



Husqvarna®



FS 5000D II

EL	Οδηγίες χρήσης
ES	Manual de usuario
IT	Manuale dell'operatore
PT	Manual do utilizador

2-72
73-141
142-210
211-279

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	2	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	60
Ασφάλεια.....	14	Τεχνικά στοιχεία.....	64
Λειτουργία.....	20	Εγκεκριμένα αξεσουάρ Husqvarna.....	71
Συντήρηση.....	40	Δήλωση συμμόρφωσης.....	72
Επίλυση προβλημάτων.....	55		

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Το προϊόν είναι ένας ωθούμενος αρμοκάφτης με πετρελαιοκινητήρα. Το προϊόν διαθέτει ρυθμιζόμενο δείκτη που σας επιτρέπει να βλέπετε καθαρά τη διαδικασία και διευκολύνει την κοπή σε ευθεία γραμμή. Το προϊόν διαθέτει έναν πίνακα ελέγχου με διεπαφή ανθρώπου-μηχανής (HMI) που παρακολουθεί όλες τις λειτουργίες και σας επιτρέπει να ελέγχετε το προϊόν.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται με αδαμαντοφόρους δίσκους κοπής για υγρή κοπή υλικών δαπέδου με σκληρή επιφάνεια, όπως σκυρόδεμα, ασφαλτος και πέτρα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται λανθασμένη.

Το προϊόν χρησιμοποιείται σε βιομηχανικές εργασίες από πεπειραμένους χειριστές.

Εκπομπές Euro V



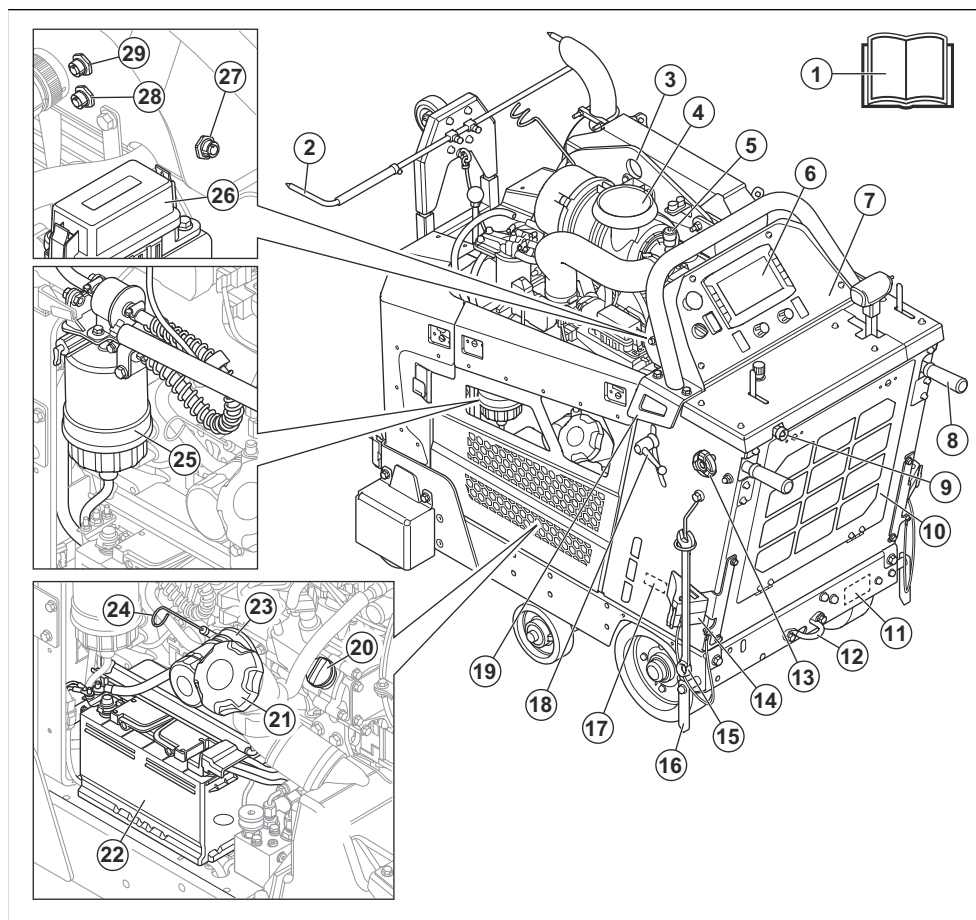
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση στον κινητήρα ακυρώνει την έγκριση τύπου ΕΕ αυτού του προϊόντος.

Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Επισκόπηση προϊόντος, αριστερή πλευρά

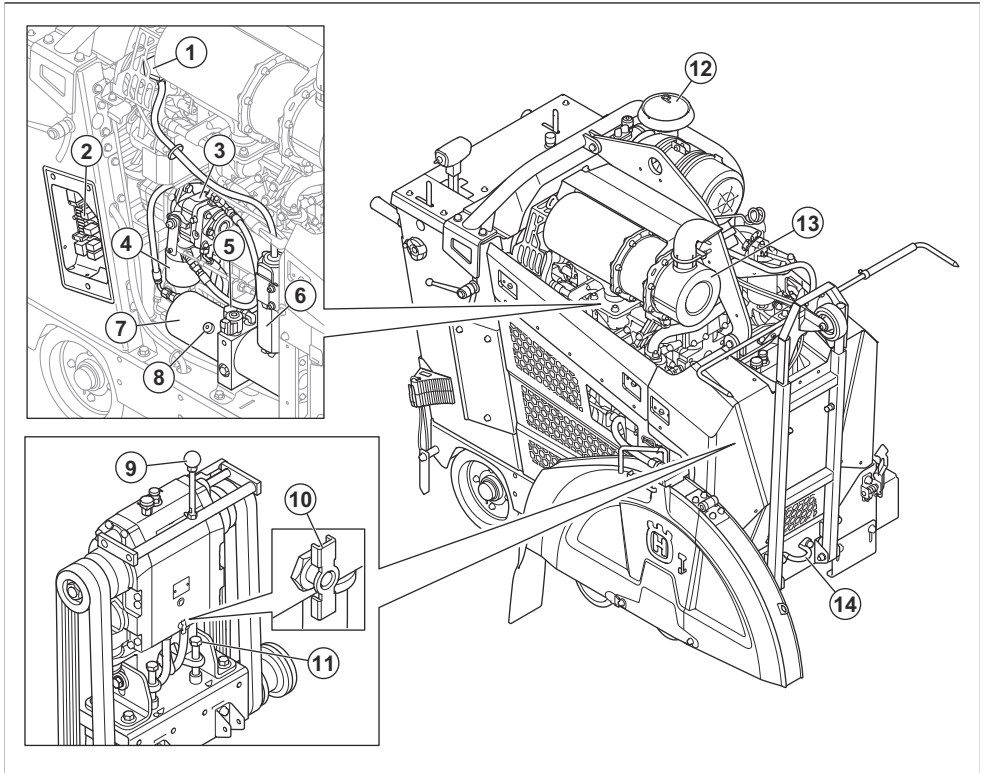


- | | |
|---|---|
| 1. Εγχειρίδιο χρήσης | 13. Χειρόβιδα κλειδώματος για τις λαβές χειρισμού, ρύθμιση μήκους |
| 2. Ρυθμιζόμενος δείκτης | 14. Σφήνα στάθμευσης (προαιρετική στη Βόρεια Αμερική) |
| 3. Σημείο ανύψωσης | 15. Κλειδί |
| 4. Φίλτρο αέρα | 16. Πίσω δείκτης |
| 5. Δείκτης φίλτρου αέρα | 17. Πινάκιδα στοιχείων μηχανήματος για Η.Π.Α./Καναδά |
| 6. Διεπαφή ανθρώπου-μηχανής. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Επισκόπηση της διεπαφής ανθρώπου-μηχανής (HMI) στη σελίδα 6.</i> | 18. Χειρόβιδα κλειδώματος για τις λαβές χειρισμού, ρύθμιση ύψους |
| 7. Πίνακας ελέγχου. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Επισκόπηση του πίνακα ελέγχου στη σελίδα 5.</i> | 19. Πίσω βραχίονας πρόσδεσης |
| 8. Λαβές χειρισμού | 20. Τάπα ντεπόζιτου λαδιού κινητήρα |
| 9. Είσοδος νερού | 21. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου |
| 10. Φίλτρο αέρα ψυγείου νερού | 22. Μπαταρία |
| 11. Πινάκιδα στοιχείων μηχανήματος για την Ε.Ε. | 23. Φίλτρο λαδιού κινητήρα |
| 12. Πίσω βραχίονας πρόσδεσης | 24. Δείκτης στάθμης λαδιού κινητήρα |

25. Διαχωριστής νερού για το φίλτρο καυσίμου
26. Κουτί ρελέ και ασφαλειών
27. X50 HSH

28. Συνδεσιμότητα X77
29. Κάμερα X54

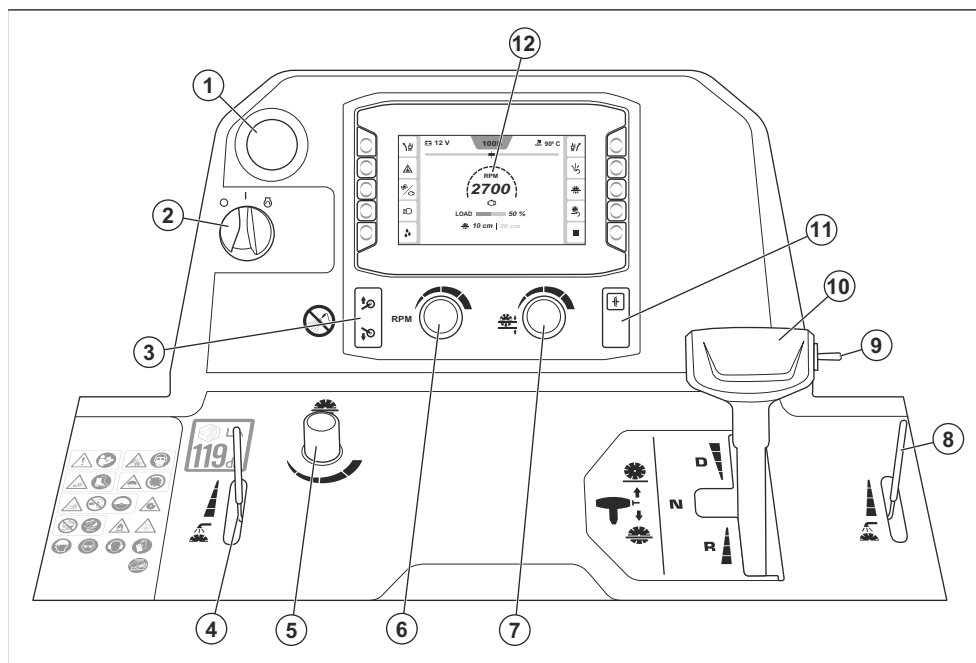
Επισκόπηση προϊόντος, δεξιά πλευρά



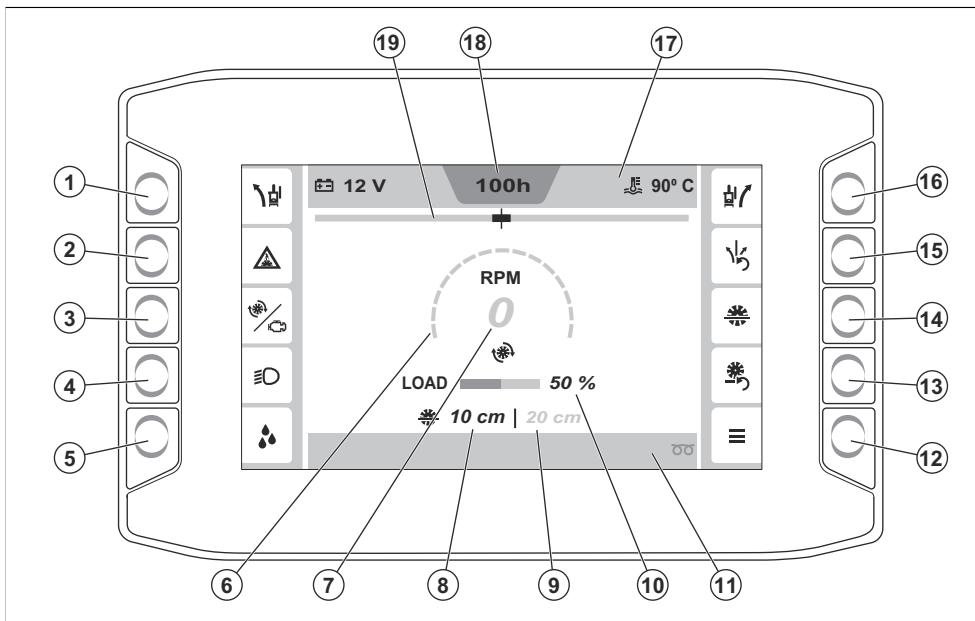
1. Καπάκι ψυκτικού υγρού κινητήρα
2. Κουτί ρελέ και ασφαλειών. Ανατρέξτε στην ενότητα .
3. Αντλία για το υδροστατικό σύστημα μετάδοσης κίνησης
4. Φίλτρο υδραυλικού συστήματος
5. Άνοιγμα ντεπόζιτου υδραυλικού συστήματος
6. Δοχείο υπερχείλισης ψυκτικού υγρού κινητήρα
7. Ντεπόζιτο υδραυλικού συστήματος
8. Αντλία υδραυλικής ανύψωσης

9. Μοχλός ταχυτήτων, μοντέλο με κιβώτιο 3 ταχυτήτων
10. Βαλβίδα αποστράγγισης νερού για το κιβώτιο ταχυτήτων
11. Βίδα τεντώματος ιμάντα
12. Φίλτρο αέρα
13. Σιγαστήρας
14. Εμπρός βραχίονας πρόσδεσης
15. Σφήνα στάθμευσης (προαιρετική στη Βόρεια Αμερική)

Επισκόπηση του πίνακα ελέγχου



1. Σταμάτημα του μηχανήματος
2. Διακόπτης εκκίνησης κινητήρα
3. Κουμπί ανύψωσης ή κατεβάσματος του 5ου τροχού
4. Μοχλός ρύθμισης της βαλβίδας νερού
5. Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας για το κατέβασμα του δίσκου
6. Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας για τον κινητήρα και τον δίσκο κοπής
7. Κουμπί ρύθμισης του στοπ βάθους δίσκου
8. Μοχλός ρύθμισης της βαλβίδας νερού
9. Διακόπτης ανύψωσης ή κατεβάσματος του δίσκου κοπής
10. Μοχλός ελέγχου κίνησης
11. Συμπλέκτης
12. Διεπαφή ανθρώπου-μηχανής (HMI), ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση της διεπαφής ανθρώπου-μηχανής (HMI)* στη σελίδα 6



1. Κουμπί ρύθμισης της λειτουργίας E-track προς τα αριστερά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Λειτουργία E-track* στη σελίδα 31 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία E-track.
2. Κουμπί ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης του διακόπτη ασφαλείας νερού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον διακόπτη ασφαλείας νερού, ανατρέξτε στην ενότητα *Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του διακόπτη ασφαλείας νερού* στη σελίδα 31.
3. Κουμπί εναλλαγής μεταξύ πληροφοριών για τις σ.α.λ. του κινητήρα ή του δίσκου κοπής. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Μετρητής σ.α.λ.* στη σελίδα 31.
4. Κουμπί ON/OFF για τα φώτα. (Εάν υπάρχει. Τα φώτα αποτελούν αξεσουάρ.) Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Αξεσουάρ* στη σελίδα 30.
5. Κουμπί ON/OFF για την αντλία νερού. (Εάν υπάρχει. Η αντλία νερού αποτελεί αξεσουάρ.) Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Αξεσουάρ* στη σελίδα 30.
6. Μετρητής για τις σ.α.λ. του κινητήρα ή του δίσκου κοπής. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Μετρητής σ.α.λ.* στη σελίδα 31.
7. Τιμή σ.α.λ. του κινητήρα ή του δίσκου κοπής.
8. Τρέχον βάθος δίσκου
9. Ρύθμιση βάθους δίσκου
10. Τρέχων φόρτος εργασίας
11. Κάτω γραμμή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Σύμβολα στην κάτω γραμμή της HMI* στη σελίδα 12.
12. Κύριο μενού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *"Κύριο μενού"* στη σελίδα 32.
13. Κουμπί επαναφοράς για το βάθος του δίσκου
14. Κουμπί ON/OFF για το στοπ βάθους δίσκου. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Στοπ βάθους δίσκου* στη σελίδα 35.
15. Κουμπί επαναφοράς για τη λειτουργία E-track. Ανατρέξτε στην ενότητα *Λειτουργία E-track* στη σελίδα 31 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία E-track.
16. Κουμπί ρύθμισης της λειτουργίας E-track προς τα δεξιά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Λειτουργία E-track* στη σελίδα 31 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία E-track.
17. Πάνω γραμμή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Σύμβολα στην πάνω γραμμή της HMI* στη σελίδα 10.
18. Μετρητής ωρών λειτουργίας του κινητήρα
19. Ένδειξη για τη λειτουργία E-track

Σύμβολα στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά.

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.



Η σκόνη μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία. Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης. Μην χρησιμοποιείτε ένα προϊόν με κινητήρα εσωτερικής καύσης σε εσωτερικό χώρο ή σε περιοχές που δεν έχουν επαρκή ροή αέρα.

Φροντίστε να χρησιμοποιείτε αναπνευστική προστασία. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας* στη σελίδα 17.



Κίνδυνος τραυματισμών λόγω κοπής. Δεν πρέπει να πλησιάζετε τα μέλη του σώματός σας στη λεπίδα κοπής.

Φροντίστε να χρησιμοποιείτε υποδήματα ασφαλείας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας* στη σελίδα 17.



Οι προφυλακτήρες λεπίδων πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένοι στο προϊόν. Μην αφήνετε να φανούν περισσότερες από 180° της λεπίδας κοπής.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν δεν έχει τοποθετηθεί προστατευτικό δίσκου.



Δεν πρέπει να πλησιάζετε τα μέλη του σώματός σας στη λεπίδα κοπής και στα άλλα κινούμενα εξαρτήματα.

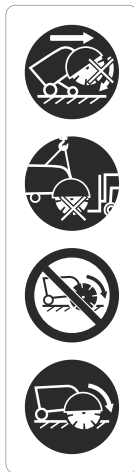
Μην βάζετε ποτέ τα χέρια σας μέσα στο προϊόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Πρέπει να έχετε πάντα τοποθετημένο το προστατευτικό δίσκου.



Μην οδηγείτε ποτέ προς τα εμπρός κατεβαίνοντας σε ράμπες και πρανή.

Σε ράμπες και πρανή πρέπει πάντα να κατεβαίνετε με την όπισθεν.

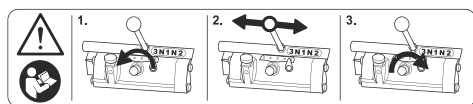


Όλες οι κινήσεις του μηχανήματος έξω από την περιοχή κοπής πρέπει να εκτελούνται χωρίς να περιστρέφεται το εργαλείο.

Προτού μεταφέρετε και προτού ανυψώσετε το προϊόν, πρέπει να αφαιρέσετε τη λεπίδα κοπής για να μην υποστεί ζημιά η λεπίδα κοπής.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν δεν έχει τοποθετηθεί προστατευτικό δίσκου.

Πρέπει πάντα να έχετε τοποθετημένο το προστατευτικό δίσκου που καλύπτει περισσότερες από 180° του δίσκου κοπής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε το εγχειρίδιο προτού αλλάξετε ταχύτητες. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Αλλαγή σχέσεων σε ένα μοντέλο με κιβώτιο 3 ταχυτήτων στη σελίδα 25.*



Μην απορρίψετε ως άχρηστο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.



Κίνδυνος σύνθλιψης των πελμάτων. Μην πλησιάζετε μέλη του σώματός σας στον 5ο τροχό.



Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής δεν έχει στομώσει και δεν έχει ζημιές, όπως ρωγμές.



Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή αέρια.



Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής είναι κατάλληλη για ταχύτητα ίδια ή μεγαλύτερη από εκείνη που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος. Μια λεπίδα κοπής που λειτουργεί με πολύ υψηλή ταχύτητα μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά.



Μην καθαρίζετε τον πίνακα ελέγχου με νερό υψηλής πίεσης.



Καυτή επιφάνεια.



Λάδι κινητήρα.



Δείκτης στάθμης.



Μην ανασκάνετε τον κόφτη όταν ελέγχετε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.



Όταν ελέγχετε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα, πρέπει να βεβαιώνετε ότι ο κόφτης είναι οριζοντιωμένος και χωρίς τη λεπίδα κοπής.



Φορά περιστροφής του δίσκου του κόφτη.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών με πλευρική προστασία. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας στη σελίδα 17.*



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας στη σελίδα 17.*



Φροντίστε να χρησιμοποιείτε προστατευτικά κεφαλής. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας στη σελίδα 17.*



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας στη σελίδα 17.*



Μέγιστο επιτρεπόμενο μέγεθος δίσκου.



Μοχλός για το σύστημα ψύξης με νερό.



Κουμπι ρύθμισης της ταχύτητας κατεβάσματος της λεπίδας.



Κουμπι ρύθμισης του στοπ βάθους λεπίδας.



Διακόπτης ανύψωσης ή κατεβάσματος του δίσκου κοπής.



Ταχύτητα εμπροσθοπορείας.



Θέση νεκράς.



Ταχύτητα οπισθοπορείας.



Κινητήρας σβηστός.



Ανάφλεξη ενεργοποιημένη.



Ο κινητήρας εκκινεί.



Για να ανυψώσετε το προϊόν, τοποθετήστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στο σημείο ανύψωσης του προϊόντος.



Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του συμπλέκτη.



Κουμπι ανύψωσης ή κατεβάσματος του 5ου τροχού.



Σύμβολο καυσίμου.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΕ.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους κανονισμούς EESS και ACMA στη νέα Ζηλανδία και την Αυστραλία.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς της Ουκρανίας.

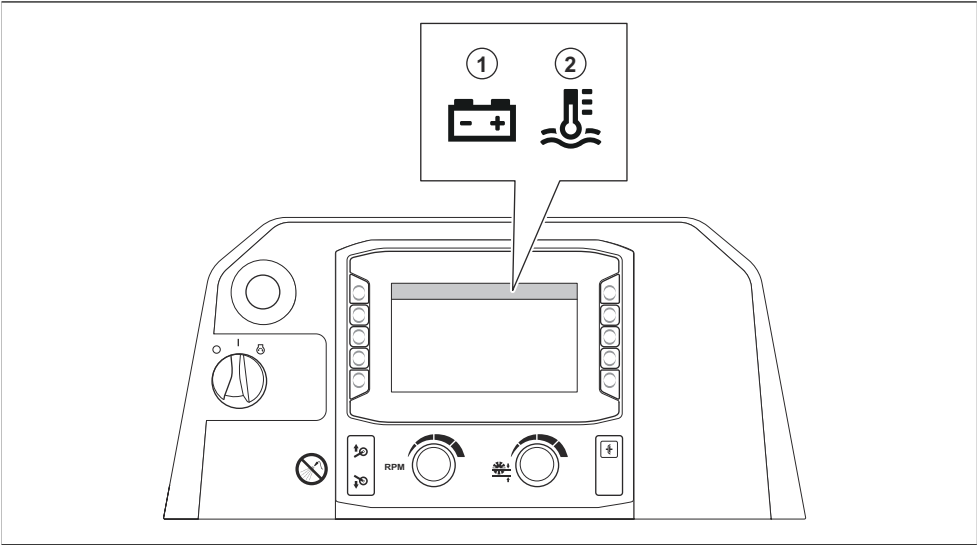


Εκπομπές θορύβου στην ετικέτα περιβάλλοντος σύμφωνα με τις οδηγίες και τους κανονισμούς της ΕΕ και του Ηνωμένου Βασιλείου. Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος του προϊόντος καθορίζεται στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64* και στην ετικέτα.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

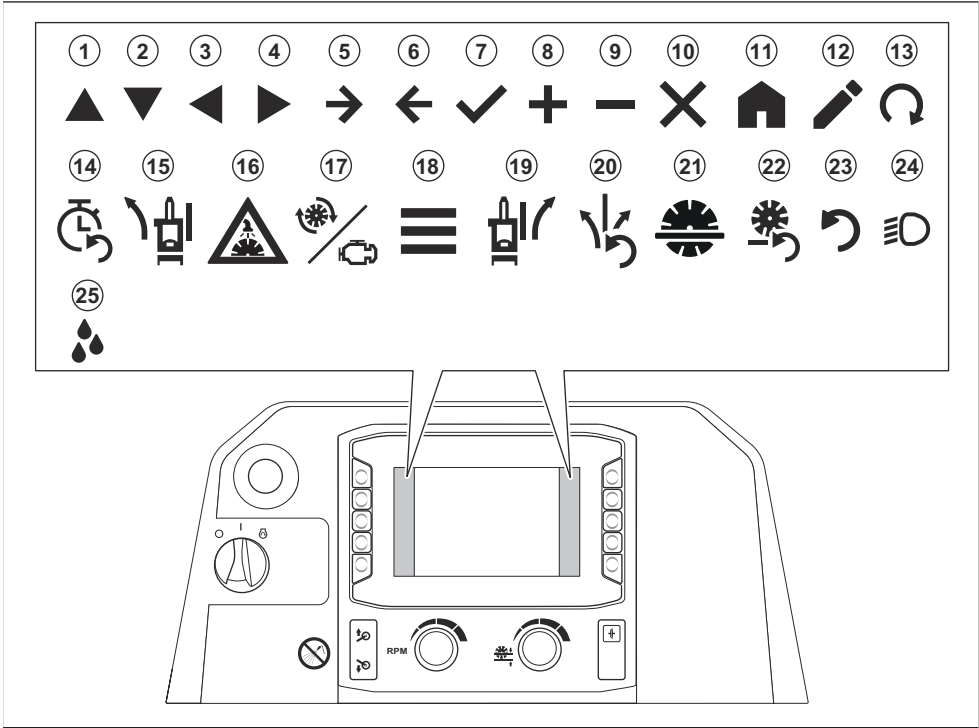
Σύμβολα στην HMI

Σύμβολα στην πάνω γραμμή της HMI



Θέση	Περιγραφή
1	Τάση μπαταρίας
2	Τρέχουσα θερμοκρασία ψυκτικού υγρού

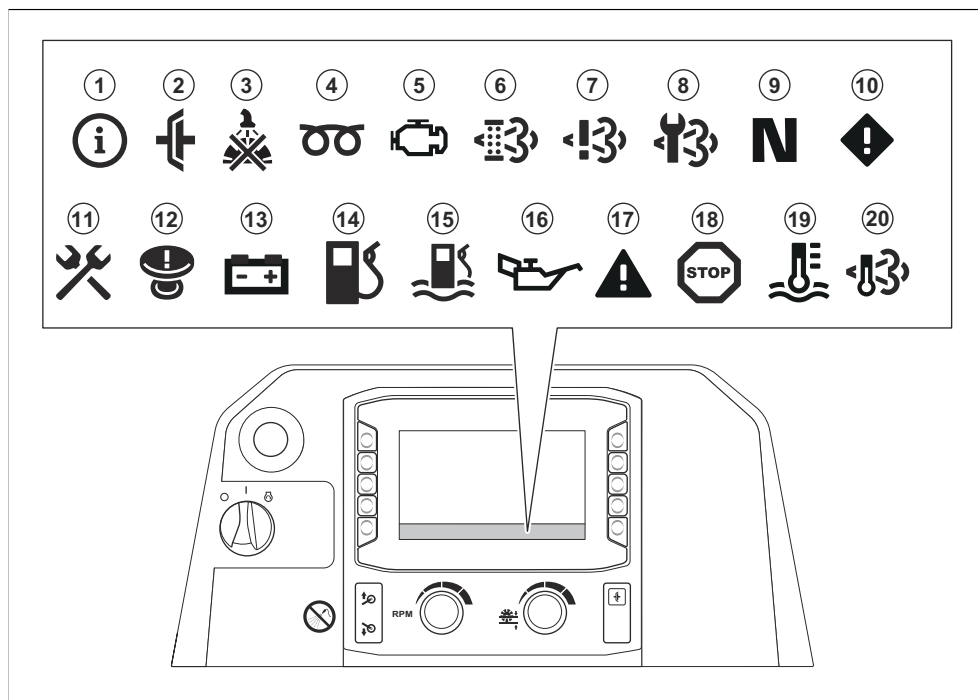
Σύμβολα στις πλευρικές γραμμές της HMI



Θέση	Περιγραφή
1	Πάνω
2	Κάτω
3	Αριστερά
4	Δεξιά
5	Εμπρός
6	Πίσω
7	Επιβεβαίωση
8	Αύξηση
9	Μείωση
10	Κλείσιμο/ακύρωση
11	Αρχική οθόνη
12	Επεξεργασία
13	Έναρξη αναγέννησης

Θέση	Περιγραφή
14	Μηδενισμός χρονομέτρων σέρβις
15	Ρύθμιση E-track αριστερά (προαιρετικά)
16	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συστήματος ασφαλείας νερού
17	Σ.α.λ. δίσκου/κινητήρα
18	Κύριο μενού
19	Ρύθμιση E-track δεξιά (προαιρετικά)
20	Επαναφορά E-track (προαιρετικά)
21	Στοπ βάθους δίσκου
22	Επαναφορά στοπ βάθους δίσκου
23	Επαναφορά
24	Φώτα (αξεσουάρ)
25	Αντλία νερού (αξεσουάρ)

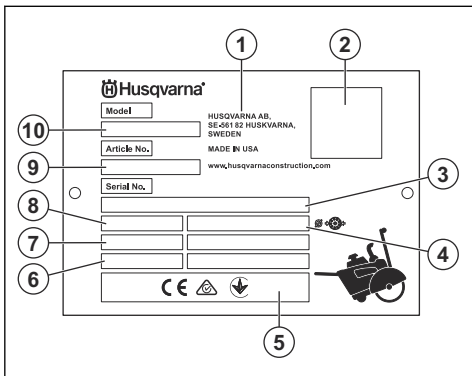
Σύμβολα στην κάτω γραμμή της HMI



Θέση	Περιγραφή
1	Πληροφορίες
2	Ο συμπλέκτης ενεργοποιείται όταν επιχειρείτε να εκκινήσετε το προϊόν. Απενεργοποιήστε τον συμπλέκτη προτού εκκινήσετε το προϊόν.
3	Πολύ χαμηλή ή μηδενική πίεση νερού προς το σύστημα ψύξης με νερό για τον δίσκο κοπής.
4	Προθέρμανση κινητήρα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα για περισσότερες πληροφορίες.
5	Υπάρχει βλάβη στον κινητήρα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα για περισσότερες πληροφορίες.
6	Πρέπει να εκτελέσετε αναγέννηση. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αναγέννηση στη σελίδα 54</i> . ¹
7	Υπάρχει βλάβη στο Σύστημα διαγνωστικού ελέγχου NOx.
8	Εκτελέστε σέρβις στο φίλτρο σωματιδίων ντίζελ (DPF). Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
9	Ο μοχλός ελέγχου κίνησης βρίσκεται στη θέση νεκράς.
10	Μήνυμα που εφιστά την προσοχή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <i>Μενού "Ενεργές βλάβες" στη σελίδα 33</i> .
11	Κίτρινο σύμβολο: Πρέπει να κάνετε σέρβις στο προϊόν μέσα σε λιγότερες από 10 ώρες λειτουργίας. Κόκκινο σύμβολο: Πρέπει να κάνετε σέρβις στο προϊόν.
12	Ενεργοποιήθηκε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος. Επαναφέρετε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος και απενεργοποιήστε και επανενεργοποιήστε την ανάφλεξη.
13	Η μπαταρία δεν φορτίζεται.
14	Η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή.
15	Υπάρχει νερό στο καύσιμο. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αποστράγγιση του διαχωριστή νερού του φίλτρου καυσίμου στη σελίδα 44</i> .
16	Η πίεση λαδιού κινητήρα είναι χαμηλή.
17	Κόκκινο και μαύρο σύμβολο: Προειδοποιητικό μήνυμα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <i>Μενού "Ενεργές βλάβες" στη σελίδα 33</i> . Κόκκινο και λευκό σύμβολο: Μήνυμα σφάλματος. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <i>Μενού "Ενεργές βλάβες" στη σελίδα 33</i> .
18	Ο κινητήρας έχει σταματήσει. Δεν είναι δυνατή η συνέχιση της λειτουργίας.
19	Ο κινητήρας είναι πολύ ζεστός. Δεν είναι δυνατή η συνέχιση της λειτουργίας. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα για περισσότερες πληροφορίες.
20	Η θερμοκρασία των καυσαερίων είναι υψηλή.

¹ Ισχύει μόνο για προϊόντα που συμμορφώνονται με το πρότυπο εκπομπών Euro V.

Πανακίδα στοιχείων μηχανήματος



1. Κατασκευαστής
2. Κωδικός QR (HID)
3. Αριθμός σειράς
4. Μέγεθος δίσκου
5. Σήμανση συμμόρφωσης
6. Έτος/εβδομάδα παραγωγής
7. Ισχύς κινητήρα
8. Βάρος
9. Κωδικός προϊόντος
10. Τύπος προϊόντος (FS είναι η ονομασία του αρμοκόφτη)

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ιδιαίτερα σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου, χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοείτε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
- Ο χειριστής και ο εργοδότης του χειριστή πρέπει να γνωρίζουν και να αποφεύγουν τους κινδύνους κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην επιτρέπτε σε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το προϊόν, παρά μόνο αν έχει διαβάσει και κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχετε λάβει σχετική εκπαίδευση πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές λαμβάνουν σχετική εκπαίδευση.
- Μην επιτρέψετε σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.
- Να επιτρέπτε μόνο σε εγκεκριμένα πρόσωπα να χειρίζονται το προϊόν.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα που ενδέχεται να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Πρέπει πάντα να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του

ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.

- Να διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διαβάσετε καθαρά τις ενδείξεις και τα σήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν υπάρχει πιθανότητα να έχουν εκτελέσει άλλα άτομα τροποποιήσεις στο προϊόν.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Διαβάστε τις προειδοποιητικές οδηγίες που συνοδεύουν τον δίσκο κοπής και παρέχονται από τον κατασκευαστή του.
- Πρέπει να βεβαιώνετε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας στη σελίδα 17*.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να έχετε τοποθετήσει το προστατευτικό δίσκου και τα προστατευτικά καλύμματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με ανυψωμένο το μπροστινό μέρος του προστατευτικού του δίσκου, εκτός αν χρειάζεται να αποκτήσετε πρόσβαση στην περιοχή εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι πατάτε σταθερά και με ασφάλεια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τον χειρισμό σε κεκλιμένες επιφάνειες. Το προϊόν είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό αν πέσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός της περιοχής εργασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας βρίσκονται μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη αντικειμένων με μεγάλη ταχύτητα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άτομα στην περιοχή εργασίας χρησιμοποιούν εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Απομακρύνετε τα ελεύθερα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας.
- Σε περίπτωση λανθασμένου χειρισμού του προϊόντος, μπορεί να προκληθεί θραύση του δίσκου κοπής και τραυματισμός ή ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σταματήσετε τον κινητήρα γρήγορα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Κρατήστε τα παιδιά, τα παριστάμενα άτομα και τα ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας και σε ασφαλή απόσταση από το προϊόν. Μια ασφαλής απόσταση είναι 5 m από όλες τις πλευρές του προϊόντος.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και φωτεινή.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά καλώδια εντός της περιοχής εργασίας δεν βρίσκονται υπό τάση.
- Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, μάθετε εάν υπάρχουν κρυμμένα σύρματα, καλώδια και σωλήνες στον χώρο εργασίας. Εάν το προϊόν προσκρούσει σε ένα κρυμμένο αντικείμενο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και εξετάστε το προϊόν και το αντικείμενο. Μην αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν ξανά, μέχρι να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές να συνεχίσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν επικρατούν δυσμενείς καιρικές συνθήκες, όπως πυκνή ομίχλη, δυνατή βροχή, ισχυροί άνεμοι ή έντονο ψύχος. Η εργασία σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες κουράζει και μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες συνθήκες, π.χ. ολισθηρές επιφάνειες.
- Προτού απομακρυνθείτε από το προϊόν, σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υλικά που μπορεί να σκορπίσουν και να προκαλέσουν τραυματισμό στον χειριστή.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας να βρίσκονται σε απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν εν κινούμενα μέρη.
- Μην χειρίζεστε το προϊόν, αν δεν μπορείτε να λάβετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι. Είναι σημαντικό να διακόπτετε τακτικά τη λειτουργία.
- Ορισμένες παραλλαγές του προϊόντος δεν διαθέτουν σφήνες στάθμευσης. Εάν το δικό σας προϊόν δεν διαθέτει σφήνες στάθμευσης, δεν πρέπει να απομακρύνετε από αυτό όταν βρίσκεται πάνω σε πρηνή. Εάν χρειαστεί να σταθμεύσετε το προϊόν σε κεκλιμένη επιφάνεια, βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά και δεν μπορεί να μετακινηθεί.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, ρυθμίστε τις λαβές χειρισμού στη θέση μικρότερου μήκους. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο ανατροπής και πτώσης πάνω στις λαβές χειρισμού.

Ασφάλεια από τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η μακροχρόνια εισπνοή των αναθυμιάσεων της εξάτμισης μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης από τον κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άοσμο, δηλητηριώδες και ιδιαίτερα επικίνδυνο αέριο. Η εισπνοή μονοξειδίου του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει θάνατο. Επειδή το μονοξείδιο του

άνθρακα είναι άοσμο και αόρατο, δεν είναι δυνατόν να το αντιληφθείτε. Ένα σύμπτωμα της δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα είναι η ζάλη, αλλά είναι πιθανό ένα άτομο χάσει τις αισθήσεις του χωρίς προειδοποίηση, εάν η ποσότητα ή η συγκέντρωση του μονοξειδίου του άνθρακα είναι αρκετή.

- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης που μπορείτε να δείτε ή να μυρίσετε περιέχουν επίσης μονοξείδιο του άνθρακα.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα προϊόν με κινητήρα εσωτερικής καύσης σε εσωτερικό χώρο ή/και σε περιοχές που δεν έχουν επαρκή ροή αέρα.

Ασφάλεια από τη σκόνη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

Η χρήση αυτού του εργαλείου μπορεί να δημιουργήσει σκόνη πυριτίου (η πυριτία είναι το βασικό συστατικό της άμμου, του χαλαζία, του πηλού των τούβλων, του γρανίτη και πολλών άλλων ορυκτών και πετρώων). Η έκθεση σε υπερβολικές ποσότητες σκόνης πυριτίου μπορεί να προκαλέσει αναπνευστική νόσο, όπως χρόνια βρογχίτιδα, πυριτίαση και πνευμονική ίνωση, οι οποίες μπορεί να αποβούν μοιραίες. Για τον περιορισμό της έκθεσης σε σκόνη πυριτίου, η Husqvarna συνιστά διάφορες επιλογές, όπως:

- Χρήση νερού για δέσμευση της σκόνης κατά την κοπή ή τη λείανση.
- Χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης σε συνδυασμό με το εργαλείο κοπής ή λείανσης.
- Χρήση συστήματος καθαρισμού αέρα σε συνδυασμό με τον αναρροφητήρα σκόνης.
- Χρήση κατάλληλης μάσκας αναπνοής με βάση το υλικό που κόβεται ή αλέθεται.

Οι απαιτήσεις ΜΑΠ που σχετίζονται με τη σκόνη πυριτίου ή άλλες εισπνεύσιμες ουσίες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τους τοπικούς και εθνικούς νόμους και κανονισμούς. Συμβουλευτείτε αυτούς τους νόμους και κανονισμούς για να προσδιορίσετε τα επιτρεπόμενα όρια έκθεσης, καθώς και τις απαιτήσεις ΜΑΠ. Χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλες πρακτικές και μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) για τον περιορισμό της έκθεσης.

Ασφάλεια κραδασμών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος, μεταφέρονται κραδασμοί από το προϊόν στον χειριστή. Η τακτική και συχνή λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ή να αυξήσει τη σοβαρότητα τραυματισμού του χειριστή. Τραυματισμοί μπορεί να προκύψουν στα δάκτυλα, τα

χέρια, τους καρπούς, τους βραχίονες, τους ώμους, ή/και τα νεύρα και την κυκλοφορία αίματος ή άλλα μέρη του σώματος. Οι τραυματισμοί μπορεί να προκαλέσουν εξασθένηση ή/και να είναι μόνιμοι, και μπορεί να αυξηθούν σταδιακά κατά τη διάρκεια εβδομαδίων, μηνών ή ετών. Πιθανοί τραυματισμοί περιλαμβανόντων ζημιά στην κυκλοφορία του αίματος, το νευρικό σύστημα, τις αρθρώσεις και άλλες δομές του σώματος.

- Τα συμπτώματα μπορεί να εμφανιστούν κατά τη λειτουργία του προϊόντος ή άλλη στιγμή. Εάν εμφανίσετε συμπτώματα και συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν ή να καταστούν μόνιμα. Αν εμφανιστούν αυτά ή άλλα συμπτώματα, αναζητήστε ιατρική βοήθεια:
- Μούδιασμα, απώλεια αισθήσεων, τσιμπήματα, σουβιές, πόνος, αίσθημα καύσου, σφυροκόπημα, ακαμψία, αδεξιοότητα, απώλεια δύναμης, αλλαγές στο χρώμα του δέρματος ή δερματική πάθηση.
- Τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν σε χαμηλές θερμοκρασίες. Φοράτε ζεστά ρούχα και κρατάτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ψυχρό περιβάλλον.
- Πραγματοποιείτε συντήρηση και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης, για να διατηρηθεί η σωστή στάθμη κραδασμών.
- Κρατήστε τα χέρια σας πάνω στη λαβή ή τις λαβές μόνο. Διατηρείτε όλα τα άλλα μέρη του σώματος μακριά από το προϊόν.
- Σταματήστε αμέσως το προϊόν εάν παρουσιαστούν ξαφνικά ισχυροί κραδασμοί. Μην συνεχίσετε τη χρήση προτού αντιμετωπιστεί η αιτία των αυξημένων κραδασμών.

Ασφάλεια έναντι του θορύβου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Τα υψηλά επίπεδα θορύβου και η μακροχρόνια έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής λόγω του θορύβου.
- Για να διατηρήσετε το επίπεδο του θορύβου στο ελάχιστο, εκτελείτε εργασίες συντήρησης και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Εξετάστε τον σιγαστήρα για ζημίες. Βεβαιωθείτε ότι η εξάτμιση (σιγαστήρας) έχει στερεωθεί σωστά στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Έχετε τον νου σας μήπως ακούσετε προειδοποιητικά σήματα και φωνές όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής. Αφαιρέστε τα προστατευτικά ακοής όταν το προϊόν έχει σταματήσει, εκτός εάν τα προστατευτικά ακοής είναι απαραίτητα για το επίπεδο θορύβου στον χώρο εργασίας.

Εξοπλισμός ατομικής προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένο εξοπλισμό ατομικής προστασίας κατά το χειρισμό, τη συντήρηση ή την τοποθέτηση/αφαίρεση του δίσκου κοπής στο προϊόν. Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμών, ωστόσο μειώνει τη σοβαρότητά τους σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τον σωστό προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του προσωπικού εξοπλισμού προστασίας σας.
- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής. Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής, πρέπει να προσέχετε για προειδοποιητικά σήματα ή φωνές. Αφαιρείτε πάντα τα προστατευτικά ακοής, μόλις σταματήσει το μοτέρ.
- Το προϊόν παράγει σκόνη και αναθυμιάσεις που περιέχουν επικίνδυνες χημικές ουσίες. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα μέσα προστασίας των ματιών με πλευρικά προστατευτικά κατά τον χειρισμό, τη συντήρηση ή την επισκευή του προϊόντος. Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος τραυματισμού των ματιών από εκτινασσόμενα αντικείμενα.
- Κατά τη λειτουργία του προϊόντος παράγονται υδαρή απόβλητα, που μπορεί να είναι διαβρωτικά. Φροντίστε να χρησιμοποιείτε γάντια όταν χρειάζεται, για παράδειγμα κατά την εγκατάσταση, τον έλεγχο ή τον καθαρισμό του δίσκου.
- Χρησιμοποιείτε μπότες με ασάλινο κάλυμμα για τα δάχτυλα και αντιολισθητική σόλα.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα ρούχα εργασίας ή ισοδύναμα στενά ρούχα με μακριά μανίκια και μακριά μπατζάκια.

Πυροσβεστήρας

- Κατά τη λειτουργία, πρέπει να υπάρχει σε μικρή απόσταση πυροσβεστήρας.
- Χρησιμοποιείτε έναν πυροσβεστήρα σκόνης κατηγορίας "ABE" ή πυροσβεστήρα διοξειδίου του άνθρακα τύπου "NA".

Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν

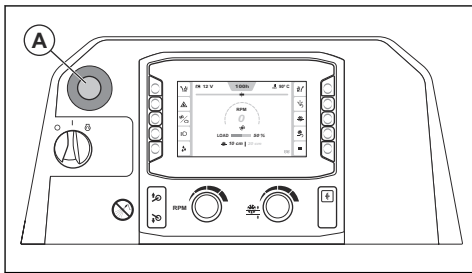


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με συσκευές ασφαλείας που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά.
- Πρέπει να κάνετε τακτικά έλεγχο των συσκευών ασφαλείας. Εάν οι συσκευές ασφαλείας έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στις συσκευές ασφαλείας.

Σταμάτημα του μηχανήματος

Το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος (A) σβήνει τον κινητήρα και απενεργοποιεί όλες τις ηλεκτρικές λειτουργίες, αλλά δεν σβήνει τα φώτα εργασίας. Το προϊόν δεν μπορεί να επανεκκινηθεί εάν δεν γίνει επαναφορά του κουμπιού διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος.

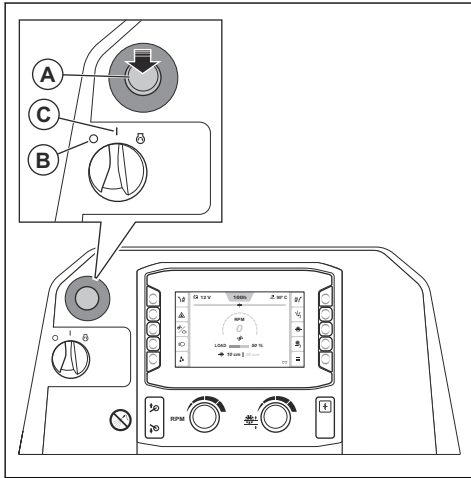


Περιεχόμενα Μην χρησιμοποιείτε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος για να σταματήσετε το προϊόν, παρά μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Για τη σωστή διαδικασία διακοπής λειτουργίας του προϊόντος, ανατρέξτε στην ενότητα *Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 39*.

Έλεγχος του κουμπιού διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος

1. Εκκινήστε τον κινητήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος στη σελίδα 36*.
2. Πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος (A). Ο κινητήρας σβήνει.

3. Τραβήξτε προς τα έξω το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος για να το απασφαλίσετε.



4. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "0" (B) και μετά στη θέση "I" (C).

Προφυλακτήρας λεπίδας

Ο προφυλακτήρας της λεπίδας είναι ένα προστατευτικό κάλυμμα για το πάνω μέρος της λεπίδας κοπής. Παρέχει προστασία σε περίπτωση εκτόξευσης τμημάτων μιας λεπίδας κοπής που έχει υποστεί ζημιά ή άλλων αντικειμένων προς την κατεύθυνση του χειριστή. Ο προφυλακτήρας της λεπίδας εμποδίζει την πρόκληση τραυματισμών από τη λεπίδα κοπής. Ο προφυλακτήρας της λεπίδας είναι επίσης εξάρτημα του συστήματος ψύξης με νερό, που ψύχει τη λεπίδα κοπής κατά τη λειτουργία.

Έλεγχος του προστατευτικού του δίσκου

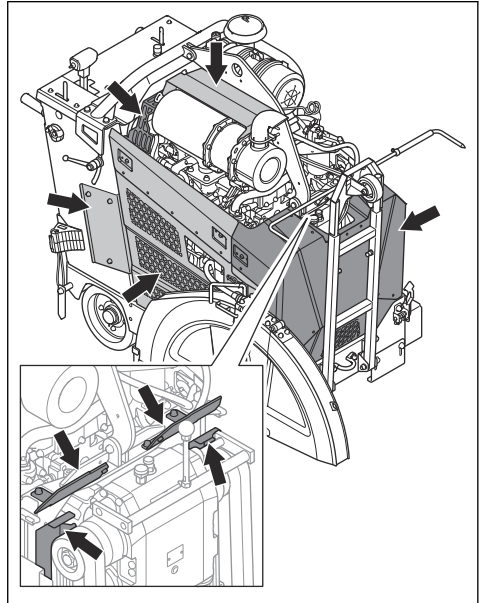
- Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό του δίσκου έχει εγκατασταθεί σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εγκατάσταση του προστατευτικού του δίσκου στη σελίδα 24*.
- Ελέγξτε το προστατευτικό του δίσκου για ζημιές, π.χ. ρωγμές.
- Αντικαταστήστε το προστατευτικό του δίσκου εάν έχει χτυπηθεί, στραβώσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά.
- Ελέγξτε την ασφάλεια του προστατευτικού του δίσκου για ζημιές.
- Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια του προστατευτικού του δίσκου έχει κλείσει σωστά.

Προστατευτικά καλύμματα

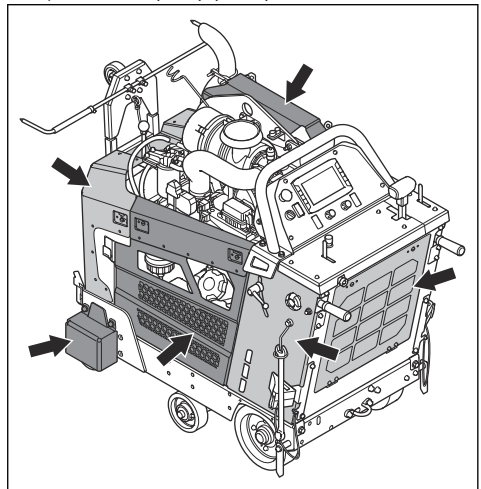
Αν τα προστατευτικά καλύμματα λείπουν ή υποστούν ζημιά, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα εξαρτήματα και καυτές επιφάνειες.

Έλεγχος των προστατευτικών καλυμμάτων

- Πρέπει να ελέγχετε τα προστατευτικά καλύμματα προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- a) Μπροστινή και δεξιά πλευρά:



- b) Πίσω και αριστερή πλευρά:



- Βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά καλύμματα έχουν στερεωθεί σωστά και δεν έχουν ρωγμές ή άλλες ζημιές.
- Αντικαταστήστε τα καλύμματα που έχουν υποστεί ζημιά.

Σιγαστήρας

Ο σιγαστήρας διατηρεί τα επίπεδα θορύβου στο ελάχιστο και κατευθύνει τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης μακριά από τον χειριστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο σιγαστήρας λείπει ή έχει καταστραφεί. Ο κατεστραμμένος σιγαστήρας αυξάνει το επίπεδο θορύβου και τον κίνδυνο φωτιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο σιγαστήρας θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης και παραμένει θερμός μετά τη χρήση, καθώς και όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί. Προσέχετε όταν κινείστε κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή/και αναθυμιάσεις, για να αποφύγετε την εκδήλωση πυρκαγιάς.

Έλεγχος της εξάτμισης (σιγαστήρας)

- Πρέπει να εξετάζετε την εξάτμιση (το σιγαστήρα) τακτικά, για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη και δεν έχει υποστεί ζημία.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν πρέπει να αλλάζετε τον σιγαστήρα της εξάτμισης. Ο σιγαστήρας της εξάτμισης είναι τύπου DPF και αποτελεί εξάρτημα που συμβάλλει στη συμμόρφωση με τους κανονισμούς για τις εκπομπές καυσαερίων.

Ασφάλεια καυσίμου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Το καύσιμο είναι εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του είναι εκρηκτικές. Να είστε προσεκτικοί με το καύσιμο για την αποφυγή τραυματισμού, πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις του καυσίμου. Οι αναθυμιάσεις του καυσίμου είναι δηλητηριώδεις και μπορεί να προκαλέσουν βλάβη. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ροή αέρα.
- Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου και μην γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμου όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει κρυώσει πριν από τον ανεφοδιασμό.
- Μην ανεφοδιάζετε το προϊόν με καύσιμο μέσα σε εσωτερικούς ή κλειστούς χώρους. Η ανεπαρκής ροή αέρα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο λόγω ασφυξίας ή δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.
- Μην καπνίζετε κοντά στο καύσιμο ή τον κινητήρα. Πρέπει να σβήνετε τα τσιγάρα, τα πούρα, τις πίπες και άλλες πηγές ανάφλεξης.

- Μην τοποθετείτε καυτά αντικείμενα κοντά στο καύσιμο ή τον κινητήρα.
- Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο με καύσιμο κοντά σε σπίθες ή φλόγες.
- Πριν από τον ανεφοδιασμό, ανοίξτε αργά την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου και εκτονώστε προσεκτικά την πίεση.
- Εάν το καύσιμο έρθει σε επαφή με το δέρμα, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Αν χύσετε καύσιμο στο δέρμα σας, χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό για να αφαιρέσετε το καύσιμο.
- Εάν χύσετε καύσιμο στα ρούχα σας, αλλάξτε τα αμέσως.
- Μην γεμίζετε ποτέ εντελώς το ντεπόζιτο καυσίμου. Η υψηλή θερμοκρασία προκαλεί διαστολή του καυσίμου. Πρέπει να αφήνετε κενό στο πάνω μέρος του ντεπόζιτου καυσίμου.
- Να σφίγγετε πλήρως την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου. Αν η τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου δεν είναι σφισμένη, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Πριν από την εκκίνηση του προϊόντος, μετακινήστε το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m/10 ft από το σημείο ανεφοδιασμού.
- Μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία, εάν υπάρχει καύσιμο ή λάδι κινητήρα στο προϊόν. Αφαιρέστε το ανεπιθύμητο καύσιμο και λάδι κινητήρα. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει και περιμένετε μέχρι να εξατμιστούν οι αναθυμιάσεις του καυσίμου προτού εκκινήσετε τον κινητήρα.
- Εξετάζετε τακτικά τον κινητήρα για διαρροές. Αν υπάρχουν διαρροές στο σύστημα καυσίμου, μην εκκινείτε τον κινητήρα μέχρι να διορθωθεί η αιτία των διαρροών.
- Μην χρησιμοποιείτε τα δάκτυλά σας για να ελέγξετε τον κινητήρα για διαρροές.
- Πρέπει να αποθηκεύετε το καύσιμο μόνο σε εγκεκριμένα δοχεία.
- Σε περίπτωση αποθήκευσης του προϊόντος και του καυσίμου πρέπει να βεβαιώνετε ότι το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις του καυσίμου δεν μπορούν να προκαλέσουν ζημία.
- Πρέπει να αδειάζετε το καύσιμο σε κατάλληλο δοχείο, σε εξωτερικό χώρο και μακριά από σπινθήρες και φλόγες.

Ασφάλεια μπαταρίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μια μπαταρία που έχει υποστεί ζημία μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει τραυματισμό. Αν η μπαταρία έχει παραμορφωθεί ή έχει υποστεί ζημία, απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν βρίσκεστε κοντά σε μπαταρίες, πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά.
- Μην φοράτε ρολόγια, κοσμήματα ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα όταν πλησιάζετε την μπαταρία.
- Πρέπει να αποθηκεύετε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Πρέπει να φορτίζετε την μπαταρία σε χώρο με καλή ροή αέρα.
- Διατηρείτε τα εύφλεκτα υλικά σε ελάχιστη απόσταση 1 m, όταν φορτίζετε την μπαταρία.
- Πρέπει να απορρίπτετε τις μπαταρίες που αντικαθιστάτε. Ανατρέξτε στην ενότητα *Απόρριψη στη σελίδα 63*.
- Η μπαταρία μπορεί να εκλύει εκρηκτικά αέρια. Μην καπνίζετε κοντά στην μπαταρία. Διατηρήστε την μπαταρία μακριά από ακάλυπτες φλόγες και σπινθήρες.

Εξαρτήματα κρίσιμης σημασίας για την ασφάλεια

Αναθέστε το σέρβις των εξαρτημάτων που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna, ο οποίος χρησιμοποιεί μόνο ίδια ανταλλακτικά. Μην εκτελείτε τροποποιήσεις στα εξαρτήματα που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια. Εξαρτήματα που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια είναι ο διακόπτης της μίζας, το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος, ο αισθητήρας νεκράς, ο διακόπτης του συμπλέκτη, ο διακόπτης κατεβάσματος, το ρελέ της ECU, το ρελέ ενεργοποίησης εκκίνησης, το ρελέ του συμπλέκτη, η υδραυλική βαλβίδα, ο διακόπτης του 5ου τροχού, το ρελέ κατεβάσματος του 5ου τροχού, το SPLC και η ECU της Deutz.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας στη σελίδα 17*.

- Αν η συντήρηση δεν γίνεται σωστά και τακτικά, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο προϊόν.
- Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, σβήστε τον κινητήρα και αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
- Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, καθαρίστε το προϊόν για να αφαιρέσετε επικίνδυνα υλικά.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης από τον κινητήρα είναι καυτές και μπορεί να περιέχουν σπινθήρες. Μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία σε εσωτερικό χώρο ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Να μην πραγματοποιείτε αλλαγές στο προϊόν. Οι τροποποιήσεις που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά. Τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Φροντίστε να αντικαθιστάτε τυχόν κατεστραμμένα, φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα.
- Πρέπει να εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Όλες οι υπόλοιπες εργασίες πρέπει να εκτελούνται από ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.
- Προτού εκκινήσετε τον κινητήρα μετά τη συντήρηση, αφαιρέστε όλα τα εργαλεία από το προϊόν. Τα χαλαρά εργαλεία ή εργαλεία συνδεδεμένα στα κινούμενα μέρη μπορεί να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Φροντίστε να αναθέτετε τακτικά τη συντήρηση του προϊόντος σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.
- Η συντήρηση πρέπει να εκτελείται πάνω σε οριζόντια επιφάνεια.
- Πρέπει να τοποθετείτε πάντα τρίποδα κάτω από το προϊόν ως υποστηρίγματα, εάν χρειαστεί να ανυψώσετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της συντήρησης.

Λειτουργία

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Ενέργειες πριν από τη χρήση του προϊόντος

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο κινητήρα που παρέχεται από τον κατασκευαστή του κινητήρα.
- Διαβάστε τις οδηγίες που συνοδεύουν τη λεπίδα κοπής και παρέχονται από τον κατασκευαστή της.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον σωστό μηχανισμό για τον δίσκο που διαθέτετε.
- Προτού εκκινήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, εκτελέστε τα παρακάτω βήματα:
 - a) Τοποθετήστε καινούργια μπαταρία και συνδέστε τα καλώδια της μπαταρίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση και αποσύνδεση της μπαταρίας στη σελίδα 52*.

Περιεχόμενα Σε ορισμένες αγορές, η μπαταρία είναι εγκατεστημένη όταν αγοράζετε το προϊόν.

- b) Καθορίστε τη σωστή γλώσσα και κάντε τις άλλες απαραίτητες ρυθμίσεις στην HMI.
- Πριν από κάθε χρήση του προϊόντος, εκτελέστε τα παρακάτω βήματα:
 - a) Εκτελείτε την ημερήσια συντήρηση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 40*.
 - b) Σημαδεύτε με γραμμές όλες τις τομές. Προετοιμάστε προσεκτικά τη διαδικασία, για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές.
 - c) Ρυθμίστε τις λαβές χειρισμού του προϊόντος σε κατάλληλη θέση για την εργασία. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση της θέσης των λαβών χειρισμού στη σελίδα 29*.
 - d) Ελέγξτε τους ρυθμιζόμενους δείκτες και ρυθμίστε τους, εάν χρειάζεται. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ελεγχος των ρυθμιζόμενων δεικτών στη σελίδα 29*.

Λεπίδες κοπής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη λεπίδα κοπής για άλλα υλικά εκτός από αυτά για τα οποία έχει κατασκευαστεί.



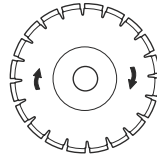
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο διαμαντολεπίδες για υγρή κοπή. Η διαμαντολεπίδα πρέπει να είναι κατάλληλη για ίδια ή μεγαλύτερη ταχύτητα από εκείνη που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του προϊόντος. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο διαμαντολεπίδες που συμμορφώνονται με τα εθνικά ή περιφερειακά πρότυπα, για παράδειγμα EN13236 ή ANSI B7.1.

Ο κατασκευαστής της λεπίδας κοπής παρέχει προειδοποιήσεις και συστάσεις για τη χρήση και τη σωστή συντήρηση της λεπίδας κοπής. Αυτές οι προειδοποιήσεις συνοδεύουν τη λεπίδα κοπής.

Αδαμαντοφόροι δίσκοι κοπής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο αδαμαντοφόρος δίσκος κοπής περιστρέφεται με τη φορά που υποδεικνύουν τα βέλη που υπάρχουν πάνω του.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Να χρησιμοποιείτε πάντα ακονισμένο αδαμαντοφόρο δίσκο κοπής.

Οι αδαμαντοφόροι δίσκοι κοπής διαθέτουν χαλύβδινο πυρήνα με τμήματα από βιομηχανικά κατασκευασμένα διαμάντια. Υπάρχει μια μεγάλη γκάμα αδαμαντοφόρων δίσκων κοπής, που χρησιμοποιούνται για διάφορες εργασίες. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον σωστό τύπο αδαμαντοφόρου δίσκου κοπής.

Ακόνισμα των διαμαντολεπίδων

Οι διαμαντολεπίδες μπορεί να στομώσουν αν χρησιμοποιείτε λανθασμένη πίεση τροφοδότησης ή όταν κόβετε υλικά όπως σκληρό σπλισμένο σκυρόδεμα. Εάν χρησιμοποιήσετε μια στομωμένη διαμαντολεπίδα, θα υπερθερμανθεί και μπορεί να χαλαρώσουν τα στοιχεία διαμαντιού της.

- Μειώστε για λίγο το βάθος κοπής και τις στροφές του κινητήρα, για να ακονιστούν τα διαμάντια στη διαμαντολεπίδα.

Αδαμαντοφόροι δίσκοι κοπής για υγρή κοπή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε φλάντζα δίσκου με τις διαστάσεις που προβλέπονται για τις διαστάσεις του τρέχοντος δίσκου. Μην χρησιμοποιείτε φλάντζες δίσκου που έχουν υποστεί ζημιά.

Στη διάρκεια της λειτουργίας, η τριβή προκαλεί έντονη υπερθέρμανση του αδαμαντοφόρου δίσκου κοπής. Εάν ο αδαμαντοφόρος δίσκος κοπής υπερθερμανθεί, μειώνεται η μηχανική του τάση ή προκύπτει ράγισμα του πυρήνα.

Αφίστε τον αδαμαντοφόρο δίσκο κοπής να κρυώσει πριν τον αγγίξετε.

- Οι αδαμαντοφόροι δίσκοι κοπής για υγρή κοπή πρέπει να χρησιμοποιούνται με νερό, ώστε ο πυρήνας και τα στοιχεία διαμαντιού τους να ψύχονται κατά τη διάρκεια της κοπής. Οι αδαμαντοφόροι δίσκοι κοπής για υγρή κοπή δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για ξηρή κοπή.
- Εάν χρησιμοποιήσετε αδαμαντοφόρους δίσκους κοπής για υγρή κοπή χωρίς νερό, θα υπερθερμανθούν. Το αποτέλεσμα είναι μη ικανοποιητική απόδοση, ζημιά στον δίσκο και κίνδυνος για την ασφάλεια.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του δίσκου κοπής

Προτού τοποθετήσετε μια λεπίδα κοπής, διαβάστε την ενότητα *Διαμόρφωση προϊόντος για διαφορετικές διαστάσεις δίσκου στη σελίδα 25*.

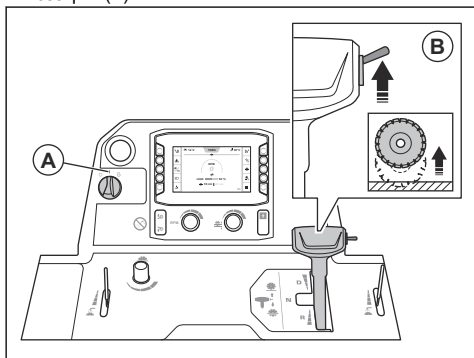


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο δίσκος κοπής είναι βαρύς. Για αυτήν τη διαδικασία απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής περιστρέφεται προς την κατεύθυνση που υποδεικνύουν τα βέλη που υπάρχουν πάνω του.

1. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "I" (A).



2. Πιέστε προς τα πάνω τον διακόπτη (B) για να ανυψώσετε τον δίσκο κοπής.

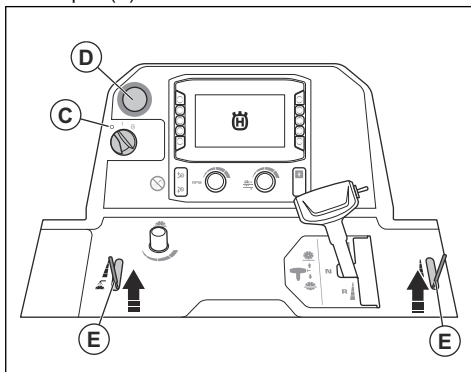


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχετε εγκαταστήσει κιτ ερμάτων στο προϊόν, μην πλησιάζετε τα πόδια σας στο κιτ ερμάτων όταν ανυψώνετε τον δίσκο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

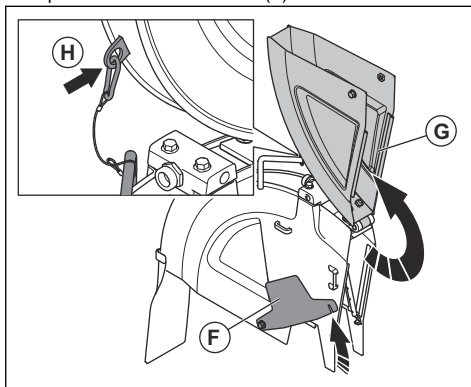


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχετε συμπλέξει τον 5ο τροχό, μην πλησιάζετε τα πόδια σας στον 5ο τροχό όταν ανυψώνετε τον δίσκο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης.

3. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "0" (C).

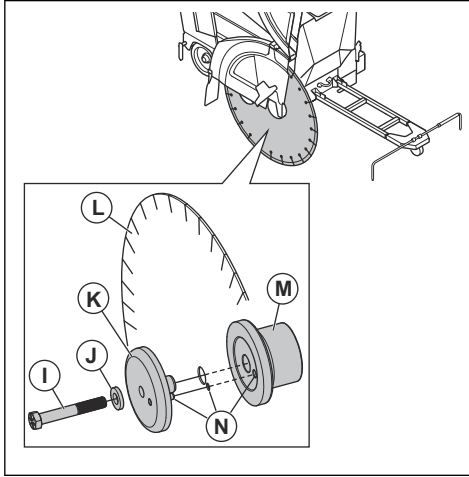


4. Πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος (D).
5. Κλείστε τη βαλβίδα νερού (E).
6. Χαλαρώστε την μπροστινή βίδα στο προστατευτικό του δίσκου και ανασηκώστε την ασφάλεια του προστατευτικού του δίσκου (F).



7. Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος του προστατευτικού του δίσκου (G) και ασφαλίστε το προστατευτικό του δίσκου στην όρθια θέση με το σύρμα και το καραμπίνερ (H).

8. Αφαιρέστε τη βίδα του άξονα του δίσκου (I) και τη ροδέλα (J).



Περιεχόμενα Η βίδα του άξονα της λεπίδας στη δεξιά πλευρά του προϊόντος έχει αριστερόστροφο σπείρωμα. Η βίδα του άξονα της λεπίδας στην αριστερή πλευρά του προϊόντος έχει δεξιόστροφο σπείρωμα.

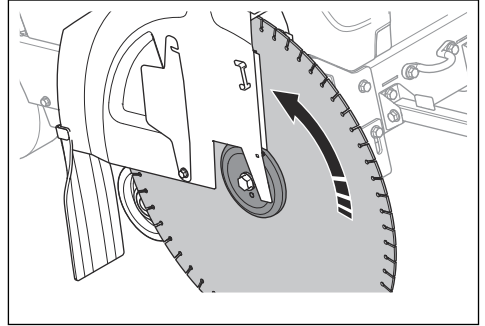
9. Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα του δίσκου (K).
10. Ελέγξτε τη βίδα του άξονα της λεπίδας, τις φλάντζες της λεπίδας, την επίπεδη ροδέλα και την πατούρα των φλαντζών της λεπίδας για ζημιές. Πρέπει να αντικαθιστάτε αμέσως οποιαδήποτε εξαρτήματα έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά.
11. Καθαρίστε τα σπειρώματα της βίδας του άξονα της λεπίδας και τις επιφάνειες επαφής της βίδας του άξονα λεπίδας.



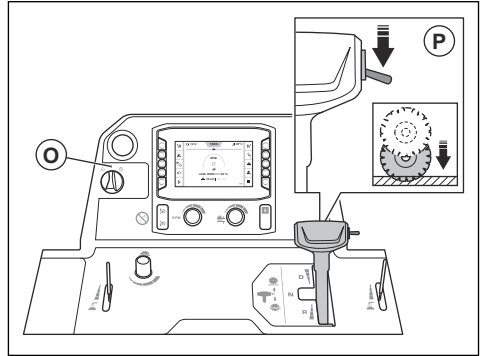
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα κατεστραμμένα ή βρώμικα εξαρτήματα μπορεί να εμποδίζουν τη σωστή τοποθέτηση της λεπίδας κοπής.

12. Τοποθετήστε τον δίσκο κοπής (L) πάνω στην πατούρα της εξωτερικής φλάντζας.
13. Εγκαταστήστε τον δίσκο κοπής μαζί την εξωτερική φλάντζα μέσα στην εσωτερική φλάντζα (M). Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος ασφάλισης περνά μέσα από τον δίσκο και μπαίνει στην εσωτερική φλάντζα (N).

14. Για να εξαλείψετε τον τζόγο, στρέψτε την εξωτερική φλάντζα και τη λεπίδα κοπής με φορά αντίθετη από τη φορά περιστροφής της λεπίδας κοπής.



15. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "I" (O).



16. Πιέστε προς τα κάτω το διακόπτη (P) για να κατεβάσετε τον δίσκο κοπής μέχρι να ακουμπήσει στην επιφάνεια.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κατεβάζετε τη λεπίδα κοπής πολύ γρήγορα. Εάν η λεπίδα κοπής χτυπήσει με δύναμη στην επιφάνεια, μπορεί να υποστεί ζημιά. Μειώστε την ταχύτητα με το κουμπί ρύθμισης της ταχύτητας κατεβάσματος της λεπίδας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε το μπροστινό μέρος του προϊόντος να πιέσει τη λεπίδα κοπής προς τα κάτω. Θα προκληθεί ζημιά στη λεπίδα κοπής.

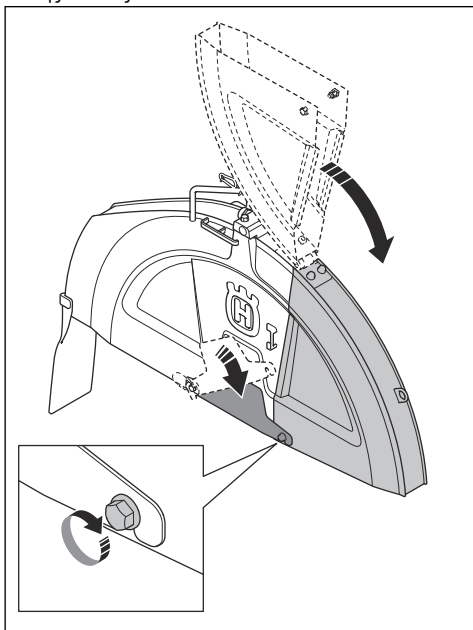
17. Τοποθετήστε τη ροδέλα και τη βίδα του άξονα του δίσκου. Κρατήστε σφιχτά τον δίσκο κοπής καθώς σφίγγετε τη βίδα του άξονα του δίσκου με τη σωστή ροπή:

- a) Σε υγρά σπειρώματα, σφίξτε τη βίδα του άξονα του δίσκου στα 159 ft-lbs/236.6 Nm τουλάχιστον.

- b) Σε σπειρώματα με προστασία κατά του μαγκώματος, σφίξτε τη βίδα του άξονα του δίσκου στα 180 ft-lbs/267.9 Nm τουλάχιστον.
- c) Σε στεγνά σπειρώματα, σφίξτε τη βίδα του άξονα του δίσκου στα 212 ft-lbs/315.5 Nm τουλάχιστον.

Περιεχόμενα Η αντίσταση ανάμεσα στη λεπίδα κοπής και το έδαφος διατηρεί τη λεπίδα κοπής στη θέση της.

18. Κατεβάστε τον προφυλακτήρα της λεπίδας προς τα εμπρός και τοποθετήστε την ασφάλεια του προφυλακτήρα της λεπίδας στην μπροστινή βίδα του. Σφίξτε την μπροστινή βίδα του προφυλακτήρα της λεπίδας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν η ασφάλεια του προφυλακτήρα της λεπίδας και η μπροστινή βίδα του προφυλακτήρα της λεπίδας δεν βρίσκονται στη θέση τους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν τα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά.

19. Εκκινήστε το προϊόν και ελέγξτε μήπως ακούγονται ασυνήθιστοι ήχοι. Αν ακούγονται ασυνήθιστοι ήχοι, αφαιρέστε τη λεπίδα κοπής.
- a) Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά.
 - b) Βεβαιωθείτε ότι η βίδα του άξονα του δίσκου είναι σφιγμένη σωστά.

- c) Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό του δίσκου έχει εγκατασταθεί σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εγκατάσταση του προστατευτικού του δίσκου στη σελίδα 24*.
- d) Εξετάστε τη λεπίδα κοπής για ζημιές. Εάν έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το εξάρτημα.

20. Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει για λίγο και μετά σφίξτε ξανά τη βίδα του άξονα του δίσκου με τη σωστή ροπή.
21. Για να αφαιρέσετε τον δίσκο κοπής, εκτελέσετε τη διαδικασία με την αντίστροφη σειρά.



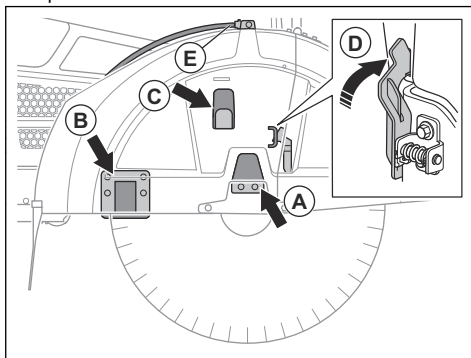
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν αφαιρείτε τους αδαμαντοφόρους δίσκους κοπής, πρέπει να αφήνετε το προϊόν να κρυώσει και να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι αδαμαντοφόροι δίσκοι καίνε πολύ μετά τη χρήση.

Εγκατάσταση του προστατευτικού του δίσκου



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την εγκατάσταση του προστατευτικού του δίσκου απαιτείται προσοχή. Το προστατευτικό του δίσκου είναι βαρύ.

1. Κατεβάστε το προστατευτικό του δίσκου πάνω στα στηρίγματα. Ανατρέξτε στα παρακάτω βήματα για πληροφορίες σχετικά με τα στηρίγματα που πρέπει να χρησιμοποιήσετε ανάλογα με τις διαστάσεις του προστατευτικού του δίσκου:



- a) Για προστατευτικά δίσκου 26 in. κατεβάστε το προστατευτικό του δίσκου πάνω στο στηρίγμα (A).
 - b) Για προστατευτικά δίσκου 30 in. κατεβάστε το προστατευτικό του δίσκου πάνω στα στηρίγματα (A) και (C).
 - c) Για προστατευτικά δίσκου 36 in. κατεβάστε το προστατευτικό του δίσκου πάνω στα στηρίγματα (A), (B) και (C).
2. Πιέστε προς τα κάτω το προστατευτικό του δίσκου μέχρι να κλείσει η ασφάλειά του (D).

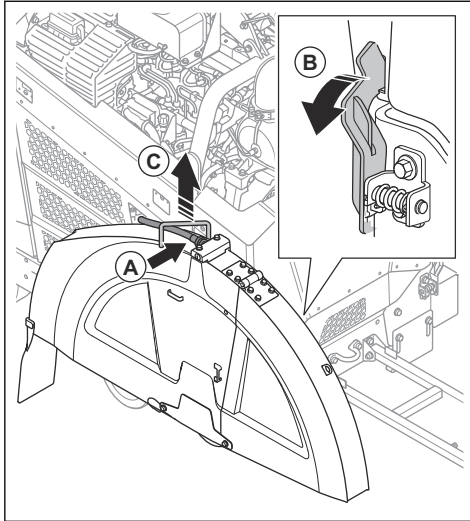
3. Συνδέστε τον σωλήνα νερού (Ε).

Αφαίρεση του προστατευτικού του δίσκου



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την αφαίρεση του προστατευτικού του δίσκου απαιτείται προσοχή. Το προστατευτικό του δίσκου είναι βαρύ.

1. Αποσυνδέστε τον σωλήνα νερού (Α) από το προστατευτικό του δίσκου.



2. Χρησιμοποιήστε το κλειδί για τον άξονα του δίσκου, για να γυρίσετε την ασφάλεια του προστατευτικού του δίσκου (Β) προς τα εμπρός μέχρι να ανοίξει.
3. Ανασηκώστε το προστατευτικό του δίσκου στη λαβή (C).

Διαμόρφωση προϊόντος για διαφορετικές διαστάσεις δίσκου

Ένα προϊόν με κιβώτιο μετάδοσης 1 σχέσης λειτουργεί με 1 καθορισμένη διάσταση δίσκου και 1 καθορισμένο προστατευτικό δίσκου. Ένα προϊόν με κιβώτιο μετάδοσης 3 σχέσεων λειτουργεί με ένα καθορισμένο εύρος διαστάσεων δίσκου και 1 καθορισμένο προστατευτικό δίσκου. Εάν αντικαταστήσετε τον δίσκο κοπής με άλλον δίσκο κοπής διαφορετικών διαστάσεων, πρέπει να αλλάξετε τη διαμόρφωση του προϊόντος.

Σε ένα προϊόν με κιβώτιο μετάδοσης 1 σχέσης, αντικαταστήστε τα παρακάτω εξαρτήματα με άλλα κατάλληλων διαστάσεων για τον νέο δίσκο κοπής:

- Τροχαλίες άξονα του δίσκου
- Τροχαλίες κιβωτίου ταχυτήτων
- Φλάντζες άξονα του δίσκου

- Ιμάντες
- Προστατευτικό δίσκου

Σε ένα προϊόν με κιβώτιο μετάδοσης 3 σχέσεων, αρκεί να αλλάξετε το γρανάζι εάν οι διαστάσεις του καινούργιου δίσκου κοπής είναι εντός του ίδιου εύρους διαστάσεων με τον δίσκο κοπής που αντικαταστάθηκε. Εάν το εύρος διαστάσεων είναι διαφορετικό, πρέπει να αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στη λίστα και στο προϊόν με κιβώτιο 3 ταχυτήτων.

Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο για να σας βοηθήσει να στείλετε μια παραγγελία για τα εξαρτήματα που χρειάζονται για τη διαμόρφωση του μηχανήματός σας.

Διαμορφώσεις προϊόντος

Το προϊόν μπορεί να διαμορφωθεί για χρήση δίσκων διάφορων μεγεθών.

- Ένα FS 5000D II με κιβώτιο μετάδοσης 1 σχέσης μπορεί να διαμορφωθεί για δίσκους μεγέθους 500 mm/20 in., 650 mm/26 in., 750 mm/30 in. ή 900 mm/36 in.
- Ένα FS 5000D II με κιβώτιο μετάδοσης 3 σχέσεων, μπορεί να διαμορφωθεί για δίσκους μεγέθους 650 mm/26 in., 750 mm/30 in. ή 900 mm/36 in.

Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στην οθόνη "Κύριο μενού" > "Σύστημα" > "Πληροφορίες κιβωτίου ταχυτήτων και δίσκου" στην HMI.

Αλλαγή σχέσεων σε ένα μοντέλο με κιβώτιο 3 ταχυτήτων



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αλλάζετε σχέσεις ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή πριν εκτελέσετε έλεγχο της διαμόρφωσης του προϊόντος. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο κιβώτιο ταχυτήτων.

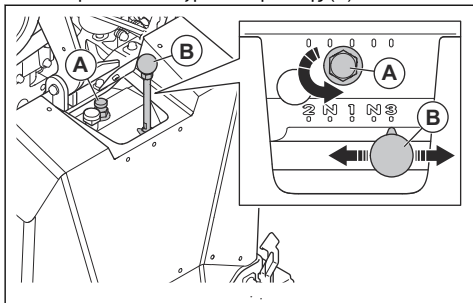


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Αφήστε τον σιγαστήρα να κρυώσει προτού αλλάξετε σχέση μετάδοσης.

Το κιβώτιο μετάδοσης διαθέτει 3 θέσεις κίνησης και 2 θέσεις νεκράς. Όταν στο κιβώτιο μετάδοσης επιλέγεται η νεκρά, ο δίσκος κοπής δεν περιστρέφεται όταν λειτουργεί ο κινητήρας.

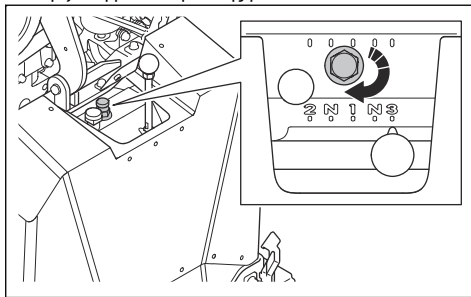
1. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση διακοπής λειτουργίας.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι διαστάσεις των τροχαλιών του κιβωτίου μετάδοσης, των τροχαλιών του άξονα του δίσκου και των φλαντζών του άξονα του δίσκου είναι σωστές για τις διαστάσεις του εγκατεστημένου δίσκου κοπής.
3. Βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα του άξονα του δίσκου είναι σωστή.

4. Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης (A).



5. Γυρίστε τη βίδα ασφάλισης κατά 2 στροφές προς τα αριστερά για να την χαλαρώσετε.
6. Μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής ταχυτήτων (B) στην κατάλληλη σχέση μετάδοσης. Εάν ο μοχλός αλλαγής σχέσεων δεν μετακινείται εύκολα, περιστρέψτε λίγο τον άξονα του δίσκου.

7. Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης με τα δάκτυλα.

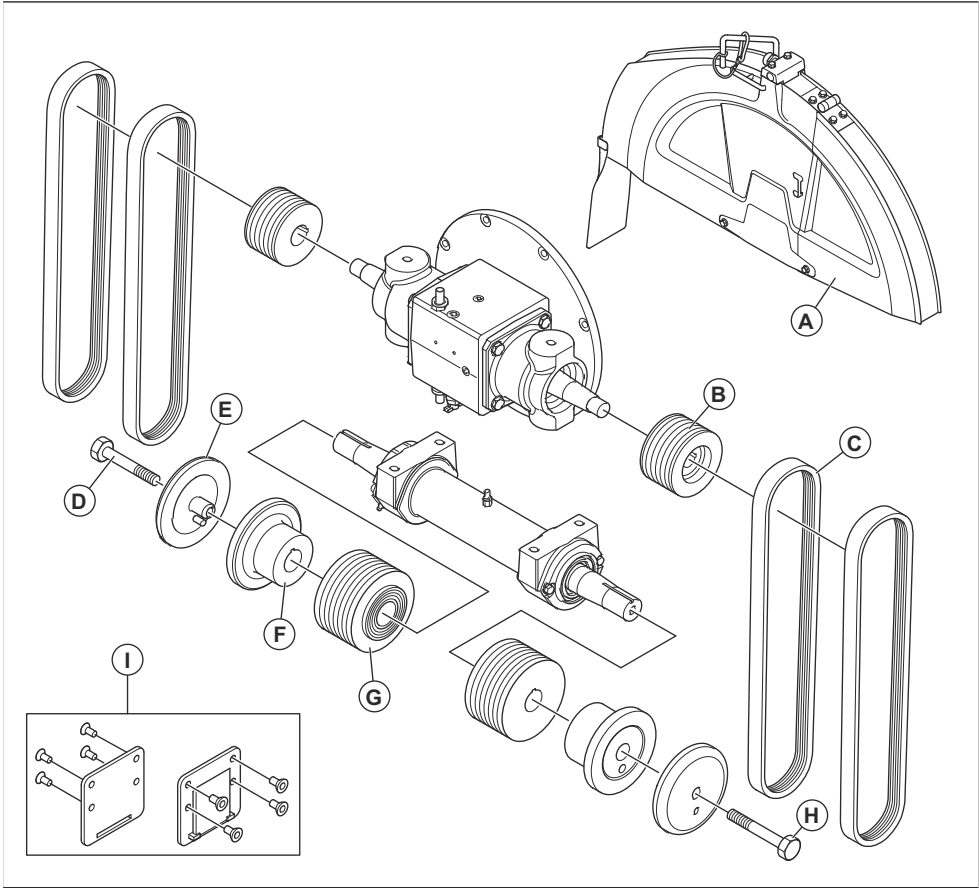


8. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι με το παρεχόμενο κλειδί.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην σφίξετε υπερβολικά το κόντρα παξιμάδι.

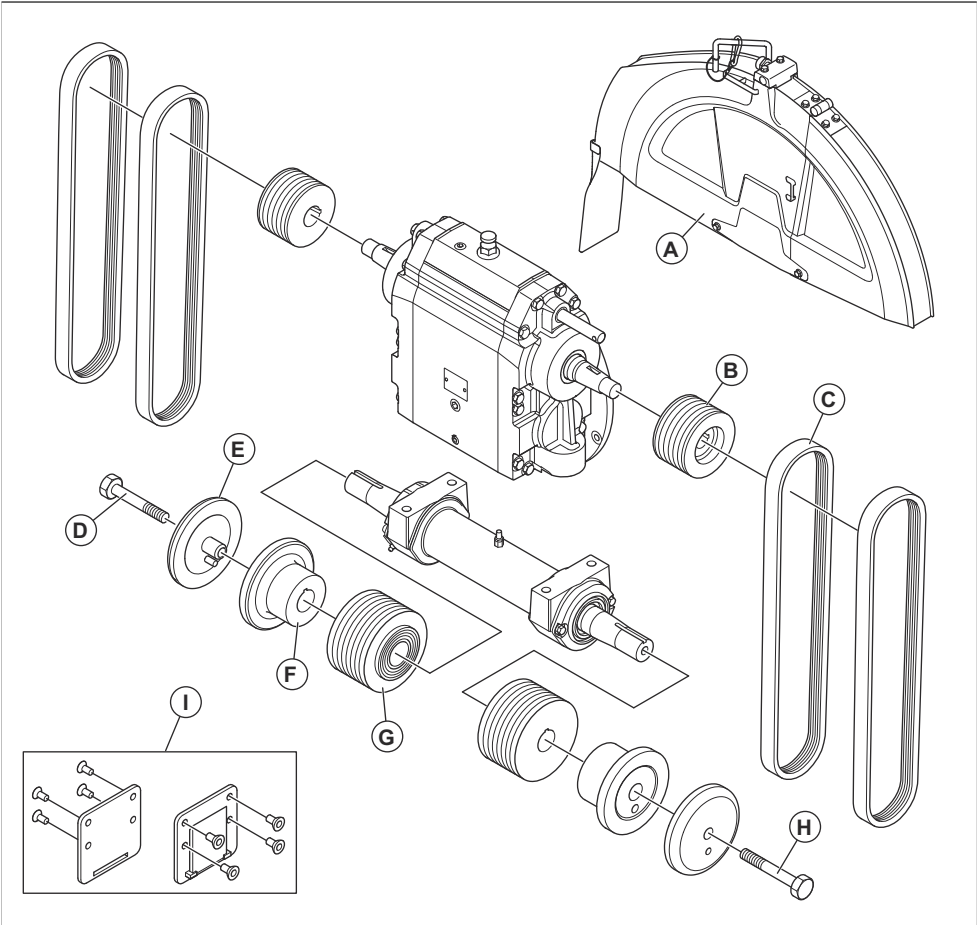
Αλλαγή διαστάσεων της λεπίδας, μοντέλο με κιβώτιο 1 ταχύτητας



	FS 5000D II, mm/in.			
A	500/20	650/26	750/30	900/36
B	114/4,51	89/3,5	89/3,5	89/3,5
C	3VX450	3VX435	3VX450	3VX460
D	HHCS 5/8-11×4,25 LH	HHCS 5/8-11×4,25 LH	HHCS 5/8-11×4,25 LH	HHCS 5/8-11×4,75 LH
E	114/4,5	127/5	127/5	152,5/6
F	114/4,5	127/5	127/5	152,5/6
G	106/4,17	106/4,17	121,5/4,78	146/5,75
H	HHCS 5/8-11×4,25 RH	HHCS 5/8-11×4,25 RH	HHCS 5/8-11×4,25 RH	HHCS 5/8-11×4,75 RH

	FS 5000D II, mm/in.			
I	Όχι	Όχι	Όχι	Ναι

Αλλαγή διαστάσεων της λεπίδας, μοντέλο με κιβώτιο 3 ταχύτητας



	FS 5000D II, mm/in.		
A	650/26	750/30	900/36
B	114/4,51	105/4,13	105/4,13
C	3VX550	3VX550	3VX560
D	HHCS 5/8-11×4,25 LH	HHCS 5/8-11×4,25 LH	HHCS 5/8-11×4,75 LH

	FS 5000D II, mm/in.		
E	127/5	127/5	152,5/6
F	127/5	127/5	152,5/6
G	106/4,17	115/4,53	138/5,43
H	HHCS 5/8-11×4,25 RH	HHCS 5/8-11×4,25 RH	HHCS 5/8-11×4,75 RH
I	Όχι	Όχι	Ναι

Ανεφοδιασμός με καύσιμο



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε τον σωστό τύπο καυσίμου. Αν χρησιμοποιήσετε λάθος τύπο καυσίμου, θα προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

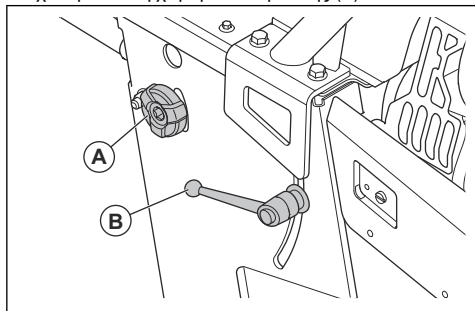


ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε βιοντίζελ. Το βιοντίζελ προκαλεί ζημιά στους σωληνές καυσίμου.

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε πετρέλαιο (ντίζελ) κατάλληλου τύπου. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64*. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το καύσιμο, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα που παρέχεται από τον κατασκευαστή του κινητήρα.

Ρύθμιση της θέσης των λαβών χειρισμού

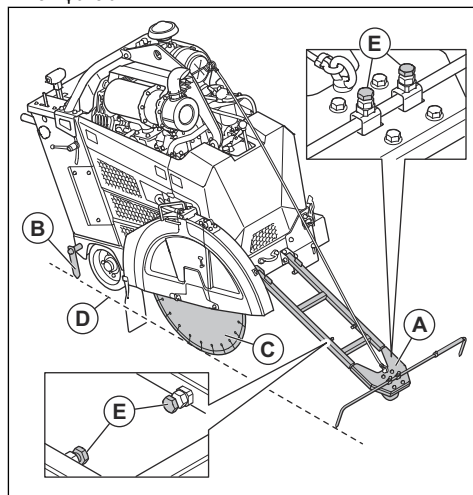
1. Για να ρυθμίσετε το μήκος των λαβών χειρισμού, χαλαρώστε τη χειρόβιδα ασφάλισης (A).



2. Ρυθμίστε τις λαβές χειρισμού στο κατάλληλο μήκος για τον χειρισμό.
3. Σφίξτε τη χειρόβιδα ασφάλισης (A).
4. Για να ρυθμίσετε το ύψος των λαβών χειρισμού, γυρίστε τον μοχλό ασφάλισης (B) προς τα αριστερά.
5. Ρυθμίστε τις λαβές χειρισμού στο κατάλληλο ύψος για τον χειρισμό.
6. Γυρίστε τον μοχλό ασφάλισης (B) προς τα δεξιά, για να ασφαλίσετε τις λαβές χειρισμού στη θέση τους.

Έλεγχος των ρυθμιζόμενων δεικτών

1. Τοποθετήστε μια μακριά, ίσια μεταλλική ράβδο ή άλλο ισοδύναμο αντικείμενο πάνω στον δίσκο κοπής.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιζόμενος δείκτης (A) και ο πίσω δείκτης (B) ευθυγραμμίζονται με τον δίσκο κοπής (C) και το σημάδι γραμμής (D) πάνω στην επιφάνεια.



3. Εάν χρειάζεται, εκτελέστε τα παρακάτω βήματα για να προσαρμόσετε τους ρυθμιζόμενους δείκτες:
 - a) Προσαρμόστε το μήκος και το πλάτος του ρυθμιζόμενου δείκτη με τις βίδες (E).
 - b) Για να προσαρμόσετε τον πίσω δείκτη, χτυπήστε τον με μια ματσόλα.

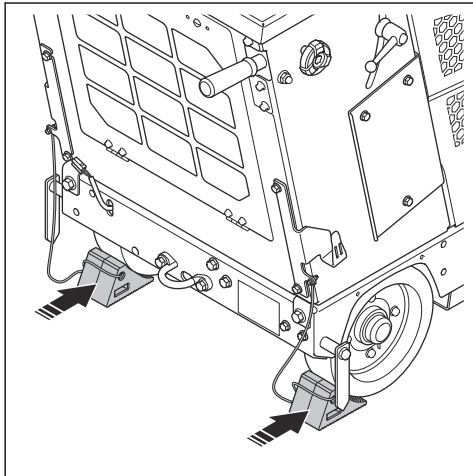
Για να χρησιμοποιήσετε τις σφήνες στάθμευσης



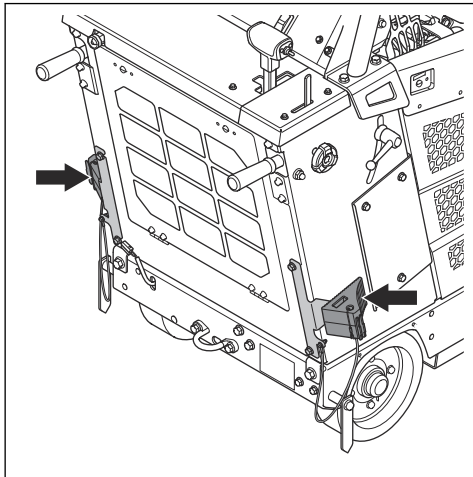
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην σταθμεύετε το προϊόν σε πρηνή με κλίση μεγαλύτερη από τη μέγιστη κλίση των 10°.

Περιεχόμενα Οι σφήνες στάθμευσης είναι προαιρετικές για τη Βόρεια Αμερική.

- Εάν σταθμεύσετε το προϊόν σε ανηφόρα, τοποθετήστε τις σφήνες στάθμευσης πίσω από τους πίσω τροχούς.

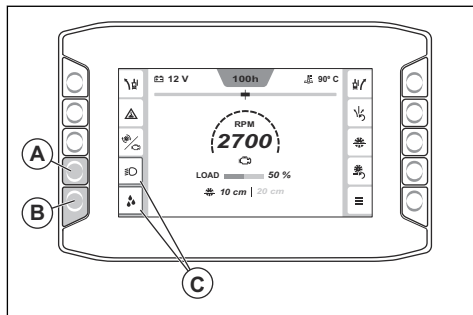


- Εάν σταθμεύσετε το προϊόν σε κατηφόρα, τοποθετήστε τις σφήνες στάθμευσης μπροστά από τους πίσω τροχούς.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τις σφήνες στάθμευσης, φυλάξτε τις κρεμώντας τις στους γάντζους στις δύο πλευρές του προϊόντος.



Αξεσουάρ

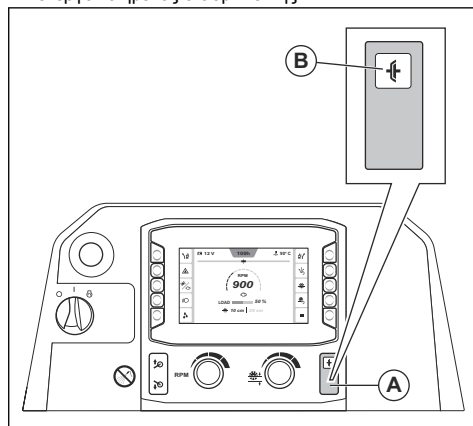
Εάν έχετε εγκαταστήσει αξεσουάρ στο προϊόν, εμφανίζονται 2 επιπλέον κουμπιά στην HMI. 1 για τα φώτα (A) και 1 για την αντλία νερού (B).



Πατήστε το κουμπί που εμφανίζεται δίπλα σε ένα αξεσουάρ για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τις λειτουργίες του αξεσουάρ. Όταν είναι ενεργοποιημένο ένα αξεσουάρ, εμφανίζεται μια πορτοκαλί ένδειξη (C) γύρω από το σύμβολο του αξεσουάρ.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συμπλέκτη

1. Πατήστε το κουμπί (A), για να ενεργοποιήσετε τον συμπλέκτη. Ο συμπλέκτης έχει ενεργοποιηθεί όταν ανάψει η ένδειξη (B) στο κουμπί του συμπλέκτη. Το χρώμα της τιμής σ.α.λ. είναι λευκό όταν είναι ενεργοποιημένος ο συμπλέκτης.



2. Πατήστε ξανά το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τον συμπλέκτη. Ο συμπλέκτης έχει απενεργοποιηθεί όταν σβήσει η ένδειξη στο κουμπί του συμπλέκτη. Το χρώμα της τιμής σ.α.λ. είναι γκρι όταν είναι απενεργοποιημένος ο συμπλέκτης.

Διεπαφή ανθρώπου-μηχανής (HMI)

Όταν εκκινείτε το προϊόν, εμφανίζεται η αρχική οθόνη της HMI. Από την αρχική οθόνη, λαμβάνετε διάφορα είδη πληροφοριών σχετικά με την κατάσταση του προϊόντος και μπορείτε να μεταβείτε σε διάφορα υπομενού.

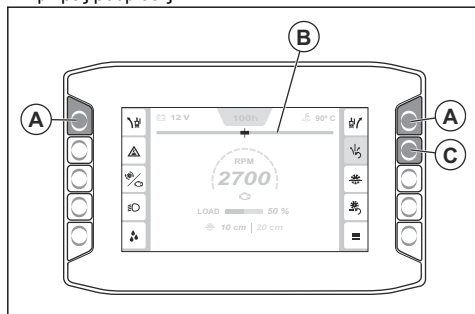
Λειτουργία E-track

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ο δίσκος κοπής δημιουργεί αντίσταση στην κίνηση των πίσω τροχών προς τα εμπρός. Ως αποτέλεσμα, το προϊόν στρέφεται προς την κατεύθυνση στην οποία είναι τοποθετημένος ο δίσκος κοπής. Για την αποφυγή λανθασμένα ευθυγραμμισμένων κοπών και για μείωση της κόπωσης του χειριστή, η γωνία του πίσω άξονα ρυθμίζεται με τη λειτουργία E-track. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του πίσω άξονα με τη λειτουργία E-track στη σελίδα 31* για πληροφορίες σχετικά με τον χειρισμό της λειτουργίας E-track.

Ρύθμιση του πίσω άξονα με τη λειτουργία E-track

Μπορείτε να εκτελέσετε τη ρύθμιση του πίσω άξονα με τη λειτουργία E-track κατά τη διάρκεια του χειρισμού ή με το προϊόν ακινητοποιημένο.

- Πατήστε το αριστερό ή το δεξί κουμπί ρύθμισης (A) της λειτουργίας E-track για να ρυθμίσετε τον πίσω άξονα. Πατήστε επανειλημμένα για να εκτελέσετε μικρές ρυθμίσεις.



Περιεχόμενα Ο δείκτης της λειτουργίας E-track (B) στην HMI υποδεικνύει την τρέχουσα γωνία του πίσω άξονα. Η ρύθμιση αποθηκεύεται όταν απενεργοποιείται η ανάφλεξη ή όταν διακόπτεται η παραγωγή ισχύος του μηχανήματος.

- Ελέγξτε την κίνηση και την κατεύθυνση του προϊόντος, για να βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση είναι σωστή.
- Για να επαναφέρετε τον πίσω άξονα στην κεντρική γωνία που έχει οριστεί στο σύστημα, πατήστε το κουμπί επαναφοράς της λειτουργίας E-track (C).
- Για επιστροφή στην προσαρμοσμένη γωνία, πατήστε ξανά το κουμπί επαναφοράς της λειτουργίας E-track.

- Για να ρυθμίσετε την κεντρική γωνία που έχει οριστεί στο σύστημα, ανατρέξτε στην ενότητα *Προσαρμογή της κεντρικής γωνίας για τη λειτουργία E-track στη σελίδα 34*.

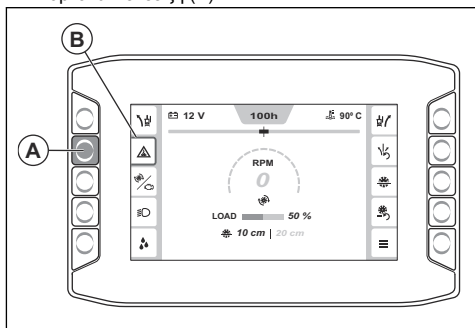
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του διακόπτη ασφαλείας νερού

Ο διακόπτης ασφαλείας νερού διακόπτει τη λειτουργία του προϊόντος εάν μειωθεί η πίεση του νερού ή εάν τελειώσει το νερό κατά τη διάρκεια του χειρισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε νερό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, για να διατηρείτε χαμηλή τη θερμοκρασία των αδαμαντοφόρων δίσκων κοπής. Το σύστημα ψύξης με νερό αυξάνει επίσης τη διάρκεια ζωής των αδαμαντοφόρων δίσκων κοπής και εμποδίζει τη συσσώρευση σκόνης.

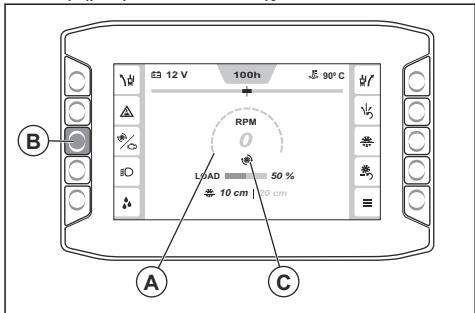
1. Πατήστε το κουμπί (A) για να ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ασφαλείας νερού. Όταν ενεργοποιείται ο διακόπτης ασφαλείας νερού, εμφανίζεται μια πορτοκαλί ένδειξη (B).



2. Πατήστε ξανά το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τον διακόπτη ασφαλείας νερού. Η πορτοκαλί ένδειξη σβήνει όταν απενεργοποιηθεί ο διακόπτης ασφαλείας νερού.

Μετρητής σ.α.λ.

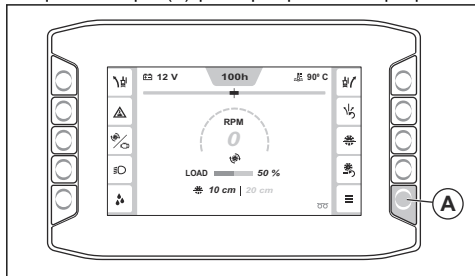
Ο μετρητής στο κέντρο της HMI (A) υποδεικνύει τις σ.α.λ. του κινητήρα ή του δίσκου κοπής.



Πατήστε το κουμπί (B) για εναλλαγή μεταξύ των 2 λειτουργιών. Το εικονίδιο (C) υποδεικνύει αν οι σ.α.λ. που εμφανίζονται είναι του κινητήρα ή του δίσκου κοπής. Το χρώμα της τιμής σ.α.λ. είναι λευκό όταν είναι ενεργοποιημένος ο συμπλέκτης και γκρι όταν είναι απενεργοποιημένος ο συμπλέκτης.

"Κύριο μενού"

Πατήστε το κουμπί (A) για να μεταβείτε στο κύριο μενού.



Από το κύριο μενού έχετε πρόσβαση σε ρυθμίσεις και πληροφορίες που σχετίζονται με την "Κατάσταση του μηχανήματος", τις "Λειτουργίες" και το "Σύστημα". Ανατρέξτε στην ενότητα *Επισκόπηση του "κύριου μενού"* στη *σελίδα 32* για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δομή του μενού.

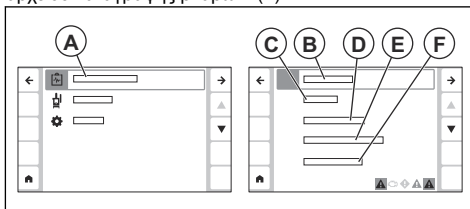
Επισκόπηση του "κύριου μενού"

- **Κατάσταση μηχανήματος**, ανατρέξτε στην ενότητα *"Κατάσταση μηχανήματος" στη σελίδα 32*.
 - Ενεργές βλάβες
 - Αρχείο καταγραφής βλαβών
 - Χρόνος λειτουργίας
 - Μενού χρονομέτρων σέρβις
 - Επαναφορά αρχείου καταγραφής βλαβών
- **Λειτουργίες**, ανατρέξτε στην ενότητα *"Λειτουργίες" στη σελίδα 33*.
 - Αναγέννηση
 - Βαθμονόμηση E-track
- **Σύστημα**, ανατρέξτε στην ενότητα *"Σύστημα" στη σελίδα 34*.
 - Ρυθμίσεις οθόνης
 - Φωτεινότητα
 - Γλώσσα
 - Μονάδες
 - Κωδικός PIN
 - Επαναφορά ρυθμίσεων οθόνης
 - Πληροφορίες συστήματος
 - Μηχάνημα
 - Κινητήρας
 - Οθόνη
 - Μονάδα ελέγχου
 - Πληροφορίες κιβωτίου ταχυτήτων και δίσκου
 - Άδειες τρίτων

- Διαμόρφωση μηχανήματος
 - Πρόσθετες λειτουργίες
 - Μηδενισμός διαστήματος σέρβις
 - Βαθμονόμηση βάθους δίσκου
 - Απενεργοποίηση χαμηλού ρελαντί

"Κατάσταση μηχανήματος"

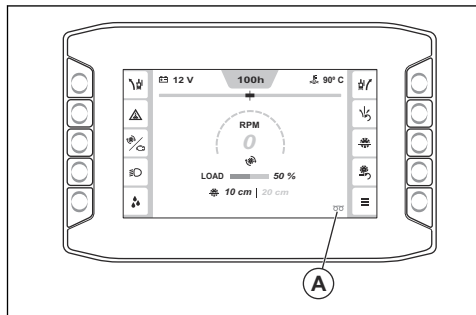
Το μενού "Κατάσταση μηχανήματος" (A) παρέχει πρόσβαση στις εξής επιλογές: "Ενεργές βλάβες" (B), "Αρχείο καταγραφής βλαβών" (C), "Χρόνος λειτουργίας" (D), "Μενού χρονομέτρων σέρβις" (E) και "Επαναφορά αρχείου καταγραφής βλαβών" (F).



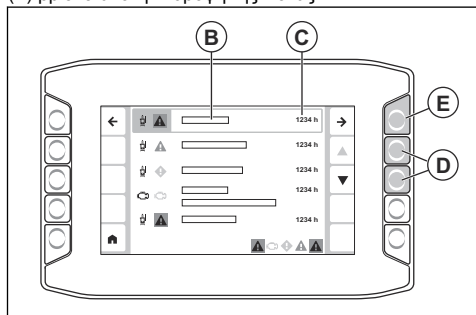
- **"Ενεργές βλάβες"**: Εμφανίζει μια λίστα με τις βλάβες που εντοπίζει το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Διάφοροι τύποι μηνυμάτων στην οθόνη στη σελίδα 33*.
- **"Αρχείο καταγραφής βλαβών"**: Εμφανίζει μια λίστα με όλες τις βλάβες που έχει παρουσιάσει το προϊόν μετά από την τελευταία επαναφορά.
- **"Χρόνος λειτουργίας"**: Εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με το συνολικό χρόνο λειτουργίας, τον τρέχοντα χρόνο λειτουργίας και τον χρόνο που απομένει μέχρι το επόμενο σέρβις. Σε αυτό το μενού μπορείτε επίσης να μηδενίσετε τον τρέχοντα χρόνο λειτουργίας.
- **"Μενού χρονομέτρων σέρβις"**: Εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με τους διάφορους τύπους εργασιών σέρβις που χρειάζονται για το προϊόν. Κάθε εργασία σέρβις διαθέτει ένα χρονόμετρο που μετρά αντίστροφα το χρόνο που απομένει έως το επόμενο σέρβις. Στο μενού χρονομέτρων σέρβις μπορείτε επίσης να επεξεργαστείτε το χρονικό διάστημα για κάθε χρονόμετρο σέρβις.
- **"Επαναφορά αρχείου καταγραφής βλαβών"**: Εκτελεί επαναφορά (εκκαθάριση) του αρχείου καταγραφής βλαβών.

Μενού "Ενεργές βλάβες"

Στην κάτω γραμμή (Α) της HMI μπορείτε να βλέπτετε τα ενεργά μηνύματα.



Μεταβείτε στο "Κύριο μενού" > "Κατάσταση μηχανήματος" > "Ενεργές βλάβες" για να δείτε μια λίστα με όλα τα ενεργά μηνύματα. Το πιο πρόσφατο μήνυμα (B) βρίσκεται στην κορυφή της λίστας.



Η χρονosήμανση (C) παρουσιάζει πληροφορίες σχετικά με την ώρα λειτουργίας κατά την οποία εμφανίστηκε το μήνυμα. Χρησιμοποιήστε τα βέλη (D) για μετακίνηση προς τα πάνω και προς τα κάτω στη λίστα.

Πατήστε το βέλος (E) για να δείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με ένα μήνυμα. Ανατράξτε στην ενότητα *Διάφοροι τύποι μηνυμάτων στην οθόνη στη σελίδα 33* για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους διάφορους τύπους μηνυμάτων που μπορεί να εμφανίζονται στην HMI.

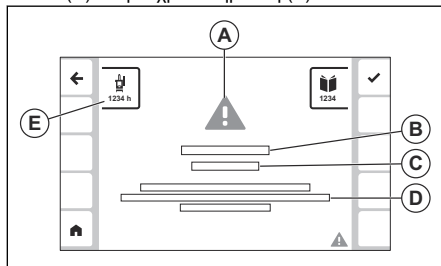
Διάφοροι τύποι μηνυμάτων στην οθόνη

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, υπάρχουν 4 διαφορετικοί τύποι μηνυμάτων που μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη:

- Τα **ενημερωτικά μηνύματα** βοηθούν και παρέχουν συμβουλές σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του προϊόντος. Ένα μήνυμα πληροφόρησης εμφανίζεται με ένα λευκό σύμβολο πληροφόρησης.
- Τα **μηνύματα προσοχής** υποδεικνύουν ότι κάτι δεν είναι σωστό. Ένα μήνυμα προσοχής εμφανίζεται με έναν κίτρινο ρόμβο.
- Τα **προειδοποιητικά μηνύματα** υποδεικνύουν βλάβες ή σφάλματα ασφαλείας που μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη. Η λειτουργία του προϊόντος θα

σταματήσει σε σύντομο χρονικό διάστημα. Ένα προειδοποιητικό μήνυμα εμφανίζεται με ένα κόκκινο σύμβολο.

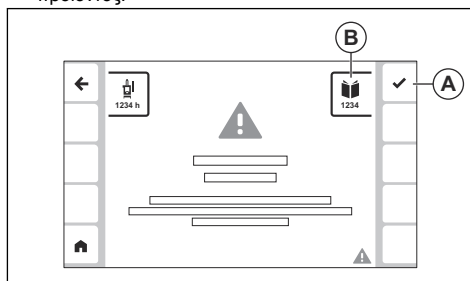
- Τα **μηνύματα σφάλματος** εμφανίζονται όταν η λειτουργία του προϊόντος έχει σταματήσει λόγω βλάβης ή σφάλματος ασφαλείας. Ένα μήνυμα σφάλματος εμφανίζεται με ένα λευκό σύμβολο σε κόκκινο φόντο.
- Ένα μήνυμα διαθέτει 5 μέρη: 1 σύμβολο (A), πληροφορίες σχετικά με το μήνυμα (B), τι κάνει το μήνυμα (C), πληροφορίες σχετικά με το τι πρέπει να κάνετε (D) και μια χρονosήμανση (E).



- Ανατράξτε στην ενότητα *Τι πρέπει να κάνετε όταν εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη στη σελίδα 33* για πληροφορίες σχετικά με το τι πρέπει να κάνετε όταν εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη.

Τι πρέπει να κάνετε όταν εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη

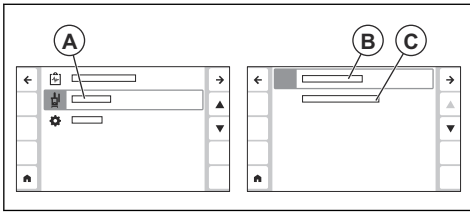
- Εκτελέστε τη διαδικασία που περιγράφεται στο μήνυμα που εμφανίζεται στην οθόνη.
- Πατήστε το κουμπί δίπλα από το σύμβολο (A) για να κλείσετε το μήνυμα. Αν το μήνυμα δεν εμφανιστεί ξανά, μπορείτε να συνεχίσετε τον χειρισμό του προϊόντος.



- Εάν το μήνυμα εμφανιστεί ξανά, σημειώστε τον κωδικό (B) και ανατράξτε στην ενότητα *Κωδικός για τους διάφορους τύπους μηνυμάτων στη σελίδα 56*.

"Λειτουργίες"

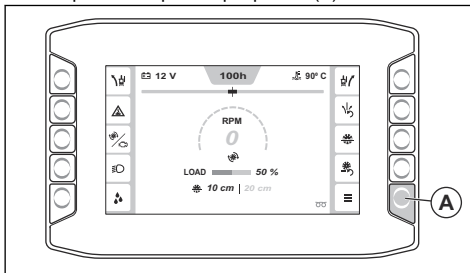
Το μενού "Λειτουργίες" (A) παρέχει πρόσβαση στις επιλογές "Αναγέννηση" (B) και "Βαθμονόμηση E-track" (C).



- "Αναγέννηση": Χρησιμοποιήστε αυτό το μενού για να εκτελέσετε αναγέννηση στο προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Αναγέννηση στη σελίδα 54*.
- "Βαθμονόμηση E-track": Χρησιμοποιήστε αυτό το μενού για να ρυθμίσετε την κεντρική γωνία για τη λειτουργία E-track. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Προσαρμογή της κεντρικής γωνίας για τη λειτουργία E-track στη σελίδα 34*.

Προσαρμογή της κεντρικής γωνίας για τη λειτουργία E-track

1. Ρυθμίστε τον πίσω άξονα με τη λειτουργία E-track μέχρι αυτός να βρεθεί στην κεντρική θέση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του πίσω άξονα με τη λειτουργία E-track στη σελίδα 31*.
2. Πατήστε το κουμπί "Κύριο μενού" (A).

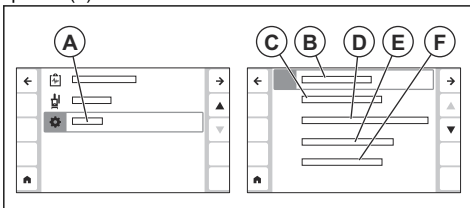


3. Επιλέξτε "Λειτουργίες" > "Βαθμονόμηση E-track".

Η κεντρική γωνία για τη λειτουργία E-track είναι ρυθμισμένη στην τρέχουσα θέση του πίσω άξονα.

"Σύστημα"

Το μενού "Σύστημα" (A) παρέχει πρόσβαση στα εξής: "Ρυθμίσεις οθόνης" (B), "Πληροφορίες συστήματος" (C), "Πληροφορίες κιβωτίου μετάδοσης και δίσκου" (D), "Διαμόρφωση μηχανήματος" (E) και "Άδειες χρήσης τρίτων" (F).

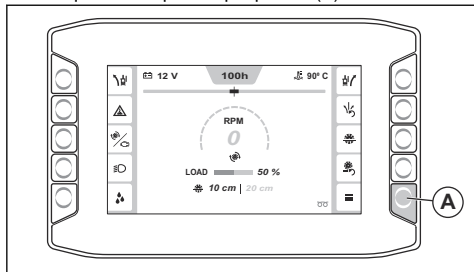


- "Ρυθμίσεις οθόνης": Χρησιμοποιήστε αυτό το μενού για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για τη γλώσσα, τη φωτεινότητα, τις μονάδες μέτρησης και τον κωδικό PIN. Σε αυτό το μενού μπορείτε επίσης να κάνετε επαναφορά των ρυθμίσεων της οθόνης.
- "Πληροφορίες συστήματος": Εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, τον κινητήρα, την HMI και τη μονάδα ελέγχου.
- "Πληροφορίες κιβωτίου μετάδοσης και δίσκου": Εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με τις ιδανικές ρυθμίσεις για τους διάφορους τύπους δίσκων και μηχανισμών μετάδοσης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εύρεση πληροφοριών σχετικά με τη σωστή διαμόρφωση του προϊόντος στη σελίδα 34*.
- "Διαμόρφωση μηχανήματος": Παρέχει πρόσβαση στα μενού "Πρόσθετες λειτουργίες", "Μηδενισμός διαστήματος σέρβις", "Βαθμονόμηση βάθους δίσκου" και "Απενεργοποίηση χαμηλού ρελαντί".
- "Πρόσθετες λειτουργίες": Χρησιμοποιήστε αυτό το μενού για να ενεργοποιήσετε οποιαδήποτε αξεσουάρ που διαθέτει το προϊόν.
- "Μηδενισμός διαστήματος σέρβις": Χρησιμοποιήστε αυτό το μενού για να μηδενίσετε το χρονικό διάστημα για τους διάφορους τύπους εργασιών σέρβις.
- "Βαθμονόμηση βάθους δίσκου": Χρησιμοποιήστε αυτό το μενού για να βαθμονομήσετε το στοπ βάθους του δίσκου. Ανοψώστε το προϊόν στην υψηλότερη θέση και πατήστε Επιβεβαιώση.
- "Απενεργοποίηση χαμηλού ρελαντί": Χρησιμοποιήστε αυτό το μενού για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία απενεργοποίησης χαμηλού ρελαντί.
- "Άδειες χρήσης τρίτων": Εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με τους όρους της άδειας χρήσης για τα διάφορα προϊόντα λογισμικού τρίτων κατασκευαστών που χρησιμοποιούνται στο λογισμικό της HMI.

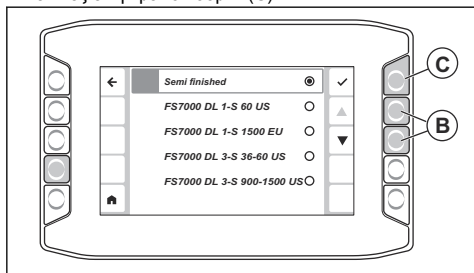
Εύρεση πληροφοριών σχετικά με τη σωστή διαμόρφωση του προϊόντος

Για να διαμορφώσετε το προϊόν για δίσκους διαφορετικών διαστάσεων, μπορεί να χρειαστεί να αντικαταστήσετε διάφορα εξαρτήματα του συστήματος κίνησης του δίσκου. Στην HMI μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τη σωστή διαμόρφωση του προϊόντος για δίσκους διάφορων διαστάσεων και για διάφορα μοντέλα κιβωτίου μετάδοσης.

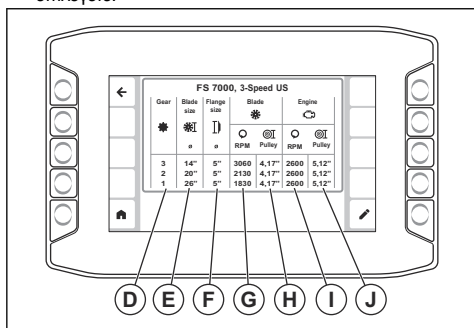
1. Πατήστε το κουμπί "Κύριο μενού" (A).



2. Επιλέξτε "Σύστημα" > "Πληροφορίες κιβωτίου μετάδοσης και δίσκου".
3. Χρησιμοποιήστε τα βέλη (B) για να βρείτε τη διαμόρφωση του δικού σας προϊόντος στη λίστα και επιλέξτε την με το κουμπί (C).



4. Στην οθόνη εμφανίζεται ένας πίνακας με τον σωστό μηχανισμό μετάδοσης (D), τη σωστή διάσταση δίσκου (E), τη διάσταση της φλάντζας (F), τις σ.α.λ. του άξονα του δίσκου κατά τη λειτουργία υπό φορτίο (G), τις διαστάσεις της τροχαλίας του άξονα του δίσκου (H), τις ονομαστικές στροφές κινητήρα (I) και τις διαστάσεις της τροχαλίας ρύθμισης στροφών κινητήρα (J) για τη διαμόρφωση του προϊόντος που επιλέγετε.



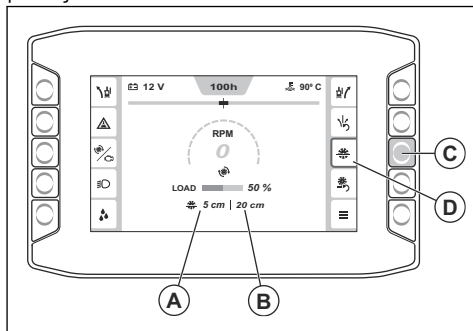
Περιεχόμενα Η στήλη για τον σωστό μηχανισμό μετάδοσης (D) εμφανίζεται μόνο για τα προϊόντα με 3 σχέσεις μετάδοσης.

Ανατρέξτε στην ενότητα *Αλλαγή διαστάσεων της λεπίδας, μοντέλο με κιβώτιο 1 ταχύτητας* στη σελίδα 27

ή *Αλλαγή διαστάσεων της λεπίδας, μοντέλο με κιβώτιο 3 ταχύτητας* στη σελίδα 28 για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο προσαρμογής του προϊόντος ανάλογα με τη συνιστώμενη διαμόρφωση.

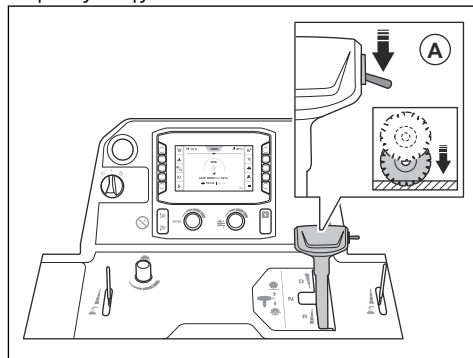
Στοπ βάθους δίσκου

Χρησιμοποιήστε το στοπ βάθους δίσκου για να ρυθμίσετε το μέγιστο βάθος κοπής. Το τρέχον βάθος κοπής (A) και το στοπ βάθους δίσκου (B) εμφανίζονται στην αρχική οθόνη της HMI. Πατήστε το κουμπί (C) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το στοπ βάθους δίσκου.



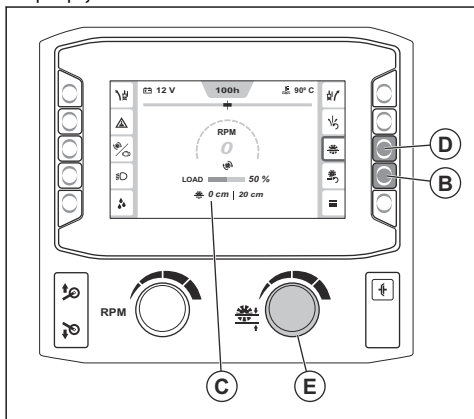
Ρύθμιση του βάθους κοπής

1. Πιέστε προς τα κάτω το διακόπτη (A) για να κατεβάσετε τον δίσκο κοπής μέχρι να ακουμπήσει στην επιφάνεια. Αυτή είναι η αρχική θέση για το βάθος κοπής.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κατεβάζετε τη λεπίδα κοπής πολύ γρήγορα. Αν ο δίσκος κοπής χτυπήσει στην επιφάνεια με δύναμη, μπορεί να υποστεί ζημιά. Μειώστε την ταχύτητα με το κουμπί ρύθμισης της ταχύτητας κατεβάσματος της λεπίδας.

2. Πατήστε το κουμπί επαναφοράς βάθους του δίσκου (B) στον πίνακα ελέγχου. Η τιμή βάθους κοπής (C) ρυθμίζεται στα 0 cm/in.



3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ON/OFF για το στοπ βάθους δίσκου (D), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία του στοπ βάθους δίσκου.
4. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης του στοπ βάθους κοπής του δίσκου (E) μέχρι να εμφανιστεί στην HMI το σωστό βάθος κοπής. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ο δίσκος κοπής δεν κατεβαίνει περισσότερο από το καθορισμένο βάθος κοπής.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει πάντα να ελέγχετε αν είναι σωστό το βάθος κοπής. Το στοπ βάθους κοπής του δίσκου σας βοηθά να επιτύχετε το σωστό βάθος κοπής, αλλά παρέχει μόνο μια ένδειξη της τιμής του βάθους.

5. Εάν χρειάζεται να αυξήσετε το βάθος κοπής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εκτελέστε 1 από τα παρακάτω βήματα:
 - a) Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης του στοπ βάθους κοπής του δίσκου για να ορίσετε ένα νέο βάθος κοπής.
 - b) Πατήστε το κουμπί δίπλα στο σύμβολο του στοπ βάθους κοπής του δίσκου για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Μέγιστα βάθη κοπής

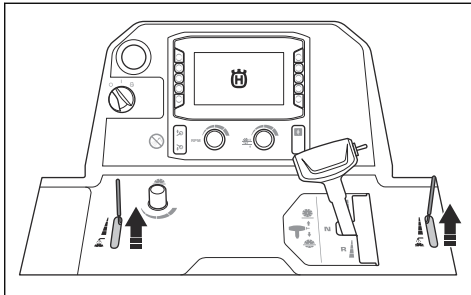
Το μέγιστο βάθος κοπής διαφέρει ανάλογα με τις διαστάσεις του δίσκου. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για περισσότερες πληροφορίες.

Διαστάσεις, mm/in.	Μέγ. βάθος κοπής mm/in.
500/20	193/7,75
650/26	262/10,5
750/30	312/12,5

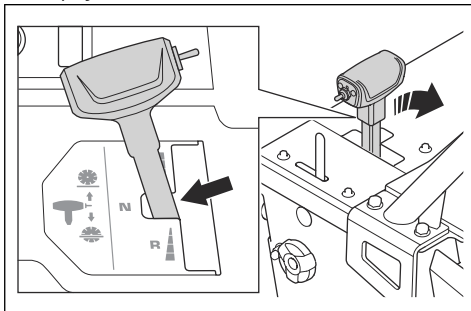
Διαστάσεις, mm/in.	Μέγ. βάθος κοπής mm/in.
900/36	374/15

Εκκίνηση του προϊόντος

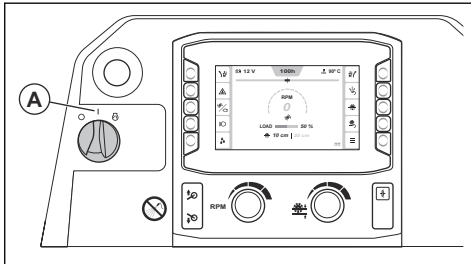
1. Συνδέστε την είσοδο νερού σε μια παροχή νερού.
2. Κλείστε τη βαλβίδα νερού.



3. Τοποθετήστε τον μοχλό ελέγχου στροφών στη θέση νεκράς.

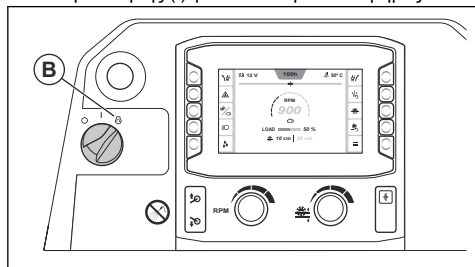


4. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "I" (A).



5. Αν εμφανιστεί στην HMI το σύμβολο προθέρμανσης, περιμένετε μέχρι να σβήσει.

6. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση εκκίνησης (I) για να εκκινηθεί ο κινητήρας.



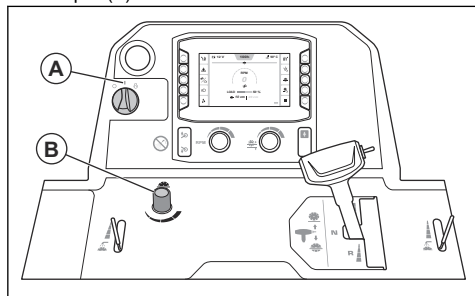
7. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για 2-3 λεπτά μέχρι να αρχίσει να αυξάνεται η θερμοκρασία του.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί στο χαμηλό ρελαντί όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται. Η λειτουργία στο χαμηλό ρελαντί αυξάνει την ποσότητα των σωματιδίων στον κινητήρα και μειώνει τον χρόνο μεταξύ των αναγεννήσεων.

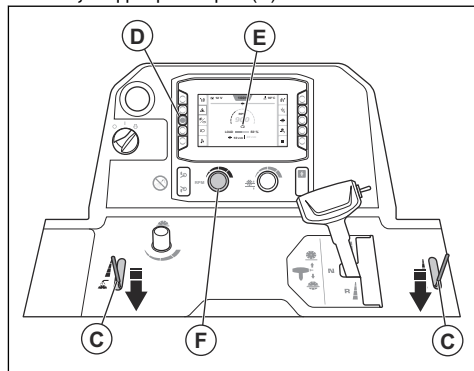
Λειτουργία του προϊόντος

1. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "I" (A).

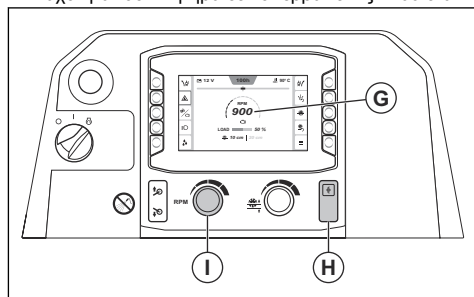


2. Γυρίστε το κουμπί (B) για να ρυθμίσετε την ταχύτητα κατεβάσματος του δίσκου. Γυρίστε το προς τα αριστερά για να αυξήσετε την ταχύτητα ή προς τα δεξιά για να τη μειώσετε.
3. Ρυθμίστε το βάθος κοπής. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του βάθους κοπής στη σελίδα 35*.
4. Εκκινήστε το προϊόν Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος στη σελίδα 36*.
5. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ασφαλείας νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του διακόπτη ασφαλείας νερού στη σελίδα 31*.

6. Ανοίξτε τη βαλβίδα νερού (C).

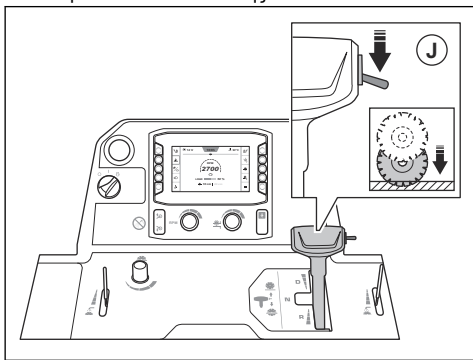


7. Πατήστε το κουμπί (D) και βεβαιωθείτε ότι το σύμβολο κινητήρα (E) εμφανίζεται στην HMI. Ρυθμίστε τις στροφές του κινητήρα με το κουμπί ρύθμισης στροφών (F).
8. Ελέγξτε τον μετρητή σ.α.λ. (G) και βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα του κινητήρα δεν υπερβαίνει τις 1200 σ.α.λ.



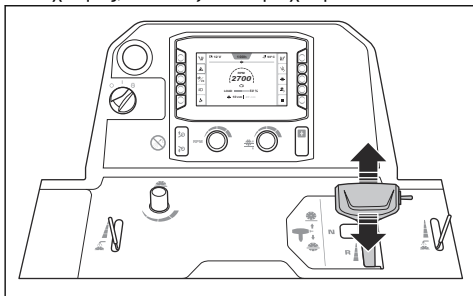
9. Πατήστε το κουμπί του συμπλέκτη (H).
10. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης στροφών (I) προς τα δεξιά για να αυξήσετε την ταχύτητα του κινητήρα στις μέγιστες σ.α.λ.
11. Στη διάρκεια της πλήρους λειτουργίας, πρέπει να διατηρείτε τον ρυθμιζόμενο δείκτη, τον πίσω δείκτη και τη λεπίδα κοπής στη γραμμή με την οποία έχετε σημαδέψει την επιφάνεια.

12. Πιέστε προς τα κάτω τον διακόπτη (J) για να κατεβάσετε τον δίσκο κοπής.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν κατεβάσετε τη λεπίδα κοπής σε μια τομή που δεν έχει ολοκληρωθεί πλήρως, ευθυγραμμίστε ακριβώς τη λεπίδα με την τομή, για να μην υποστεί ζημιά.

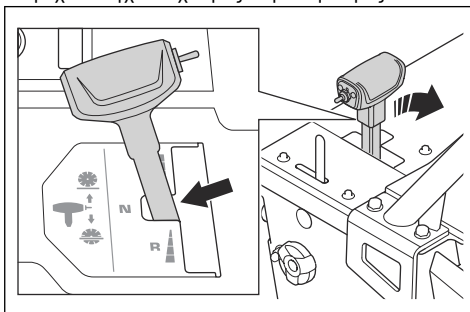
13. Πιέστε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας προς τα εμπρός, για να μετακινήσετε τη λεπίδα προς τα εμπρός ή τραβήξτε τον προς τα πίσω για να μετακινήσετε τη λεπίδα προς τα πίσω. Όσο περισσότερο πιέζετε τον μοχλό ελέγχου της ταχύτητας, τόσο αυξάνεται η ταχύτητα.



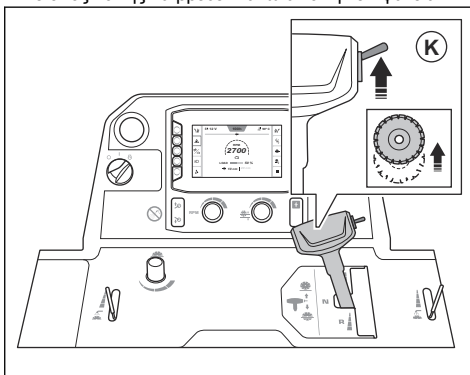
14. Ακούστε τον ήχο του κινητήρα. Χρησιμοποιήστε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας, για να προσαρμόσετε την ταχύτητα ανάλογα με τις συνθήκες κοπής.

15. Μετά από 2 m/7 ft, σταματήστε το προϊόν και ελέγξτε την κοπή. Εάν το προϊόν δεν εκτελεί κοπή σε ευθεία γραμμή, ρυθμίστε τον πίσω άξονα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του πίσω άξονα με τη λειτουργία E-track* στη σελίδα 31.

16. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, τοποθετήστε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας στη θέση νεκράς.



17. Πιέστε προς τα πάνω τον διακόπτη (K) μέχρι ο δίσκος κοπής να βρεθεί πάνω από την επιφάνεια.

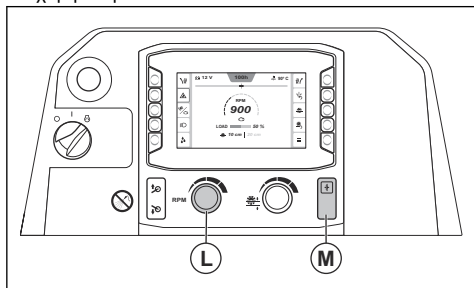


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχετε εγκαταστήσει κιτ ερμάτων στο προϊόν, μην πλησιάζετε τα πόδια σας στο κιτ ερμάτων όταν ανυψώνετε τον δίσκο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχετε συμπλέξει τον 5ο τροχό, μην πλησιάζετε τα πόδια σας στον 5ο τροχό όταν ανυψώνετε τον δίσκο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης.

18. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης στροφών (L) στη θέση χαμηλού ρελαντί.



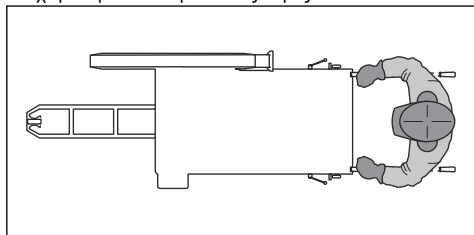
19. Πατήστε το κουμπί του συμπλέκτη (M).

Λειτουργία του προϊόντος σε ευθεία γραμμή

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ο δίσκος κοπής δημιουργεί αντίσταση στην κίνηση των πίσω τροχών προς τα εμπρός. Ως αποτέλεσμα, το προϊόν στρέφεται προς την κατεύθυνση στην οποία είναι τοποθετημένος ο δίσκος κοπής. Για να αποφύγετε τυχόν στραβή κοπή, μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία του πίσω άξονα με τη λειτουργία E-track. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του πίσω άξονα με τη λειτουργία E-track* στη σελίδα 31.

Χρήση της σωστής τεχνικής για την εργασία

- Μην πλησιάζετε στη διαδρομή της λεπίδας όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Η σωστή θέση του χειριστή είναι ανάμεσα στις λαβές.



- Φροντίστε να ελέγχετε συχνά τη λεπίδα κοπής για ρωγμές και σπασμένα τμήματα κατά τη διάρκεια της εργάσιμης ημέρας. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες λεπίδες κοπής.

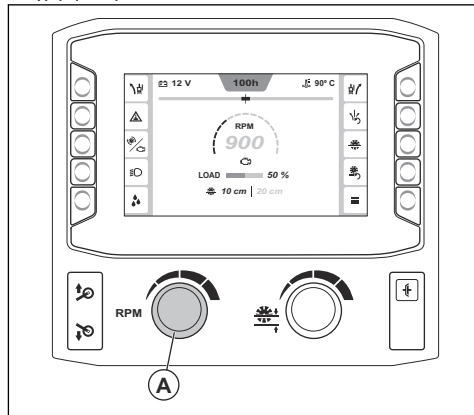


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού ελέγξετε τη λεπίδα κοπής, πρέπει να σβήσετε τον κινητήρα.

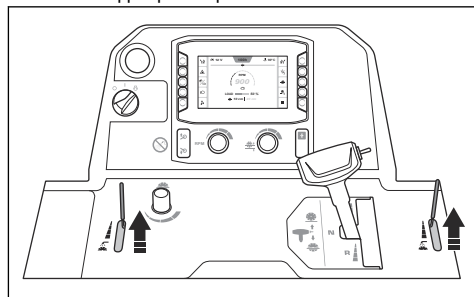
- Μην εκτελείτε εργασίες λείανσης με το πλαϊνό μέρος της λεπίδας κοπής. Η λεπίδα κοπής μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή ή σε παριστάμενα άτομα. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο την κοπτική ακμή.
- Μην λυγίζετε ή συστρέφετε τη λεπίδα κοπής μέσα στην τομή.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κοπής κινείται ελεύθερα και δεν μαγκώνει μέσα στην τομή.

Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος

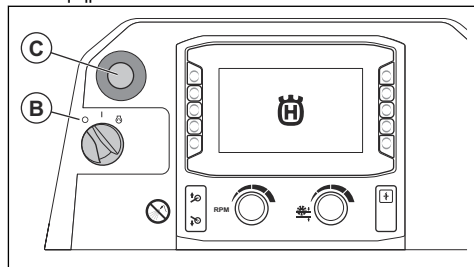
- Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης στροφών (A) στη θέση χαμηλού ρελαντί.



- Κλείστε τη βαλβίδα νερού.



- Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για 2-3 λεπτά.
- Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "0" (B). Πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος (C), εάν ο δίσκος δεν σταματά όταν γυρίζετε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα.



- Τοποθετήστε τις λαβές χειρισμού στη θέση μικρότερου μήκους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λεπίδα κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο αφού σβήσει ο κινητήρας. Μην σταματάτε τη

λεπίδα κοπής με τα χέρια σας. Μπορεί να προκύψουν σοβαροί τραυματισμοί.

Συντήρηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Για όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής στο προϊόν, είναι απαραίτητη ειδική εκπαίδευση. Εγγυόμαστε ότι υπάρχουν διαθέσιμες επαγγελματικές υπηρεσίες επισκευής και σέρβις. Αν ο αντιπρόσωπός σας δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις, μιλήστε του για πληροφορίες σχετικά με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.

Για ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Ενέργειες πριν από τη συντήρηση

- Σταθμεύστε το προϊόν σε οριζόντια επιφάνεια και σβήστε τον κινητήρα. Για να εμποδίσετε την ακούσια εκκίνηση του μηχανήματος κατά τη διάρκεια της συντήρησης, πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος στο ταμπλό ελέγχου.

- Καθαρίστε τα λάδια και τις βρομιές στην περιοχή γύρω από το προϊόν. Απομακρύνετε οποιαδήποτε ανεπιθύμητα αντικείμενα.
- Τοποθετήστε ευδιάκριτες πινακίδες γύρω από την περιοχή συντήρησης για προειδοποίηση των παριστάμενων σχετικά με την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης.
- Φροντίστε να έχετε κοντά σας πυροσβεστήρες, ιατρικές προμήθειες και ένα τηλέφωνο έκτακτης ανάγκης.

Πρόγραμμα συντήρησης

* = Γενική συντήρηση που γίνεται από τον χειριστή. Οι οδηγίες δεν παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

X = Οι οδηγίες παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

O = Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Συντήρηση	Καθημερινά και μετά από μεταφορά	Κάθε 50 ώρες	Κάθε 100 ώρες	Κάθε 250 ώρες	Κάθε 500 ώρες	Κάθε χρόνο	Κάθε 6000 ώρες
Καθαρίστε το προϊόν.	X						
Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού υγρού του κινητήρα.	X						
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.	X						
Ελέγξτε όλους τους εύκαμπτους σωλήνες και τους σφιγκτήρες των εύκαμπτων σωλήνων. Ελέγξτε για ζημιές στα σημεία όπου οι εύκαμπτοι σωλήνες τρίβονται πάνω σε άλλους εύκαμπτους σωλήνες ή σε εξαρτήματα του προϊόντος.	*						
Καθαρίστε το εξωτερικό φίλτρο αέρα.	X						
Ελέγξτε τα προστατευτικά καλύμματα και τους προφυλακτήρες των λεπίδων.	X						
Αποστραγγίστε το νερό από το κιβώτιο ταχυτήτων.	X						
Ελέγξτε την παροχή νερού προς τη λεπίδα κοπής.	X						
Αδειάστε τον διαχωριστή νερού του φίλτρου καυσίμου.	X						

Συντήρηση	Καθημερινά και μετά από μεταφορά	Κάθε 50 ώρες	Κάθε 100 ώρες	Κάθε 250 ώρες	Κάθε 500 ώρες	Κάθε χρόνο	Κάθε 6000 ώρες
Λιπάνετε τον περιστρεφόμενο άξονα στον υδραυλικό κύλινδρο.	X						
Καθαρίστε το φίλτρο αέρα του ψυγείου νερού.		X					
Ελέγξτε τους τραπεζοειδείς ιμάντες.		X					
Λιπάνετε τους μπροστινούς τροχούς.		X					
Λιπάνετε τον 5ο τροχό. (Ισχύει μόνο για προϊόντα με 5ο τροχό.)		X					
Αντικαταστήστε το λάδι του κινητήρα και το φίλτρου λαδιού του κινητήρα. ²			X				
Λιπάνετε τα ρουλεμάν περιστροφής του εμπρός άξονα.			X				
Ελέγξτε τους τροχούς, τα μπουαγιέ των τροχών και τις σφήνες στάθμευσης για ζημιές και βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά.			*				
Εξετάστε τον εύκαμπτο σωλήνα του φίλτρου αέρα και τους σφιγκτήρες του εύκαμπτου σωλήνα.			*				
Ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού λαδιού.			X				
Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.			X				
Αντικαταστήστε το φίλτρο του υδραυλικού συστήματος.				X			
Λιπάνετε τον άξονα της λεπίδας.				X			
Λιπάνετε το ρουλεμάν του πίσω άξονα.				X			
Αντικαταστήστε το υδραυλικό λάδι.					X		
Αντικαταστήστε το λάδι στο κιβώτιο ταχυτήτων.					X		
Αντικαταστήστε το ψυκτικό υγρό του κινητήρα.					X		
Αντικαταστήστε τα φίλτρα αέρα.						X	
Ελέγξτε το ψυκτικό υγρό του κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι το μείγμα είναι σωστό.						X	
Αντικαταστήστε το κουμπί του συμπλέκτη.							O
Αντικαταστήστε το ρελέ του συμπλέκτη.							O
Αντικαταστήστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα.							O

² Για πρώτη φορά μετά από 50 ώρες χρήσης.

Καθαρισμός του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά. Όταν καθαρίζετε το προϊόν με σύστημα πλύσης υψηλής πίεσης, μπορεί να εκτιναχθούν από το προϊόν βρομίες και επιβλαβή υλικά.

- Προτού καθαρίσετε το προϊόν, αφήστε το να κρυώσει.
- Προτού καθαρίσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του κουτιού ρελέ και ασφαλειών έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Μην καθαρίζετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα με νερό.
- Χρησιμοποιείτε μη δραστικό καθαριστικό. Φορέστε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε ερεθισμούς του δέρματος.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σύστημα πλύσης υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε το προϊόν.

Καθαρισμός του ψυγείου νερού



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τηρείτε τις οδηγίες. Αν η διαδικασία εκτελεστεί λανθασμένα, μπορεί να προκληθεί ζημιά στα πτερύγια ψύξης.

- Χρησιμοποιήστε συμπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε τα πτερύγια ψύξης.
- Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε σύστημα πλύσης υψηλής πίεσης και μη δραστικό καθαριστικό μέσο.
- Ψεκάστε απευθείας πάνω στο ψυγείο νερού, παράλληλα με τα πτερύγια ψύξης.
- Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 40 cm/15,75 in. ανάμεσα στα πτερύγια ψύξης και το ακροφύσιο του συστήματος πλύσης υψηλής πίεσης ή το στόμιο διοχέτευσης αέρα.

Καθαρισμός του ταμπλό ελέγχου



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε σύστημα πλύσης με υψηλή πίεση για να καθαρίσετε το ταμπλό ελέγχου.

- Καθαρίστε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα με ένα πανί ή με συμπιεσμένο αέρα.
- Καθαρίστε το ταμπλό ελέγχου με ένα υγρό πανί.

Καθαρισμός του κινητήρα

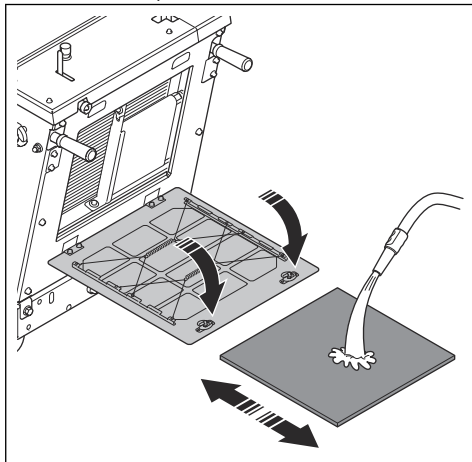
- Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 40 cm/15,75 in. ανάμεσα στο ακροφύσιο, τον κινητήρα και τα εξαρτήματα του κινητήρα.
- Πρέπει να προσέχετε όταν καθαρίζετε τον κινητήρα, ιδιαίτερα κοντά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μην ψεκάζετε νερό απευθείας πάνω στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην κατευθύνετε το νερό απευθείας πάνω στον σωλήνα εξάτμισης ή στο φίλτρο αέρα του κινητήρα.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα του ψυγείου νερού



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχει τοποθετηθεί το φίλτρο αέρα του ψυγείου.

- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα του ψυγείου νερού με σαπούνι και νερό.



- Πρέπει πάντα να αντικαθιστάτε το φίλτρο αέρα του ψυγείου νερού, αν έχει υποστεί ζημιά.

Καθαρισμός του εξωτερικού φίλτρου αέρα



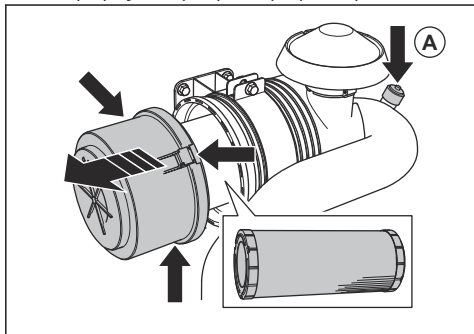
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία κατά τον καθαρισμό του φίλτρου αέρα. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα φίλτρα αέρα σωστά. Η σκόνη στο φίλτρο αέρα είναι επικίνδυνη για την υγεία σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με πεπιεσμένο αέρα. Αυτό προκαλεί ζημιά στο φίλτρο αέρα και αυξάνει τον κίνδυνο εισπνοής της επικίνδυνης σκόνης.

Δεν χρειάζεται να καθαρίζετε το εσωτερικό φίλτρο αέρα.

1. Ελέγξτε τον δείκτη του φίλτρου αέρα (Α). Εάν ο δείκτης του φίλτρου αέρα είναι κόκκινος, απαιτείται καθαρισμός του εξωτερικού φίλτρου αέρα.



2. Ανοίξτε τους 3 σφιγκτήρες του περιβλήματος του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το περίβλημα του φίλτρου αέρα.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.
4. Χτυπήστε το φίλτρο αέρα σε μια σκληρή επιφάνεια ή χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τα σωματίδια.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε το ακροφύσιο της ηλεκτρικής σκούπας να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια του φίλτρου αέρα. Διατηρείτε μικρή απόσταση. Η ευαίσθητη επιφάνεια του φίλτρου αέρα παθαίνει ζημιά αν ακουμπήσουν πάνω της άλλα αντικείμενα.

5. Αντικαταστήστε τις φλάντζες που έχουν υποστεί ζημιά.
6. Εξετάστε τον εύκαμπτο σωλήνα του φίλτρου αέρα και τους σφιγκτήρες του εύκαμπτου σωλήνα.
 - a) Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
 - b) Σφίξτε τους σφιγκτήρες που έχουν χαλαρώσει.
7. Τοποθετήστε το εξωτερικό φίλτρο αέρα.
8. Τοποθετήστε το περίβλημα του φίλτρου αέρα και κλείστε τους 3 σφιγκτήρες.

Περιεχόμενα Εάν οι 3 σφιγκτήρες του περιβλήματος του φίλτρου αέρα δεν κλείνουν, το εξωτερικό φίλτρο αέρα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

Εάν το προφίλτρο δεν μπορεί να καθαριστεί πλήρως ή εάν έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αντικατάσταση των φίλτρων αέρα* στη σελίδα 45.

Ενέργειες μετά από τον καθαρισμό του προϊόντος

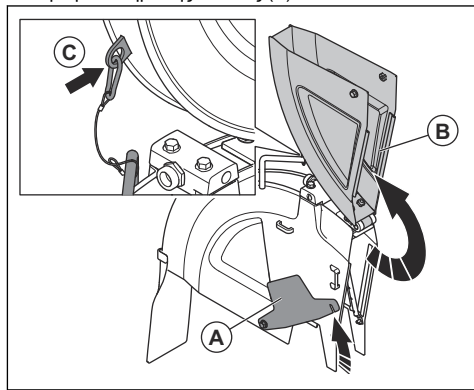
- Καθαρίστε τους ηλεκτρικούς ακροδέκτες διοχετεύοντας συμπιεσμένο αέρα.
- Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει εντελώς προτού εκκινήσετε τον κινητήρα.

Έλεγχος των εύκαμπτων σωλήνων και των σφιγκτήρων των εύκαμπτων σωλήνων

- Ελέγξτε για διαρροές στους εύκαμπτους σωλήνες του συστήματος καυσίμου, του υδραυλικού συστήματος και του συστήματος ψύξης.
- Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες για φθορά ή ζημιά, ειδικά στα σημεία όπου οι εύκαμπτοι σωλήνες τριβονται πάνω σε άλλους εύκαμπτους σωλήνες ή σε εξαρτήματα του προϊόντος.
- Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες που έχουν υποστεί ζημιά.
- Σφίξτε τους σφιγκτήρες των εύκαμπτων σωλήνων που έχουν χαλαρώσει.

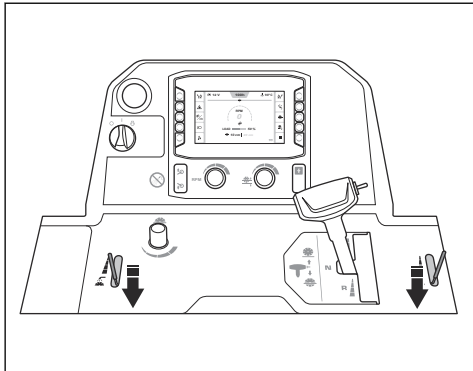
Έλεγχος της παροχής νερού προς τη λεπίδα κοπής

1. Χαλαρώστε την μπροστινή βίδα στον προφυλακτήρα της λεπίδας και ανασηκώστε την ασφάλεια του προφυλακτήρα της λεπίδας (Α).

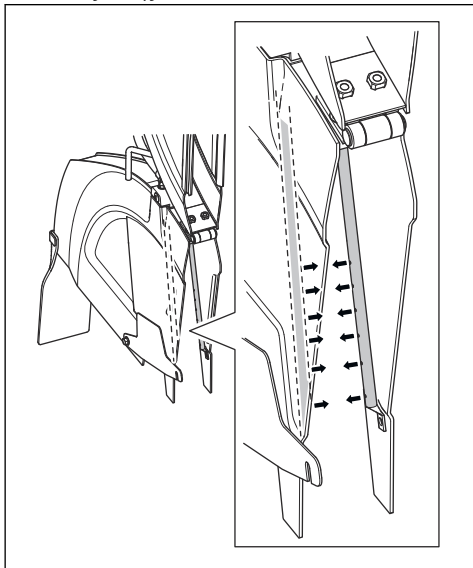


2. Ανασηκώστε το μπροστινό τμήμα του προφυλακτήρα της λεπίδας (B) και ασφαλίστε τον προφυλακτήρα της λεπίδας σε όρθια θέση με ένα σύρμα και έναν γάντζο ασφαλείας (C).

3. Ανοίξτε τη βαλβίδα νερού.



4. Βεβαιωθείτε ότι οι πίδακες νερού εξέρχονται κατευθείαν από τις οπές στις δύο πλευρές της λεπίδας κοπής.



5. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές στους σωλήνες νερού.

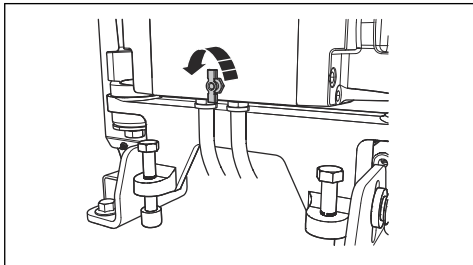
6. Αντικαταστήστε τους σωλήνες νερού, εάν έχουν υποστεί ζημιά.

Αποστράγγιση του νερού από το κιβώτιο ταχυτήτων



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το νερό στο κιβώτιο ταχυτήτων μπορεί να προκαλέσει ζημιές λόγω διάβρωσης και παγετού.

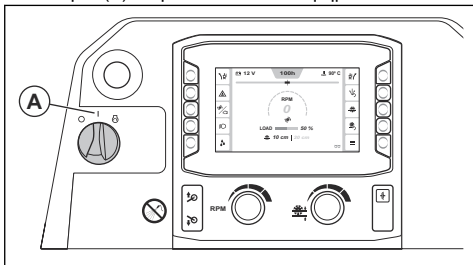
1. Για να ανοίξετε τη βαλβίδα αποστράγγισης νερού στο κιβώτιο ταχυτήτων, γυρίστε την προς τα αριστερά.



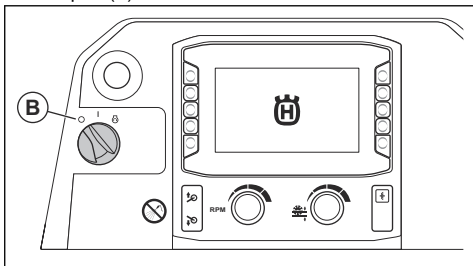
2. Για να κλείσετε τη βαλβίδα αποστράγγισης νερού στο κιβώτιο ταχυτήτων, γυρίστε την προς τα δεξιά.

Αποστράγγιση του διαχωριστή νερού του φίλτρου καυσίμου

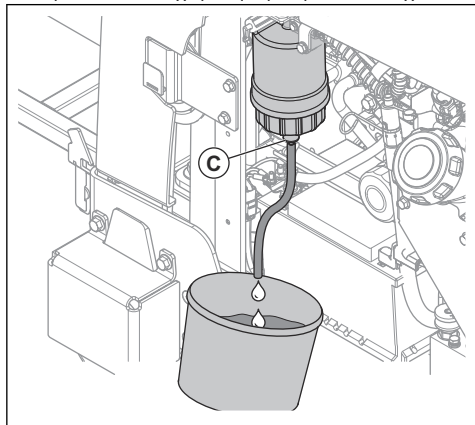
1. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα στο κάτω μέρος του διαχωριστή νερού του φίλτρου καυσίμου.
2. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "I" (A). Μην εκκινήτε τον κινητήρα.



3. Αφήστε την αντλία καυσίμου να λειτουργήσει για περίπου 15 δευτερόλεπτα, ώστε να αυξηθεί η πίεση στο σύστημα καυσίμου.
4. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "0" (B).



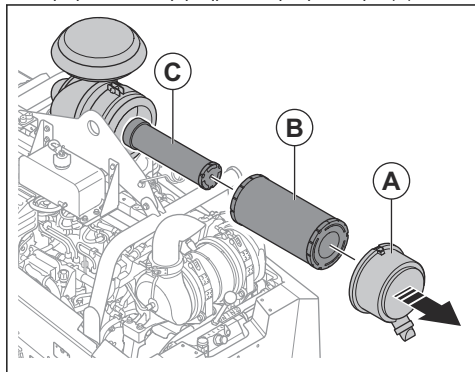
5. Χαλαρώστε τη στρόφιγγα (C) και αποστραγγίστε το νερό από τον διαχωριστή νερού μέσα στο δοχείο.



6. Σφίξτε τη στρόφιγγα.
7. Απορρίψτε το νερό ως χημικό απόβλητο. Ανατρέξτε στην ενότητα *Απόρριψη στη σελίδα 63*.

Αντικατάσταση των φίλτρων αέρα

1. Αφαιρέστε το περίβλημα του φίλτρου αέρα (A).

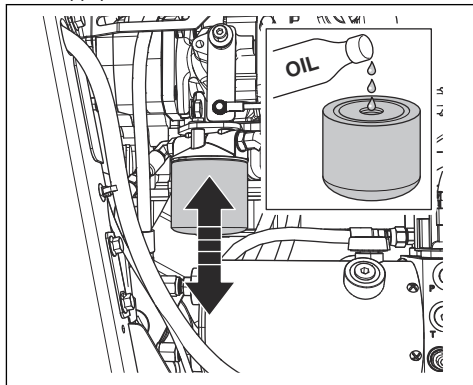


2. Αφαιρέστε το εξωτερικό φίλτρο αέρα (B) και το εσωτερικό φίλτρο αέρα (C).
3. Τοποθετήστε τα φίλτρα αέρα με την αντίστροφη σειρά.

Αντικατάσταση του φίλτρου του υδραυλικού συστήματος

1. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι οριζοντιωμένο.

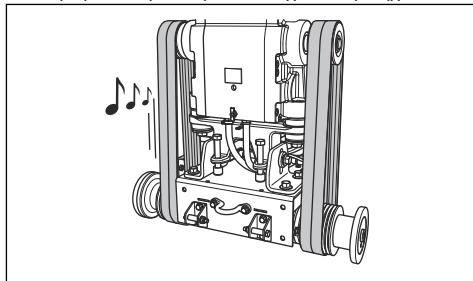
2. Αφαιρέστε το φίλτρο του υδραυλικού συστήματος και απορρίψτε το.



3. Γεμίστε ένα νέο φίλτρο υδραυλικού συστήματος με λάδι. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64* για τον σωστό τύπο λαδιού.
4. Λιπάνετε την τσιμούχα με μερικές σταγόνες λαδιού.
5. Τοποθετήστε το φίλτρο του υδραυλικού συστήματος.
6. Ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού λαδιού. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ελεγχος στάθμης του υδραυλικού λαδιού στη σελίδα 48*.

Έλεγχος των τραπεζοειδών ιμάντων

1. Αφαιρέστε το εμπρός κάλυμμα.
2. Τραβήξτε και απελευθερώστε τους τραπεζοειδείς ιμάντες, 1 κάθε φορά. Οι ιμάντες θα πρέπει να παράγουν παρατεταμένο και όχι σύντομο ήχο.



- a) Εάν ακούτε έναν παρατεταμένο και ευδιάκριτο ήχο από τους τραπεζοειδείς ιμάντες, το τέντωμα είναι σωστό.
b) Εάν ακούτε μόνο έναν σύντομο ήχο από τους τραπεζοειδείς ιμάντες, το τέντωμα είναι πολύ χαμηλό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αύξηση του τεντώματος των τραπεζοειδών ιμάντων στη σελίδα 46*.
3. Ελέγξτε τους τραπεζοειδείς ιμάντες για φθορά ή ζημιές. Αντικαταστήστε τους τραπεζοειδείς ιμάντες που έχουν υποστεί ζημιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αντικαθιστάτε μόνο 1 από τους τραπεζοειδείς ιμάντες. Πρέπει πάντα να αντικαθιστάτε ταυτόχρονα και τους 4 τραπεζοειδείς ιμάντες.

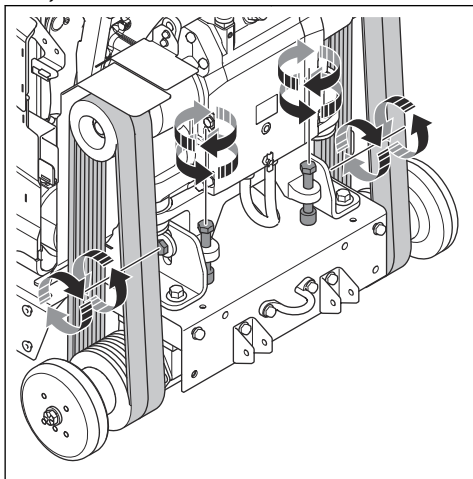
4. Τοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα.

Αύξηση του τεντώματος των τραπεζοειδών ιμάντων



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τάνυση των καινούργιων τραπεζοειδών ιμάντων πρέπει να αυξηθεί μετά από τις πρώτες 2-4 ώρες λειτουργίας.

1. Αφαιρέστε το εμπρός κάλυμμα.
2. Χαλαρώστε τις 2 βίδες ασφάλισης με το κλειδί για τον άξονα του δίσκου.



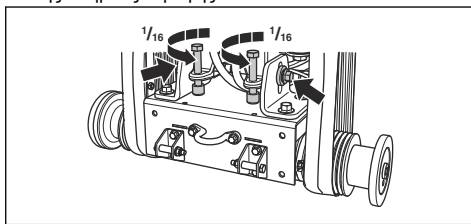
3. Γυρίστε προς τα δεξιά τις βίδες τάνυσης των ιμάντων μέχρι αυτοί να σφίξουν.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Γυρίστε ισοδύναμα τις 2 βίδες τεντώματος των ιμάντων. Το τέντωμα πρέπει να είναι ίδιο στους 2 τραπεζοειδείς ιμάντες.

4. Ελέγξτε τους τραπεζοειδείς ιμάντες. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος των τραπεζοειδών ιμάντων στη σελίδα 45*.
 - a) Εάν το τέντωμα των τραπεζοειδών ιμάντων είναι πολύ χαμηλό, γυρίστε κι άλλο τις βίδες τεντώματος των ιμάντων.
 - b) Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή μέχρι να επιτευχθεί το σωστό τέντωμα των τραπεζοειδών ιμάντων.
5. Σφίξτε τις 2 βίδες ασφάλισης.

6. Χαλαρώστε τις βίδες τεντώματος των ιμάντων γυρίζοντας τις προς τα αριστερά κατά περίπου 1/16 της πλήρους στροφής.

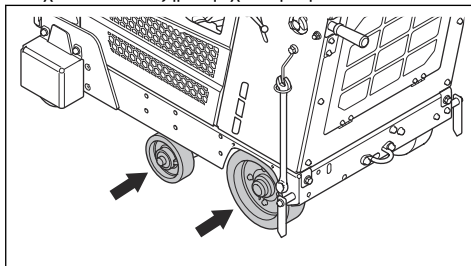


ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι 4 τραπεζοειδείς ιμάντες έχουν το ίδιο τέντωμα. Μην αυξάνετε υπερβολικά το τέντωμα των τραπεζοειδών ιμάντων.

7. Τοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα.

Έλεγχος των τροχών

- Ελέγξτε τους τροχούς για φθορά ή ζημιά. Αντικαταστήστε τους τροχούς και τα μουαγιέ, εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φθαρεί.



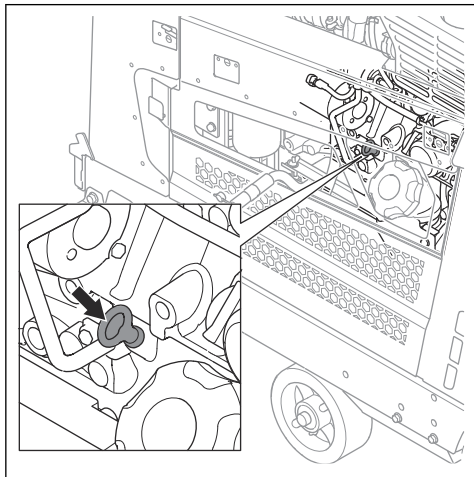
- Ελέγξτε εάν έχουν χαλαρώσει τα μουαγιέ των πίσω τροχών και οι πίσω τροχοί. Σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια που έχουν χαλαρώσει.

Έλεγχος της στάθμης λαδιού του κινητήρα

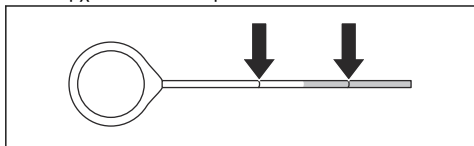
Για να δείτε σωστά τη στάθμη λαδιού, το προϊόν πρέπει να βρίσκεται στη σωστή θέση.

1. Όταν ελέγχετε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα, πρέπει να βεβαιώσετε ότι ο δίσκος κοπής έχει αφαιρεθεί και ότι το προϊόν είναι οριζοντιωμένο.

2. Αφαιρέστε τον δείκτη στάθμης από το ντεπόζιτο λαδιού.



3. Καθαρίστε το λάδι από τον δείκτη στάθμης.
4. Τοποθετήστε τον δείκτη στάθμης πίσω εντελώς μέσα στο ντεπόζιτο λαδιού.
5. Αφαιρέστε τον δείκτη στάθμης.
6. Εξετάστε τη στάθμη λαδιού πάνω στον δείκτη στάθμης. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του λαδιού του κινητήρα βρίσκεται ανάμεσα στα σημάδια που υπάρχουν στον δείκτη.

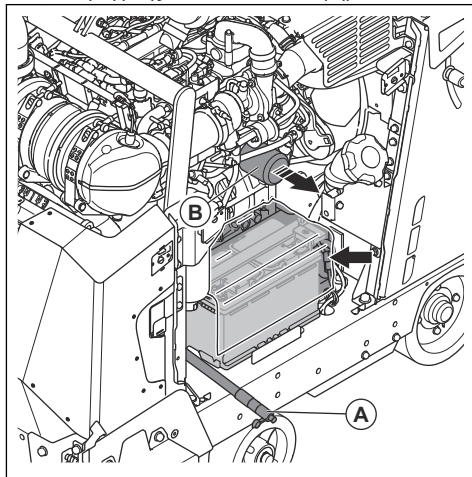


7. Αν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή, συμπληρώστε με λάδι κινητήρα και ελέγξτε ξανά τη στάθμη λαδιού. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64* για πληροφορίες σχετικά με τον σωστό τύπο λαδιού κινητήρα.

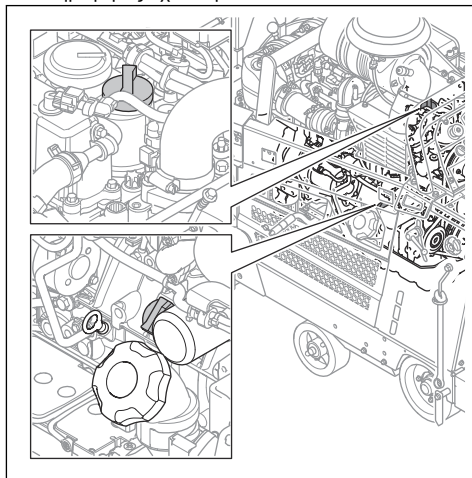
Αντικατάσταση λαδιού κινητήρα και φίλτρου λαδιού κινητήρα

1. Τοποθετήστε ένα κάλυμμα στην μπαταρία, για να μην πέσουν λάδια πάνω της.

2. Αφαιρέστε την τάπα (A) από τον σωλήνα αποστράγγισης του λαδιού του κινητήρα.



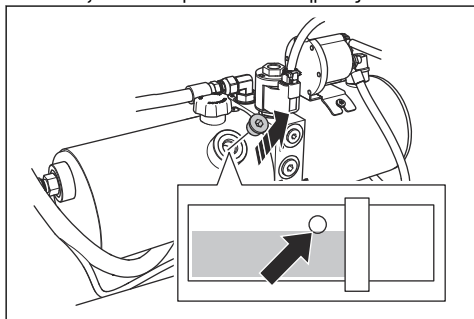
3. Ανοίξετε τη βαλβίδα και λυγίστε τον εύκαμπτο σωλήνα προς τα κάτω, για να αποστραγγίσετε το λάδι του κινητήρα.
4. Αφαιρέστε το φίλτρο λαδιού του κινητήρα (B) και απορρίψτε το.
5. Κλείστε τη βαλβίδα.
6. Γεμίστε ένα καινούργιο φίλτρο λαδιού κινητήρα με λάδι και τοποθετήστε το στο προϊόν.
7. Ανοίξτε μια τάπα του ντεπόζιτου λαδιού και γεμίστε το σύστημα με λάδι κινητήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64* για πληροφορίες σχετικά με τον σωστό τύπο λαδιού.



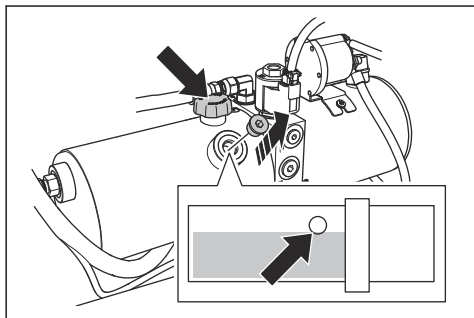
Περιεχόμενα Υπάρχουν 2 τάπες στο ντεπόζιτο λαδιού του κινητήρα.

Έλεγχος στάθμης του υδραυλικού λαδιού

1. Αφαιρέστε την τάπα από το άνοιγμα επιθεώρησης στο ντεπόζιτο του υδραυλικού συστήματος.
Ανατρέξτε στην ενότητα Επισκόπηση προϊόντος, δεξιά πλευρά στη σελίδα 4 για τη θέση του ντεπόζιτου του υδραυλικού συστήματος.



2. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του λαδιού βρίσκεται στο κάτω άκρο του ανοίγματος στο ντεπόζιτο του υδραυλικού συστήματος.
3. Αν χρειάζεται, αφαιρέστε την τάπα του ντεπόζιτου του υδραυλικού συστήματος και γεμίστε το ντεπόζιτο του υδραυλικού συστήματος μέχρι τη σωστή στάθμη. Ανατρέξτε στην ενότητα Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64 για πληροφορίες σχετικά με τον σωστό τύπο λαδιού.

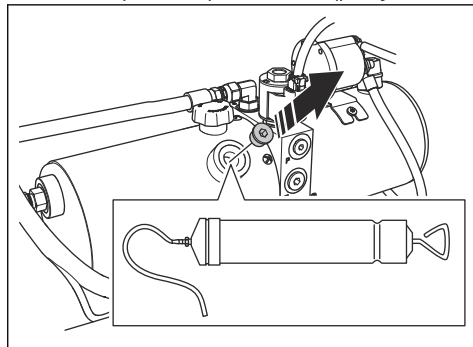


ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην γεμίζετε υπερβολικά το ντεπόζιτο. Μπορεί να τρέξει λάδι από το άνοιγμα επιθεώρησης.

4. Τοποθετήστε την τάπα του ντεπόζιτου του υδραυλικού συστήματος.
5. Τοποθετήστε την τάπα στο άνοιγμα επιθεώρησης του ντεπόζιτου του υδραυλικού συστήματος.

Αντικατάσταση του υδραυλικού λαδιού

1. Αφαιρέστε την τάπα από το άνοιγμα επιθεώρησης στο ντεπόζιτο του υδραυλικού συστήματος.



2. Χρησιμοποιήστε χειροκίνητη αντλία λαδιού για να αδειάσετε το λάδι μέσω του ανοίγματος επιθεώρησης στο ντεπόζιτο του υδραυλικού συστήματος.
3. Αντικαταστήστε το φίλτρο του υδραυλικού συστήματος. Ανατρέξτε στην ενότητα Αντικατάσταση του φίλτρου του υδραυλικού συστήματος στη σελίδα 45.

Έλεγχος στάθμης ψυκτικού υγρού του κινητήρα



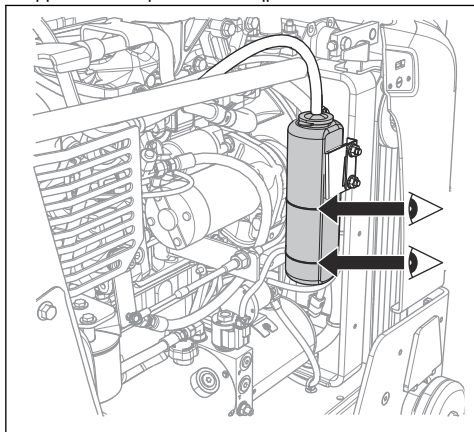
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το δοχείο ψυκτικού υγρού του κινητήρα βρίσκεται υπό πίεση.



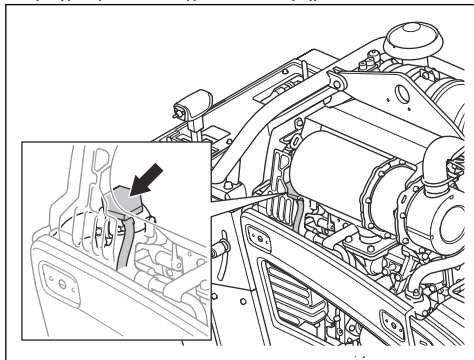
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει προτού ανοίξετε το καπάκι του δοχείου ψυκτικού υγρού του κινητήρα.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι κρύος.

- Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού υγρού στο δοχείο υπερχειλίσης του ψυγείου νερού του κινητήρα. Η στάθμη του ψυκτικού υγρού είναι σωστή όταν βρίσκεται ανάμεσα στα 2 σημάρδια.



- Εάν η στάθμη του ψυκτικού υγρού του κινητήρα είναι πολύ χαμηλή, αφαιρέστε το καπάκι και γεμίστε μέχρι τη σωστή στάθμη. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64* για πληροφορίες σχετικά με τον σωστό τύπο ψυκτικού υγρού και το σωστό μείγμα ψυκτικού υγρού του κινητήρα.



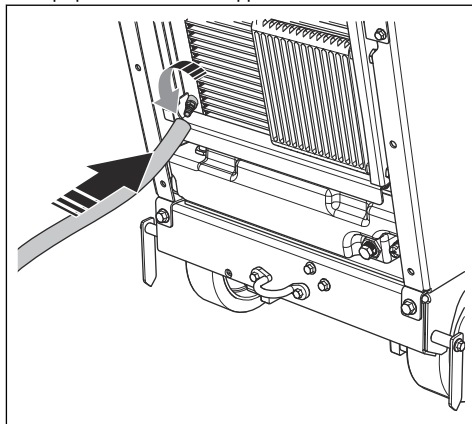
Αντικατάσταση ψυκτικού υγρού του κινητήρα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει προτού ανοίξετε το καπάκι του δοχείου ψυκτικού υγρού του κινητήρα.

- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι κρύος.

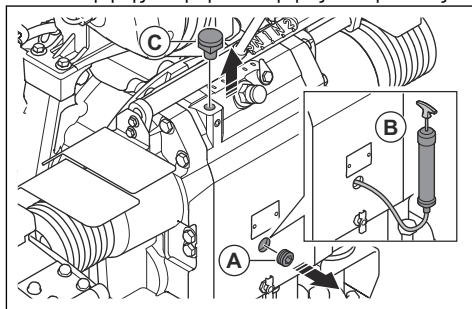
- Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.



- Τοποθετήστε μια προέκταση στη βαλβίδα.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα.
- Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου ψυκτικού υγρού του κινητήρα. Το ψυκτικό υγρό του κινητήρα αποστραγγίζεται από το σύστημα.
- Κλείστε τη βαλβίδα.
- Γεμίστε με ψυκτικό υγρό κινητήρα μέχρι η στάθμη να φτάσει ανάμεσα στα 2 σημάρδια που υπάρχουν στη φιάλη ψυκτικού υγρού του κινητήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64* για πληροφορίες σχετικά με τον σωστό τύπο ψυκτικού υγρού και το σωστό μείγμα ψυκτικού υγρού του κινητήρα.

Αντικατάσταση λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων

- Αφαιρέστε την τάπα (A) από το παράθυρο επιθεώρησης στο μπροστινό μέρος του προϊόντος.



- Χρησιμοποιήστε μια αντλία λαδιού (B) για να αδειάσετε το λάδι μέσα από το παράθυρο επιθεώρησης.
- Αφαιρέστε τη βίδα (C).

4. Γεμίστε τον σωλήνα με λάδι καθώς κοιτάζετε μέσα στο παράθυρο επιθεώρησης. Η στάθμη του λαδιού είναι σωστή όταν το λάδι αρχίζει να βγαίνει από την οπή της τάπας (Α).
5. Τοποθετήστε την τάπα (Α) και τη βίδα (Β).

Αντικατάσταση του φίλτρου καυσίμου

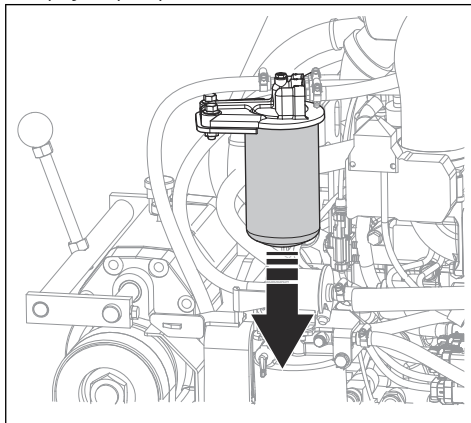


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε ερεθισμούς του δέρματος. Το καύσιμο μπορεί να τρέξει από το φίλτρο καυσίμου και να πέσει πάνω στο δέρμα σας.

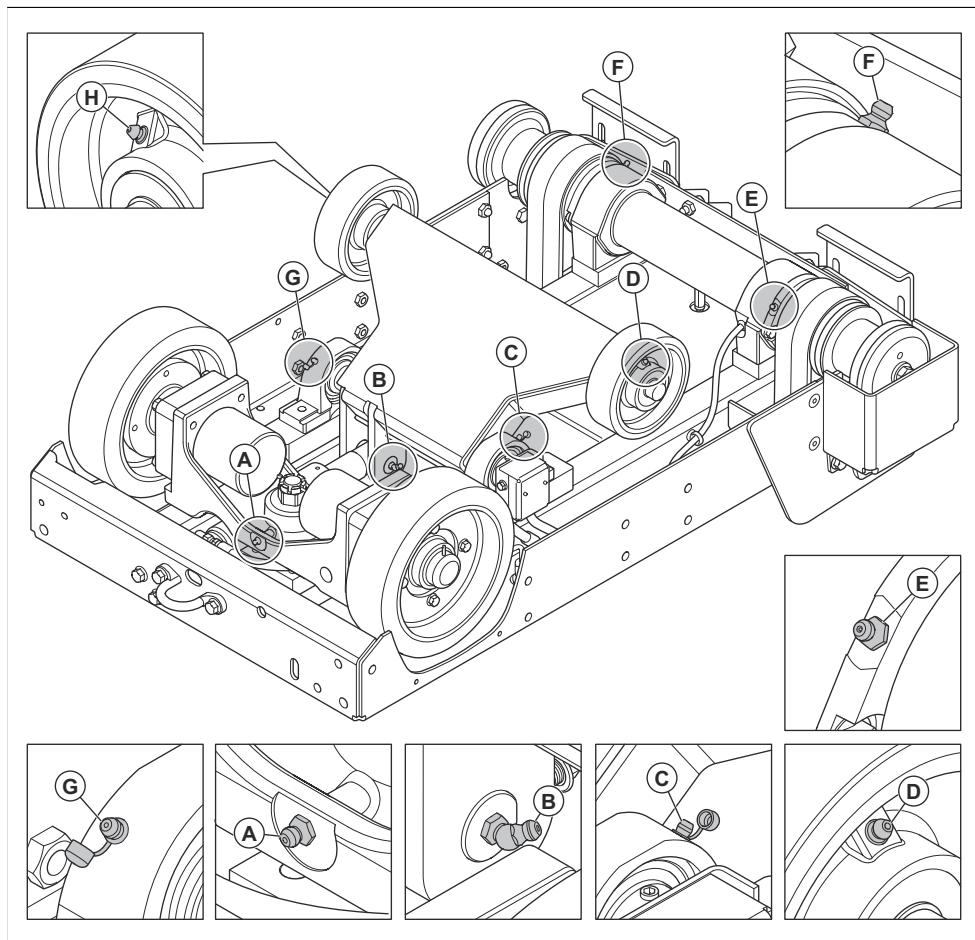
1. Κλείστε τη βαλβίδα του προφίλτρου. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα.

2. Για να αφαιρέσετε το φίλτρο καυσίμου, γυρίστε το προς τα αριστερά.



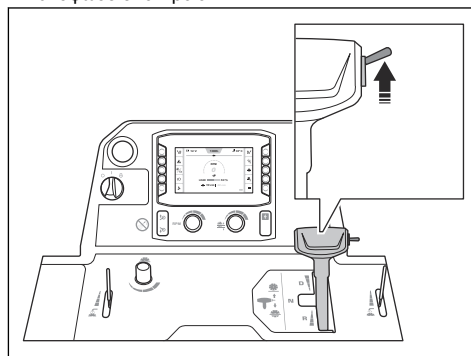
3. Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
4. Γεμίστε το καινούργιο φίλτρο καυσίμου με πετρέλαιο (ντίζελ). Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64* για πληροφορίες σχετικά με τον σωστό τύπο καυσίμου.
5. Λιπάνετε την τσιμούχα με μερικές σταγόνες πετρελαίου (ντίζελ).
6. Τοποθετήστε το φίλτρο καυσίμου.
7. Ανοίξτε τη βαλβίδα του προφίλτρου προτού εκκινήσετε τον κινητήρα.

Λίπανση του προϊόντος



1. Αφαιρέστε τον δίσκο κοπής από το προϊόν.
Ανατρέξτε στην ενότητα *Τοποθέτηση και αφαίρεση του δίσκου κοπής* στη σελίδα 22.
2. Καθαρίστε το στόμιο λίπανσης A, αντικαταστήστε το, εάν έχει σπάσει ή φράξει.
3. Ωθήστε το γράσο μέσα από το στόμιο λίπανσης A.

4. Πιέστε προς τα πάνω τον διακόπτη για να ανυψώσετε το προϊόν.





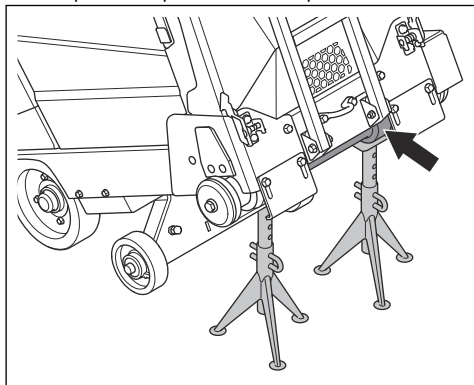
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχετε εγκαταστήσει κιτ ερμάτων στο προϊόν, μην πλησιάζετε τα πόδια σας στο κιτ ερμάτων όταν ανυψώνετε τον δίσκο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχετε συμπλέξει τον 5ο τροχό, μην πλησιάζετε τα πόδια σας στον 5ο τροχό όταν ανυψώνετε τον δίσκο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης.

5. Τοποθετήστε 2 τρίποδα κάτω από τον μπροστινό άξονα.

6. Κατεβάστε το προϊόν πάνω στα τρίποδα.



7. Καθαρίστε τα στόμια λίπανσης B–H.

8. Αντικαταστήστε όσα στόμια λίπανσης έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φράξει.

9. Λιπάνετε τους μπροστινούς τροχούς.

10. Λιπάνετε τα ρουλεμάν περιστροφής του εμπρός άξονα.

11. Λιπάνετε τον άξονα της λεπίδας. Πιέστε 2 φορές την αντλία γράσου σε κάθε άκρο του άξονα του δίσκου.

12. Λιπάνετε τον πείρο του περιστρεφόμενου άξονα στον υδραυλικό κύλινδρο.

13. Λιπάνετε το ρουλεμάν του πίσω άξονα.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λίπανση, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64*.

Συντήρηση μπαταρίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ανοίγετε και μην αφαιρείτε τα καπάκια ή τα καλύμματα της μπαταρίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αντικαταστήστε την μπαταρία, αν έχει υποστεί ζημιά.



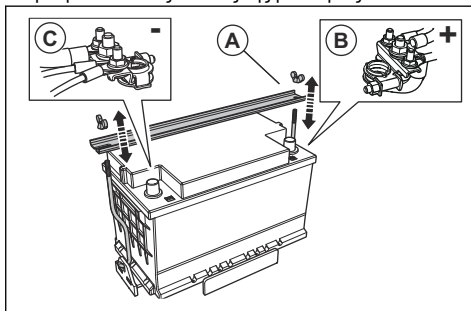
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη μετακίνηση της μπαταρίας απαιτείται προσοχή. Η μπαταρία είναι βαριά.

Σύνδεση και αποσύνδεση της μπαταρίας



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει το σωστό καλώδιο στον σωστό πόλο. Εάν τα καλώδια δεν εγκατασταθούν σωστά, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.

1. Τοποθετήστε τη θήκη της μπαταρίας (A) με το στηρίγμα στραμμένο προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη της μπαταρίας βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο μακριά από τους πόλους της μπαταρίας.



2. Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο της μπαταρίας (B) στον ΘΕΤΙΚΟ (+) πόλο της μπαταρίας.

3. Συνδέστε το μαύρο καλώδιο της μπαταρίας (C) στον ΑΡΝΗΤΙΚΟ (-) πόλο της μπαταρίας.

4. Αποσυνδέστε τα καλώδια της μπαταρίας με την αντίστροφη σειρά από εκείνη με την οποία συνδέθηκαν.

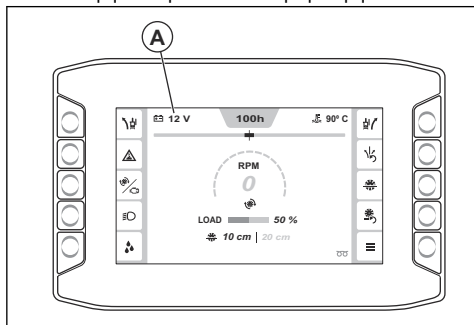


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει πάντα να αποσυνδέετε πρώτα τον ΑΡΝΗΤΙΚΟ (-) πόλο της μπαταρίας.

Έλεγχος της μπαταρίας

- Πρέπει να ελέγχετε την μπαταρία καθημερινά.
 - α) Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "I".

- b) Ελέγξτε την τάση της μπαταρίας (A) στην οθόνη. Η τιμή δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 12 V.



- Εάν η τάση της μπαταρίας είναι κάτω από 12 V, φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία, εάν δεν μπορεί να διατηρηθεί η σωστή τάση. Αυτό μπορεί να συμβεί αν το προϊόν παραμείνει εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για πληροφορίες σχετικά με τις συνιστώμενες μπαταρίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 64*.
- Πρέπει να φορτίζετε την μπαταρία τακτικά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Φόρτιση της μπαταρίας στη σελίδα 53*.
- Διατηρείτε τους πόλους και τα καλώδια της μπαταρίας καθαρά.

Φόρτιση της μπαταρίας

Περιεχόμενα Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Αν το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία.

1. Αποσυνδέστε την μπαταρία από το προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση και αποσύνδεση της μπαταρίας στη σελίδα 52*.
2. Συνδέστε την μπαταρία στον φορτιστή.
3. Αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή μπαταρίας όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
4. Συνδέστε την μπαταρία στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Σύνδεση και αποσύνδεση της μπαταρίας στη σελίδα 52*.

Εκκίνηση έκτακτης ανάγκης του κινητήρα

Αν η ισχύς της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή για την εκκίνηση του κινητήρα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βοηθητικά καλώδια για εκκίνηση έκτακτης ανάγκης. Αυτό το προϊόν διαθέτει ηλεκτρικό σύστημα 12 V με γειωμένο τον αρνητικό πόλο. Το προϊόν που χρησιμοποιείται για την εκκίνηση έκτακτης ανάγκης πρέπει επίσης να διαθέτει ηλεκτρικό σύστημα 12 V με γειωμένο τον αρνητικό πόλο και τουλάχιστον 700 CCA.

Σύνδεση βοηθητικών καλωδίων

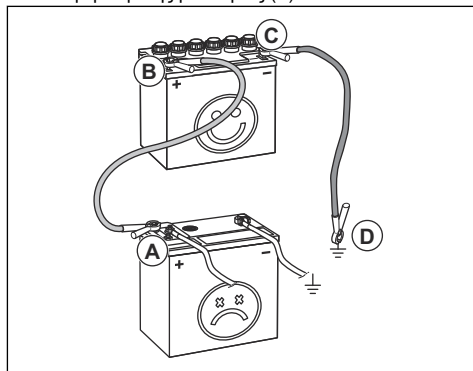


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος έκρηξης λόγω έκλυσης εκρηκτικού αερίου από την μπαταρία. Μην συνδέετε τον αρνητικό πόλο της φορτισμένης μπαταρίας στον αρνητικό πόλο της αποφορτισμένης μπαταρίας ή κοντά σε αυτόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία που υπάρχει στο προϊόν για να εκκινήσετε άλλα οχήματα.

1. Συνδέστε το ένα άκρο του κόκκινου καλωδίου της μπαταρίας στον ΘΕΤΙΚΟ πόλο (+) της αποφορτισμένης μπαταρίας (A).



2. Συνδέστε το άλλο άκρο του κόκκινου καλωδίου της μπαταρίας στον ΘΕΤΙΚΟ πόλο (+) της φορτισμένης μπαταρίας (B).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήσετε τα άκρα του κόκκινου καλωδίου της μπαταρίας να έρθουν σε επαφή με το σασί. Θα προκληθεί βραχυκύκλωμα.

3. Συνδέστε το ένα άκρο του μαύρου καλωδίου της μπαταρίας στον ΑΡΝΗΤΙΚΟ πόλο (-) της πλήρως φορτισμένης μπαταρίας (C).
4. Συνδέστε το άλλο άκρο του μαύρου καλωδίου της μπαταρίας σε ένα σημείο ΓΕΙΩΣΗΣ ΣΤΟ ΣΑΣΙ (D), μακριά από το ντεπόζιτο καυσίμου και την μπαταρία.

Αφαίρεση των βοηθητικών καλωδίων

Περιεχόμενα Αφαιρέστε τα βοηθητικά καλώδια με την αντίθετη σειρά από εκείνη με την οποία τα συνδέσατε.

1. Αφαιρέστε το ΜΑΥΡΟ καλώδιο από το σασί.
2. Αφαιρέστε το ΜΑΥΡΟ καλώδιο από την πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

3. Αφαιρέστε το ΚΟΚΚΙΝΟ καλώδιο από τις 2 μπαταρίες.

Αναγέννηση

Περιεχόμενα Η λειτουργία αναγέννησης συνιστά απαίτηση από τη νομοθεσία για τα προϊόντα που πωλούνται στην Ευρώπη. Οι πληροφορίες σε αυτήν την ενότητα ισχύουν μόνο για προϊόντα που συμμορφώνονται με το πρότυπο εκπομπών Euro V.

Για τη μείωση των εκπομπών καυσαερίων, ο πετρελαιοκινητήρας διαθέτει φίλτρο σωματιδίων ντίζελ (DPF). Το DPF συλλέγει ανεπιθύμητα υλικά από την εξάτμιση. Η συγκέντρωση των ανεπιθύμητων υλικών στο φίλτρο σωματιδίων ντίζελ αυξάνεται κατά τη λειτουργία και απαιτείται τακτικός καθαρισμός του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ. Η διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ ονομάζεται αναγέννηση.

Εάν απαιτείται αναγέννηση, εμφανίζεται ένα μήνυμα στην HMI. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκτέλεση αναγέννησης με το όχημα ακινητοποιημένο στη σελίδα 54* για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο εκτέλεσης της αναγέννησης.

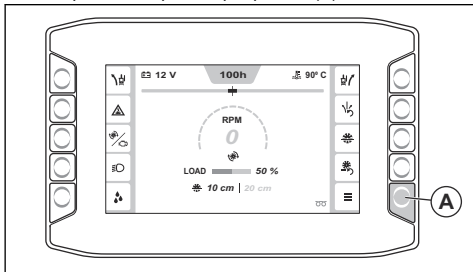
Εκτέλεση αναγέννησης με το όχημα ακινητοποιημένο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην απομακρύνετε από το προϊόν όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

Περιεχόμενα Οι στροφές του κινητήρα αυξάνονται αυτόματα κατά τη διάρκεια της αναγέννησης με το όχημα ακινητοποιημένο.

1. Μετακινήστε το προϊόν σε σημείο με επαρκή ροή αέρα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη καυσίμου επαρκεί για τον καθορισμένο χρόνο λειτουργίας σε υψηλό φορτίο κινητήρα.
3. Πατήστε το κουμπί "Κύριο μενού" (A).



4. Επιλέξτε "Λειτουργίες" και μετά "Αναγέννηση".

Τηρείτε τις εξής απαιτήσεις:

- Ο κινητήρας είναι ενεργοποιημένος.
- Ο μοχλός ελέγχου ταχύτητας βρίσκεται στη θέση νεκράς.
- Η θερμοκρασία του κινητήρα είναι επαρκώς υψηλή.
- Ο δίσκος κοπής δεν κινείται και ο συμπλέκτης του δίσκου είναι απενεργοποιημένος.

5. Επιλέξτε "Συνέχεια".
6. Ακολουθήστε τις οδηγίες και ξεκινήστε την αναγέννηση.
7. Περιμένετε 40 λεπτά περίπου ενώ το προϊόν εκτελεί την αναγέννηση του φίλτρου σωματιδίων ντίζελ με το όχημα ακινητοποιημένο.

Περιεχόμενα Τα προειδοποιητικά σύμβολα στην HMI μπορεί να αναβοσβήνουν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αναγέννησης με το όχημα ακινητοποιημένο.

8. Όταν ολοκληρωθεί η αναγέννηση με το όχημα ακινητοποιημένο, επιστρέψτε στη δομή του μενού.
9. Αν εμφανιστεί στην HMI μήνυμα που αναφέρει ότι δεν ήταν δυνατή η έναρξη της αναγέννησης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.

Εκτέλεση αναγέννησης αποκατάστασης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην απομακρύνετε από το προϊόν όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

Περιεχόμενα Οι στροφές του κινητήρα αυξάνονται αυτόματα κατά τη διάρκεια της αναγέννησης αποκατάστασης.

1. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία όπως και για την αναγέννηση με το όχημα ακινητοποιημένο, αλλά βεβαιωθείτε ότι το προϊόν διαθέτει επαρκή ποσότητα καυσίμου για να μπορέσει ο κινητήρας να παραμείνει σε λειτουργία για 3 ώρες.
2. Αν εμφανιστεί στην HMI μήνυμα που αναφέρει ότι δεν ήταν δυνατή η έναρξη της αναγέννησης αποκατάστασης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.

Ακύρωση διαδικασίας αναγέννησης

- Για να ακυρώσετε μια διαδικασία αναγέννησης αφού την ξεκινήσετε, πατήστε το κουμπί ακύρωσης στην οθόνη.

Επίλυση προβλημάτων

Επίλυση προβλημάτων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν σβήσει ο κινητήρας ή σταματήσει ο δίσκος κοπής, ανασηκώστε πλήρως τον δίσκο κοπής από την τομή. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "0" και πατήστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του

μηχανήματος στον πίνακα ελέγχου. Ελέγξτε πλήρως το προϊόν προτού το εκκινήσετε ξανά.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προειδοποιητικά σύμβολα, ανατρέξτε στην ενότητα *Σύμβολα στην HMI στη σελίδα 10.*

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο κινητήρας σβήνει στη διάρκεια της λειτουργίας.	Το ρεζερβουάρ καυσίμου έχει αδειάσει.	Γεμίστε το ντεπόζιτο καυσίμου με τον σωστό τύπο καυσίμου.
	Ο διακόπτης ασφαλείας νερού διακόπτει τη λειτουργία του κινητήρα επειδή δεν υπάρχει πίεση νερού.	Απενεργοποιήστε τον διακόπτη ασφαλείας νερού. Ελέγξτε την παροχή νερού.
	Έχει πατηθεί το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος.	Απασφαλίστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος.
	Το φορτίο στον δίσκο κοπής είναι πολύ υψηλό.	Ακούστε τον ήχο του κινητήρα. Εάν οι στροφές του κινητήρα μειώνονται, τραβήξτε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας προς τα πίσω.
	Έχει χαλάσει μια ασφάλεια.	Αντικαταστήστε τις ασφάλειες που έχουν καεί.
Ο δίσκος κοπής σταματά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Το τέντωμα του ιμάντα μετάδοσης κίνησης δεν είναι επαρκές.	Ελέγξτε το τέντωμα του ιμάντα μετάδοσης κίνησης.
	Έχει απενεργοποιηθεί ο συμπλέκτης του δίσκου.	Ενεργοποιήστε τον συμπλέκτη του δίσκου, για να τεθεί σε λειτουργία ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης στον δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι κατά την ενεργοποίηση του συμπλέκτη του δίσκου, η ταχύτητα του κινητήρα είναι 1200 σ.α.λ. ή μικρότερη.
	Υπάρχει βλάβη ή καμένη ασφάλεια στο ηλεκτρικό σύστημα του συμπλέκτη του δίσκου.	Ελέγξτε τις ασφάλειες. Αντικαταστήστε τις ασφάλειες που έχουν καεί.
Ο δίσκος κοπής κατεβαίνει πολύ γρήγορα.	Η βαλβίδα που ελέγχει την ταχύτητα αλλαγής θέσης του δίσκου κοπής είναι υπερβολικά ανοικτή.	Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της ταχύτητας κατεβάσματος του δίσκου προς τα δεξιά, μέχρι να επιτύχετε την κατάλληλη ταχύτητα.
Ο δίσκος κοπής κόβει πολύ αργά.	Ο δίσκος κοπής έχει στομώσει ή η πίεση ώθησης είναι πολύ υψηλή.	Μειώστε για λίγο το βάθος κοπής και τις στροφές του κινητήρα.
Η μονάδα ελέγχου επανεκκινείται όταν προσπαθείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα.	Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	Φορτίστε την μπαταρία, αντικαταστήστε την ή χρησιμοποιήστε βοηθητικά καλώδια εκκίνησης.
Το προϊόν δονείται περισσότερο από ό,τι συνήθως.	Ο δίσκος κοπής έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε τον δίσκο.

Κωδικοί για τους διάφορους τύπους μηνυμάτων

Κωδικός	Μήνυμα στην HMI	Αιτία	Λύση
1	"Κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος. Έχει πατηθεί."	Έχει ενεργοποιηθεί το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος.	Απασφαλίστε το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος.
2			
3	"Κατάσταση διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος. Ενεργή."	Ο διακόπτης εκκίνησης του κινητήρα δεν τέθηκε στη θέση "0" μετά από την απασφάλιση του κουμπιού διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος.	Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "0" και εκκινήστε ξανά το προϊόν.
4	"Μοχλός ελέγχου κίνησης. Σε λάθος θέση."	Ο μοχλός ελέγχου κίνησης δεν βρίσκεται στη θέση νεκράς όταν επιχειρείται εκκίνηση του κινητήρα.	Ρυθμίστε τον μοχλό ελέγχου κίνησης στη θέση νεκράς προτού θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
5	"Συμπλέκτης δίσκου. Ενεργοποιημένος."	Ο συμπλέκτης του δίσκου είναι ενεργοποιημένος ενώ επιχειρείται εκκίνηση του κινητήρα.	Απενεργοποιήστε τον συμπλέκτη του δίσκου προτού εκκινήσετε τον κινητήρα.
6	"Σ.α.λ. κινητήρα. Πολύ υψηλές."	Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση του συμπλέκτη όταν ο κινητήρας λειτουργεί στις 1200 σ.α.λ. ή σε υψηλότερες στροφές.	Μειώστε τις σ.α.λ. του κινητήρα προτού πατήσετε το κουμπί του συμπλέκτη.
7	"Πίεση νερού. Χαμηλή"	Δεν υπάρχει παροχή νερού ή δεν υπάρχει επαρκής παροχή νερού προς το σύστημα ψύξης με νερό.	Ελέγξτε το σύστημα ψύξης με νερό. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι συνδεδεμένη, ότι ο σωλήνας δεν είναι φραγμένος και ότι η βαλβίδα νερού είναι ανοικτή.
8			
20	"Σέρβις. Χρειάζεται."	Πρέπει να πραγματοποιήσετε σέρβις στο προϊόν.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
22	"Χρονόμετρο χαμηλού ρελαντί. Ο κινητήρας θα σβήσει σύντομα."	Το προϊόν λειτουργεί στο χαμηλό ρελαντί για περισσότερο από 5 λεπτά.	Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος.
23	"Χρονόμετρο χαμηλού ρελαντί. Ο κινητήρας έσβησε."	Το προϊόν λειτουργούσε στο χαμηλό ρελαντί για περισσότερο από 10 λεπτά και ο κινητήρας έσβησε.	Επανεκκινήστε το προϊόν.
40	"Μονάδα ελέγχου. Απώλεια επικοινωνίας."	Δεν υπάρχει σήμα CAN από τη μονάδα ελέγχου. Πιθανώς το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά.	Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος και απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
41	"Κινητήρας. Απώλεια επικοινωνίας."	Δεν υπάρχει σήμα CAN από την ECU του κινητήρα. Πιθανώς το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά.	Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος και απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Κωδικός	Μήνυμα στην HMI	Αιτία	Λύση
42	"Σύστημα ελέγχου. Μη συμβατές συσκευές."	Το λογισμικό στην οθόνη δεν ταιριάζει με το λογισμικό στη μονάδα ελέγχου.	Χρησιμοποιήστε το προϊόν με προσοχή και μόνο σε μικρή απόσταση. Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος και απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
43	"Διαμόρφωση μηχανήματος. Εσφαλμένη."	Η διαμόρφωση στη μονάδα ελέγχου δεν συμφωνεί με τον κινητήρα του μηχανήματος.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
44	"Μονάδα ελέγχου. Εσωτερική βλάβη."	Το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
45	"Μονάδα ελέγχου. Υπερθέρμανση."	Η εσωτερική θερμοκρασία της μονάδας ελέγχου είναι πολύ υψηλή.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
46	"Διακοπή λειτουργίας μηχανήματος. Βλάβη."	Το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος δεν λειτουργεί σωστά.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
47	"E-track. Δυσλειτουργία."	Η λειτουργία E-track δεν ανταποκρίνεται σωστά.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
48	"E-track. Δυσλειτουργία."	Η λειτουργία E-track δεν ανταποκρίνεται σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει εμπόδιο στους τροχούς.
			Μετακινήστε το E-track προς την αντίθετη κατεύθυνση.
			Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
50	"E-track. Δυσλειτουργία."	Η θέση του E-track δεν μπορεί να προσδιοριστεί.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
56	"Μπαταρία. Δεν φορτίζεται."	Η μπαταρία δεν φορτίζεται.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
57	"Μονάδα ελέγχου. Ανεξέλεγκτη διακοπή λειτουργίας."	Πιθανή απώλεια ρυθμίσεων του μηχανήματος.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
61	"Σήμα εξόδου ανάφλεξης. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου για την ανάφλεξη της μονάδας ECU.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
62	"Σήμα εξόδου στροφαλοθαλάμου. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου για την εκκίνηση του κινητήρα από την ECU.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
63	"Υδραυλική αντλία. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου για το ρελέ της αντλίας υδραυλικού ανυψωτήρα.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
64	"Υδραυλική βαλβίδα. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου της υδραυλικής βαλβίδας κατεβάσματος.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
65	"Σήμα εξόδου συμπλέκτη. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου του ρελέ του συμπλέκτη.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Κωδικός	Μήνυμα στην HMI	Αιτία	Λύση
66	"Φως εργασίας. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου για το ρελέ του φωτός εργασίας.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
67	"5ος τροχός. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου για το ρελέ του 5ου τροχού.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
68	"Αντλία νερού. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου του ρελέ της αντλίας νερού.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
69	"Ρελέ ECU. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου για το ρελέ της ECU.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
70	"Ενεργοποίηση εκκίνησης. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου του ρελέ ενεργοποίησης εκκίνησης.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
71	"Εξωτερική παροχή ρεύματος. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στην παροχή ρεύματος για το διακόπτη και τους αισθητήρες στο σύστημα ελέγχου του προϊόντος.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
72	"Αχρησιμοποίητη ακίδα Χ1.36. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στην πλεξούδα καλωδίωσης.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
73	"Αχρησιμοποίητη ακίδα Χ1.39. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στην πλεξούδα καλωδίωσης.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
74	"Αχρησιμοποίητη ακίδα Χ1.40. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στην πλεξούδα καλωδίωσης.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
79	"Διακόπτης εκκίνησης κινητήρα. Βλάβη σήματος εκκίνησης."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου από τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα.	Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος και φροντίστε να εκτελέσετε όλα τα απαραίτητα βήματα για την εκκίνηση του προϊόντος.
80	"Κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου από το κουμπί διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
81	"Διακόπτης πίεσης νερού. Δυσλειτουργία"	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου από τον διακόπτη πίεσης νερού.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
82	"Διακόπτης ανύψωσης δίσκου. Δυσλειτουργία"	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου από το διακόπτη ανύψωσης του δίσκου.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
83	"Διακόπτης κατεβάσματος δίσκου. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου από τον διακόπτη κατεβάσματος.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
84	"Αισθητήρας νεκράς. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου από τον αισθητήρα νεκράς.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
85	"Αχρησιμοποίητη ακίδα Χ1.29. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στην πλεξούδα καλωδίωσης.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
86	"Διακόπτης συμπλέκτη. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα ελέγχου από τον διακόπτη του συμπλέκτη.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Κωδικός	Μήνυμα στην HMI	Αιτία	Λύση
87	"Αχρησιμοποίητη ακίδα X1.10. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στην πλεξούδα καλωδίωσης.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
88	"Αισθητήρας θέσης E-track". Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα του αισθητήρα θέσης E-track.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
89	"Αισθητήρας ταχύτητας δίσκου. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα από τον αισθητήρα ταχύτητας δίσκου.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
90	"Κωδικοποιητής βάθους δίσκου. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει σφάλμα στο σήμα από τον κωδικοποιητή βάθους δίσκου.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
91			
92	"Κωδικοποιητής στροφών κινητήρα. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα από τον κωδικοποιητή στροφών κινητήρα.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
93			
94	"Βάθος δίσκου. Δυσλειτουργία."	Υπάρχει βλάβη στο σήμα από τον αισθητήρα βάθους δίσκου.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
100	"Αναγέννηση. Ζητήθηκε."	Το φορτίο αιθάλης στο φίλτρο DPF είναι πολύ υψηλό.	Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη καυσίμου είναι τουλάχιστον στο 50% και εκτελέστε αναγέννηση με το όχημα ακινητοποιημένο.
101	"Αναγέννηση. Απαιτείται."	Το φορτίο αιθάλης στο φίλτρο DPF είναι πολύ υψηλό και ο κινητήρας λειτουργεί με μειωμένες στροφές μέχρι να εκτελεστεί αναγέννηση.	Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη καυσίμου είναι τουλάχιστον στο 50% και εκτελέστε αναγέννηση με το όχημα ακινητοποιημένο.
102	"Αναγέννηση. Βραδεία επαναφορά."	Το φορτίο αιθάλης στο φίλτρο DPF είναι πολύ υψηλό και ο κινητήρας λειτουργεί με μειωμένη ροπή και στροφές μέχρι να εκτελεστεί αναγέννηση.	Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη καυσίμου είναι τουλάχιστον στο 50% και εκτελέστε αναγέννηση αποκατάστασης.
103	"Αναγέννηση. Ζητήθηκε."	Το φορτίο αιθάλης στο φίλτρο DPF είναι πολύ υψηλό.	Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη καυσίμου είναι τουλάχιστον στο 50% και εκτελέστε αναγέννηση.
104	"Αναγέννηση. Βραδεία επαναφορά."	Το φορτίο αιθάλης στο φίλτρο DPF είναι πολύ υψηλό και ο κινητήρας λειτουργεί με μειωμένη ροπή μέχρι να εκτελεστεί αναγέννηση.	Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη καυσίμου είναι τουλάχιστον στο 50% και εκτελέστε αναγέννηση.
105	"Αναγέννηση. Βραδεία επαναφορά."	Το φορτίο αιθάλης στο φίλτρο DPF είναι πολύ υψηλό και ο κινητήρας λειτουργεί με μειωμένη ροπή και με χαμηλές στροφές.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
106	"Βλάβη DPF. Βραδεία επαναφορά."	Το φορτίο αιθάλης στο φίλτρο DPF είναι πολύ υψηλό και ο κινητήρας λειτουργεί με μειωμένη ροπή και με χαμηλές στροφές.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Κωδικός	Μήνυμα στην HMI	Αιτία	Λύση
107	"Φορτίο τέφρας DPF. Υψηλό."	Το φορτίο τέφρας στο φίλτρο DPF είναι πολύ υψηλό.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
108			
109		Το φορτίο τέφρας στο φίλτρο DPF είναι πολύ υψηλό και ο κινητήρας λειτουργεί με μειωμένη ροπή.	
110	"Κινητήρας. Σφάλμα διάγνωσης NOx."	Υπάρχει βλάβη στον αισθητήρα θερμοκρασίας καυσαερίων EGR.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
111	"Κινητήρας. Σφάλμα NOx ή κινητήρα."	Βλάβη που σχετίζεται με τις εκπομπές NOx στα συστήματα μετεπεξεργασίας καυσαερίων.	Απευθυνθείτε σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
112	"Εξάτμιση. Υψηλή θερμοκρασία."	Η θερμοκρασία των καυσαερίων είναι υψηλή.	Δ/Υ
120	"Πίεση λαδιού. Χαμηλή"	Η πίεση λαδιού είναι χαμηλή.	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
121	"Ψυκτικό υγρό κινητήρα. Υπερθέρμανση."	Ο κινητήρας είναι πολύ ζεστός.	Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού υγρού του κινητήρα και συμπληρώστε το ψυκτικό υγρό του κινητήρα, εάν χρειάζεται.
			Ελέγξτε το φίλτρο αέρα του ψυγείου και καθαρίστε το, εάν χρειάζεται.
122	"Πίεση καυσίμου. Χαμηλή."	Η στάθμη καυσίμου είναι πολύ χαμηλή.	Ανεφοδιάστε με καύσιμο.
123	"Σύστημα καυσίμου. Υψηλή στάθμη νερού."	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα νερό στον διαχωριστή νερού.	Αποστραγγίστε τον διαχωριστή νερού.
124	"Σύστημα καυσίμου. Υψηλή στάθμη νερού."	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα νερού στο διαχωριστή νερού και ο κινητήρας λειτουργεί με χαμηλές στροφές μέχρι να αποστραγγιστεί ο διαχωριστής νερού.	Αποστραγγίστε τον διαχωριστή νερού.

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά. Το προϊόν είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιές σε περίπτωση πτώσης ή μετακίνησής του κατά τη μεταφορά.

Οι τροχοί σας επιτρέπουν να μετακινείτε χειροκίνητα το προϊόν σε μικρότερες αποστάσεις. Για μεγαλύτερες αποστάσεις, ανασηκώστε το προϊόν για να το μετακινήσετε ή τοποθετήστε το προϊόν σε ένα όχημα.



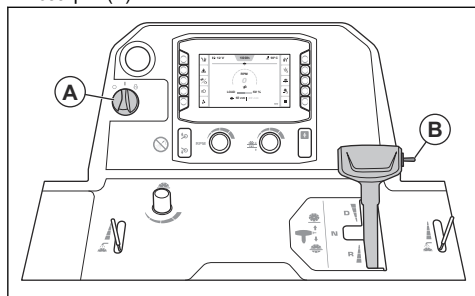
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ρυμουλκείτε το προϊόν πίσω από ένα όχημα.

- Πρέπει να στερεώνετε το προϊόν στη διάρκεια της μεταφοράς. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να μετακινηθεί.
- Αφαιρέστε τη λεπίδα κοπής πριν από τη μεταφορά του προϊόντος.
- Απομακρύνετε όλα τα εργαλεία και τα κλειδιά.

- Για την αποθήκευση του προϊόντος και του καυσίμου, πρέπει να βεβαιώσετε ότι δεν υπάρχουν διαρροές ή αναθυμιάσεις. Τυχόν σπινθήρες ή ακάλυπτες φλόγες, για παράδειγμα από ηλεκτρικές συσκευές ή λέβητες, μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα δοχεία για τη μεταφορά του καυσίμου.
- Πρέπει να ελέγχετε τις καινούργιες λεπίδες για ζημιές που έχουν τυχόν προκληθεί κατά τη μεταφορά.

Μετακίνηση του προϊόντος με τον κινητήρα σε λειτουργία

1. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "I" (A).



2. Πιέστε προς τα πάνω τον διακόπτη (B) μέχρι ο δίσκος κοπής να μην αγγίζει το έδαφος.

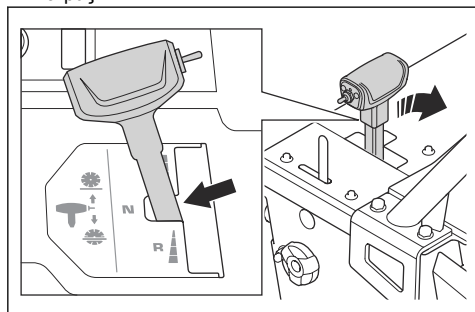


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχετε εγκαταστήσει κιτ ερμάτων στο προϊόν, μην πλησιάζετε τα πόδια σας στο κιτ ερμάτων όταν ανυψώνετε τον δίσκο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

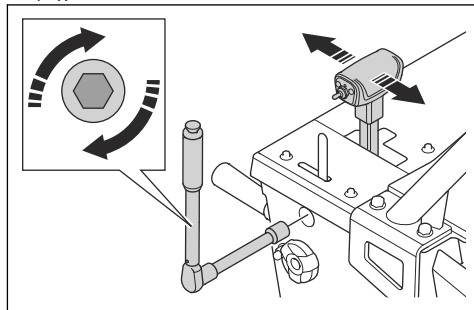


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχετε συμπλέξει τον 5ο τροχό, μην πλησιάζετε τα πόδια σας στον 5ο τροχό όταν ανυψώνετε τον δίσκο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης.

3. Μετακινήστε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας στη θέση νεκράς.



4. Απενεργοποιήστε τον συμπλέκτη. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συμπλέκτη στη σελίδα 30*.
5. Εκκινήστε το προϊόν Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος στη σελίδα 36*.
6. Χρησιμοποιήστε το προϊόν με τον μοχλό για τον έλεγχο ταχύτητας.
7. Ρυθμίστε την αντίσταση του μοχλού ελέγχου ταχύτητας με το παξιμάδι που βρίσκεται στο πλάι του μοχλού.



Ανέβασμα και κατέβασμα του προϊόντος σε ράμπα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα όταν ανεβάσετε και κατεβάσετε το προϊόν σε ράμπες με τον κινητήρα σε λειτουργία. Το προϊόν είναι βαρύ και υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού αν πέσει ή κινηθεί πολύ γρήγορα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε ράμπες με μεγάλη κλίση, πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε βαρούλκο. Μην βαδίζετε και μην παραμένετε κάτω από προϊόν.

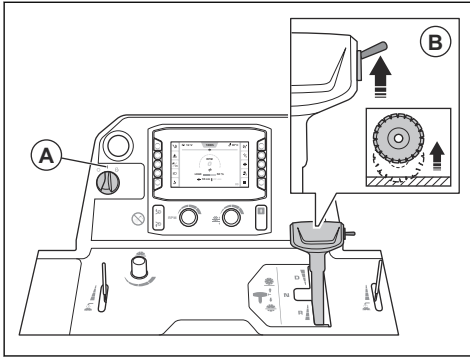


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην βαδίζετε και μην παραμένετε μπροστά από το πίσω μέρος του προϊόντος όταν το μετακινείτε πάνω ή κάτω σε ράμπα.

- Για να κατεβάσετε το προϊόν σε μια ράμπα, κινήστε το αργά προς τα πίσω.
- Για να ανεβάσετε το προϊόν σε μια ράμπα, κινήστε το αργά προς τα εμπρός.

Μετακίνηση του προϊόντος με τον κινητήρα σβηστό

1. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "I" (A).



2. Πιάστε προς τα πάνω τον διακόπτη (B) μέχρι ο δίσκος κοπής να μην αγγίζει το έδαφος.

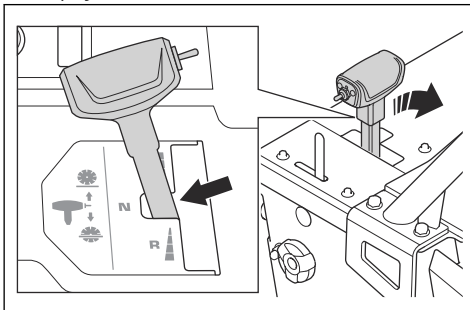


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχετε εγκαταστήσει κιτ ερμάτων στο προϊόν, μην πλησιάζετε τα πόδια σας στο κιτ ερμάτων όταν ανυψώνετε τον δίσκο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχετε συμπλέξει τον 5ο τροχό, μην πλησιάζετε τα πόδια σας στον 5ο τροχό όταν ανυψώνετε τον δίσκο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης.

3. Μετακινήστε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας στη θέση νεκράς.



4. Πιάστε τις λαβές χειρισμού και σπρώξτε το προϊόν για να το μετακινήσετε.

Ανύψωση του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανύψωσης έχει τις σωστές διαστάσεις. Η πινακίδα στοιχείων

μηχανήματος αναφέρει το βάρος του προϊόντος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι ο κρίκος ανύψωσης έχει τοποθετηθεί σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά.

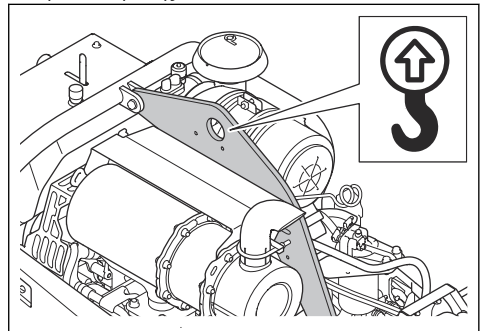


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης με το προϊόν ανυψωμένο.



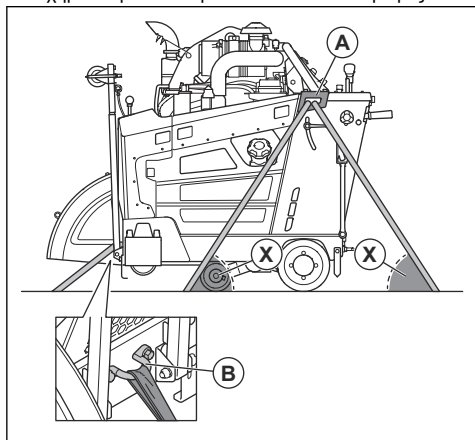
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε τις λαβές χειρισμού για να ανυψώσετε το προϊόν.

- Στερεώστε τον εξοπλισμό ανύψωσης μέσα από τον κρίκο ανύψωσης.



Ασφαλής στερέωση του προϊόντος σε όχημα μεταφοράς

1. Περάστε 2 ιμάντες μέσα από το μπροστινό στήριγμα πρόσδεσης (A) και στερεώστε τους ιμάντες στο όχημα. Η γωνία X πρέπει να είναι 50–55 μοίρες.



2. Περάστε 1 ιμάντα μέσα από το μπροστινό στήριγμα πρόσδεσης (B) και στερεώστε τον ιμάντα στο όχημα.

Αποθήκευση

- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο, ώστε να εμποδισετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.
- Αποστραγγίστε το νερό από το κιβώτιο ταχυτήτων.
- Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης του κινητήρα στη θέση "0".
- Μετακινήστε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας στη θέση νεκράς.
- Αφαιρέστε τον δίσκο κοπής από το προϊόν.
- Φυλάξτε τους δίσκους κοπής σε ασφαλή χώρο για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς.
- Φυλάξτε τους δίσκους κοπής σε στεγνό χώρο προστατευμένο από τον παγετό.
- Πρέπει να ελέγχετε τους καινούργιους δίσκους κοπής για ζημιές που προκλήθηκαν κατά την αποθήκευση.
- Για την αποθήκευση του προϊόντος και του καυσίμου, πρέπει να βεβαιώσετε ότι δεν υπάρχουν διαρροές ή αναθυμιάσεις. Τυχόν σπινθήρες ή ακάλυπτες φλόγες, για παράδειγμα από ηλεκτρικές συσκευές ή λέβητες, μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα δοχεία για την αποθήκευση του καυσίμου.
- Φυλάξτε την μπαταρία σε δροσερό και στεγνό χώρο.
- Όταν αποθηκεύετε το προϊόν, ρυθμίστε τις λαβές χειρισμού στη θέση μικρότερου μήκους. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση της θέσης των λαβών χειρισμού στη σελίδα 29*.

Για μακροχρόνια αποθήκευση, εκτελέστε τα παρακάτω βήματα:

- Καθαρίστε το προϊόν και εκτελέστε πλήρες σέρβις.
- Λιπάνετε όλα τα σημεία λίπανσης.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο της μπαταρίας από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας και τοποθετήστε το καλώδιο σε ασφαλή απόσταση από την μπαταρία.
- Εξασφαλίστε φόρτιση συντήρησης της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της μακροχρόνιας αποθήκευσης.
- Γεμίστε το νετοπόζιο καυσίμου για να εμποδίσετε την εισχώρηση νερού στο σύστημα καυσίμου.
- Διατηρείτε το προϊόν σε στεγνό χώρο προστατευμένο από τον παγετό.
- Αδειάστε τον διαχωριστή νερού του φίλτρου καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι το σημείο πήξης του ψυκτικού υγρού του κινητήρα είναι υψηλότερο από τις θερμοκρασίες που επικρατούν στον χώρο αποθήκευσης.
- Τοποθετήστε ένα προστατευτικό κάλυμμα στο προϊόν. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την αποθήκευση σε εξωτερικούς χώρους.
- Μετά από μακροχρόνια αποθήκευση, πρέπει να αντικαθιστάτε το λάδι του κινητήρα.

Απόρριψη

- Οι χημικές ουσίες μπορεί να είναι επικίνδυνες και δεν πρέπει να απορρίπτονται στο έδαφος. Πρέπει πάντα να απορρίπτετε τα χρησιμοποιημένα χημικά σε κάποιο κέντρο σέρβις ή σε κατάλληλη τοποθεσία απόρριψης.
- Όταν το προϊόν φθαρεί υπερβολικά, πρέπει να το στείλετε στον αντιπρόσωπο ή σε κατάλληλη εγκατάσταση ανακύκλωσης.
- Το λάδι, τα φίλτρα λαδιού, το καύσιμο και η μπαταρία μπορεί να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον. Πρέπει να συμμορφώνεστε με τις τοπικές απαιτήσεις ανακύκλωσης και τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Μην απορρίπτετε την μπαταρία ως οικιακό απόβλητο.
- Στείλτε την μπαταρία σε έναν αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna ή απορρίψτε τη σε σημείο απόρριψης χρησιμοποιημένων μπαταριών.

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία

Κινητήρας *	
Μάρκα, τύπος κινητήρα	Yanmar, 4TNV88C-DHQ
Ισχύς κινητήρα, kW/hr σε σ.α.λ. ³	35,5/47,6 στις 3000
Κυβισμός, dm ³ /cu.in.	2,2/134
Κύλινδροι	4
Φίλτρο αέρα	Ακτινική τσιμούχα με προφίλτρο και δείκτη έμφραξης
Σύστημα εκκίνησης	Ηλεκτρικό
Καύσιμο	Μόνο πετρέλαιο (ντίζελ) εξαιρετικά χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο

* = Για περαιτέρω πληροφορίες και ερωτήσεις σχετικά με τον συγκεκριμένο κινητήρα, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα ή στην τοποθεσία Web του κατασκευαστή του κινητήρα.

Σύστημα καυσίμου και λίπανσης	
Χωρητικότητα ντεπόζιτου καυσίμου, l/gal	24,5/6,5
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού, l/qts	7,4/7,8
Λάδι κινητήρα	SAE 15W40 ή SAE 10W30, API Class CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08
Φίλτρο καυσίμου κινητήρα	Yanmar 129C00-55800
Φίλτρο λαδιού κινητήρα	Τυπικό φίλτρο Yanmar
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	SAE 75W90
Χωρητικότητα ντεπόζιτου λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων, l/qts	Μοντέλο με κιβώτιο 1 ταχύτητας: 0,95/1 Μοντέλο με κιβώτιο 3 ταχύτητας: 1,77/1,87
Γράσο	Ποιότητα: NLGI 2. Πρότυπο: SAE J310
Υδραυλικό λάδι	SAE 15W40, API Class SE, API Class CC, API Class CD
Χωρητικότητα δεξαμενής υδραυλικού λαδιού, l/qts	0,95/0,53

³ Όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή του κινητήρα. Η ονομαστική ισχύς των κινητήρων που υποδεικνύεται είναι η μέση μεικτή απόδοση ισχύος (σε συγκεκριμένες σ.α.λ.) ενός τυπικού κινητήρα παραγωγής του συγκεκριμένου μοντέλου μετρημένη με βάση το πρότυπο SAE J1995.

Σύστημα καυσίμου και λίπανσης	
Ψυκτικό υγρό	Μείγμα αιθυλενογλυκόλης και νερού, 50/50. Υπάρχει στο προϊόν κατά την αγορά.
	Μείγμα προπυλενογλυκόλης και νερού, 50/50
	 ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην παρασκευάζετε το μείγμα απευθείας μέσα στο ντεπόζιτο. Είναι ευκολότερο να πετύχετε το σωστό μείγμα 50/50 αν το φτιάξετε σε ένα δοχείο.

Μπαταρία	
Τύπος πόλων	T6
BCI	91
Τάση, V	12
Χωρητικότητα, Ah	60–100
CCA, A	660–760
Μέγ. μέγεθος Μ×Π×Υ, mm/in.	280×175×175/11×6,9×6,9

Ρύθμιση κόφτη	500/20	650/26	750/30	900/36
Χωρητικότητα προφυλακτήρα λεπίδας, mm/in.	500/20	650/26	750/30	900/36
Μέγ. βάθος κοπής mm/in.	193/7,75	262/10,5	312/12,5	374/15
Ταχύτητα άξονα δίσκου, σ.α.λ.	2400	1866	1628	1355
Απόδοση του άξονα λεπίδας κατά προ-σέγγιση, kW/hp	31/42			
Μέγεθος πατούρας, mm/in.	25,4/1 με μονό πείρο κίνησης			
Διάμετρος φλάντζας λεπίδας ταχείας αποσύνδεσης, mm/in.	114,5/4,5	127/5	127/5	152,5/6
Κινητήριος μηχανισμός άξονα λεπίδας	3 τραπεζοειδείς ιμάντες VX σε κάθε πλευρά			
Ψυκτικό υγρό λεπίδας	Νερό			
Εξάρτημα προφυλακτήρα λεπίδας	Τύπου ολίσθησης (φορετό), με αυτόματη ασφάλιση			
Πρόωση	Υδραυλική			
Μέγιστη ταχύτητα προς το έδαφος	Απεριόριστα μεταβαλλόμενη: 0–37 m/min/0–122 fpm προς τα εμπρός και προς τα πίσω. Μέγιστη ταχύτητα οπισθοπορείας 25 m/min στα μοντέλα CE.			
Σασί	Κατασκευή βαρέος τύπου, με άκαμπτο πλαίσιο και τμήματα καναλιών			
Ονομαστικό βάρος (χωρίς συσκευασία), kg/lb	756/1667	761/1678	765/1687	771/1700

Ρύθμιση κόφτη	500/20	650/26	750/30	900/36
Μέγιστο βάρος κατά τη λειτουργία, με τα προαιρετικά εξαρτήματα, kg/lb	799/1761	808/1781	817/1801	829/1828
Μέγ. γωνία κλίσης, μοίρες	10	10	10	10

Εκπομπές θορύβου και κραδασμών	
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)	113
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη L _{WA} dB (A) ⁴	119
Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, σε dB (A) ⁵	104
Επίπεδο κραδασμών, a _{hν} , m/s ² , δεξιά λαβή/αριστερή λαβή ⁶	<3,8/<2,9

Δήλωση για τον θόρυβο και τους κραδασμούς

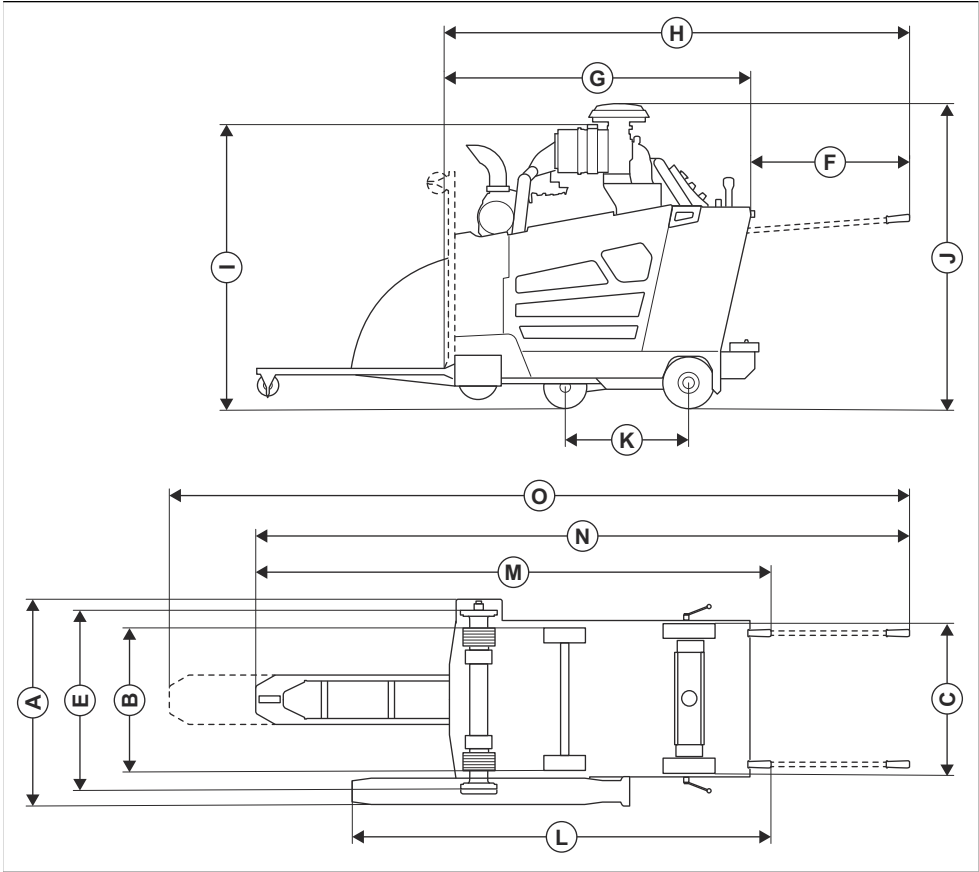
Αυτές οι δηλωθείσες τιμές προέκυψαν από εργαστηριακές δοκιμές τύπου, σύμφωνα με την αναφερόμενη οδηγία ή τα πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις δηλωθείσες τιμές άλλων προϊόντων που έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ίδια οδηγία ή πρότυπα. Αυτές οι δηλωθείσες τιμές μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτικές αξιολογήσεις κινδύνου, ωστόσο οι τιμές που μετρούνται σε επιμέρους χώρους εργασίας μπορεί να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος από βλάβη που υπέστη ένας μεμονωμένος χρήστης είναι μοναδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται ο χρήστης, το υλικό στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν, καθώς και από τον χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη, καθώς και την κατάσταση του προϊόντος.

⁴ Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L_{WA}) σε συμμόρφωση με την οδηγία 2000/14/EK. Η διαφορά μεταξύ της εγγυημένης και της μετρούμενης ηχητικής ισχύος είναι ότι η εγγυημένη ηχητική ισχύς περιλαμβάνει επίσης τη διασπορά στο αποτέλεσμα της μέτρησης και τις αποκλίσεις μεταξύ των διαφορετικών μηχανημάτων του ίδιου μοντέλου σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EK.

⁵ Στάθμη πίεσης θορύβου σύμφωνα με το πρότυπο EN 13862. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για τη στάθμη πίεσης θορύβου έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) της τάξης του 2,5 dB(A).

⁶ Επίπεδο κραδασμών κατά EN 13862. Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για το επίπεδο κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1 m/s².

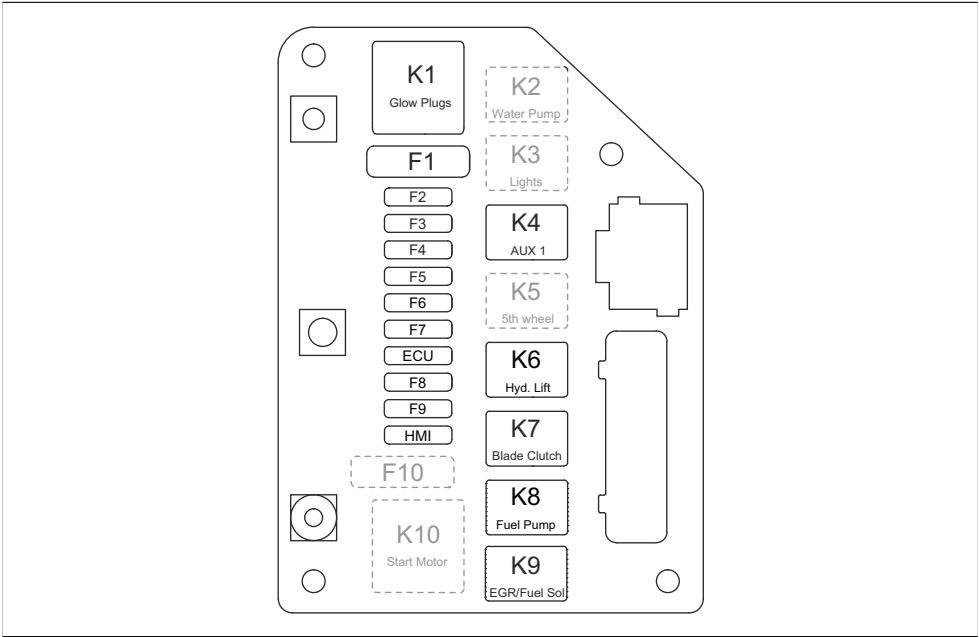
Διαστάσεις προϊόντος



A	Πλάτος, mm/in.	848/33,4	J	Ελάχ. συνολικό ύψος (χωρίς σωλήνα εξάτμισης, χωρίς τάπα προφίλτρου), mm/in.	1289/50 ¾
B	Πλάτος από κέντρο σε κέντρο τροχών, mm/in.	Μπροστά: 518/20 ¾, πίσω: 533/21	K	Μέγ. συνολικό ύψος (πάνω μέρος προφίλτρου), mm/in.	1310/51,6
C	Πλάτος, από εξωτερικό σε εξωτερικό τροχό, mm/in.	Μπροστά: 569/22 ¾, πίσω: 609/24	H	Μήκος μεταξόνιου, mm/in.	427/16 ¾
D	Πλάτος πλαισίου, mm/in.	635/25	M	Μήκος, από το προστατευτικό έως τη λαβή (λαβές συνεπτυγμένες), mm/in.	1754/69,1
E	Πλάτος, από εσωτερική φλάντζα σε εσωτερική φλάντζα, mm/in.	726,5/28 ¾	Δε v	Μέγ. συνολικό μήκος (λαβές συμπτυγμένες), mm/in.	2273/89 ½

F	Προέκταση λαβής, mm/in.	809/31 ¾	O	Μέγ. συνολικό μήκος (λαβές εκτεταμένες, δείκτης κάτω), mm/in.	2964/116 ¾
G	Ελάχ. μήκος κόφτη (δείκτης και προστατευτικό πάνω, χωρίς λαβές), mm/in.	1485/58 ½	P	Μέγ. συνολικό μήκος (λαβές εκτεταμένες, δείκτης εκτεταμένος), mm/in.	3444/135 ½
H	Μήκος κόφτη (δείκτης πάνω, λαβές εκτεταμένες), mm/in.	2191/86 ¼			

PCB



Λειτουργία	Ονομασία	Ρελέ	Ονομασία	Ασφάλεια
Μπουζί	K1	70 A	F1	60 A
Αντλία νερού (προαιρετική)	K2	25 A	F2	25 A
Φώτα (προαιρετικά)	K3	25 A	F3	7,5 A
AUX 1 (ECU)	K4 ⁷	25 A ⁸	F4	25 A

⁷ Το σέρβις των εξαρτημάτων που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια πρέπει να εκτελείται από αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna που χρησιμοποιεί μόνο ίδια ανταλλακτικά. Μην εκτελείτε τροποποιήσεις στα εξαρτήματα που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια.

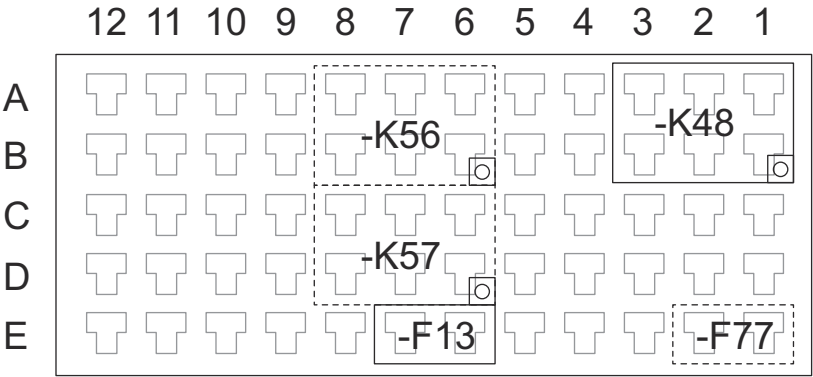
⁸ Το σέρβις των εξαρτημάτων που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια πρέπει να εκτελείται από αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna που χρησιμοποιεί μόνο ίδια ανταλλακτικά. Μην εκτελείτε τροποποιήσεις στα εξαρτήματα που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια.

Λειτουργία	Ονομασία	Ρελέ	Ονομασία	Ασφάλεια
5ος τροχός (προαιρετικός)	K5	25 A	F5	25 A
Υδραυλική αντλία ανύψωσης	K6	25 A	F6	25 A
Συμπλέκτης λεπίδας	K7 ⁹	25 A ¹⁰	F7	15 A
Αντλία καυσίμου	K8	25 A	F8	20 A
EGR/Ηλεκτρομ. βαλβίδα καυσίμου.	K9	25 A	F9	25 A
Μίζα	K10	70 A	F10	60 A
ECU (δεν χρησιμοποιείται)	Δ/Υ	Δ/Υ	ECU	25 A
Διεπαφή ανθρώπου-μηχανής	Δ/Υ	Δ/Υ	Διεπαφή ανθρώπου-μηχανής	15 A

⁹ Το σέρβις των εξαρτημάτων που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια πρέπει να εκτελείται από αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna που χρησιμοποιεί μόνο ίδια ανταλλακτικά. Μην εκτελείτε τροποποιήσεις στα εξαρτήματα που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια.

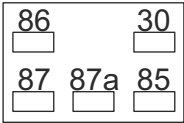
¹⁰ Το σέρβις των εξαρτημάτων που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια πρέπει να εκτελείται από αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna που χρησιμοποιεί μόνο ίδια ανταλλακτικά. Μην εκτελείτε τροποποιήσεις στα εξαρτήματα που έχουν κρίσιμη σημασία για την ασφάλεια.

Κουτί ρελέ

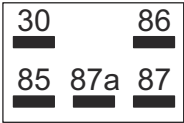


Dashed items optional

Micro ISO Relay pinout (C)

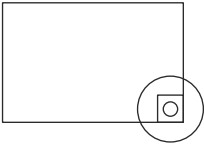


Box -X40 terminal



Relay bottom

Note marker on top
for correct orientation



Ονομασία	Λειτουργία	Ασφάλεια
K48	Ενεργοποίηση εκκίνησης	Δ/Υ
K56	5ος τροχός επάνω (προαιρετική επιλογή)	Δ/Υ
K57 ¹¹	5ος τροχός κάτω (προαιρετική επιλογή)	Δ/Υ
F13	Κλειδί ανάφλεξης	1 A
F77	Βοηθητική τροφοδοσία (προαιρετική επιλογή)	2 A

¹¹ Κρίσιμο εξάρτημα για την ασφάλεια, το σέρβις του πρέπει να γίνεται από αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών. Μην τροποποιείτε τα εξαρτήματα που είναι κρίσιμα για την ασφάλεια.

Εγκεκριμένα αξεσουάρ Husqvarna

- Κιτ πίσω ερμάτων, 2 μπάρες
- Σετ διπλού φωτισμού
- Σετ αντλίας νερού
- Σετ 5ου τροχού

Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Μηχάνημα αρμοκοπής
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος/Μοντέλο	FS 5000D II
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2026 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EC	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EU	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2000/14/EC	"σχετικά με τον θόρυβο σε εξωτερικούς χώρους"
2011/65/EU	"σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών"

και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και
τεχνικές προδιαγραφές.

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2021

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 13766-1:2018

EN ISO 13766-2:2018

EN ISO 13849-1:2015

EN IEC 63000:2018

Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης κατά
2000/14/EC: Παράρτημα V.

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: 113 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 119 dB(A)

2026-01-12

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Ανώτερος Διευθυντής, Ε&Α Βαρέος εξοπλισμού

Contenido

Introducción.....	73	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	129
Seguridad.....	85	Datos técnicos.....	133
Funcionamiento.....	91	Accesorios Husqvarna homologados.....	140
Mantenimiento.....	109	Declaración de conformidad.....	141
Resolución de problemas.....	123		

Introducción

Descripción del producto

Este producto es una cortadora de suelos de empuje manual con motor diésel. El producto dispone de un puntero ajustable que permite ver la operación con claridad y facilita el corte en línea recta. El producto tiene un panel de control con una HMI para supervisar todas las funciones y controlar el producto.

Uso previsto

Este producto se usa con discos diamantados para corte en húmedo de suelos de material duro como hormigón, asfalto y piedra. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

Está destinado a aplicaciones industriales y solo podrán usarlo personas con experiencia.

Emisiones Euro V



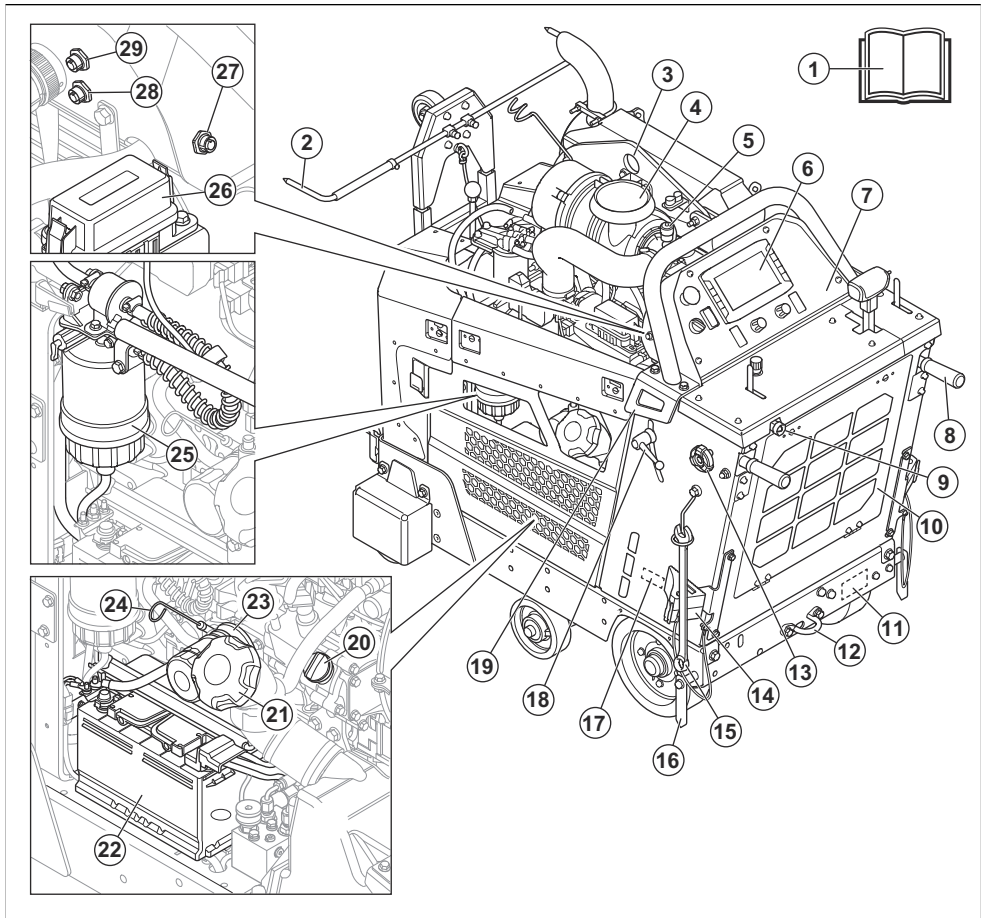
ADVERTENCIA: La manipulación del motor anula la homologación de la UE de este producto.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

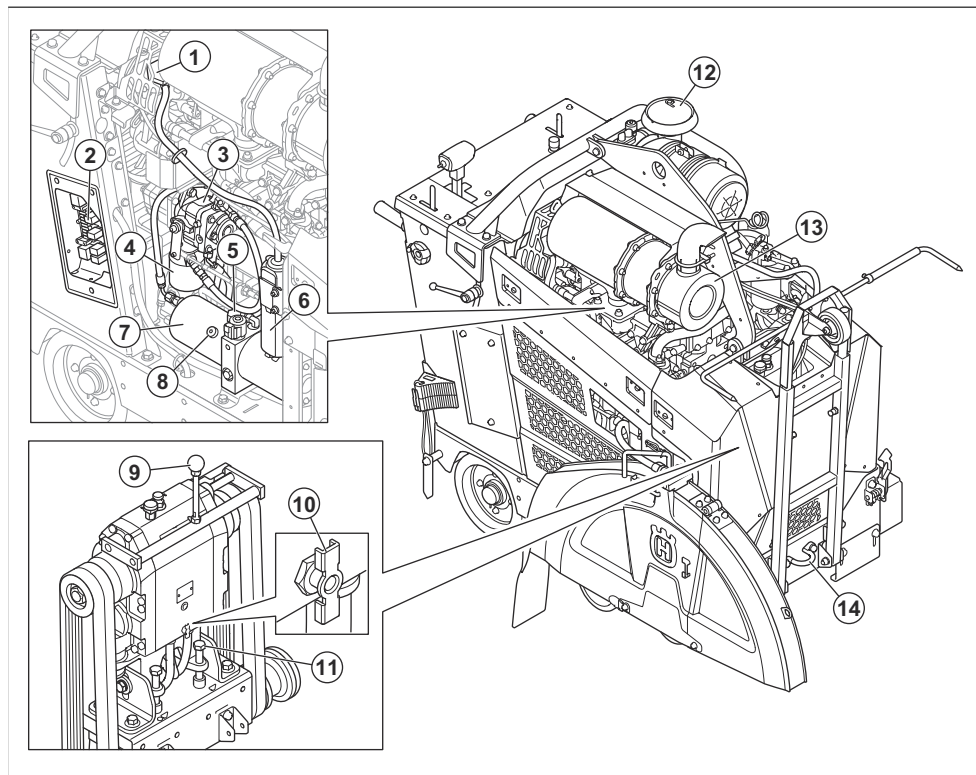
- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Descripción del producto (lado izquierdo)



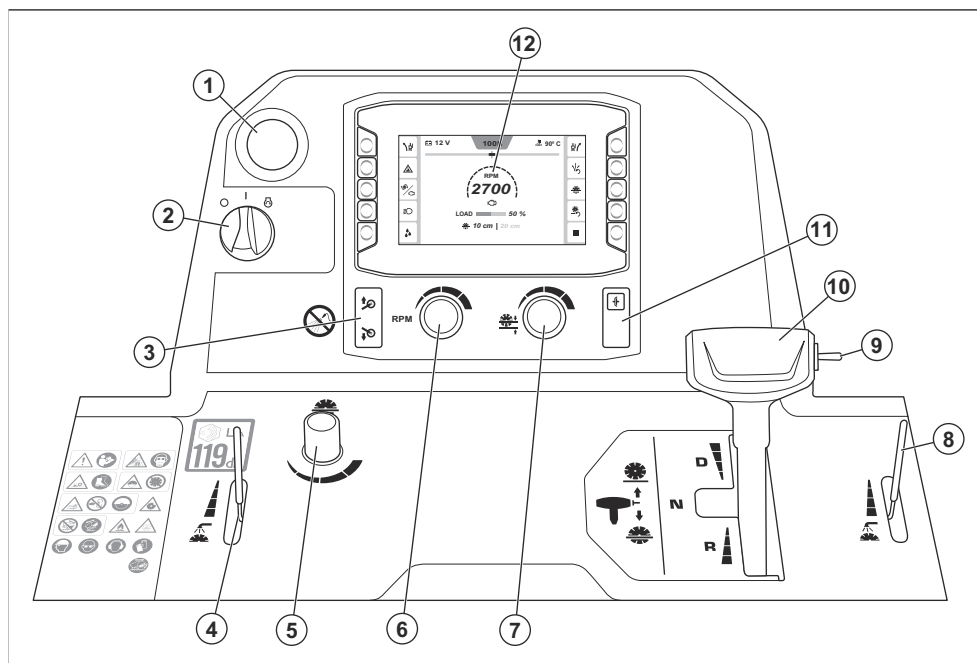
- | | |
|--|---|
| 1. Manual de usuario | 14. Calzo de estacionamiento (opcional para Norteamérica) |
| 2. Puntero ajustable | 15. Llave |
| 3. Punto de elevación | 16. Puntero trasero |
| 4. Filtro de aire | 17. Placa de identificación para EE. UU./Canadá |
| 5. Indicador del filtro de aire | 18. Manija de bloqueo del manillar, ajuste de la altura |
| 6. Interfaz persona-máquina. Consulte <i>Vista general de la interfaz persona-máquina (HMI) en la página 77.</i> | 19. Soporte de amarre trasero |
| 7. Panel de control. Consulte <i>Vista general del panel de control en la página 76.</i> | 20. Tapón del depósito de aceite del motor |
| 8. Manillar | 21. Tapón del depósito de combustible |
| 9. Toma de agua | 22. Batería |
| 10. Filtro de aire del radiador | 23. Filtro de aceite del motor |
| 11. Placa de identificación para la UE | 24. Varilla de nivel de aceite del motor |
| 12. Soporte de amarre trasero | 25. Separador de agua del filtro de combustible |
| 13. Manija de bloqueo del manillar, ajuste de la longitud | 26. Caja de fusibles y relés |
| | 27. X50 (HSH) |

Descripción del producto (lado derecho)



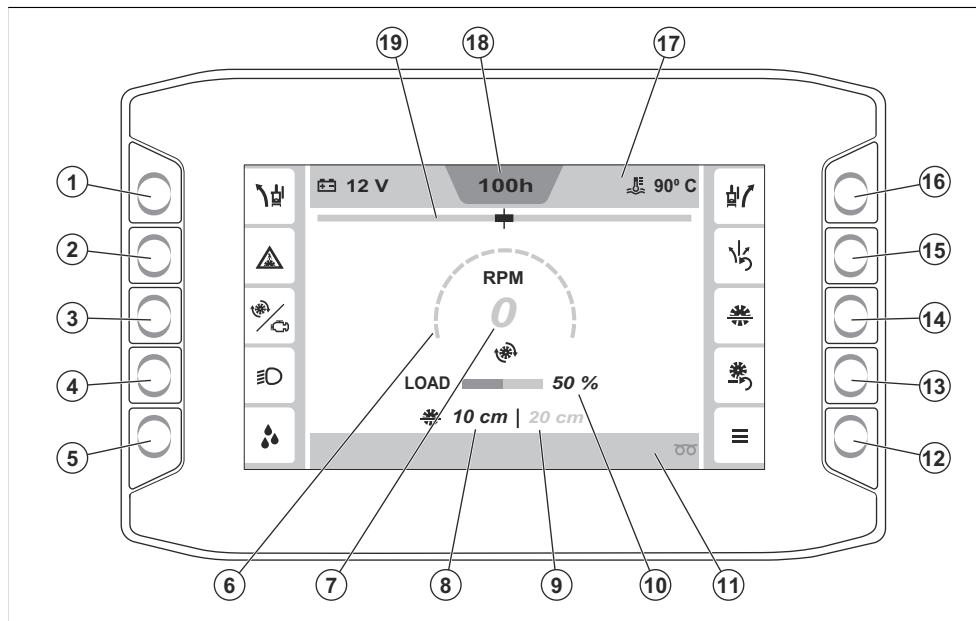
- | | |
|---|---|
| 1. Tapa del refrigerante del motor | 9. Palanca de cambio de marcha, modelo con caja de cambios de 3 velocidades |
| 2. Caja de fusibles y relés. Consulte . | 10. Válvula de drenaje de agua de la caja de cambios |
| 3. Bomba de la transmisión hidrostática | 11. Perno para tensar la correa |
| 4. Filtro del sistema hidráulico | 12. Filtro de aire |
| 5. Boca del depósito hidráulico | 13. Silenciador |
| 6. Recipiente para los derrames de refrigerante del motor | 14. Soporte de amarre delantero |
| 7. Depósito hidráulico | 15. Calzo de estacionamiento (opcional para Norteamérica) |
| 8. Bomba para la elevación hidráulica | |

Vista general del panel de control



1. Parada de la máquina
2. Interruptor de encendido del motor
3. Botón para subir o bajar la 5.ª rueda
4. Palanca para ajustar la válvula de agua
5. Mando de ajuste de la velocidad de descenso del disco
6. Mando de ajuste de la velocidad del motor y el disco de corte
7. Mando de ajuste del tope de profundidad del disco
8. Palanca para ajustar la válvula de agua
9. Interruptor para subir o bajar el disco de corte
10. Palanca de control de la transmisión
11. Embrague
12. Interfaz persona-máquina (HMI); consulte *Vista general de la interfaz persona-máquina (HMI) en la página 77*

Vista general de la interfaz persona-máquina (HMI)



1. Botón para ajustar la función E-track hacia la izquierda. Consulte *Función E-track en la página 101* para obtener más información sobre la función E-track.
2. Botón para activar o desactivar el interruptor de seguridad de agua. Consulte *Activación y desactivación del interruptor de seguridad de agua en la página 101* para obtener más información sobre el interruptor de seguridad de agua.
3. Botón para cambiar entre la información de velocidad del motor o del disco de corte. Consulte *Indicador de revoluciones en la página 101* para obtener más información.
4. Botón de encendido/apagado de las luces. (Si dispone de ello. Las luces son un accesorio). Consulte *Accesorios en la página 100* para obtener más información.
5. Botón de encendido/apagado de la bomba de agua. (Si dispone de ello. La bomba de agua es un accesorio). Consulte *Accesorios en la página 100* para obtener más información.
6. Indicador de velocidad del motor o del disco de corte. Consulte *Indicador de revoluciones en la página 101* para obtener más información.
7. Valor de velocidad del motor o del disco de corte.
8. Profundidad del disco actual
9. Profundidad del disco configurada
10. Carga de trabajo actual
11. Barra inferior. Consulte *Símbolos de la barra inferior de la HMI en la página 83* para obtener más información.
12. Menú principal. Consulte *"Menú principal" en la página 102* para obtener más información.
13. Botón de reinicio de la profundidad del disco
14. Botón de encendido/apagado del tope de profundidad del disco. Consulte *Tope de profundidad del disco en la página 105* para obtener más información.
15. Botón de reinicio de la función E-track. Consulte *Función E-track en la página 101* para obtener más información sobre la función E-track.
16. Botón para ajustar la función E-track hacia la derecha. Consulte *Función E-track en la página 101* para obtener más información sobre la función E-track.
17. Barra superior. Consulte *Símbolos de la barra superior de la HMI en la página 81* para obtener más información.
18. Contador de horas de funcionamiento del motor
19. Indicador de la función E-track

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.

Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entienda las instrucciones antes de utilizar este producto.



El polvo puede causar problemas de salud. Utilice protección respiratoria homologada. No respire los gases de escape. No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.

Utilice protección respiratoria. Consulte *Equipo de protección personal en la página 87*.



Riesgo de lesiones por corte. Mantenga cualquier parte del cuerpo alejada del disco de corte.

Utilice calzado de seguridad. Consulte *Equipo de protección personal en la página 87*.



El producto debe tener siempre instaladas las protecciones del disco. No deje que se vea el disco de corte más de 180°.

No utilice el producto sin la protección del disco.



Mantenga las partes del cuerpo alejadas del disco de corte y de otras piezas móviles.

No introduzca nunca la mano en el interior del producto durante su funcionamiento.

Tenga siempre instalada la protección del disco.



No desplace nunca el producto en la dirección de avance por rampas o pendientes.

Cuando lo desplace por rampas y pendientes, hágalo marcha atrás.

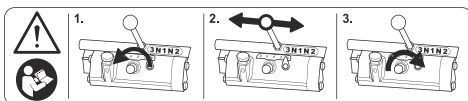


Todos los desplazamientos que se realicen fuera del área de corte se harán con la herramienta detenida.

Desmonte el disco de corte antes de transportar o levantar el producto para evitar dañar el disco.

No utilice el producto sin la protección del disco.

Instale siempre la protección del disco de tal forma que esta cubra más de 180° del disco de corte.



ADVERTENCIA: Lea el manual antes de cambiar de marcha. Consulte *Cambio de marcha en un modelo con caja de cambios de 3 velocidades en la página 95* para obtener más información.



No se deshaga de este manual de usuario.



Riesgo de aplastamiento del pie.
Mantenga todas las partes del cuerpo
alejadas de la 5.ª rueda.



Asegúrese de que el disco de corte no
está desafilado ni presenta daños, como
grietas.



No utilice el producto cerca de materiales
o gases inflamables.



Compruebe que el disco de corte pueda
usarse a una velocidad igual o superior a
la indicada en la placa de identificación
del producto. Si se acciona a una
velocidad demasiado alta, el disco de
corte puede romperse y provocar lesiones
o daños.



No limpie el panel de control con agua a
alta presión.



Superficie caliente.



Aceite de motor.



Varilla de nivel.



No levante la cortadora cuando vaya a
examinar el nivel de aceite del motor.



Al examinar el nivel de aceite del motor,
compruebe que la cortadora esté nivelada
y no tenga el disco de corte.



Sentido de rotación del disco de corte.



Utilice protección ocular homologada con
protección lateral. Consulte *Equipo de
protección personal en la página 87.*



Utilice protección auditiva homologada.
Consulte *Equipo de protección personal
en la página 87.*



Utilice protección para la cabeza.
Consulte *Equipo de protección personal
en la página 87.*



Utilice guantes protectores homologados.
Consulte *Equipo de protección personal
en la página 87.*



Tamaño máximo permitido del disco.



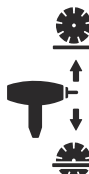
Palanca del sistema de refrigeración por
agua.



Manija de ajuste de la velocidad de
descenso del disco.



Manija de ajuste del tope de profundidad
del disco.



Interruptor para subir o bajar el disco de
corte.



Velocidad de avance.



Posición de punto muerto.



Velocidad marcha atrás.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en algunos mercados.



Motor apagado.



Encendido activado.



Arranque del motor.



Para levantar el producto, fije el equipo de elevación al punto de elevación del producto.



Acople o desacople el embrague.



Botón para subir o bajar la 5.ª rueda.

DIESEL

Símbolo de combustible.



Este producto cumple con las directivas vigentes de la UE.



Este producto cumple con las normas EESS y ACMA de Nueva Zelanda y Australia.



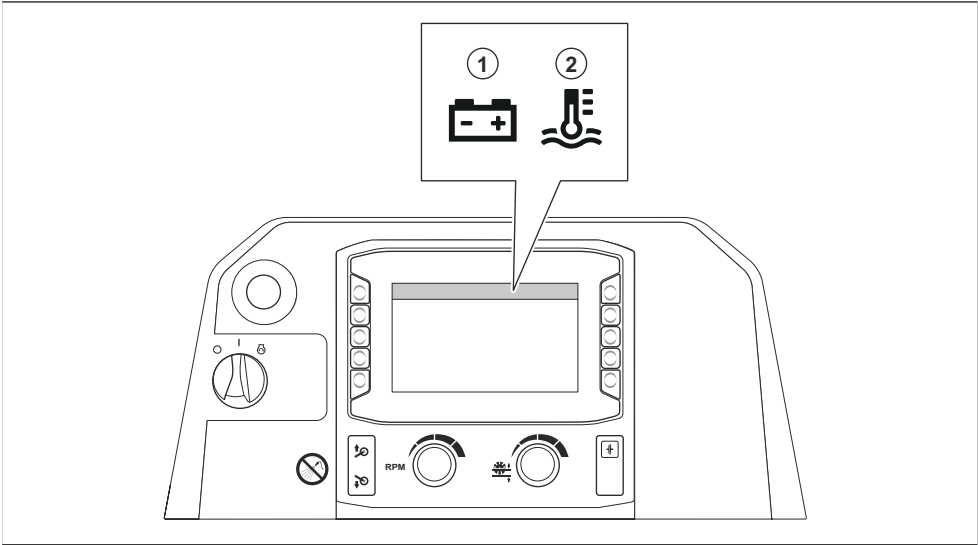
Este producto cumple con las normativas vigentes en Ucrania.



Etiqueta de emisiones sonoras en el entorno conforme a las normas y las directivas de la UE y el Reino Unido. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en *Datos técnicos en la página 133* y en la etiqueta.

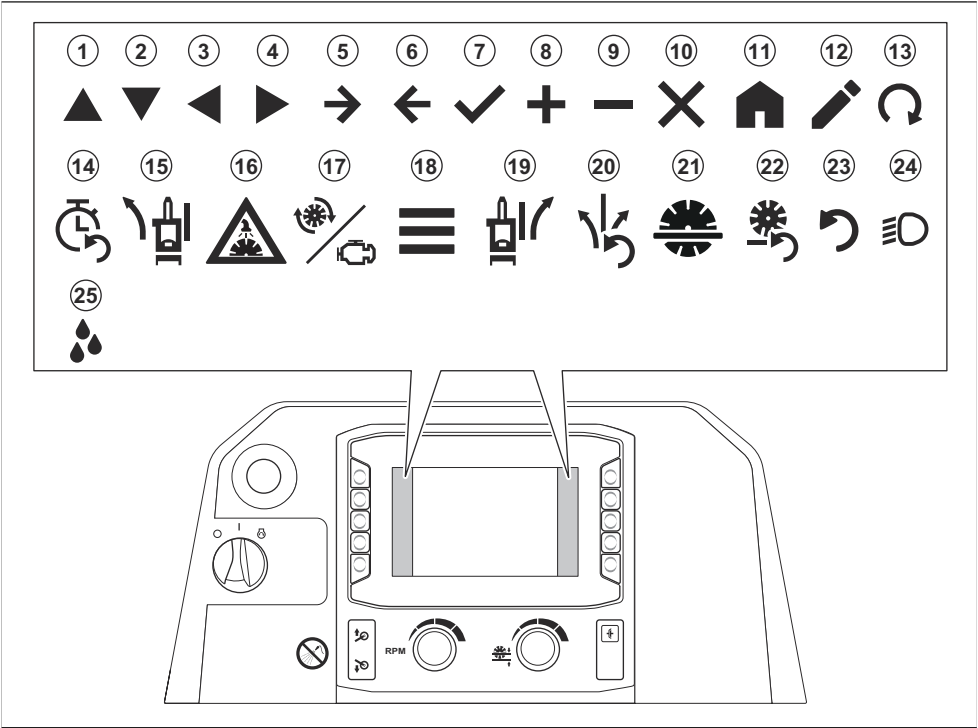
Símbolos de la HMI

Símbolos de la barra superior de la HMI



Posición	Descripción
1	Tensión de la batería
2	Temperatura actual del refrigerante

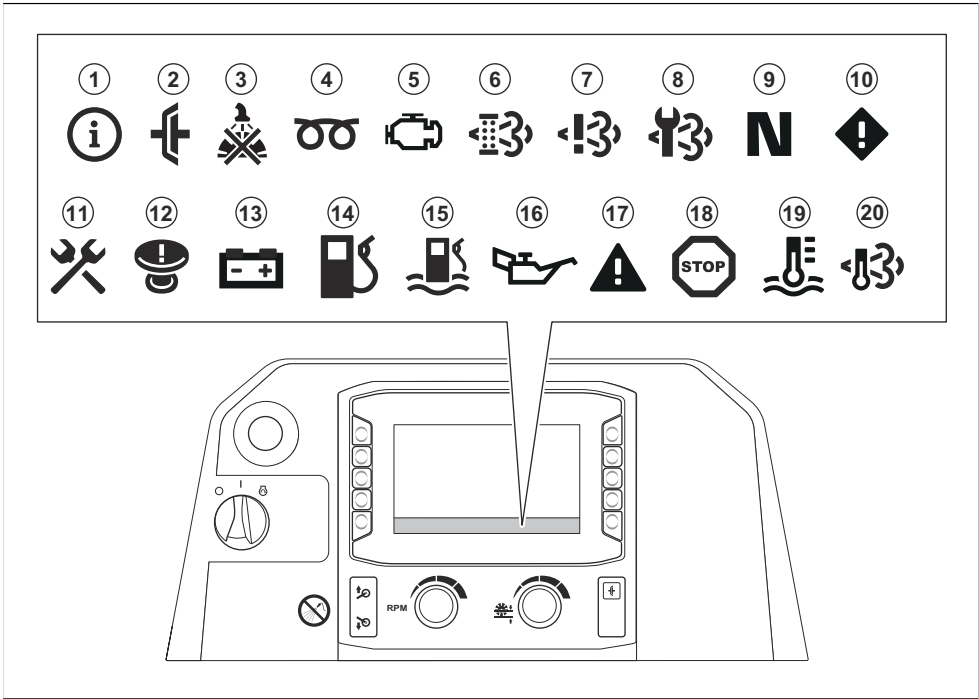
Símbolos de las barras laterales de la HMI



Posición	Descripción
1	Arriba
2	Abajo
3	Izquierda
4	Derecha
5	Adelante
6	Atrás
7	Confirmar
8	Aumentar
9	Disminuir
10	Cerrar/cancelar
11	Inicio
12	Editar
13	Iniciar regeneración

Posición	Descripción
14	Reiniciar temporizador de servicio
15	Ajuste de E-track a la izquierda (opcional)
16	Encendido/apagado del sistema de seguridad de agua
17	Velocidad del disco/motor
18	Menú principal
19	Ajuste de E-track a la derecha (opcional)
20	Reinicio de E-track (opcional)
21	Tope de profundidad del disco
22	Reiniciar tope de profundidad del disco
23	Restablecer
24	Luces (accesorio)
25	Bomba de agua (accesorio)

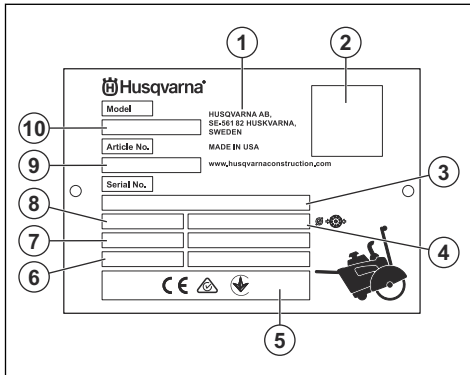
Símbolos de la barra inferior de la HMI



Posición	Descripción
1	Información
2	El embrague se acopla cuando se intenta arrancar el producto. Desacople el embrague antes de arrancar el producto.
3	No llega presión o la presión del agua del sistema de refrigeración por agua del disco de corte es demasiado baja.
4	Precalentamiento del motor. Consulte el manual del motor para obtener más información.
5	Hay un fallo del motor. Consulte el manual del motor para obtener más información.
6	Es necesario realizar una regeneración. Consulte <i>Regeneración en la página 123</i> . ¹²
7	Hay un fallo en el sistema de control de diagnóstico de NOx.
8	Realice el mantenimiento del filtro de partículas diésel (DPF). Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
9	La palanca de control de la transmisión está en punto muerto.
10	Mensaje de precaución. Consulte <i>Menú "Fallos activos" en la página 102</i> para obtener más información.
11	Símbolo amarillo: Es necesario realizar el mantenimiento del producto en menos de 10 horas de funcionamiento. Símbolo rojo: Es necesario realizar trabajos de mantenimiento en el producto.
12	La parada de la máquina está activada. Reinicie el botón de parada de la máquina y realice la secuencia de encendido.
13	La batería no se carga.
14	El nivel de combustible es bajo.
15	Hay agua en el combustible. Consulte <i>Drenaje del separador de agua del filtro de combustible en la página 114</i> .
16	La presión del aceite del motor es baja.
17	Símbolo rojo y negro: Mensaje de advertencia. Consulte <i>Menú "Fallos activos" en la página 102</i> para obtener más información. Símbolo rojo y blanco: Mensaje de error. Consulte <i>Menú "Fallos activos" en la página 102</i> para obtener más información.
18	El motor está parado. La operación no puede continuar.
19	El motor está demasiado caliente. La operación no puede continuar. Consulte el manual del motor para obtener más información.
20	La temperatura de los gases de escape es alta.

¹² Solo se aplica a los productos que cumplen la normativa sobre emisiones Euro V.

Placa de características técnicas



1. Fabricante
2. Código QR (HID)
3. Número de serie
4. Tamaño del disco
5. Marca de conformidad
6. Año/semana de producción
7. Potencia del motor
8. Peso
9. Referencia
10. Tipo de producto (FS es la designación de cortadora de suelos)

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.

- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea las instrucciones de advertencia facilitadas por el fabricante del disco de corte.
- Asegúrese de que el producto está montado correctamente.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 87*.
- No utilice el producto sin la protección del disco y las cubiertas protectoras instaladas.
- No utilice el producto con la parte delantera de la protección del disco levantada a menos que sea necesario para acceder al área de trabajo.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en pendientes. El producto es pesado y puede ocasionar daños graves si se cae.
- No utilice el producto fuera del área de trabajo.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- El producto puede provocar que salgan objetos despedidos a gran velocidad. Asegúrese de que todas las personas presentes en la zona de trabajo utilicen los correspondientes equipos de protección personal autorizados. Retire los objetos sueltos de la zona de trabajo.
- Un uso inadecuado del producto puede provocar la rotura del disco de corte, lo cual puede ocasionar lesiones o daños.
- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto. Debe mantenerse una distancia de seguridad de 5 m alrededor del producto.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Asegúrese de que los cables eléctricos presentes en la zona de trabajo no tengan corriente.
- Antes de usar el producto, averigüe si hay tuberías o cables ocultos en la zona de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor de inmediato y examine el producto y el objeto. No reanude las operaciones con el producto sin cerciorarse antes de que sea seguro seguir trabajando.
- No use el producto con condiciones meteorológicas desfavorables como niebla densa, lluvia intensa, viento fuerte o frío intenso. Si trabaja con mal tiempo, se fatigará más y estará expuesto a más

peligros, por ejemplo, la presencia de superficies resbaladizas.

- Si va a alejarse del producto, pare el motor y asegúrese de que no pueda ponerse en marcha por accidente.
- Asegúrese de que no haya elementos que puedan soltarse y provocar lesiones al usuario.
- Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- No utilice el producto si está cansado. Es importante que descanse del trabajo con regularidad.
- Algunas variantes del producto no incluyen calzos de estacionamiento. Si no dispone de calzos de estacionamiento, no se aleje del producto si se encuentra en una pendiente. Si es necesario estacionar el producto en una pendiente, asegúrese de que esté bien sujeto y que no pueda moverse.
- Sitúe el manillar en la posición más corta cuando no utilice el producto. Esto reduce el riesgo de tropiezos y caídas provocados por el manillar.

Seguridad de los gases de escape



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- La inhalación a largo plazo de los gases de escape puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes, es posible perder el conocimiento sin darse cuenta.
- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

El uso de esta herramienta puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar

enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda varias opciones, entre otras:

- agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.
- un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.
- un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.
- una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.

- Las manos deben colocarse únicamente en el manillar. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Examine el silenciador en busca de daños. Compruebe que el silenciador esté correctamente montado en el producto.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre equipo de protección individual homologado cuando maneje el producto, realice tareas de mantenimiento en él, o instale o desmonte el disco de corte. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada. La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Cuando use protectores auriculares, preste atención a las señales o llamadas de advertencia. Retírese siempre los protectores auriculares inmediatamente después de parar el motor.
- El producto genera polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.

- Utilice protección ocular homologada con protección lateral mientras maneja el producto o realiza trabajos de mantenimiento o reparación en él. El riesgo de sufrir lesiones oculares provocadas por objetos que salen despedidos es alto.
- Durante el uso del producto, se genera un lodo que puede llegar a ser corrosivo. Utilice guantes protectores cuando sea necesario, por ejemplo, durante la instalación, la inspección o la limpieza del producto.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo de la clase "ABE" o un extintor de dióxido de carbono de tipo "BE".

Dispositivos de seguridad en el producto

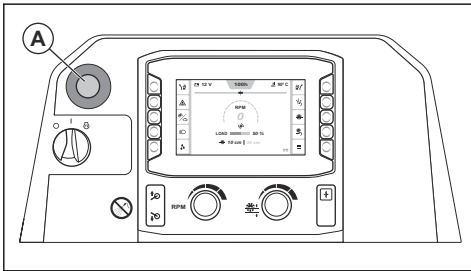


ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Parada de la máquina

La parada de la máquina (A) detiene el motor y todas las funciones eléctricas, pero no las luces de trabajo. El producto no puede volver a arrancarse hasta que no se reinicie la parada de la máquina.

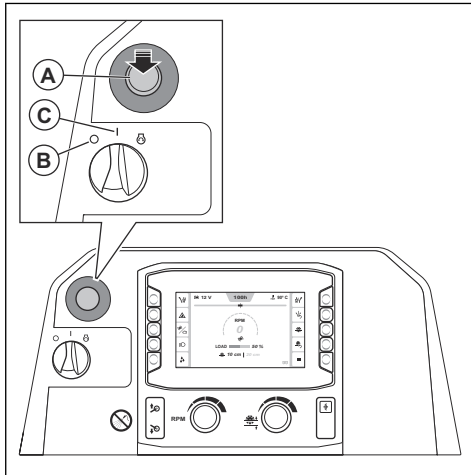


Nota: No utilice la parada de la máquina para detener el producto a menos que haya una emergencia.

Para conocer el procedimiento correcto para parar el producto durante su uso, consulte *Parada del producto en la página 109*.

Comprobación de la parada de la máquina

1. Arranque el motor. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 106*.
2. Pulse el botón de parada de la máquina (A). El motor se detiene.
3. Tire del botón de parada de la máquina para reiniciarla.



4. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición "0" (B) y luego a la posición "I" (C).

Protección del disco de corte

La protección del disco es una cubierta protectora para la parte superior del disco de corte. Proporciona protección si las piezas de un disco de corte dañado u otros objetos salen despedidos hacia el operador. La protección del disco de corte impide que este cause lesiones. Además, la protección del disco forma parte del sistema de refrigeración por agua que mantiene el disco de corte refrigerado durante el funcionamiento.

Comprobación de la protección del disco

- Asegúrese de que la protección del disco está bien instalada. Consulte *Para instalar la protección del disco en la página 94*.
- Compruebe si la protección del disco presenta daños como, por ejemplo, grietas.
- Si la protección del disco ha recibido algún golpe fuerte, está doblada o presenta cualquier otro tipo de daños, cámbiela.
- Examine si hay daños en el bloqueo de la protección del disco.

- Asegúrese de que el bloqueo de la protección del disco esté bien acoplado.

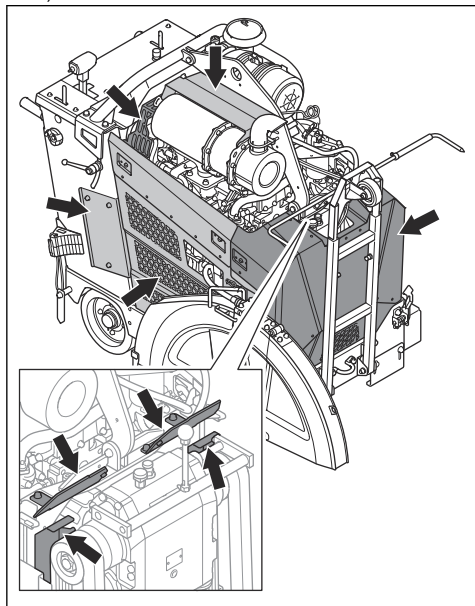
Tapas protectoras

Si el producto no dispone de tapas protectoras o estas están dañadas, aumenta el riesgo de lesiones por piezas móviles y superficies calientes.

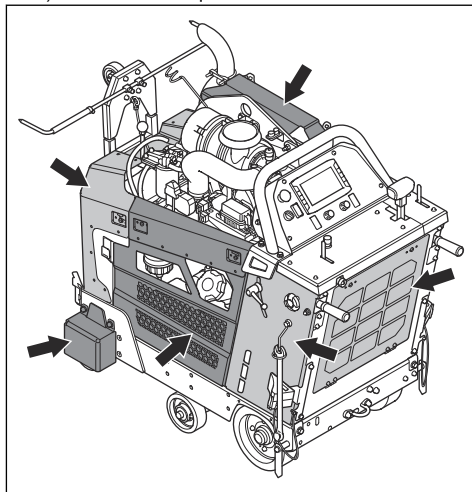
Comprobación de las tapas protectoras

- Compruebe las tapas protectoras antes de poner en marcha el producto.

a) Parte delantera derecha:



b) Parte trasera izquierda:



- Asegúrese de que las tapas protectoras están montadas correctamente y no tienen grietas u otros daños.
- Sustituya las tapas protectoras dañadas.

Silenciador

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del usuario.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está dañado. Un silenciador dañado aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



ADVERTENCIA: El silenciador se calienta mucho durante el uso y también cuando el motor se encuentra al ralentí. Tenga cuidado cuando se encuentre cerca de materiales o gases inflamables para evitar incendios.

Comprobación del silenciador

- Examine el silenciador con frecuencia para asegurarse de que está montado correctamente y que no está dañado.



PRECAUCIÓN: No modifique el silenciador. El silenciador es de tipo DPF y es necesario para el cumplimiento de la normativa sobre emisiones.

Seguridad en el uso del combustible



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire el tapón del combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes de repostar.
- No reposte combustible en un recinto o espacio cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o por inhalación de monóxido de carbono.
- No fume cerca del combustible o el motor. Si fuma, apague el cigarrillo, el puro, la pipa o cualquier otro elemento que pueda provocar fuego.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, trasládalo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) de donde haya repostado.
- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite del motor. Limpie las manchas de combustible y aceite de motor. Deje que el producto se seque y espere hasta que los vapores de combustible hayan desaparecido antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.
- No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.
- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Cuando el producto y el combustible estén guardados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado, al aire libre y lejos de llamas y chispas.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Una batería dañada puede explotar y causar lesiones. Si la batería está deformada o dañada, póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna autorizado.



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Use gafas protectoras cuando esté cerca de las baterías.
- No lleve relojes, joyas ni otros objetos metálicos cerca de la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Cargue la batería en un espacio con buena ventilación.
- Cuando cargue la batería, mantenga los materiales inflamables a una holgura mínima de 1 m.
- Deseche las baterías sustituidas. Consulte *Eliminación en la página 132*.
- La batería puede emitir gases explosivos. No fume cerca de la batería. Mantenga la batería lejos de llamas abiertas y chispas.

Componentes críticos para la seguridad

Acuda a un taller de servicio Husqvarna para reparar los componentes críticos para la seguridad con repuestos idénticos. No modifique los componentes críticos para la seguridad. Los componentes críticos para la seguridad son el interruptor de arranque, el botón de parada de la máquina, el sensor de punto muerto, el interruptor del embrague, el interruptor de descenso, el relé de la ECU, el relé de arranque, el relé del embrague, la válvula hidráulica, el interruptor de la 5.ª rueda, el relé de descenso de la 5.ª rueda, el SPLC y la ECU de Deutz.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 87*.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Detenga el motor y deje que el producto se enfríe antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.

- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas. No haga funcionar el producto en zonas interiores ni cerca de material inflamable.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el

producto a un centro de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.

- Retire todas las herramientas del producto antes de arrancar el motor después del mantenimiento. Las herramientas sueltas o que estén conectadas a piezas giratorias pueden salir disparadas y provocar lesiones.
- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma periódica.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada.
- Apoye siempre el producto sobre unos caballetes si es necesario levantarlo durante el mantenimiento.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

- Lea detenidamente este manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Lea el manual de del motor suministrado por el fabricante del mismo.
- Lea las instrucciones facilitadas por el fabricante del disco de corte.
- Use la marcha adecuada para el disco.
- Antes de arrancar el producto por primera vez, siga estos pasos:
 - a) Instale una batería nueva y conecte los cables de la batería. Consulte *Conexión y desconexión de la batería en la página 121*.

Nota: En algunos mercados, la batería está instalada al comprar el producto.

- b) Configure el idioma correcto y realice el resto de los ajustes necesarios en la HMI.
- Siempre que vaya a usar el producto, efectúe lo siguiente:
 - a) Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 110*.
 - b) Trace líneas para marcar todos los cortes. Realice todos los preparativos pertinentes para evitar lesiones y daños.
 - c) Ajuste del manillar en una posición de trabajo adecuada. Consulte *Ajuste de la posición del manillar en la página 99*.
 - d) Revise los punteros ajustables y ajústelos si fuera necesario. Consulte *Comprobación de los punteros ajustables en la página 99*.

Discos de corte



ADVERTENCIA: No utilice un disco de corte en materiales para los que no está diseñado.



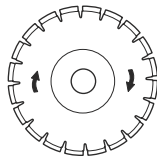
ADVERTENCIA: Utilice solo discos de diamante para corte en húmedo. El disco de diamante debe poder usarse a una velocidad igual o superior a la indicada en la placa de identificación del producto. Utilice únicamente discos de diamante que cumplan con las normativas nacionales o regionales, por ejemplo, EN13236 o ANSI B7.1.

El fabricante del disco de corte publica advertencias y recomendaciones para el uso y mantenimiento adecuado del mismo. Estas advertencias se suministran con el disco de corte.

Discos diamantados



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el disco diamantado gira en el sentido de las flechas que aparecen en él.



PRECAUCIÓN: Use siempre un disco diamantado afilado.

Los discos diamantados tienen un núcleo de acero con segmentos fabricados de diamante industrial. Hay una amplia variedad de discos diamantados para distintas operaciones. Utilice un disco diamantado del tipo adecuado.

Afilado de los discos de diamante

Los discos de diamante pueden desafilarse si se emplea una presión de avance incorrecta o si se cortan materiales como, por ejemplo, hormigón armado. Si utiliza un disco de diamante desafilado, puede calentarse en exceso, lo que puede provocar que los segmentos de diamante se suelten.

- Disminuya la profundidad de corte y el régimen del motor unos instantes para afilar los diamantes del disco.

Discos de diamante para corte en húmedo



ADVERTENCIA: Utilice siempre una brida con unas dimensiones adecuadas para el disco que esté usando. No utilice bridas para el disco que estén dañadas.

Durante su uso, la fricción hace que la temperatura del disco de diamante aumente en exceso. Si el disco de diamante se calienta demasiado, disminuirá su tensión o provocará fisuras en el núcleo.

Deje que el disco de diamante se enfríe antes de tocarlo.

- Los discos de diamante de corte en húmedo deben utilizarse con agua para refrigerar el núcleo y los segmentos del disco durante el corte. Los discos de diamante para corte en húmedo no pueden usarse en seco.
- Si utiliza discos de diamante para corte en húmedo sin agua, el disco de diamante puede calentarse demasiado. En tal caso, el rendimiento sería bajo, se producirían daños en el disco y su seguridad estaría en peligro.

Desmontaje e instalación del disco de corte

Lea la sección *Configuración del producto para discos de diferentes dimensiones en la página 95* antes de instalar un disco de corte.

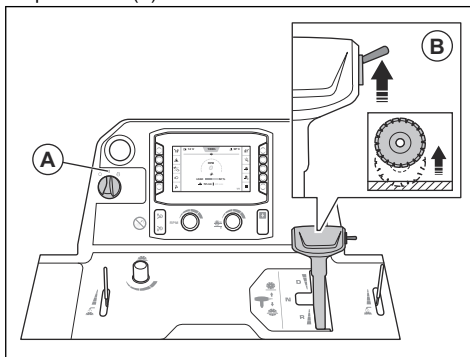


ADVERTENCIA: El disco de corte pesa mucho. Se necesita un mínimo de 2 personas para este procedimiento.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el disco de corte gira en el sentido de las flechas que aparecen en él.

- Ponga el interruptor de encendido del motor en la posición "I" (A).



- Empuje hacia arriba el interruptor (B) para subir el disco de corte.

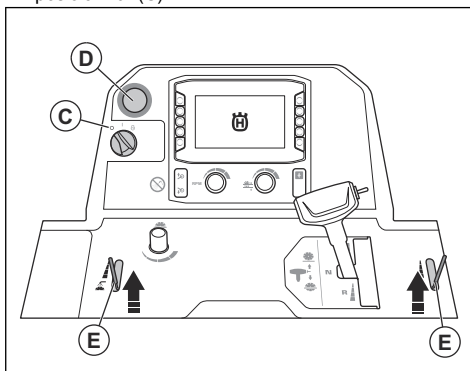


ADVERTENCIA: Si el producto está equipado con un kit de contrapesos, aleje las piernas de dicho kit cuando suba el disco de corte. Existe el riesgo de sufrir lesiones.



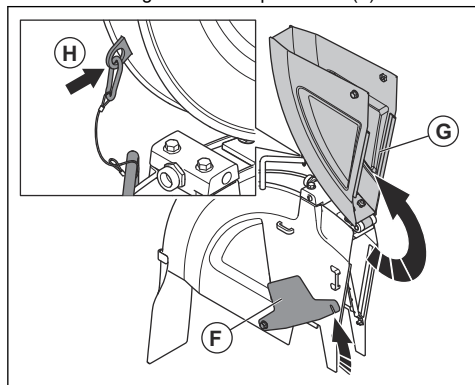
ADVERTENCIA: Si la 5.ª rueda está acoplada, no acerque los pies a ella cuando suba el disco de corte. Existe el riesgo de lesiones por aplastamiento.

- Ponga el interruptor de encendido del motor en la posición "0" (C).

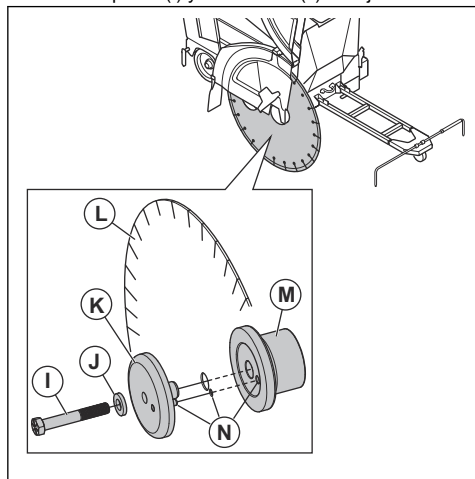


- Pulse el botón de parada de la máquina (D).
- Cierre la válvula de agua (E).

6. Afloje el perno delantero de la protección del disco y levante el seguro de dicha protección (F).



7. Levante la parte delantera de la protección del disco (G) y bloquee dicha protección en posición vertical con el cable y el mosquetón (H).
8. Retire el perno (I) y la arandela (J) del eje del disco.



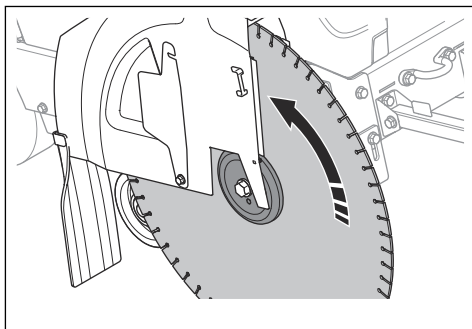
Nota: El perno del eje del disco del lado derecho del producto rosca a izquierdas. El perno del eje del disco del lado izquierdo del producto rosca a derechas.

9. Quite la brida exterior del disco (K).
10. Examine el perno del eje del disco, las bridas del disco, la arandela plana y el eje de la brida del disco en busca de daños. Sustituya las piezas desgastadas o deterioradas.
11. Limpie las rosas del perno del eje del disco y las superficies de contacto del perno del eje del disco.

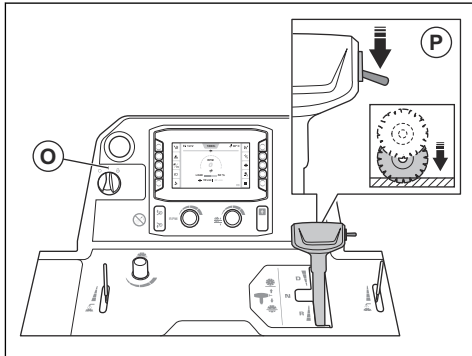


ADVERTENCIA: Aquellas piezas que estén dañadas o sucias pueden impedir la instalación correcta del disco de corte.

12. Instale el disco de corte (L) en el eje de la brida exterior.
13. Instale el disco de corte y la brida exterior en la brida interior (M). Asegúrese de que el pasador de bloqueo atraviese el disco de corte y llegue a la brida interior (N).
14. Para eliminar la holgura, gire la brida exterior y el disco de corte en la dirección opuesta a la que gira el disco.



15. Coloque el interruptor de encendido del motor en la posición "I" (O).



16. Pulse el interruptor (P) para bajar el disco de corte hasta que toque la superficie.



PRECAUCIÓN: No baje el disco de corte demasiado rápido. Si el disco de corte golpea la superficie con fuerza, puede sufrir daños. Reduzca la velocidad con la manija de ajuste de la velocidad de descenso del disco.

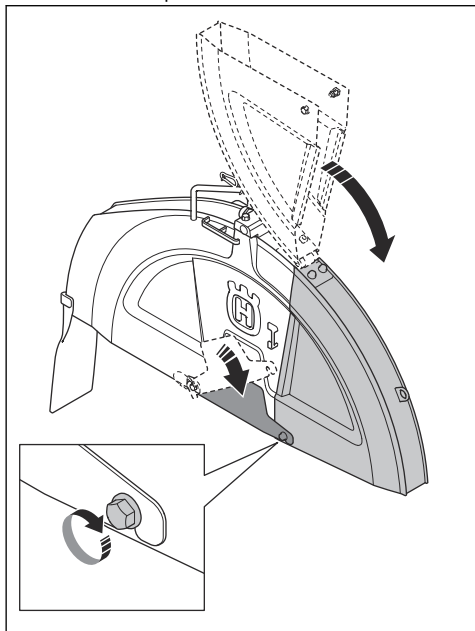


PRECAUCIÓN: No deje que el peso frontal del producto presione el disco de corte hacia abajo. Esto provoca daños en el disco de corte.

17. Instale la arandela y el perno del eje del disco. Sujete firmemente el disco de corte mientras aprieta el perno del eje del disco al par indicado:
- En el caso de roscas lubricadas, apriete el perno del eje del disco como mínimo a 159 ft-lbs/236.6 Nm.
 - En el caso de roscas con un compuesto antigripaje, apriete el perno del eje del disco como mínimo a 180 ft-lbs/267.9 Nm.
 - En el caso de roscas sin lubricar, apriete el perno del eje del disco como mínimo a 212 ft-lbs/315.5 Nm.

Nota: La resistencia entre el disco de corte y el suelo mantendrá el disco en su posición.

18. Baje la parte delantera de la protección del disco y ponga el seguro de esta protección en el perno delantero de la protección del disco. Apriete el perno delantero de la protección del disco.



PRECAUCIÓN: No utilice el producto si el seguro de la protección del disco no está acoplado o si el perno delantero de la protección no está instalado. No utilice el producto si las piezas están dañadas.

19. Ponga en marcha el producto y permanezca atento a cualquier ruido inusual. Si hay ruidos inusuales, retire el disco de corte.

- Asegúrese de que el disco de corte está correctamente instalado.
 - Asegúrese de que el perno del eje del disco esté bien apretado.
 - Asegúrese de que la protección del disco está bien instalada. Consulte *Para instalar la protección del disco en la página 94*.
 - Examine si hay daños en el disco de corte. Sustitúyala si estuviera dañada.
20. Haga funcionar el producto durante un tiempo y, a continuación, vuelva a apretar el perno del eje del disco al par adecuado.
21. Para quitar el disco de corte, efectúe este procedimiento en orden inverso.



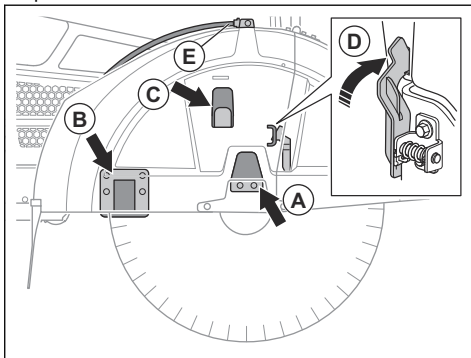
ADVERTENCIA: Para retirar discos diamantados, deje que el producto se enfríe y utilice guantes protectores. Los discos diamantados están muy calientes después del uso.

Para instalar la protección del disco



PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al instalar la protección del disco. La protección del disco pesa mucho.

1. Baje la protección del disco hasta los soportes. Consulte los pasos que se indican a continuación para obtener información sobre los soportes que debe utilizar en función de las dimensiones de la protección del disco:



- Con protecciones del disco de 26 pulg., baje la protección del disco hasta el soporte (A).
- Con protecciones del disco de 30 pulg., baje la protección del disco hasta los soportes (A) y (C).
- Con protecciones del disco de 36 pulg., baje la protección del disco hasta los soportes (A), (B) y (C).

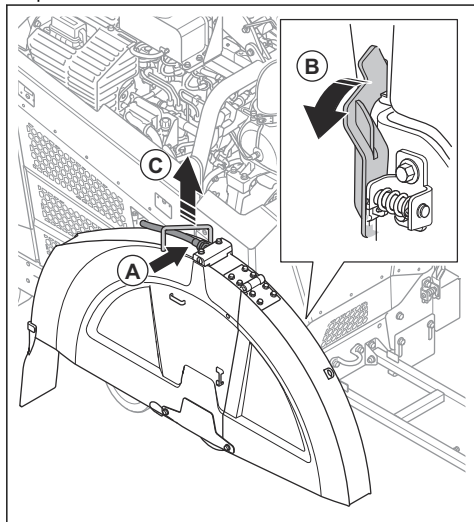
2. Empuje la protección del disco hacia abajo hasta que el bloqueo de la protección del disco (D) se acople.
3. Conecte la manguera de agua (E).

Desmontaje de la protección del disco



PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al desmontar la protección del disco. La protección del disco pesa mucho.

1. Desconecte la manguera de agua (A) de la protección del disco.



2. Con la llave para el eje del disco, gire el bloqueo de la protección del disco (B) hacia delante hasta que se desacople.
3. Levante la protección del disco por el asa (C).

Configuración del producto para discos de diferentes dimensiones

Un producto con una caja de cambios de 1 velocidad opera con una dimensión del disco y una protección del disco específicas. Un producto con una caja de cambios de 3 velocidades opera con un rango específico de dimensiones del disco y una protección de disco específica. Si sustituye el disco de corte por otro con una dimensión diferente, es necesario cambiar la configuración del producto.

En el caso de un producto con una caja de cambios de 1 velocidad, sustituya estas piezas por otras con la dimensión correspondiente para el nuevo disco de corte:

- Poleas del eje del disco
- Poleas de la caja de cambios
- Bridas del eje del disco

- Correas
- Protección del disco

En el caso de un producto con una caja de cambios de 3 velocidades, basta con cambiar de marcha si la dimensión del nuevo disco de corte se encuentra en el mismo rango de dimensiones que el disco de corte sustituido. Si el rango de dimensiones es diferente, es necesario sustituir las piezas de la lista también en los productos con cajas de cambios de 3 velocidades.

Pida ayuda a su distribuidor para solicitar las piezas que necesite para la configuración.

Configuraciones del producto

El producto se puede configurar para adaptarse a discos de tamaños diferentes.

- El modelo FS 5000D II con caja de cambios de 1 velocidad se puede configurar para discos de 500 mm (20 pulg.), 650 mm (26 pulg.), 750 mm (30 pulg.) o 900 mm (36 pulg.).
- El modelo FS 5000D II con caja de cambios de 3 velocidades se puede configurar para discos de 650 mm (26 pulg.), 750 mm (30 pulg.) o 900 mm (36 pulg.).

Para obtener más información, vaya a "Menú principal" > "Sistema" > "Info. caja engranajes y disco" en la HMI.

Cambio de marcha en un modelo con caja de cambios de 3 velocidades



PRECAUCIÓN: No cambie de marcha cuando el motor esté encendido ni sin haber comprobado antes la configuración del producto. Existe el riesgo de dañar la caja de cambios.

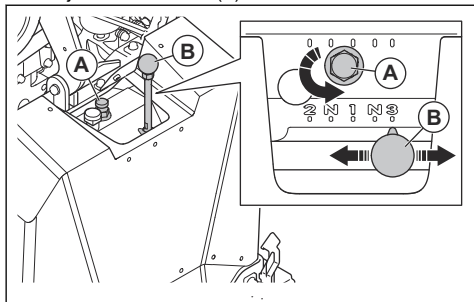


ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. Deje que el silenciador se enfríe antes de cambiar de marcha.

La caja de cambios tiene 3 posiciones de velocidad y 2 posiciones de punto muerto disponibles. Cuando la caja de cambios se ajusta en la posición de punto muerto, el disco de corte no gira cuando el motor está encendido.

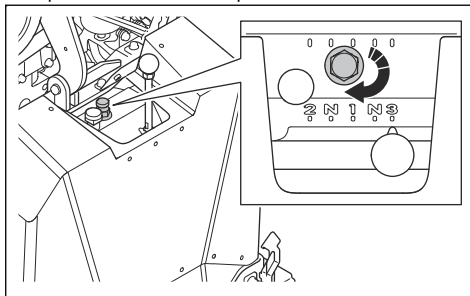
1. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición de parada.
2. Asegúrese de que las dimensiones de las poleas de la caja de cambios, las poleas del eje del disco y las bridas del eje del disco sean correctas para las dimensiones del disco de corte instalado.
3. Asegúrese de que la velocidad del eje del disco sea correcta.

4. Afloje la contratuerca (A).



5. Gire el tornillo de bloqueo 2 vueltas hacia la izquierda para aflojarlo.
6. Mueva la palanca de cambio de marcha (B) a la marcha correspondiente. Si no es fácil mover la palanca de cambio de marcha, gire un poco el eje del disco.

7. Apriete el tornillo de bloqueo con los dedos.

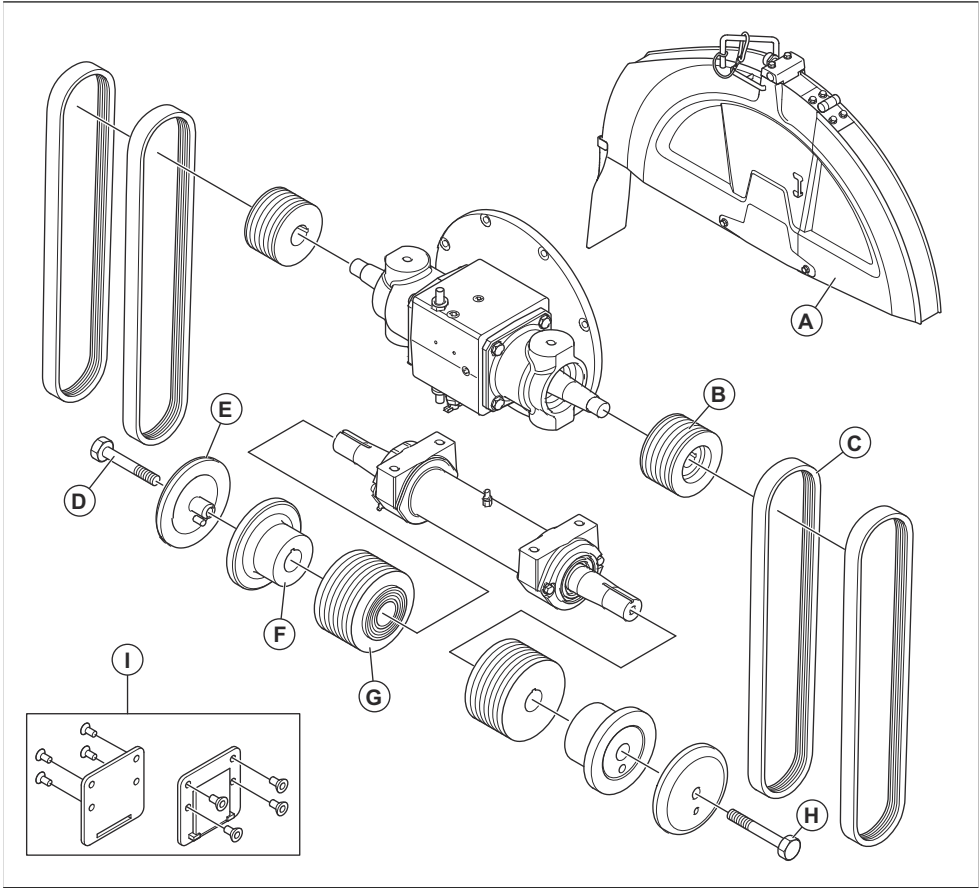


8. Aprieta la contratuerca con la llave suministrada.



PRECAUCIÓN: No apriete la contratuerca en exceso.

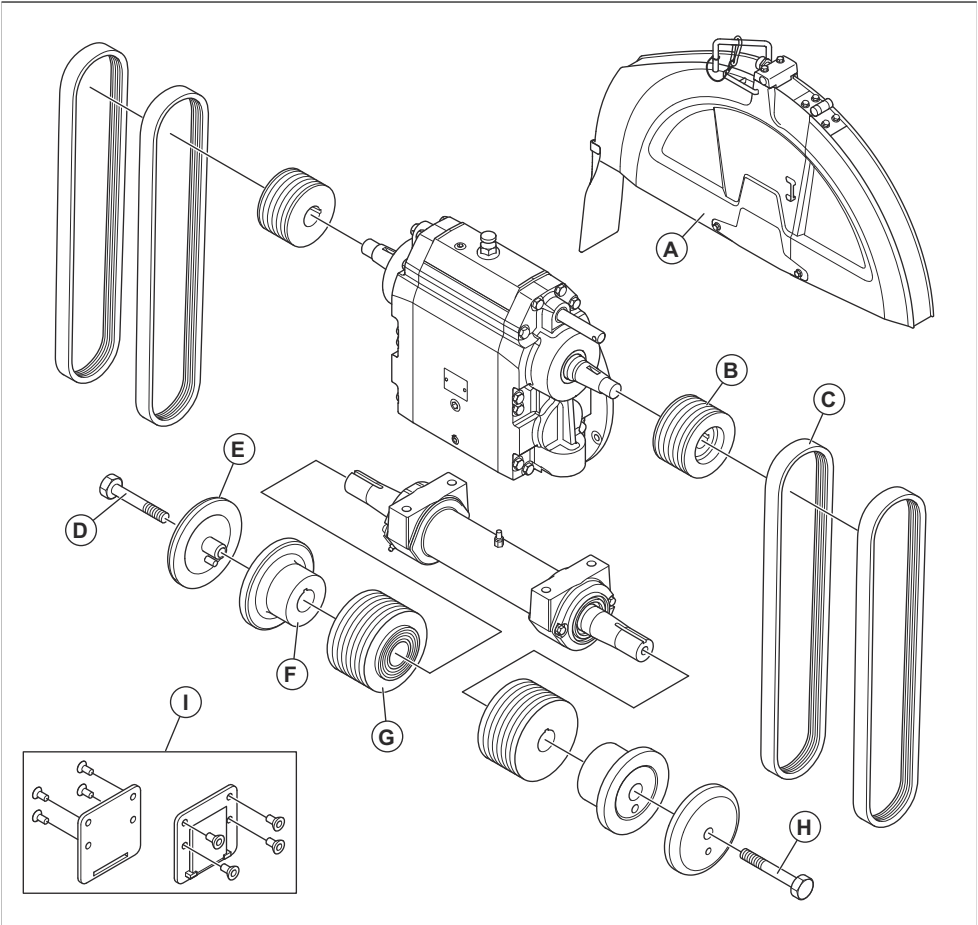
Cambio de la dimensión del disco, modelo con caja de cambios de 1 velocidad



	FS 5000D II, mm/pulg.			
A	500/20	650/26	750/30	900/36
B	114/4,51	89/3,5	89/3,5	89/3,5
C	3VX450	3VX435	3VX450	3VX460
D	HHCS 5/8-11×4.25 LH	HHCS 5/8-11×4.25 LH	HHCS 5/8-11×4.25 LH	HHCS 5/8-11×4.75 LH
E	114/4,5	127/5	127/5	152,5/6
F	114/4,5	127/5	127/5	152,5/6
G	106/4,17	106/4,17	121,5/4,78	146/5,75
H	HHCS 5/8-11×4.25 RH	HHCS 5/8-11×4.25 RH	HHCS 5/8-11×4.25 RH	HHCS 5/8-11×4.75 RH

	FS 5000D II, mm/pulg.			
I	No	No	No	Sí

Cambio de la dimensión del disco, modelo con caja de cambios de 3 velocidad



	FS 5000D II, mm/pulg.		
A	650/26	750/30	900/36
B	114/4,51	105/4,13	105/4,13
C	3VX550	3VX550	3VX560
D	HHCS 5/8-11×4.25 LH	HHCS 5/8-11×4.25 LH	HHCS 5/8-11×4.75 LH

	FS 5000D II, mm/pulg.		
E	127/5	127/5	152,5/6
F	127/5	127/5	152,5/6
G	106/4,17	115/4,53	138/5,43
H	HHCS 5/8-11×4.25 RH	HHCS 5/8-11×4.25 RH	HHCS 5/8-11×4.75 RH
I	No	No	Sí

Repostaje de combustible



PRECAUCIÓN: Utilice siempre el tipo de combustible correcto. El uso de un tipo de combustible incorrecto provoca daños en el producto.

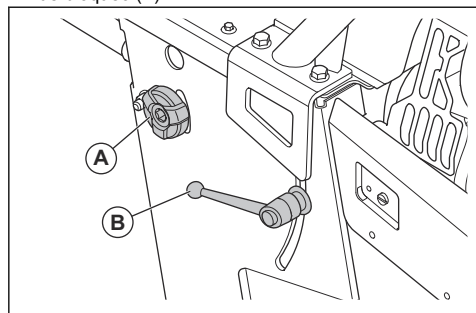


PRECAUCIÓN: No utilice biodiésel. El biodiésel provoca daños en las mangueras de combustible.

- Utilice combustible diésel del tipo correcto. Consulte la sección *Datos técnicos en la página 133*. Para obtener más información sobre el combustible, consulte el manual del motor suministrado por el fabricante del motor.

Ajuste de la posición del manillar

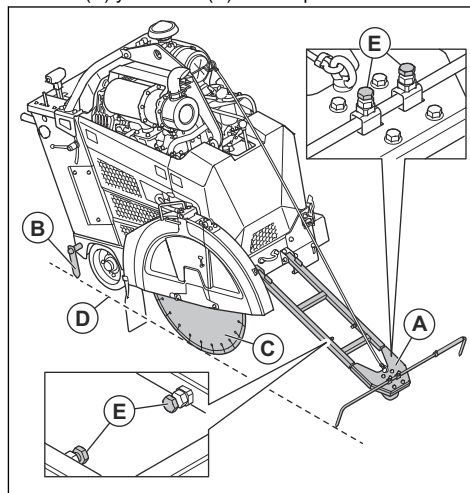
- Para ajustar la longitud del manillar, afloje la manija de bloqueo (A).



- Ajuste el manillar a una longitud adecuada para el trabajo.
- Apriete la manija de bloqueo (A).
- Para ajustar la altura del manillar, gire la palanca de bloqueo (B) hacia la izquierda.
- Ajuste el manillar a una altura adecuada para el trabajo.
- Gire la palanca de bloqueo (B) hacia la derecha para bloquear el manillar en su posición.

Comprobación de los punteros ajustables

- Ponga una barra metálica recta larga o algo similar extendida contra el disco de corte.
- Asegúrese de que el puntero ajustable (A) y el puntero trasero (B) están alineados con el disco de corte (C) y la marca (D) de la superficie.



- Si es necesario, siga los pasos que se indican a continuación para ajustar los punteros ajustables:
 - Ajuste la longitud y la anchura del puntero ajustable con los tornillos (E).
 - Para ajustar el puntero trasero, golpéelo con un mazo.

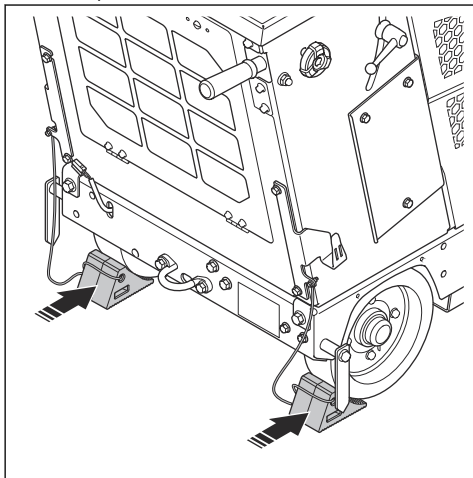
Uso de los calzos de estacionamiento



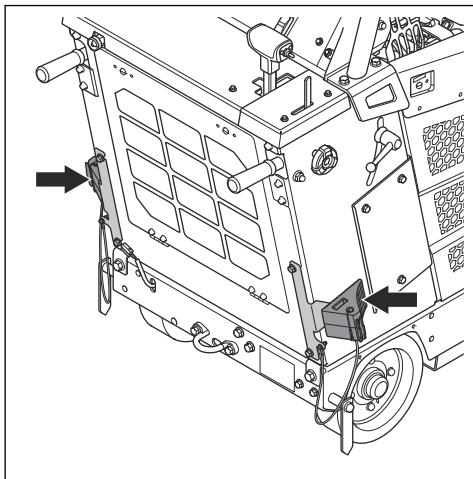
ADVERTENCIA: No estacione el producto en una pendiente cuya inclinación máxima sea superior a 10°.

Nota: Los calzos de estacionamiento son opcionales en Norteamérica.

- Coloque los calzos de estacionamiento detrás de las ruedas traseras si estaciona el producto hacia arriba en una pendiente.

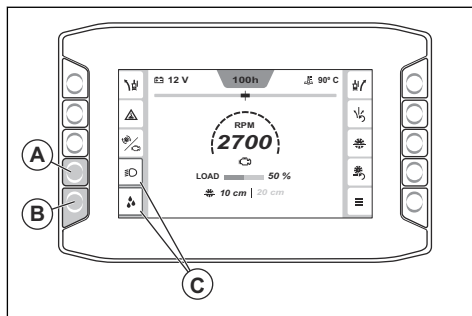


- Coloque los calzos de estacionamiento delante de las ruedas traseras si estaciona el producto hacia abajo en una pendiente.
- Guarde los calzos de estacionamiento en los ganchos de ambos lados del producto cuando no los utilice.



Accesorios

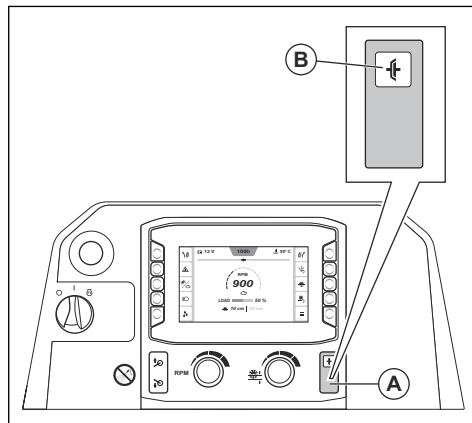
Si tiene algún accesorio instalado en el producto, verá 2 botones adicionales en la HMI: uno para las luces (A) y otro para la bomba de agua (B).



Pulse el botón situado junto a un accesorio para activarlo o desactivarlo. Cuando se active un accesorio, aparecerá un indicador naranja (C) alrededor del símbolo del accesorio.

Acoplamiento y desacoplamiento del embrague

- Pulse el botón (A) para acoplar el embrague. El embrague está acoplado cuando el indicador (B) del botón del embrague está encendido. Cuando el embrague está acoplado, las revoluciones aparecen de color blanco.



- Pulse de nuevo el botón para desacoplar el embrague. El embrague está desacoplado cuando el indicador del botón del embrague está apagado. Cuando el embrague está desacoplado, las revoluciones aparecen de color gris.

Interfaz persona-máquina (HMI)

Al arrancar el producto, se muestra la vista de inicio de la HMI. En la vista de inicio, podrá consultar información sobre el estado del producto y acceder a diferentes submenús.

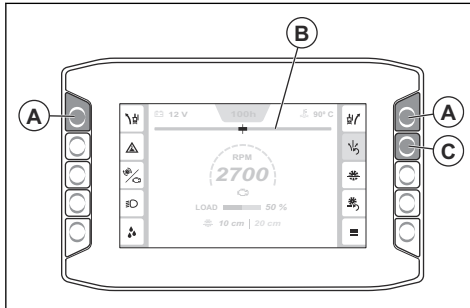
Función E-track

Durante el funcionamiento, el disco de corte provoca resistencia al movimiento de avance de las ruedas traseras. Esto hace que el producto vaya en la misma dirección en la que está instalado el disco de corte. Para evitar la desalineación del corte y reducir la fatiga del operador, el ángulo del eje trasero se puede ajustar con la función E-track. Consulte *Ajuste del eje trasero con la función E-track en la página 101* para obtener más información sobre se usa la función E-track.

Ajuste del eje trasero con la función E-track

Puede realizar el ajuste del eje trasero con la función E-track durante el funcionamiento o cuando el producto esté parado.

- Pulse los botones de ajuste de E-track a la izquierda y a la derecha (A) para ajustar el eje trasero. Púselos una y otra vez para realizar pequeños ajustes.



Nota: El indicador E-track (B) de la HMI muestra el ángulo actual del eje trasero. El ajuste se conservará si el contacto se apaga o el producto deja de recibir alimentación.

- Observe el movimiento y la dirección del producto para asegurarse de que el ajuste sea correcto.
- Para restablecer el eje trasero al ángulo central que está definido en el sistema, pulse el botón de reinicio de E-track (C).
- Para volver al ángulo ajustado, vuelva a pulsar el botón de reinicio de E-track.
- Para ajustar el ángulo central establecido en el sistema, consulte *Ajuste del ángulo central de la función E-track en la página 103*.

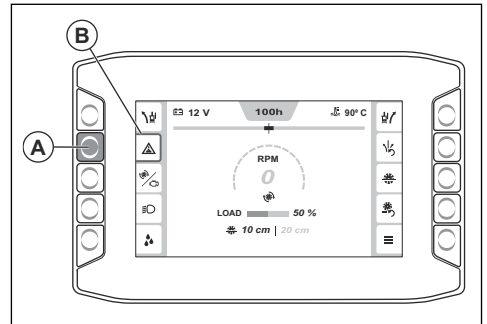
Activación y desactivación del interruptor de seguridad de agua

El interruptor de seguridad de agua detiene el producto si el agua pierde presión o si el producto se queda sin agua durante el funcionamiento.



PRECAUCIÓN: Utilice siempre agua durante el funcionamiento para evitar que el disco diamantado alcance una temperatura excesivamente alta. El sistema de refrigeración por agua también aumenta la vida útil de los discos diamantados y evita la acumulación de polvo.

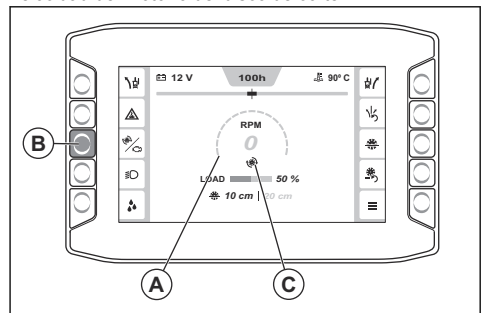
1. Pulse el botón (A) para activar el interruptor de seguridad de agua. Un indicador naranja (B) indica que el interruptor de seguridad de agua está activado.



2. Vuelva a pulsar el botón para desactivar el interruptor de seguridad de agua. El indicador naranja se apaga cuando el interruptor de seguridad de agua está desactivado.

Indicador de revoluciones

El indicador situado en el centro de la HMI (A) indica la velocidad del motor o del disco de corte.

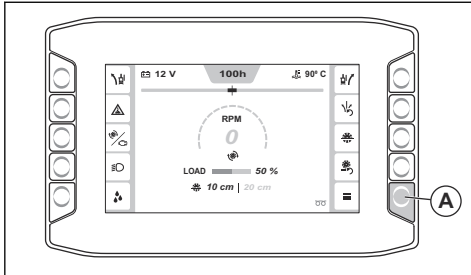


Pulse el botón (B) para cambiar entre los 2 modos. El icono (C) indica si las revoluciones que se muestran corresponden al motor o al disco de corte. Cuando el embrague está acoplado, las revoluciones aparecen de

color blanco. Cuando el embrague está desacoplado, aparecen de color gris.

"Menú principal"

Pulse el botón (A) para acceder al menú principal.



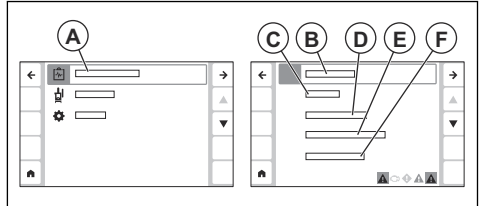
Desde el menú principal, puede acceder a los ajustes y a la información relacionada con el "Estado de la máquina", las "Funciones" y el "Sistema". Consulte *Vista general del "Menú principal" en la página 102* para obtener más información sobre la estructura del menú.

Vista general del "Menú principal"

- **Estado de la máquina;** consulte *"Estado de la máquina" en la página 102*.
 - Fallos activos
 - Registro de fallos
 - Tiempo de uso
 - Menú temporizador de servicio
 - Restablecer el registro de fallos
- **Funciones;** consulte *"Funciones" en la página 103*.
 - Regeneración
 - Calibrar E-track
- **Sistema;** consulte *"Sistema" en la página 104*.
 - Ajustes de pantalla
 - Brillo
 - Idioma
 - Unidades
 - Código PIN
 - Resetear pantalla
 - Información del sistema
 - Máquina
 - Motor
 - Pantalla
 - Módulo de control
 - Info. caja engranajes y disco
 - Licencias de terceros
 - Ajustes de la máquina
 - Funciones adicionales
 - Restablezca intervalo manten.
 - Calibrar profundidad de disco
 - Apagado por ralentí bajo

"Estado de la máquina"

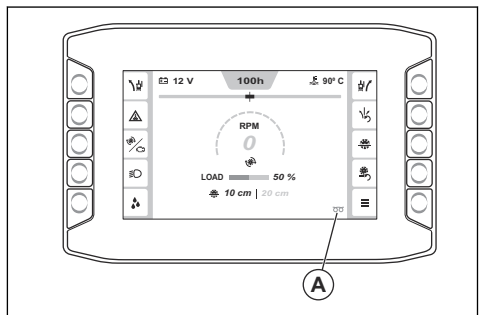
El menú "Estado de la máquina" (A) permite acceder a "Fallos activos" (B), "Registro de fallos" (C), "Tiempo de funcionamiento" (D), "Menú temporizador de servicio" (E) y "Borrar fallos" (F).



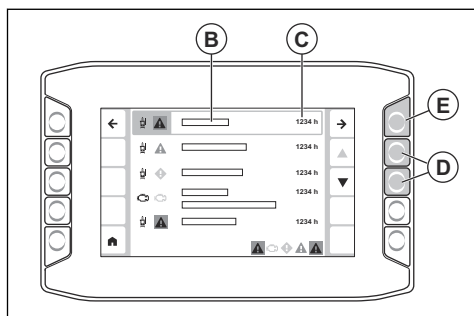
- "Fallos activos": Muestra una lista con los fallos que detecta el producto. Consulte *Tipos de mensajes que aparecen en la pantalla en la página 103* para obtener más información.
- "Registro de fallos": Muestra una lista con todos los fallos que se han producido en el producto desde el último reinicio.
- "Tiempo de funcionamiento": Muestra información sobre el tiempo de funcionamiento total, el tiempo de funcionamiento actual y el tiempo restante hasta el próximo mantenimiento. También puede reiniciar el tiempo de funcionamiento actual en este menú.
- "Menú temporizador de servicio": Muestra información sobre los diferentes tipos de tareas de mantenimiento que el producto necesita. Cada tarea de mantenimiento tiene un temporizador que permite conocer cuánto tiempo queda hasta el próximo mantenimiento. En el menú del temporizador de servicio, también puede editar el intervalo de cada uno de los temporizadores de servicio.
- "Borrar fallos": Permite restablecer el registro de fallos.

Menú "Fallos activos"

En la barra inferior (A) de la HMI se muestran los mensajes activos.



Vaya a "Menú principal" > "Estado de la máquina" > "Fallos activos" para ver una lista con todos los mensajes activos. El mensaje más reciente (B) aparece el primero en la lista.

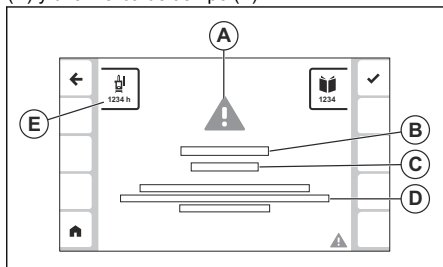


La marca de tiempo (C) muestra información sobre la hora de funcionamiento a la que apareció el mensaje. Para subir y bajar por la lista, utilice las flechas (D). Pulse la flecha (E) para ver más información sobre un mensaje. Consulte *Tipos de mensajes que aparecen en la pantalla en la página 103* para obtener más información sobre los diferentes tipos de mensajes que pueden aparecer en la HMI.

Tipos de mensajes que aparecen en la pantalla

Durante el funcionamiento, pueden aparecer 4 tipos de mensajes en la pantalla:

- **Mensajes de información:** ayudan y ofrecen consejos sobre cómo utilizar el producto. El mensaje de información se muestra con un símbolo de información en blanco.
- **Mensajes de precaución:** indican que algo no va bien. El mensaje de precaución se muestra con un rombo amarillo.
- **Mensajes de advertencia:** indican averías o defectos de seguridad que pueden provocar daños mecánicos. El producto se detendrá en poco tiempo. El mensaje de advertencia se muestra con un símbolo rojo.
- **Mensajes de error:** aparecen cuando el producto se ha detenido debido a un fallo o un error de seguridad. El mensaje de error se muestra con un símbolo blanco sobre un fondo rojo.
- Un mensaje consta de 5 partes: 1 símbolo (A), información sobre el mensaje (B), propósito del mensaje (C), información sobre lo que debe hacer (D) y una marca de tiempo (E).

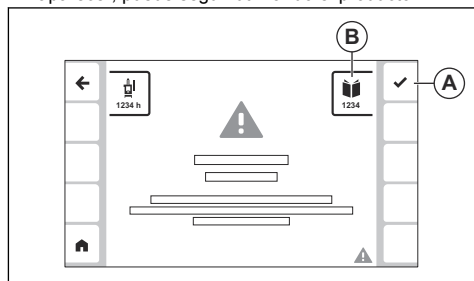


- Consulte *Qué debe hacer cuando aparece un mensaje en la pantalla en la página 103* para

obtener información sobre lo que debe hacer cuando aparece un mensaje en la pantalla.

Qué debe hacer cuando aparece un mensaje en la pantalla

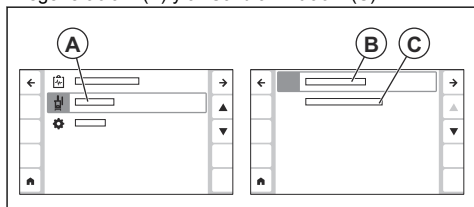
1. Realice el procedimiento que se describe en el mensaje de la pantalla.
2. Pulse el botón situado junto al símbolo (A) para cerrar el mensaje. Si el mensaje no vuelve a aparecer, puede seguir utilizando el producto.



3. Si el mensaje vuelve a aparecer, tome nota del código (B) y consulte *Códigos de los diferentes tipos de mensajes en la página 124*.

"Funciones"

El menú "Funciones" (A) permite acceder a "Regeneración" (B) y a "Calibrar E-track" (C).

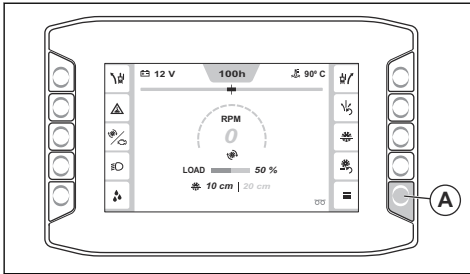


- "Regeneración": Utilice este menú para realizar una regeneración del producto. Consulte *Regeneración en la página 123* para obtener más información.
- "Calibrar E-track": Utilice este menú para ajustar el ángulo central de la función E-track. Consulte *Ajuste del ángulo central de la función E-track en la página 103* para obtener más información.

Ajuste del ángulo central de la función E-track

1. Ajuste el eje trasero con la función E-track para situarlo en la posición central. Consulte *Ajuste del eje trasero con la función E-track en la página 101*.

2. Pulse el botón "Menú principal" (A).

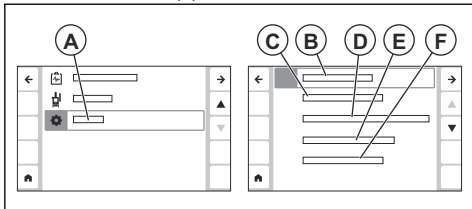


3. Seleccione "Funciones" > "Calibrar E-track".

El ángulo central de la función E-track se establecerá en la posición actual del eje trasero.

"Sistema"

El menú "Sistema" (A) permite acceder a "Ajustes de pantalla" (B), "Información del sistema" (C), "Info. caja engranajes y disco" (D), "Ajustes de la máquina" (E) y "Licencias terceros" (F).



- "Ajustes de pantalla": Utilice este menú para configurar el idioma, el brillo, las unidades y el código PIN. También puede restablecer los ajustes de pantalla en este menú.
- "Información del sistema": Muestra información sobre el producto, el motor, la HMI y el módulo de control.
- "Info. caja engranajes y disco": Muestra información sobre los ajustes ideales para los diferentes tipos de disco y marchas. Consulte *Dónde encontrar información sobre la configuración correcta del producto en la página 104*.
- "Ajustes de la máquina": Ofrece acceso a las opciones "Funciones adicionales", "Restablezca intervalo manten.", "Calibrar profundidad de disco" y "Apagado por ralentí bajo".

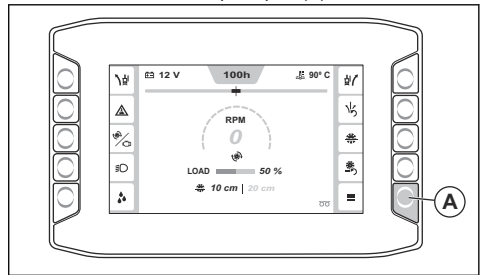
- "Funciones adicionales": Utilice este menú para activar los accesorios del producto.
- "Restablezca intervalo manten.": Utilice este menú para restablecer el intervalo de los diferentes tipos de tareas de mantenimiento.
- "Calibrar profundidad de disco": Utilice este menú para calibrar el tope de profundidad del disco. Levante el producto hasta la posición más alta y, a continuación, pulse Confirmar.

- "Apagado por ralentí bajo": Utilice este menú para activar o desactivar la función de apagado por ralentí bajo.
- "Licencias de terceros": Muestra información sobre los términos de licencia de los distintos programas de software de terceros que se utilizan en el software de la HMI.

Dónde encontrar información sobre la configuración correcta del producto

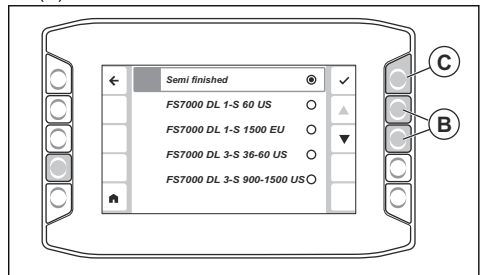
Para configurar el producto según las dimensiones del disco, es posible que tenga que sustituir varias piezas del sistema de transmisión del disco. En la HMI, podrá consultar información sobre la configuración correcta del producto en función de las dimensiones del disco y el modelo de caja de cambios.

1. Pulse el botón "Menú principal" (A).

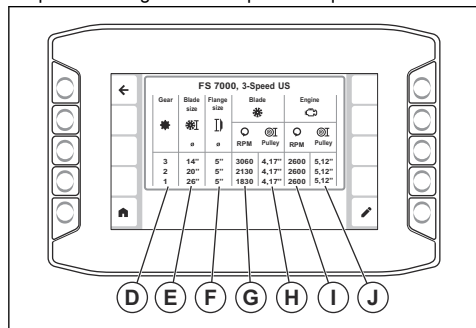


2. Seleccione "Sistema" > "Info. caja engranajes y disco".

3. Utilice las flechas (B) para buscar la configuración del producto en la lista y selecciónela con el botón (C).



- En la pantalla se muestra una tabla con la marcha correcta (D), la dimensión correcta del disco (E), la dimensión de la brida (F), las revoluciones del eje del disco con carga (G), la dimensión de la polea del eje del disco (H), el régimen nominal del motor (I) y la dimensión de la polea de régimen del motor (J) para la configuración del producto que seleccione.

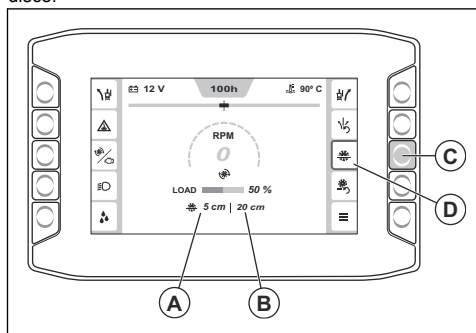


Nota: La columna para la marcha correcta (D) solo se muestra para productos con 3 velocidades.

Consulte *Cambio de la dimensión del disco, modelo con caja de cambios de 1 velocidad en la página 97* o *Cambio de la dimensión del disco, modelo con caja de cambios de 3 velocidad en la página 98* para obtener información sobre cómo configurar el producto de la manera recomendada.

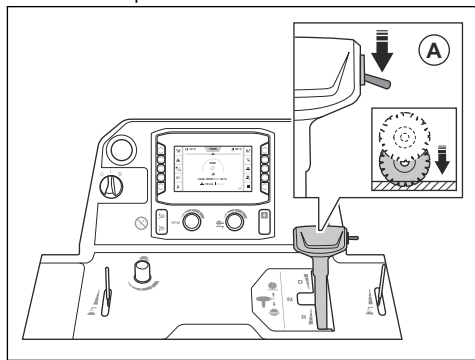
Topo de profundidad del disco

Utilice el topo de profundidad del disco para ajustar la profundidad de corte máxima. La profundidad de corte actual (A) y el topo de profundidad del disco (B) se muestran en la vista de inicio de la HMI. Pulse el botón (C) para activar o desactivar el topo de profundidad del disco.



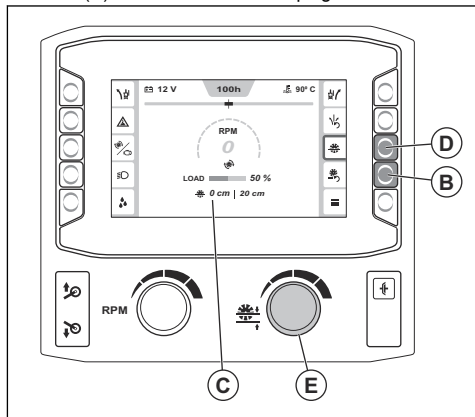
Ajuste de la profundidad de corte

- Pulse el interruptor (A) para bajar el disco de corte hasta que toque la superficie. Esta es la posición inicial de la profundidad de corte.



PRECAUCIÓN: No baje el disco de corte demasiado rápido. Si el disco de corte golpea la superficie con fuerza, puede sufrir daños. Reduzca la velocidad con la manija de ajuste de la velocidad de descenso del disco.

- Pulse el botón de reinicio de la profundidad del disco (B) en el panel de control. El valor de profundidad de corte (C) se establece en 0 cm/pulg.



- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado del topo de profundidad del disco (D) para activar la función del topo de profundidad del disco.
- Gire el mando de ajuste del topo de profundidad del disco (E) hasta que se muestre la profundidad de corte correcta en la HMI. Durante el funcionamiento, el disco de corte no desciende más allá de la profundidad de corte establecida.



PRECAUCIÓN: Compruebe siempre que la profundidad de corte sea la correcta. El tope de profundidad del disco le ayuda a obtener la profundidad de corte correcta, pero solo proporciona una indicación del valor de profundidad.

5. Si es necesario aumentar la profundidad de corte durante el funcionamiento, realice uno de los pasos siguientes:
 - a) Gire el mando de ajuste del tope de profundidad del disco para definir una nueva profundidad de corte.
 - b) Pulse el botón situado junto al símbolo del tope de profundidad del disco para desactivar la función.

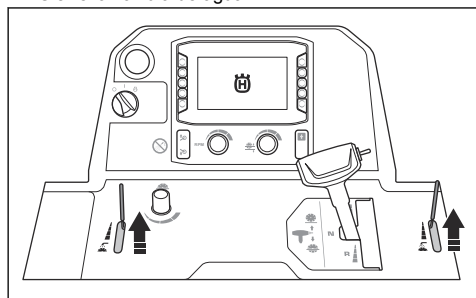
Profundidades de corte máximas

La profundidad de corte máxima varía según las diferentes dimensiones del disco. Consulte la tabla siguiente para obtener más información.

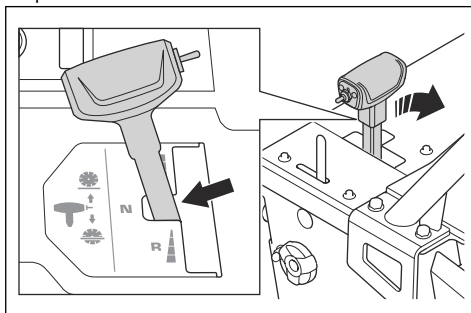
Profundidad, mm/pulg.	Profundidad de corte máx., mm/pulg.
500/20	193/7,75
650/26	262/10,5
750/30	312/12,5
900/36	374/15

Puesta en marcha del producto

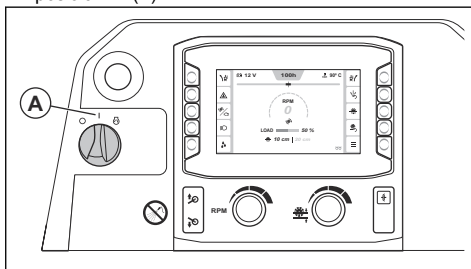
1. Conecte la entrada de agua a una fuente de suministro de agua.
2. Cierre la válvula de agua.



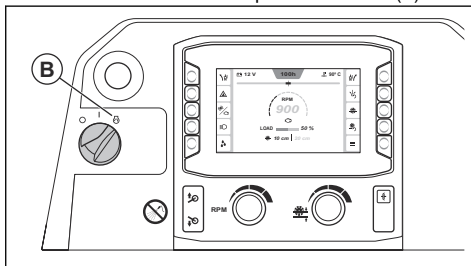
3. Coloque la palanca de ajuste del régimen en la posición neutra.



4. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición "I" (A).



5. Si se muestra el símbolo de precalentamiento en la HMI, espere hasta que se apague.
6. Para arrancar el motor, ponga el interruptor de encendido del motor en la posición START (B).



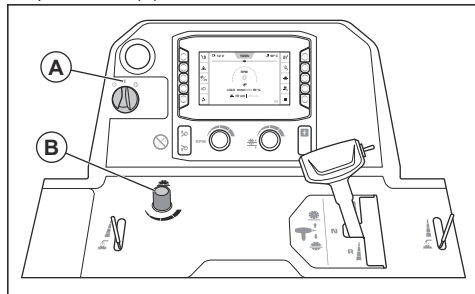
7. Deje que el motor funcione al ralentí durante 2-3 minutos hasta que la temperatura empiece a subir.



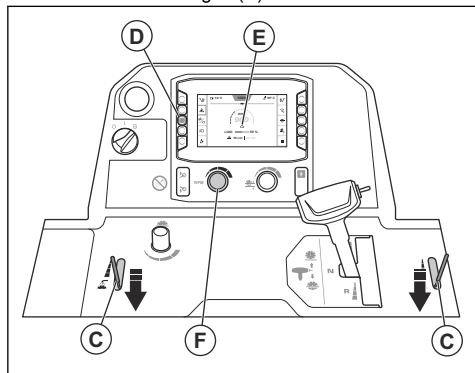
PRECAUCIÓN: No deje que el motor funcione a ralentí bajo cuando el producto no se esté usando. El régimen de ralentí bajo aumenta la cantidad de partículas en el motor y disminuye el tiempo entre regeneraciones.

Manejo del producto

1. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición "I" (A).

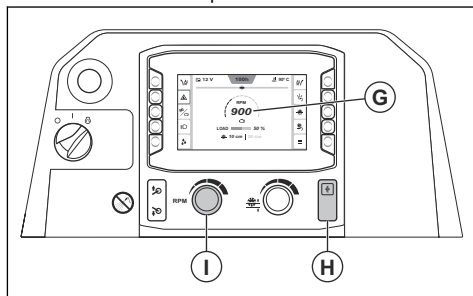


2. Gire el mando (B) para ajustar la velocidad de descenso del disco. Gírela hacia la izquierda para aumentar la velocidad y hacia la derecha para reducirla.
3. Ajuste la profundidad de corte. Consulte *Ajuste de la profundidad de corte en la página 105*.
4. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 106*.
5. Active el interruptor de seguridad de agua. Consulte *Activación y desactivación del interruptor de seguridad de agua en la página 101*.
6. Abra la válvula de agua (C).

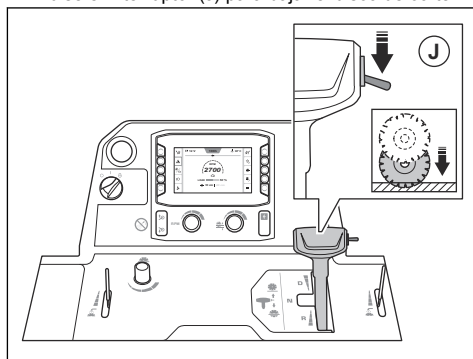


7. Pulse el botón (D) y asegúrese de que el símbolo del motor (E) aparece en la HMI. Ajuste el régimen del motor con el mando de ajuste de velocidad (F).

8. Observe el indicador de revoluciones (G) y asegúrese de que el régimen del motor no suba por encima de las 1200 rpm.

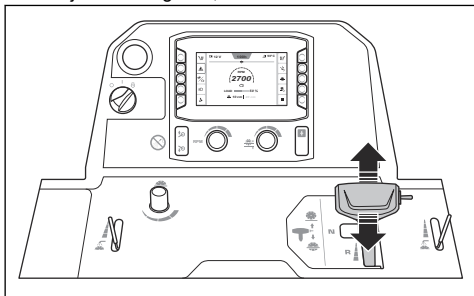


9. Pulse el botón del embrague (H).
10. Gire el mando de ajuste de velocidad (I) hacia la derecha para aumentar el régimen del motor al máximo.
11. Mantenga el puntero ajustable, el puntero trasero y el disco de corte sobre la línea durante toda la operación.
12. Pulse el interruptor (J) para bajar el disco de corte.



PRECAUCIÓN: Si baja el disco sobre un corte sin terminar, asegúrese de alinear el disco de corte con precisión para evitar daños en él.

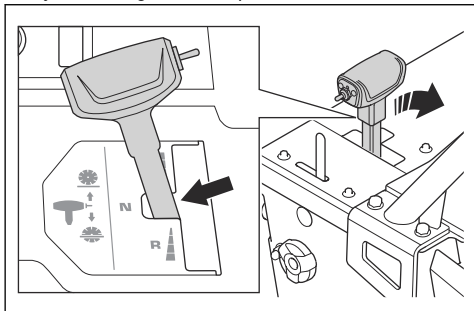
13. Empuje la palanca de ajuste del régimen hacia delante para que la cortadora avance o hacia atrás para que retroceda. Cuanto más empuje la palanca de ajuste del régimen, más aumentará la velocidad.



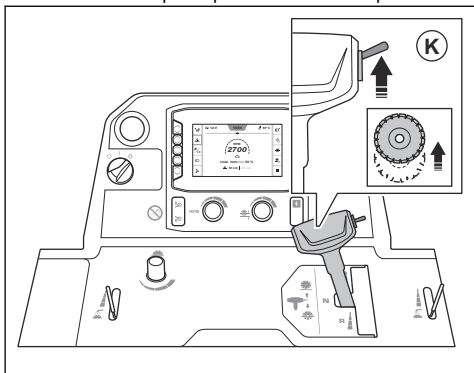
14. Escuche el sonido del motor. Accione la palanca de ajuste del régimen para adaptar la velocidad a las condiciones de corte.

15. Después de 2 m (7 pies), detenga el producto y revise el corte. Ajuste el eje trasero si el producto no corta en línea recta. Consulte *Ajuste del eje trasero con la función E-track en la página 101*.

16. Una vez finalizada la operación, ajuste la palanca de ajuste del régimen en la posición neutra.



17. Empuje hacia arriba el interruptor (K) hasta que el disco de corte quede por encima de la superficie.

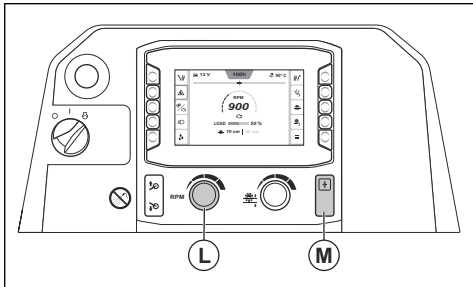


ADVERTENCIA: Si el producto está equipado con un kit de contrapesos, aleje las piernas de dicho kit cuando suba el disco de corte. Existe el riesgo de sufrir lesiones.



ADVERTENCIA: Si la 5.ª rueda está acoplada, no acerque los pies a ella cuando suba el disco de corte. Existe el riesgo de lesiones por aplastamiento.

18. Gire el mando de ajuste de velocidad (L) a la posición de ralentí bajo.



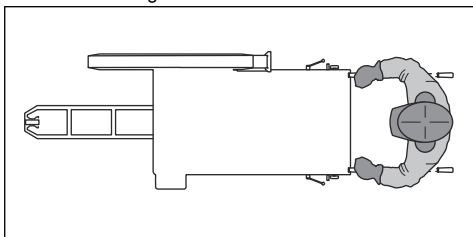
19. Pulse el botón del embrague (M).

Funcionamiento del producto en línea recta

Durante el funcionamiento, el disco de corte provoca resistencia al movimiento de avance de las ruedas traseras. Esto hace que el producto vaya en la misma dirección en la que está instalado el disco de corte. Para evitar un corte torcido, puede ajustar el ángulo del eje trasero con la función E-track. Consulte *Ajuste del eje trasero con la función E-track en la página 101*.

Uso de la técnica de trabajo correcta

- Manténgase lejos del recorrido del disco mientras el motor está encendido. El operador debe situarse entre los mangos.



- Examine el disco de corte con frecuencia en busca de grietas y piezas rotas durante la jornada de trabajo. No utilice un disco de corte dañado.

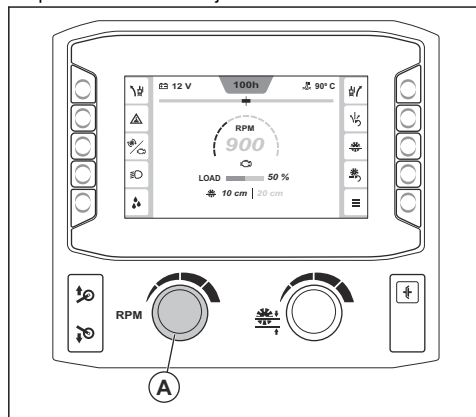


ADVERTENCIA: Detenga el motor antes de examinar el disco de corte.

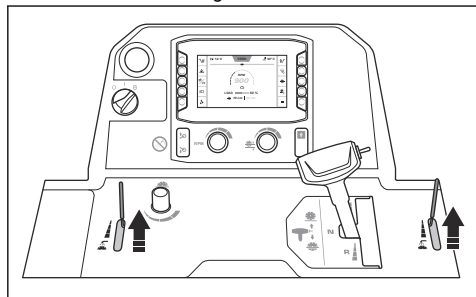
- No lime con el lateral del disco de corte. El disco de corte podría romperse y causar lesiones al operario o a los transeúntes. Utilice solamente el borde cortante.
- No doble ni gire el disco de corte en el corte.
- Asegúrese de que el disco de corte se mueva libremente y no quede atrapado en el corte.

Parada del producto

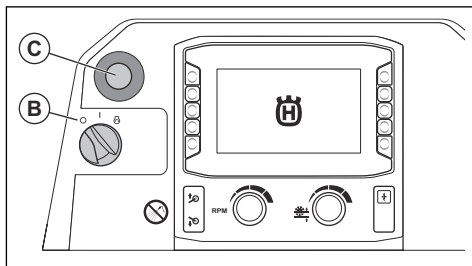
1. Gire el mando de ajuste de velocidad (A) a la posición de ralentí bajo.



2. Cierre la válvula de agua.



3. Deje el motor al ralentí durante 2-3 minutos.
4. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición "0" (B). Pulse la parada de la máquina (C) si el disco no se detiene al girar el interruptor de encendido del motor.



5. Coloque el manillar en la posición más corta.



ADVERTENCIA: El disco de corte sigue girando unos instantes cuando el motor se para. No detenga el disco de corte con las manos. Puede sufrir lesiones graves.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Le ofrecerán un servicio y reparaciones de calidad profesional. Si su distribuidor no es un taller de

servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Si necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

Preparativos para el mantenimiento

- Estacione el producto sobre una superficie nivelada y detenga el motor. Pulse el botón de parada de la máquina ubicado en el panel de control para evitar el arranque accidental durante el mantenimiento.

- Limpie los restos de aceite y la suciedad en los alrededores del producto. Retire los objetos no deseados.
- Señalice debidamente la zona de mantenimiento para avisar a cualquiera que pase cerca sobre la realización de las tareas de mantenimiento.
- Tenga cerca extintores, botiquín y un teléfono de emergencia.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario.
Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

Mantenimiento	Diario y después del transporte	Cada 50 h	Cada 100 h	Cada 250 h	Cada 500 h	Anual	Cada 6000 h
Limpie el producto.	X						
Revise el nivel de refrigerante del motor.	X						
Compruebe el nivel de aceite del motor.	X						
Examine todas las mangueras y sus abrazaderas. Busque daños en los puntos de roce de las mangueras con otras mangueras o piezas del producto.	*						
Limpie el filtro de aire exterior.	X						
Revise las tapas protectoras y las protecciones del disco.	X						
Drene el agua de la caja de cambios.	X						
Revise el suministro de agua del disco de corte.	X						
Drene el separador de agua del filtro de combustible.	X						
Lubrique el pivote del cilindro hidráulico.	X						
Limpie el filtro de aire del radiador.		X					
Revise las correas trapezoidales.		X					
Lubrique las ruedas delanteras.		X					
Lubrique la 5.ª rueda (solo aplicable a productos con 5.ª rueda).		X					
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor. ¹³			X				
Lubrique las ranguas del eje delantero.			X				
Examine las ruedas, los cubos de las ruedas y los calzos de estacionamiento para comprobar si presentan daños y asegúrese de que estén bien instalados.			*				

¹³ La primera vez después de 50 h de uso.

Mantenimiento	Diario y después del transporte	Cada 50 h	Cada 100 h	Cada 250 h	Cada 500 h	Anual	Cada 6000 h
Examine la manguera del filtro de aire y las abrazaderas de la manguera.			*				
Compruebe el nivel de aceite hidráulico.			X				
Sustituya el filtro de combustible.			X				
Cambie el filtro del sistema hidráulico.				X			
Lubrique el eje del disco.				X			
Lubrique el rodamiento del eje trasero.				X			
Cambiar el aceite hidráulico.					X		
Cambie el aceite de la caja de cambios.					X		
Cambie el refrigerante del motor.					X		
Cambie los filtros de aire.						X	
Revise el refrigerante del motor y asegúrese de que la mezcla es correcta.						X	
Sustituya el botón del embrague.							O
Sustituya el relé del embrague.							O
Sustituya el interruptor de encendido del motor.							O

Limpeza del producto



ADVERTENCIA: Utilice gafas protectoras. Cuando limpie el producto con un equipo de limpieza a alta presión, pueden salir despedidos de él suciedad y material nocivo.

- Deje que el producto se enfríe antes de limpiarlo.
- Compruebe que la cubierta de la caja de fusibles y relés esté correctamente instalada antes de limpiar el producto.
- No limpie los componentes eléctricos con agua.
- Utilice un producto de limpieza suave. Use guantes protectores para evitar la irritación cutánea.
- Utilice un equipo de limpieza a alta presión para limpiar el producto.

Limpeza del radiador



PRECAUCIÓN: Respete las instrucciones. Un procedimiento incorrecto puede provocar daños en las aletas de refrigeración.

- Utilice aire comprimido para limpiar las aletas de refrigeración.
- Si es necesario, use un equipo de limpieza a alta presión y un producto de limpieza suave.
- Pulverice directamente hacia el radiador, en paralelo a las aletas de refrigeración.
- Mantenga una distancia mínima de 40 cm (15,75 pulg.) entre las aletas de refrigeración y la boquilla del equipo de limpieza a alta presión o del flujo de aire.

Limpeza del panel de control



PRECAUCIÓN: No utilice un equipo de limpieza a alta presión para limpiar el panel de control.

- Limpie los componentes eléctricos con un paño o con aire comprimido.
- Limpie el panel de control con un paño húmedo.

Limpeza del motor

- Mantenga una distancia mínima de 40 cm (15,75 pulg.) entre la boquilla y el motor y los componentes del motor.

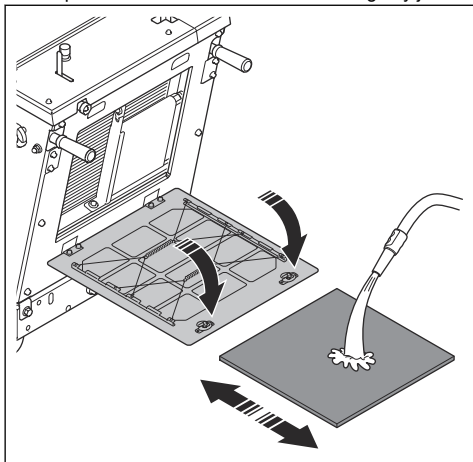
- Tenga cuidado al limpiar el motor, especialmente cerca de componentes eléctricos. No pulverice agua directamente sobre los componentes eléctricos.
- No dirija el agua directamente hacia el tubo de escape ni hacia el filtro de aire del motor.

Limpeza del filtro de aire del radiador



PRECAUCIÓN: No utilice el producto si el filtro de aire del radiador no está instalado.

- Limpie el filtro de aire del radiador con agua y jabón.



- Sustituya siempre el filtro de aire del radiador si está dañado.

Limpeza del filtro de aire exterior



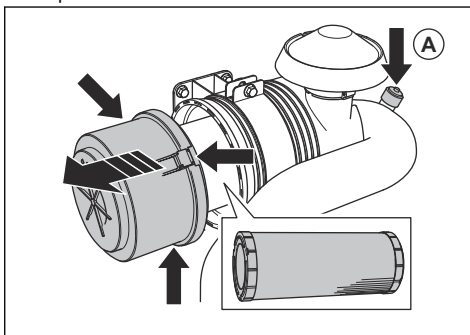
ADVERTENCIA: Use una protección respiratoria homologada al limpiar el filtro de aire. Deseche correctamente los filtros de aire usados. El polvo del filtro de aire es peligroso para la salud.



ADVERTENCIA: No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Podría dañar el filtro de aire y aumentaría el riesgo de respirar polvo peligroso.

No es necesario limpiar el filtro de aire interior.

1. Observe el indicador del filtro de aire (A). Si el color del indicador del filtro de aire es rojo, es necesario limpiar el filtro de aire exterior.



2. Abra las 3 abrazaderas de la caja del filtro de aire y retire dicha caja.
3. Extraiga el filtro de aire y asegúrese de que no esté dañado.
4. Golpee el filtro de aire contra una superficie dura o use un aspirador para limpiar las partículas.



PRECAUCIÓN: No deje que la boquilla del aspirador toque la superficie del filtro de aire. Guarde una pequeña distancia. La superficie del filtro de aire es muy delicada y se daña si algún objeto entra en contacto con ella.

5. Sustituya las juntas dañadas.
6. Examine la manguera del filtro de aire y las abrazaderas de la manguera.
 - a) Sustituya las piezas dañadas.
 - b) Apriete las abrazaderas sueltas.
7. Instale el filtro de aire exterior.
8. Instale la caja del filtro de aire y cierre las 3 abrazaderas.

Nota: Si las 3 abrazaderas de la caja del filtro de aire no se pueden cerrar, el filtro de aire exterior no está instalado correctamente.

Si el prefiltro no se puede limpiar completamente o está dañado, cámbielo. Consulte *Sustitución de los filtros de aire en la página 114*.

Procedimiento posterior a la limpieza del producto

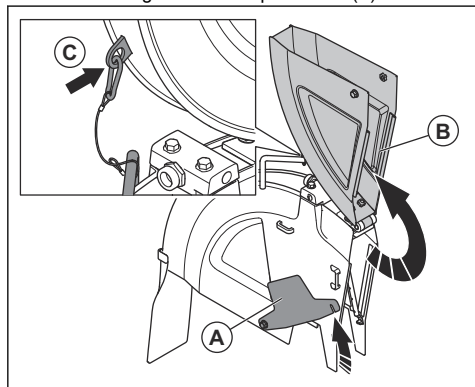
- Limpie los terminales eléctricos en seco utilizando aire comprimido.
- Deje que el producto se seque por completo antes de arrancar el motor.

Comprobación de las mangueras y de sus abrazaderas

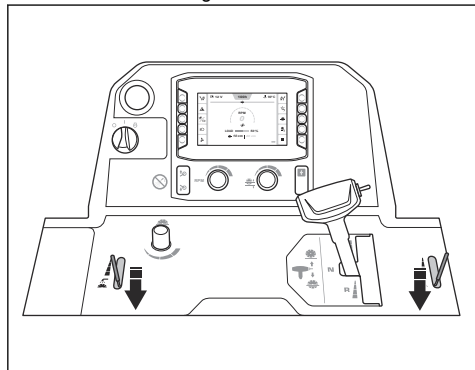
- Busque fugas en las mangueras del sistema de combustible, el sistema hidráulico y el sistema de refrigeración.
- Examine las mangueras para ver si presentan desgaste y daños, especialmente en los puntos de roce de las mangueras con otras mangueras o partes del producto.
- Sustituya las mangueras dañadas.
- Apriete las abrazaderas sueltas de las mangueras.

Comprobación del suministro de agua del disco de corte

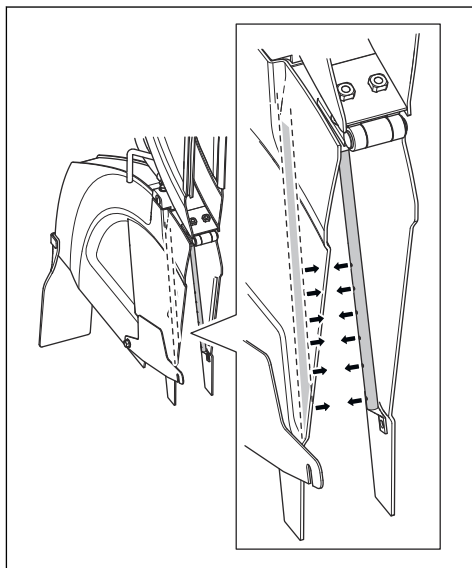
1. Afloje el perno delantero de la protección del disco y levante el seguro de dicha protección (A).



2. Levante la parte delantera de la protección del disco (B) y bloquee dicha protección en posición vertical con un cable y un mosquetón (C).
3. Abra la válvula de agua.



4. Compruebe que los chorros de agua vayan directamente desde los orificios hasta cada uno de los lados del disco de corte.



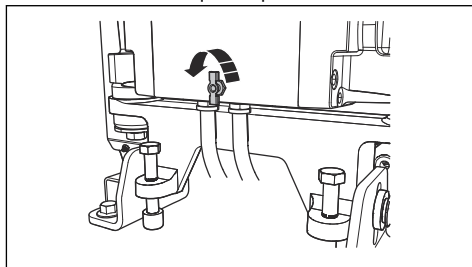
5. Asegúrese de que no haya fugas en las tuberías de agua.
6. Cambie las tuberías de agua si están dañadas.

Drenaje del agua de la caja de cambios



PRECAUCIÓN: El agua de la caja de cambios puede provocar corrosión y daños por congelación.

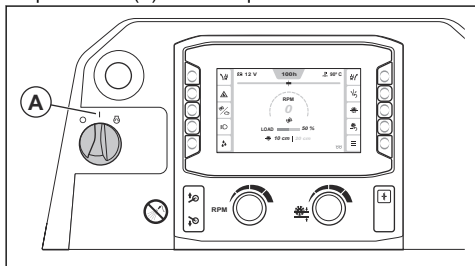
1. Gire la válvula de drenaje de agua de la caja de cambios hacia la izquierda para abrirla.



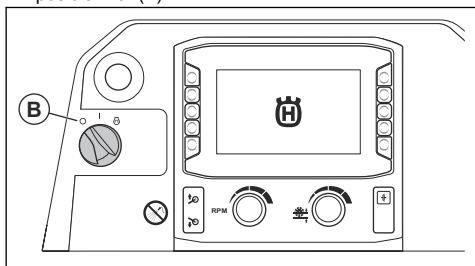
2. Gire la válvula de drenaje de agua de la caja de cambios hacia la derecha para cerrarla.

Drenaje del separador de agua del filtro de combustible

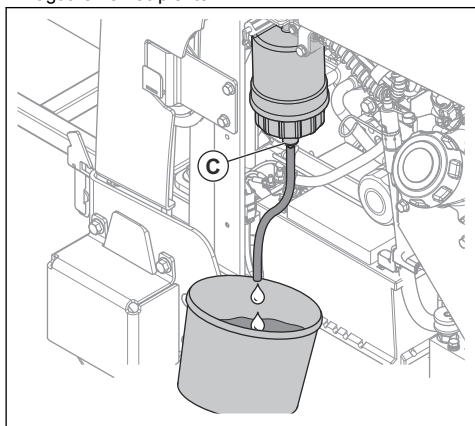
1. Coloque un recipiente debajo de la manguera, en la parte inferior del separador de agua para el filtro de combustible.
2. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición "I" (A). No arranque el motor.



3. Deje que la bomba de combustible funcione durante aproximadamente 15 segundos para aumentar la presión en el sistema de combustible.
4. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición "0" (B).



5. Abra el grifo (C) y drene el agua del separador de agua en el recipiente.

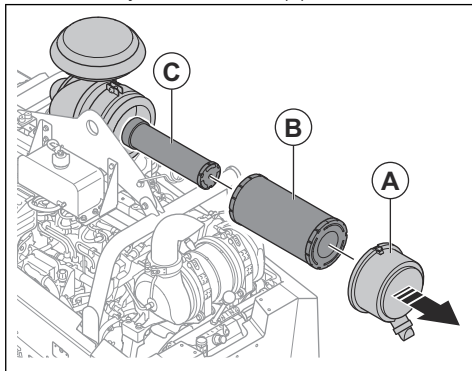


6. Cierre el grifo.

7. Deseche el agua como si fuera un residuo químico. Consulte *Eliminación en la página 132*.

Sustitución de los filtros de aire

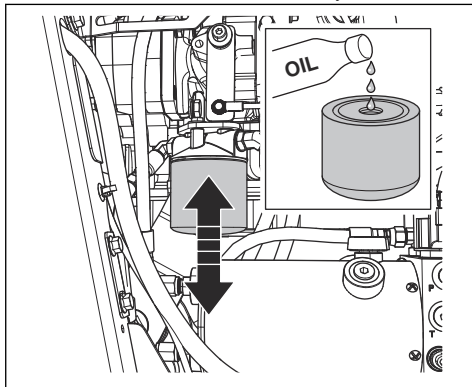
1. Retire la caja del filtro de aire (A).



2. Extraiga los filtros de aire exterior (B) e interior (C).
3. Para instalar los filtros de aire, efectúe el mismo procedimiento en el orden inverso.

Cambio del filtro del sistema hidráulico

1. Asegúrese de que el producto esté nivelado.
2. Retire el filtro del sistema hidráulico y deséchelo.

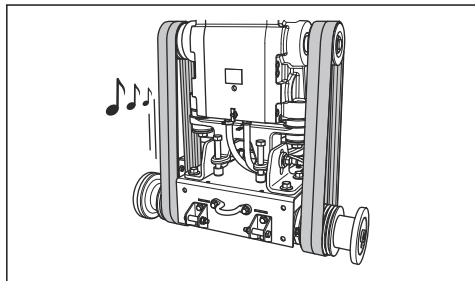


3. Llene el nuevo filtro del sistema hidráulico con aceite. Consulte *Datos técnicos en la página 133* para saber cuál es el tipo de aceite correcto.
4. Lubrique la junta con unas gotas de aceite.
5. Instale el filtro del sistema hidráulico.
6. Compruebe el nivel de aceite hidráulico. Consulte *Comprobación del nivel de aceite hidráulico en la página 117*.

Comprobación de las correas trapezoidales

1. Quite la cubierta delantera.

2. Tire de las correas trapezoidales y suéltelas, de una en una. Las correas deben emitir un sonido largo, no uno corto.



- a) Si oye un sonido largo y claro procedente de las correas trapezoidales, la tensión es correcta.
 - b) Si solo oye un sonido corto procedente de las correas trapezoidales, la tensión es demasiado baja. Consulte *Aumento de la tensión de las correas trapezoidales en la página 115*.
3. Examine las correas trapezoidales en busca de desgaste y daños. Sustituya las correas trapezoidales dañadas.



PRECAUCIÓN: No sustituya solo una de las correas trapezoidales. Sustituya siempre las cuatro correas trapezoidales al mismo tiempo.

4. Instale la cubierta delantera.

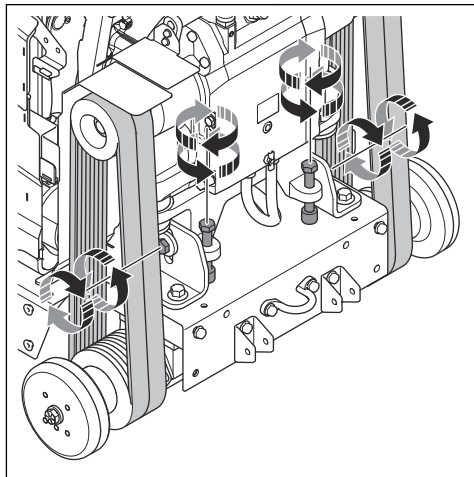
Aumento de la tensión de las correas trapezoidales



PRECAUCIÓN: Las correas trapezoidales nuevas deben tensarse de nuevo tras las primeras 2-4 horas de funcionamiento.

1. Quite la cubierta delantera.

2. Afloje los 2 pernos de bloqueo con la llave del eje del disco.

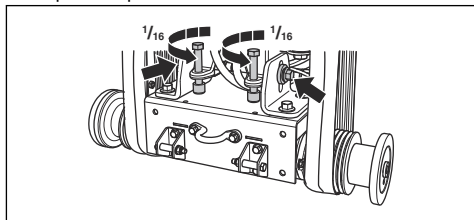


3. Gire los pernos de tensión de la correa hacia la derecha hasta que las correas trapezoidales estén tensas.



PRECAUCIÓN: Gire los 2 pernos de tensión de la correa por igual. La tensión debe ser la misma en las 2 correas trapezoidales.

4. Revise las correas trapezoidales. Consulte *Comprobación de las correas trapezoidales en la página 114*.
 - a) Si la tensión de las correas trapezoidales es demasiado baja, gire los pernos de tensión de la correa un poco más.
 - b) Repita este procedimiento hasta que la tensión de la correa trapezoidal sea correcta.
5. Apriete los 2 pernos de bloqueo.
6. Afloje los pernos de tensión de la correa hacia la izquierda aproximadamente 1/16 de vuelta.

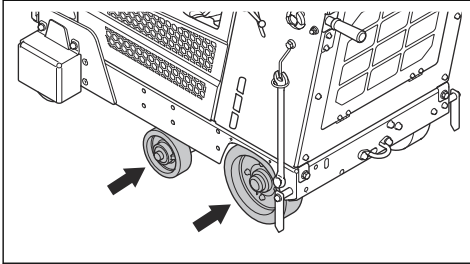


PRECAUCIÓN: Asegúrese de que las 4 correas trapezoidales tengan la misma tensión. No tense demasiado las correas trapezoidales.

7. Instale la cubierta delantera.

Comprobación de las ruedas

- Compruebe que las ruedas no presenten desgaste ni daños. Sustituya las ruedas y los cubos si están dañados o desgastados.

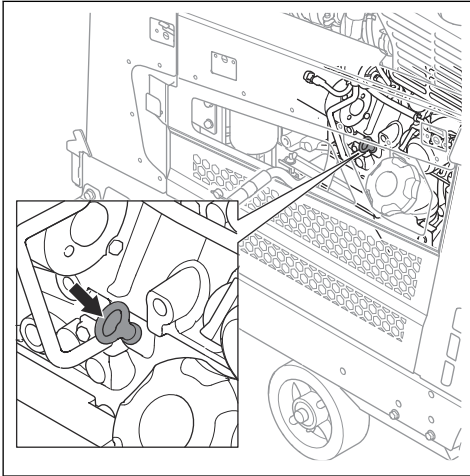


- Compruebe si las ruedas y los cubos de las ruedas traseras se han aflojado. Apriete las tuercas y los tornillos que se hayan aflojado.

Comprobación del nivel de aceite del motor

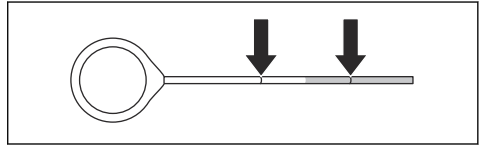
Para medir correctamente el nivel de aceite, el producto debe estar en la posición correcta.

- Asegúrese de haber quitado el disco de corte y de que el producto esté nivelado para comprobar el nivel de aceite del motor.
- Retire la varilla de nivel del depósito de aceite.



- Limpie el aceite de la varilla de nivel.
- Vuelva a colocar la varilla de nivel totalmente en el interior del depósito de aceite.
- Extraiga la varilla de nivel.

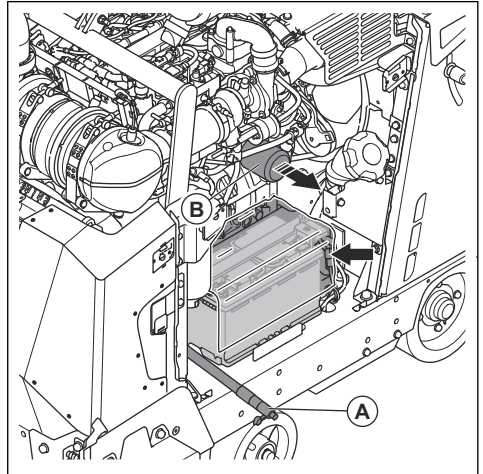
- Compruebe el nivel de aceite que indica la varilla. Asegúrese de que el nivel de aceite del motor esté entre las marcas de la varilla de nivel.



- Si el nivel de aceite es bajo, rellene el depósito con aceite de motor y vuelva a comprobar el nivel. Consulte *Datos técnicos en la página 133* para obtener información sobre el tipo de aceite del motor correcto.

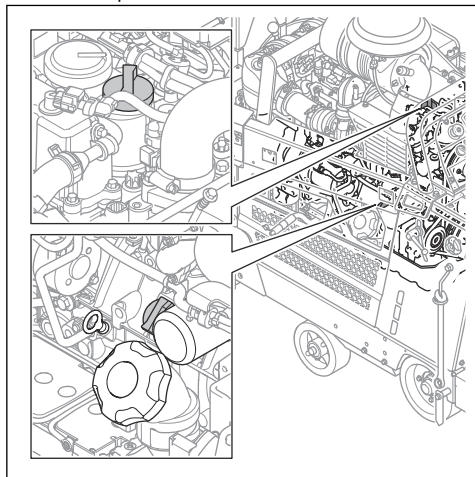
Cambio del aceite del motor y del filtro de aceite del motor

- Cubra la batería para evitar que se derrame aceite sobre ella.
- Quite el tapón (A) de la manguera de drenaje del aceite del motor.



- Abra la válvula y doble la manguera hacia abajo para drenar el aceite del motor.
- Retire el filtro de aceite del motor (B) y deséchelo.
- Cierre la válvula.
- Llene un filtro de aceite del motor nuevo con aceite e instálelo en el producto.

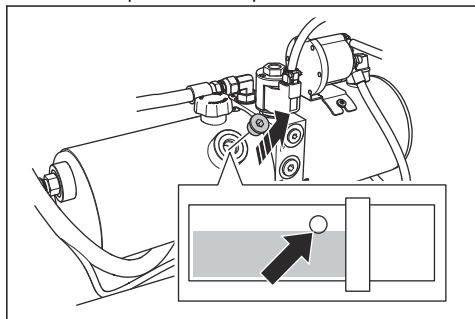
- Abra un tapón del depósito de aceite y llene el sistema con aceite del motor. Consulte *Datos técnicos en la página 133* para obtener información sobre el tipo de aceite correcto.



Nota: El depósito de aceite tiene 2 tapones.

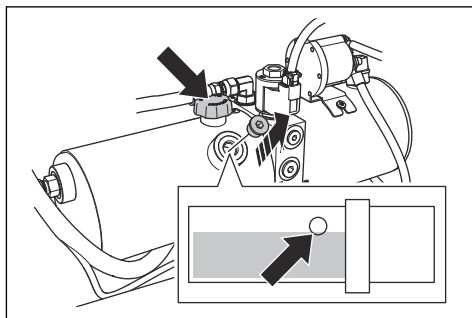
Comprobación del nivel de aceite hidráulico

- Retire el tapón de la abertura para inspección del depósito hidráulico. Consulte *Descripción del producto (lado derecho) en la página 75* para conocer la posición del depósito hidráulico.



- Asegúrese de que el nivel de aceite alcance el borde inferior de la abertura del depósito hidráulico.

- Si es necesario, quite el tapón del depósito hidráulico y llene este hasta que el nivel de aceite sea correcto. Consulte *Datos técnicos en la página 133* para obtener información sobre el tipo de aceite correcto.

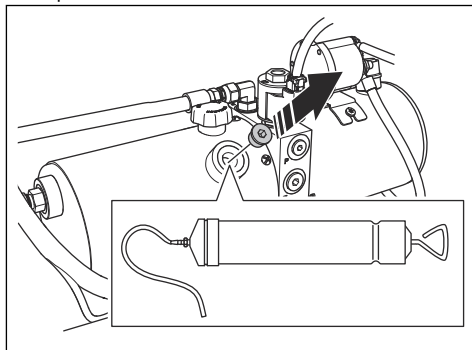


PRECAUCIÓN: No llene demasiado el depósito. Puede salir aceite por la abertura de inspección.

- Instale el tapón del depósito hidráulico.
- Instale el tapón en la abertura para inspección del depósito hidráulico.

Cambio del aceite hidráulico

- Retire el tapón de la abertura para inspección del depósito hidráulico.



- Use una bomba de aceite manual para drenar el aceite mediante la abertura de inspección del depósito hidráulico.
- Cambie el filtro del sistema hidráulico. Consulte la sección *Cambio del filtro del sistema hidráulico en la página 114*.

Revisión del nivel de refrigerante del motor

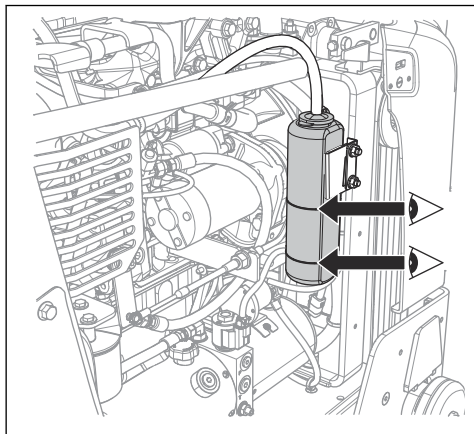


ADVERTENCIA: El depósito de refrigerante del motor está presurizado.

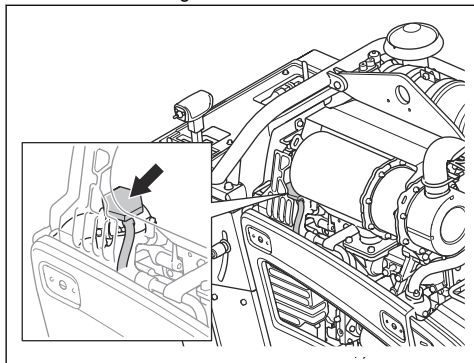


ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. Deje que el motor se enfríe antes de abrir el tapón del depósito de refrigerante del motor.

1. Asegúrese de que el motor esté frío.
2. Examine el nivel de refrigerante del motor en el depósito por si hubiera algún derrame. El nivel de refrigerante es correcto cuando se encuentra entre las 2 marcas.



3. Si el nivel de refrigerante del motor es demasiado bajo, quite el tapón y rellene hasta que el nivel sea correcto. Consulte *Datos técnicos en la página 133* para obtener información sobre el tipo y la mezcla correctos del refrigerante del motor.



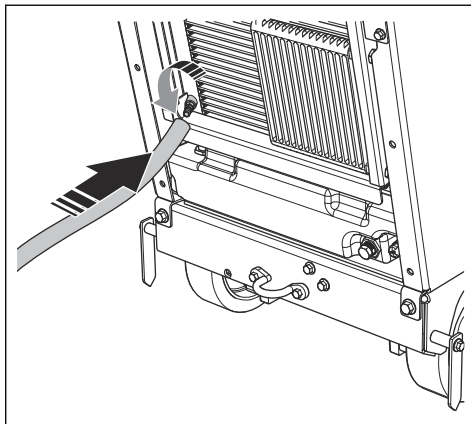
Cambio del refrigerante del motor



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones por quemaduras. Deje que el motor se enfríe antes de abrir el tapón del depósito de refrigerante del motor.

1. Asegúrese de que el motor esté frío.

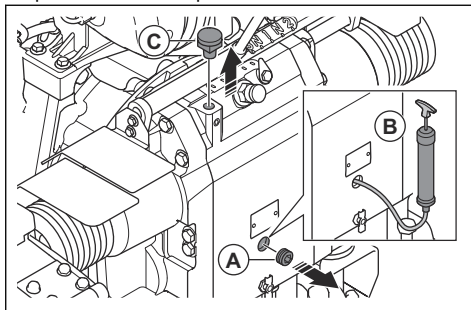
2. Retire la cubierta trasera.



3. Coloque una extensión en la válvula.
4. Abra la válvula.
5. Retire el tapón del depósito de refrigerante del motor. Se vaciará el refrigerante del motor del sistema.
6. Cierre la válvula.
7. Llene con refrigerante del motor hasta que el nivel esté entre las 2 marcas de la botella de refrigerante del motor. Consulte *Datos técnicos en la página 133* para obtener información sobre el tipo y la mezcla correctos del refrigerante del motor.

Cambio del aceite de la caja de engranajes

1. Retire el tapón (A) de la ventana de inspección de la parte delantera del producto.



2. Use una bomba de aceite (B) para vaciar el aceite a través de la ventana de inspección.
3. Retire el tornillo (C).
4. Llene el tubo con aceite mientras mira por la ventana de inspección. El nivel de aceite es correcto cuando el aceite empieza a salir por el orificio del tapón (A).
5. Instale el tapón (A) y el tornillo (B).

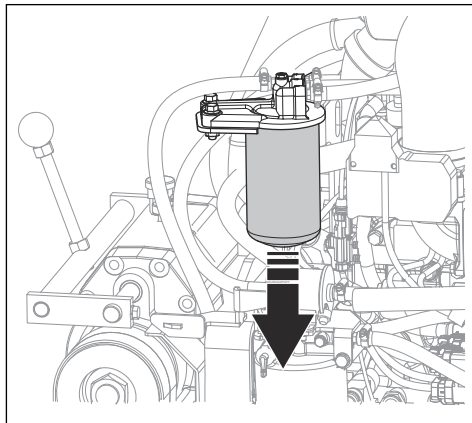
Sustitución del filtro de combustible



ADVERTENCIA: Use guantes protectores para evitar la irritación cutánea. Puede salir combustible por el filtro de combustible y entrar en contacto con la piel.

1. Cierre la válvula del prefiltro. Para obtener más información, consulte el manual del motor.

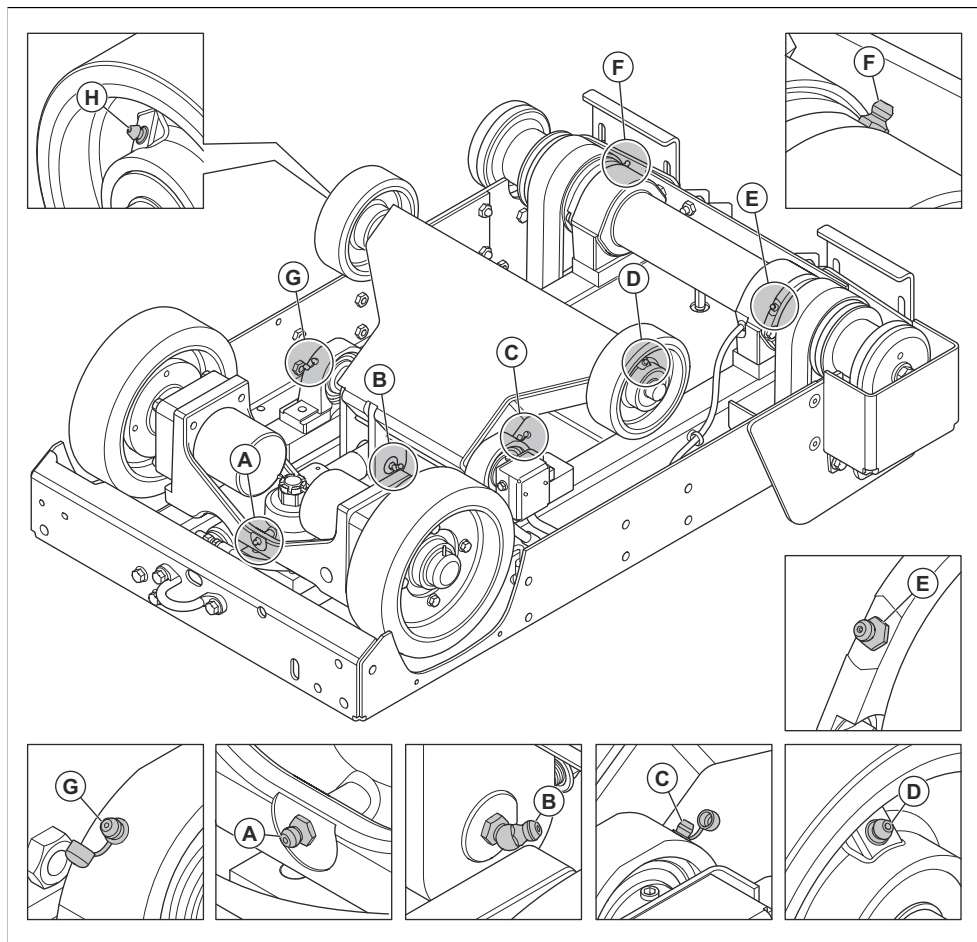
2. Gire el filtro de combustible hacia la izquierda para extraerlo.



3. Sustituya el filtro de combustible.
4. Llene el nuevo filtro de combustible con combustible diésel. Consulte *Datos técnicos en la página 133* para obtener información sobre el tipo de combustible correcto.
5. Lubrique la junta con unas gotas de combustible diésel.

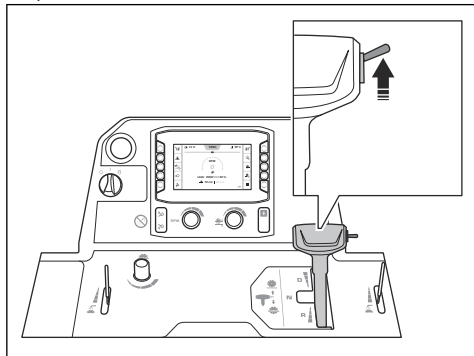
6. Instale el filtro de combustible.
7. Abra la válvula del prefiltro antes de arrancar el motor.

Lubricación del producto



1. Saque el disco de corte del producto. Consulte *Desmontaje e instalación del disco de corte en la página 92*.
2. Limpie la boquilla de engrase A. Sustitúyala si está rota u obstruida.
3. Introduzca grasa por la boquilla de engrase A.

4. Pulse el interruptor hacia arriba para elevar el producto.

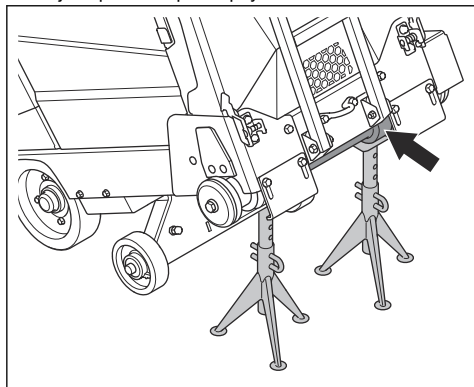


ADVERTENCIA: Si el producto está equipado con un kit de contrapesos, aleje las piernas de dicho kit cuando suba el disco de corte. Existe el riesgo de sufrir lesiones.



ADVERTENCIA: Si la 5.^a rueda está acoplada, no acerque los pies a ella cuando suba el disco de corte. Existe el riesgo de lesiones por aplastamiento.

5. Coloque 2 caballetes debajo del eje delantero.
6. Baje el producto para apoyarlo en los caballetes.



7. Limpie las boquillas de engrase B-H.
8. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.
9. Lubrique las ruedas delanteras.
10. Lubrique las ranguas del eje delantero.
11. Lubrique el eje del disco. Presione la bomba de engrase 2 veces en cada extremo del eje del disco.
12. Lubrique el pasador de pivote del cilindro hidráulico.
13. Lubrique el rodamiento del eje trasero.

Para obtener más información sobre la lubricación, consulte *Datos técnicos en la página 133*.

Mantenimiento de las baterías



ADVERTENCIA: No abra ni retire las tapas ni las cubiertas de la batería.



ADVERTENCIA: Sustituya la batería si está dañada.



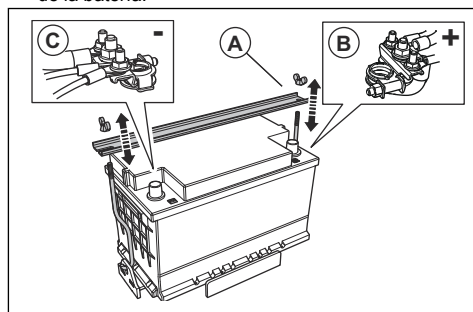
ADVERTENCIA: Tenga cuidado al mover la batería. La batería pesa mucho.

Conexión y desconexión de la batería



PRECAUCIÓN: Asegúrese de conectar los cables a los terminales correctos. Si los cables no están bien instalados, el producto podría resultar dañado.

1. Monte el soporte de la batería (A) con el soporte hacia arriba. Asegúrese de que el soporte de la batería está lo más alejado posible de los terminales de la batería.



2. Conecte el cable rojo de la batería (B) al terminal POSITIVO (+) de la batería.
3. Conecte el cable negro de la batería (C) al terminal NEGATIVO (-) de la batería.
4. Para desconectar los cables de la batería, efectúe el procedimiento de conexión en el orden inverso.

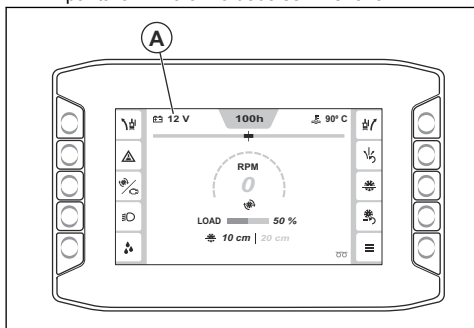


ADVERTENCIA: Desconecte siempre primero el terminal NEGATIVO (-) de la batería.

Comprobación de la batería

- Compruebe la batería a diario.

- Coloque el interruptor de encendido del motor en la posición "I".
- Consulte la tensión de la batería (A) en la pantalla. El valor no debe ser inferior a 12 V.



- Si la tensión de la batería está por debajo de 12 V, cargue o sustituya la batería.
- Sustituya la batería si no puede mantener la tensión. Esto puede ocurrir si no se ha utilizado el producto durante mucho tiempo. Para obtener más información sobre las baterías recomendadas, consulte *Datos técnicos en la página 133*.
- Cargue la batería periódicamente. Consulte *Carga de la batería en la página 122*.
- Mantenga limpios los cables y los terminales de la batería.

Carga de la batería

Nota: Asegúrese de que la batería está cargada cuando vaya a utilizar el producto. Si el producto no se ha utilizado durante mucho tiempo, será necesario cargar la batería.

- Desconecte la batería del producto. Consulte *Conexión y desconexión de la batería en la página 121*.
- Conecte la batería al cargador.
- Retire la batería del cargador una vez cargada completamente.
- Conecte la batería al producto. Consulte *Conexión y desconexión de la batería en la página 121*.

Arranque de emergencia del motor

Si la batería está demasiado baja como para arrancar el motor, puede utilizar cables de puente para realizar un arranque de emergencia. Este producto tiene un sistema de 12 V con conexión a tierra negativa. El producto que se utilice para el arranque de emergencia debe tener también un sistema de 12 V con conexión a tierra negativa y 700 CCA como mínimo.

Conexión de los cables de puente

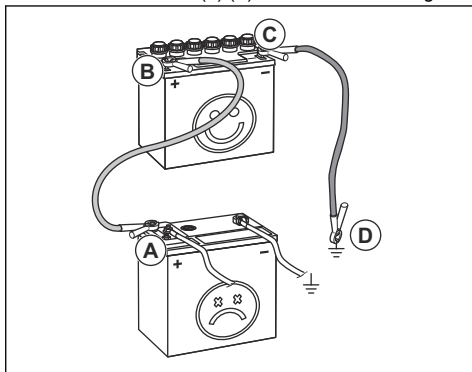


ADVERTENCIA: Existe riesgo de explosión debido a gases explosivos procedentes de la batería. No conecte el terminal negativo de una batería cargada al terminal negativo de una batería descargada ni cerca de él.



PRECAUCIÓN: No utilice la batería de su producto para arrancar otros vehículos.

- Conecte un extremo del cable rojo de la batería al terminal POSITIVO (+) (A) de la batería descargada.



- Conecte el otro extremo del cable rojo de la batería al terminal POSITIVO (+) (B) de la batería cargada.



ADVERTENCIA: No deje que los extremos del cable rojo de la batería toquen el chasis. Esto provocará un cortocircuito.

- Conecte uno de los extremos del cable negro de la batería al terminal NEGATIVO (-) (C) de la batería cargada.
- Conecte el otro extremo del cable negro de la batería a un punto de MASA DEL CHASIS (D), lejos del depósito de combustible y la batería.

Retirada de los cables de puente

Nota: Retire los cables de puente siguiendo una secuencia opuesta a la de conexión.

- Quite el cable NEGRO del chasis.
- Quite el cable NEGRO de la batería totalmente cargada.
- Quite el cable ROJO de las 2 baterías.

Regeneración

Nota: La función de regeneración es un requisito legal para los productos comercializados en Europa. La información de esta sección solo es aplicable a productos que cumplan con la norma sobre emisiones Euro V.

Para reducir las emisiones de escape, el motor diésel está equipado con un filtro de partículas diésel (DPF). El DPF recoge material no deseado del escape. La concentración de material no deseado en el filtro de partículas diésel aumenta durante el funcionamiento, por lo que es necesario limpiar el filtro de partículas diésel periódicamente. El procedimiento para limpiar el filtro de partículas diésel se denomina "regeneración".

Si es necesario realizar una regeneración, aparece un mensaje en la HMI. Consulte *Regeneración en parada en la página 123* para obtener información sobre cómo realizar una regeneración.

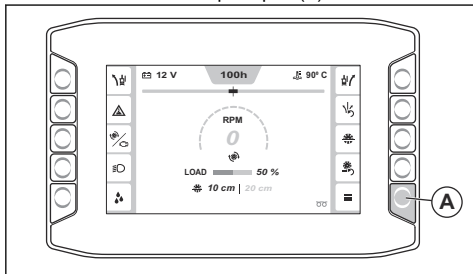
Regeneración en parada



ADVERTENCIA: No deje desatendido el producto con el motor encendido.

Nota: El régimen del motor aumenta automáticamente durante la regeneración en parada.

1. Sitúe el producto en un lugar bien ventilado.
2. Asegúrese de que el nivel de combustible es suficiente para el tiempo de funcionamiento especificado con una carga del motor alta.
3. Pulse el botón "Menú principal" (A).



4. Seleccione "Funciones" y, a continuación, "Regeneración".

Debe cumplir con estos requisitos:

- El motor está en marcha.
 - La palanca de ajuste del régimen está en la posición neutra.
 - La temperatura del motor es lo suficientemente alta.
 - El disco de corte no se mueve y el embrague del disco está desacoplado.
5. Seleccione "Continuar".
 6. Siga las instrucciones e inicie la regeneración en parada.
 7. Espere unos 40 minutos mientras el producto realiza una regeneración en parada del filtro de partículas diésel.

Nota: Los símbolos de advertencia de la HMI pueden parpadear durante el proceso de regeneración en parada.

8. Una vez finalizada la regeneración en parada, vuelva a la estructura de menús.
9. Si aparece un mensaje en la HMI que indica que no se ha podido iniciar la regeneración en parada, póngase en contacto con su taller de servicio.

Regeneración de recuperación



ADVERTENCIA: No deje desatendido el producto con el motor encendido.

Nota: El régimen del motor aumenta automáticamente durante la regeneración de recuperación.

1. Realice el mismo procedimiento que para una regeneración en reposo, pero asegúrese de que el producto tiene suficiente combustible para funcionar durante 3 horas.
2. Si aparece un mensaje en la HMI que indica que no se ha podido iniciar la regeneración de recuperación, póngase en contacto con su taller de servicio.

Cancelación de una regeneración

- Pulse el botón de cancelación de la pantalla para cancelar una regeneración después de haberla iniciado.

Resolución de problemas

Resolución de problemas



ADVERTENCIA: Si el motor o el disco de corte se detienen, levante el disco de corte por completo para separarlo del

corte. Coloque el interruptor de encendido del motor en la posición "0" y pulse el botón de parada de la máquina del panel de control. Examine el producto por completo antes de volver a ponerlo en marcha.

Para obtener más información sobre los símbolos de advertencia, consulte *Símbolos de la HMI en la página 81*.

Problema	Causa	Solución
El motor se para cuando está en marcha.	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito de combustible con el tipo de combustible adecuado.
	El interruptor de seguridad de agua detiene el motor porque no hay presión del agua.	Desactive el interruptor de seguridad de agua. Compruebe el suministro de agua.
	El botón de parada de la máquina está pulsado.	Desactive la parada de la máquina.
	La carga del disco de corte es demasiado alta.	Escuche el sonido del motor. Si el régimen del motor disminuye, tire hacia atrás de la palanca de ajuste del régimen.
	Hay un fusible roto.	Sustituya los fusibles rotos.
El disco de corte se detiene cuando está en marcha.	La correa de transmisión no está suficientemente tensa.	Revise la tensión de la correa de transmisión.
	El embrague del disco está desacoplado.	Acople el embrague del disco para acoplar la transmisión del disco. Asegúrese de que el régimen del motor sea de 1200 rpm o menos cuando acople el embrague del disco.
	Hay un fallo eléctrico o un fusible fundido en el embrague del disco.	Examine los fusibles. Sustituya los fusibles rotos.
El disco de corte descendiend demasiado rápido.	La válvula que controla la velocidad de posicionamiento del disco de corte está demasiado abierta.	Gire el mando de ajuste de la velocidad de descenso del disco hacia la derecha hasta alcanzar la velocidad adecuada.
El disco de corte corta demasiado lento.	El disco de corte no está afilado o la presión de avance es demasiado alta.	Disminuya la profundidad de corte y el régimen del motor durante unos instantes.
La unidad de control se reinicia cuando intenta arrancar el motor.	La tensión de la batería es demasiado baja.	Cargue la batería, sustitúyala o utilice unos cables de arranque.
El producto vibra más de lo habitual.	El disco está dañado.	Cambie el disco.

Códigos de los diferentes tipos de mensajes

Código	Mensaje en la HMI	Causa	Solución
1	"Botón parada máquina. Pulsado."	El botón de parada de la máquina está activado.	Desactive la parada de la máquina.
2			
3	"Estado parada máquina. Activo."	El interruptor de encendido del motor no se ha colocado en la posición "0" después de haber desactivado el botón de parada de la máquina.	Coloque el interruptor de encendido del motor en la posición "0" y vuelva a poner en marcha el producto.

Código	Mensaje en la HMI	Causa	Solución
4	"Palanca de control de la transmisión. En posición incorrecta."	La palanca de control de la transmisión no está en la posición de punto muerto cuando se intenta poner en marcha el motor.	Coloque la palanca de control de la transmisión en la posición de punto muerto antes de arrancar el motor.
5	"Embrague disco. Engranado."	El embrague del disco está acoplado cuando se intenta poner en marcha el motor.	Desacople el embrague del disco antes de arrancar el motor.
6	"RPM del motor. Demasiado altas."	No es posible acoplar el embrague cuando el régimen del motor es igual o superior a 1200 rpm.	Reduzca el régimen del motor antes de pulsar el botón del embrague.
7	"Presión del agua. Baja"	No hay caudal de agua en el sistema de refrigeración por agua o el caudal de agua es insuficiente.	Revise el sistema de refrigeración por agua. Asegúrese de que el suministro de agua está conectado y no está obstruido, y confirme que la válvula de agua está abierta.
8			
20	"Mantenimiento. Necesario."	Es necesario realizar trabajos de mantenimiento en el producto.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
22	"Temporizador ralentí bajo. Motor se apagará pronto."	El producto lleva a ralentí bajo más de 5 minutos.	Pare el producto.
23	"Temporizador ralentí bajo. El motor está apagado."	El producto lleva a ralentí bajo más de 10 minutos y el motor se ha parado.	Vuelva a poner en marcha el producto.
40	"Módulo de control. Comunicación perdida."	No hay señal CAN del módulo de control. Es posible que el producto no funcione correctamente.	Detenga el producto y acuda a un taller de servicio Husqvarna.
41	"Motor. Comunicación perdida."	No hay señal CAN de la ECU del motor. Es posible que el producto no funcione correctamente.	Detenga el producto y acuda a un taller de servicio Husqvarna.
42	"Sistema de control. Equipos incompatibles."	El software de la pantalla y el módulo de control no coinciden.	Utilice el producto con precaución y solo durante una distancia corta. Detenga el producto y acuda a un taller de servicio Husqvarna.
43	"Ajustes de la máquina. Incorrectos."	La configuración del módulo de control no coincide con el motor de la máquina.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
44	"Módulo de control. Fallo interno."	El producto no funciona correctamente.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
45	"Módulo de control. Temperatura excesiva."	La temperatura interna del módulo de control es demasiado alta.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.

Código	Mensaje en la HMI	Causa	Solución
46	"Función parada máquina. Fallo."	La función de parada de la máquina no funciona correctamente.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
47	"E-track. Funcionamiento incorrecto."	La función E-track no funciona correctamente.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
48	"E-track. Funcionamiento incorrecto."	La función E-track no funciona correctamente.	Asegúrese de que las ruedas no estén bloqueadas.
			Mueva E-track en la dirección opuesta.
			Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
50	"E-track. Funcionamiento incorrecto."	No se puede determinar la posición de E-track.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
56	"Batería. No carga"	La batería no se carga.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
57	"Módulo de control. Apagado no controlado."	La configuración de la máquina podría haberse perdido.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
61	"Salida de encendido. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control de encendido de la ECU.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
62	"Salida de arranque. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control de arranque del motor de la ECU.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
63	"Bomba hidráulica. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control del relé de la bomba de elevación hidráulica.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
64	"Válvula hidráulica. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control de la válvula de descenso hidráulica.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
65	"Salida de embrague. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control del relé del embrague.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
66	"Luz de trabajo. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control del relé de la luz de trabajo.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
67	"5.ª rueda. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control del relé de la 5.ª rueda.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
68	"Bomba de agua. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control del relé de la bomba de agua.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
69	"Relé de la ECU. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control del relé de la ECU.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
70	"Habilitación de arranque. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control del relé de activación del arranque.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.

Código	Mensaje en la HMI	Causa	Solución
71	"Alimentación externa. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la fuente de alimentación del interruptor y los sensores del sistema de control del producto.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
72	"Pin X1.36 sin uso. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en el mazo de cables.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
73	"Pin X1.39 sin uso. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en el mazo de cables.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
74	"Pin X1.40 sin uso. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en el mazo de cables.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
79	"Interruptor de arranque. Fallo señal de arranque."	Hay un fallo en la señal de control del interruptor de encendido del motor.	Detenga el producto y asegúrese de realizar todos los pasos necesarios cuando vaya a arrancarlo.
80	"Botón parada máquina. Funcionamiento incorrecto."	Se ha producido un fallo en la señal de control del botón de parada de la máquina.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
81	"Interruptor presión agua. Funcionamiento incorrecto"	Hay un fallo en la señal de control del interruptor de presión de agua.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
82	"Interruptor subir disco. Funcionamiento incorrecto"	Hay un fallo en la señal de control del interruptor de subida del disco.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
83	"Interruptor bajar disco. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en la señal de control del interruptor de bajada.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
84	"Sensor de punto neutro. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en la señal de control del sensor de punto muerto.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
85	"Pin X1.29 sin uso. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en el mazo de cables.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
86	"Interruptor del embrague. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en la señal de control del interruptor del embrague.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
87	"Pin X1.10 sin uso. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en el mazo de cables.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
88	"Sensor posición E-track. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en la señal del sensor de posición de E-track.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
89	"Sensor velocidad disco. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en la señal del sensor de velocidad del disco.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
90	"Codificador prof. disco." Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en la señal del codificador de profundidad del disco.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
91			
92	"Codificador régimen motor. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en la señal del codificador de régimen del motor.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
93			

Código	Mensaje en la HMI	Causa	Solución
94	"Profundidad de disco. Funcionamiento incorrecto."	Hay un fallo en la señal del sensor de profundidad del disco.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
100	"Regeneración. Solicitada."	La carga de hollín del DPF es demasiado alta.	Asegúrese de que el nivel de combustible sea como mínimo del 50 % y realice una regeneración en parada.
101	"Regeneración. Requerida."	La carga de hollín en el DPF es demasiado alta y el motor funcionará a una velocidad reducida hasta que se lleve a cabo la regeneración.	Asegúrese de que el nivel de combustible sea como mínimo del 50 % y realice una regeneración en parada.
102	"Regeneración. Modo emergencia."	La carga de hollín en el DPF es demasiado alta y el motor funcionará a una velocidad y un par reducidos hasta que se lleve a cabo la regeneración.	Pare el producto. Asegúrese de que el nivel de combustible sea como mínimo del 50 % y realice una regeneración de recuperación.
103	"Regeneración. Solicitada."	La carga de hollín del DPF es demasiado alta.	Asegúrese de que el nivel de combustible sea como mínimo del 50 % y realice una regeneración.
104	"Regeneración. Modo emergencia."	La carga de hollín en el DPF es demasiado alta y el motor funcionará a un par reducido hasta que se lleve a cabo la regeneración.	Asegúrese de que el nivel de combustible sea como mínimo del 50 % y realice una regeneración.
105	"Regeneración. Modo emergencia."	La carga de hollín en el DPF es demasiado alta y el motor funcionará a un par reducido y a baja velocidad.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
106	"Fallo del DPF. Modo emergencia."	La carga de hollín en el DPF es demasiado alta y el motor funcionará a un par reducido y a baja velocidad.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
107	"Carga de ceniza del DPF. Alta."	La carga de ceniza del DPF es demasiado alta.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
108			
109			
110	"Motor. Error diagnóstico NOx."	Hay un fallo en el sensor de temperatura de los gases de EGR.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
111	"Motor. Error de NOx o de motor."	Hay un fallo relacionado con las emisiones de NOx en los sistemas de postratamiento de los gases de escape.	Póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna.
112	"Escape. Temperatura alta."	La temperatura de los gases de escape es alta.	N/A

Código	Mensaje en la HMI	Causa	Solución
120	"Presión de aceite. Baja"	La presión del aceite es baja.	Compruebe el nivel de aceite del motor.
121	"Refrigerante del motor. Temperatura excesiva."	El motor está demasiado caliente.	Revise el nivel de refrigerante del motor y repóngalo en caso necesario. Revise el filtro de aire del radiador y límpielo si es necesario.
122	"Presión del combustible. Baja."	El nivel de combustible es demasiado bajo.	Llene con combustible.
123	"Sistema de combustible. Nivel de agua alto."	Hay demasiada agua en el separador de agua.	Drene el separador de agua.
124	"Sistema de combustible. Nivel de agua alto."	Hay demasiada agua en el separador de agua y, hasta que se drene dicho separador, el motor funcionará a baja velocidad.	Drene el separador de agua.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas le permiten mover el producto manualmente distancias más cortas. Para distancias más largas, levante el producto para moverlo o colóquelo en un vehículo.

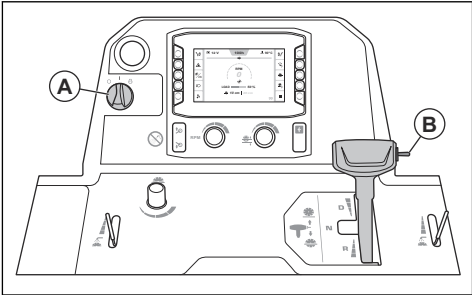


PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Fije el producto durante el transporte. Asegúrese de que no pueda moverse.
- Retire el disco de corte antes de transportar el producto.
- Retire todas las herramientas y llaves.
- Para el transporte del producto y del combustible, asegúrese de que no haya fugas ni humos. Las chispas o llamas abiertas, por ejemplo, de dispositivos eléctricos o calderas, pueden producir un incendio.
- Use siempre recipientes homologados para el transporte de combustible.
- Compruebe que los discos de corte nuevos no hayan sufrido daños por el transporte.

Desplazamiento del producto con el motor encendido

1. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición "I" (A).



2. Empuje hacia arriba el interruptor (B) hasta que el disco de corte deje de tocar el suelo.

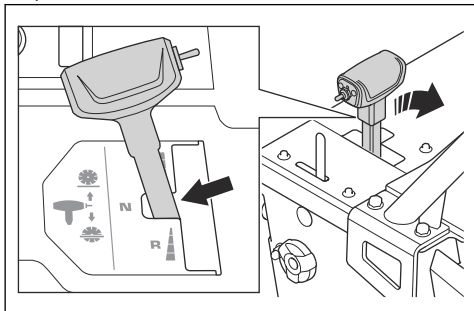


ADVERTENCIA: Si el producto está equipado con un kit de contrapesos, aleje las piernas de dicho kit cuando suba el disco de corte. Existe el riesgo de sufrir lesiones.

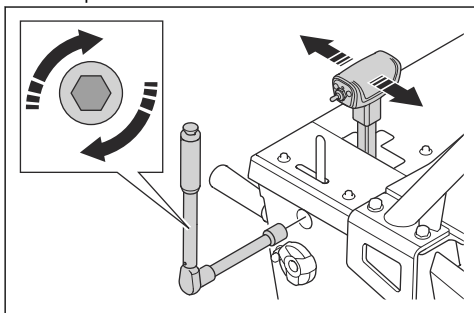


ADVERTENCIA: Si la 5.ª rueda está acoplada, no acerque los pies a ella cuando suba el disco de corte. Existe el riesgo de lesiones por aplastamiento.

3. Coloque la palanca de ajuste del régimen en la posición neutra.



4. Desacople el embrague. Consulte *Acoplamiento y desacoplamiento del embrague en la página 100*.
5. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 106*.
6. Maneje el producto con la palanca de ajuste del régimen.
7. Ajuste la resistencia en la palanca de ajuste del régimen con la tuerca que se encuentra al lado de dicha palanca.



Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto si tiene el motor encendido. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con una pendiente demasiado pronunciada, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo del producto ni permanezca debajo de él.



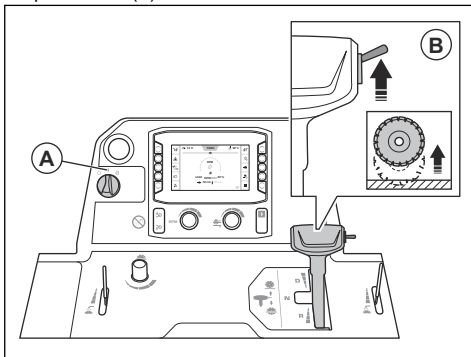
ADVERTENCIA: No camine ni permanezca delante de la parte trasera del

producto cuando lo suba o baje por una rampa.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.

Desplazamiento del producto con el motor apagado

1. Ponga el interruptor de encendido del motor en la posición "I" (A).



2. Empuje hacia arriba el interruptor (B) hasta que el disco de corte deje de tocar el suelo.

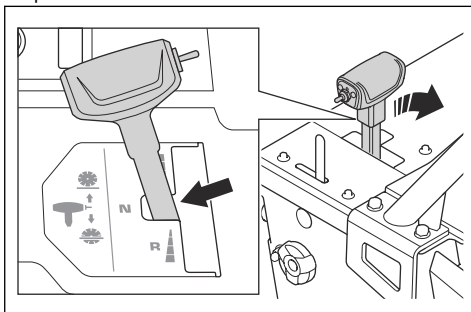


ADVERTENCIA: Si el producto está equipado con un kit de contrapesos, aleje las piernas de dicho kit cuando suba el disco de corte. Existe el riesgo de sufrir lesiones.



ADVERTENCIA: Si la 5.ª rueda está acoplada, no acerque los pies a ella cuando suba el disco de corte. Existe el riesgo de lesiones por aplastamiento.

3. Coloque la palanca de ajuste del régimen en la posición neutra.



4. Sujete el manillar y empuje el producto para moverlo.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las dimensiones adecuadas. La placa de identificación del producto indica su peso.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que la argolla de elevación esté correctamente instalada y de que no esté dañada.

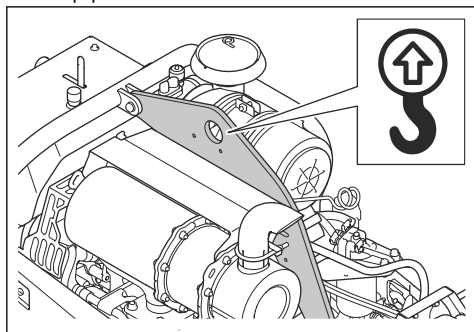


ADVERTENCIA: No realice labores de mantenimiento en el producto si este está levantado.



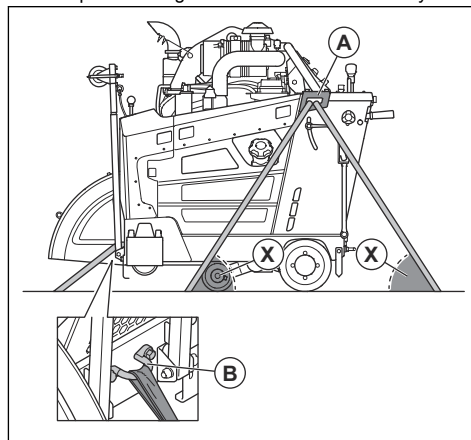
PRECAUCIÓN: No use el manillar para levantar el producto.

- Use la argolla de elevación para sujetar el producto al equipo de elevación.



Amarre seguro del producto en un vehículo de transporte

1. Pase 2 correas por el soporte de amarre de la parte delantera del producto (A) y sujételas al vehículo de transporte. El ángulo X debe ser de entre 50° y 55°.



2. Pase 1 correa por el soporte de amarre de la parte delantera del producto (B) y sujétela al vehículo.

Almacenamiento

- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Drene el agua de la caja de cambios.
- Coloque el interruptor de encendido del motor en la posición "0".
- Coloque la palanca de ajuste del régimen en la posición neutra.
- Saque el disco de corte del producto.
- Guarde los discos de corte en un lugar seguro para evitar daños.
- Guarde los discos de corte en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Compruebe que los discos de corte nuevos no hayan sufrido daños por el almacenamiento.
- Antes de guardar el producto y el combustible, asegúrese de que no se hayan producido fugas ni vapores. Las chispas o llamas abiertas, por ejemplo, de dispositivos eléctricos o calderas, pueden provocar un incendio.
- Utilice siempre recipientes homologados para el almacenamiento de combustible.
- Guarde la batería en un lugar fresco y seco.
- Sitúe el manillar en la posición más corta cuando vaya a almacenar el producto. Consulte *Ajuste de la posición del manillar en la página 99*.

Para el almacenamiento a largo plazo, siga también estos pasos:

- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo.
- Lubrique todos los puntos de lubricación.
- Desconecte el cable de la batería del terminal negativo y coloque el cable de la batería a una distancia segura de la batería.
- Cargue la batería de forma continua y lenta durante el almacenamiento a largo plazo.
- Llene el depósito de combustible para evitar la entrada de agua en el sistema de combustible.
- Mantenga el producto en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Drene el separador de agua del filtro de combustible.
- Compruebe que el punto de congelación del refrigerante del motor sea suficiente para las temperaturas del lugar de almacenamiento.
- Tape el producto con una cubierta protectora. Esto es especialmente importante para el almacenamiento en exteriores.
- Sustituya el aceite del motor si el producto ha estado guardado durante un periodo prolongado.

Eliminación

- Las sustancias químicas pueden ser peligrosas y no deben verterse al suelo. Deseche siempre los productos químicos en su centro de servicio o en una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando el producto se desgaste, envíelo al distribuidor o llévelo a un lugar donde se recicle de forma adecuada.
- El aceite, los filtros de aceite, el combustible y la batería pueden ser perjudiciales para el medioambiente. Respete los requisitos y las normas de reciclaje locales aplicables.
- No deseche la batería como residuo doméstico.
- Envíe la batería a un taller de servicio Husqvarna o deséchela en un punto de recogida de baterías usadas.

Datos técnicos

Datos técnicos

Motor *	
Marca del motor, tipo	Yanmar, 4TNV88C-DHQ
Potencia del motor, kW/CV a rpm ¹⁴	35,5/47,6 a 3000
Cilindrada, dm ³ /pulg. ³	2,2/134
Cilindros	4
Filtro de aire	Junta radial con prefiltro e indicador de obstrucción
Mecanismo de arranque	Eléctrico
Combustible	Solo combustible diésel con un contenido ultrabajo de azufre

* = Para obtener más información y resolver dudas sobre este motor en particular, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

Sistema de lubricación y combustible	
Capacidad del depósito de combustible, litros/gal.	24,5/6,5
Capacidad del depósito de aceite, litros/cuartos de galón	7,4/7,8
Aceite del motor	SAE 15W40 o SAE 10W30, API clase CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08
Filtro de combustible del motor	Yanmar 129C00-55800
Filtro de aceite del motor	Filtro Yanmar estándar
Aceite de la caja de engranajes	SAE 75W90
Capacidad del depósito de aceite de la caja de cambios, litros/cuartos de galón	Modelo con caja de cambios de 1 velocidad: 0,95/1 Modelo con caja de cambios de 3 velocidades: 1,77/1,87
Grasa	Calidad: NLGI 2. Norma: SAE J310
Aceite hidráulico	SAE 15W40, API clase SE, API clase CC, API clase CD
Capacidad del depósito de aceite hidráulico, litros/cuartos de galón	0,95/0,53

¹⁴ Según lo especificado por el fabricante del motor. La potencia nominal del motor indicada corresponde a la potencia bruta media (a las rpm especificadas) de un motor de serie típico de ese modelo de motor medida conforme a la norma SAE J1995.

Sistema de lubricación y combustible	
Líquido refrigerante	Mezcla de etilenglicol y agua, 50/50. Se suministra en el producto en el momento de la compra.
	Mezcla de propilenglicol y agua, 50/50
	 PRECAUCIÓN: No haga la mezcla directamente en el depósito. Es más fácil obtener la mezcla del 50/50 correcta si la prepara en un recipiente.

Batería	
Tipo de terminales	T6
BCI	91
Tensión, V	12
Capacidad, Ah	60-100
CCA, A	660-760
Tamaño máximo L. × A. × Al., mm/pulg.	280 × 175 × 175/11 × 6,9 × 6,9

Configuración de la cortadora	500/20	650/26	750/30	900/36
Capacidad de protección del disco, mm/pulg.	500/20	650/26	750/30	900/36
Profundidad de corte máx., mm/pulg.	193/7,75	262/10,5	312/12,5	374/15
Velocidad del eje del disco, rpm	2400	1866	1628	1355
Potencia aproximada del eje del disco, kW/CV	31/42			
Tamaño del eje, mm/pulg.	25,4/1 con una única espiga de arrastre			
Diámetro de la brida del disco de des-conexión rápida, mm/pulg.	114,5/4,5	127/5	127/5	152,5/6
Transmisión del eje del disco	3 correas trapezoidales VX en cada lado			
Refrigerante del disco	Agua			
Accesorio de protección del disco	Deslizante, cierre automático			
Propulsión	Hidráulica			
Velocidad máxima de avance	Variable continua: 0-37 m/min o 0-122 pies por minuto hacia delante y hacia atrás. 25 m/min, velocidad máxima de marcha atrás en los modelos CE.			
Chasis	Construcción de sección de canal y caja de forma rígida y resistente			
Peso nominal (sin embalaje), kg/lb	756/1667	761/1678	765/1687	771/1700

Configuración de la cortadora	500/20	650/26	750/30	900/36
Peso máximo en orden de marcha con accesorios opcionales, kg/lb	799/1761	808/1781	817/1801	829/1828
Pendiente máx., grados	10	10	10	10

Emisiones de ruido y vibraciones	
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	113
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A) ¹⁵	119
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, dB (A) ¹⁶	104
Nivel de vibración, a _{hv} , m/s ² , manillar derecho/manillar izquierdo ¹⁷	<3,8/<2,9

Declaración sobre ruido y vibraciones

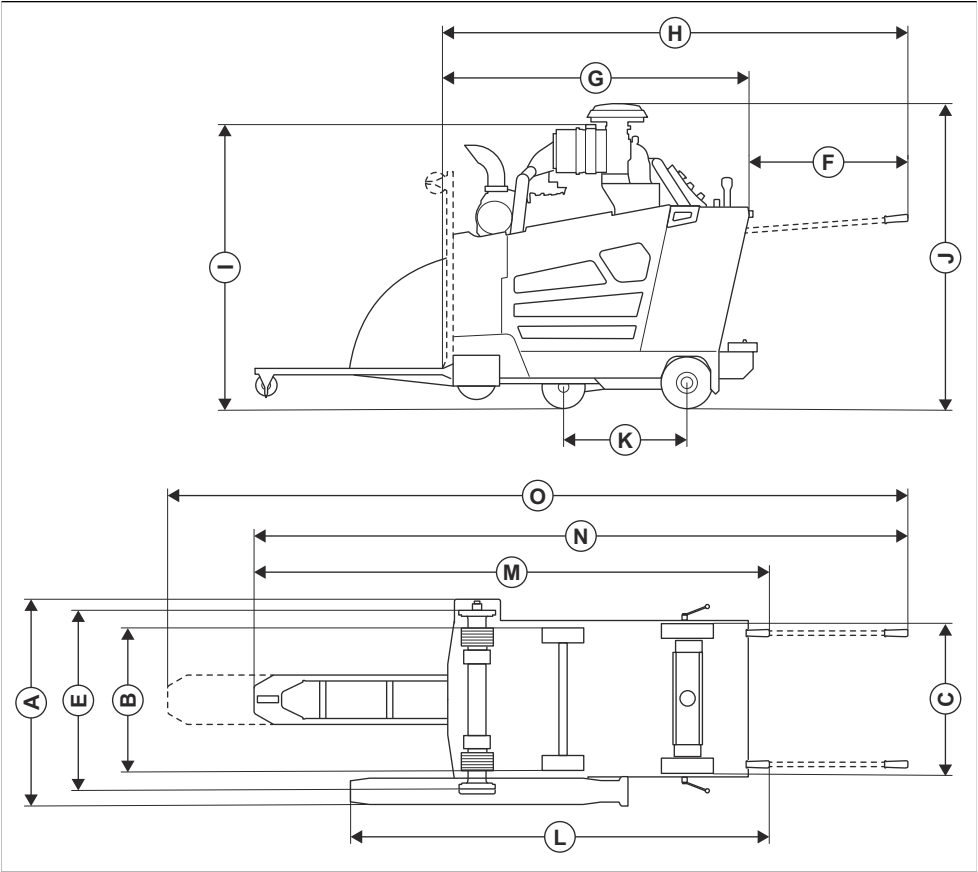
Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados pueden usarse para una evaluación preliminar del riesgo. No obstante, los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

¹⁵ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

¹⁶ Nivel de presión sonora conforme a la norma EN 13862. Los datos referidos del nivel de presión sonora tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 2,5 dB (A).

¹⁷ Nivel de vibración conforme a la norma EN 13862. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s².

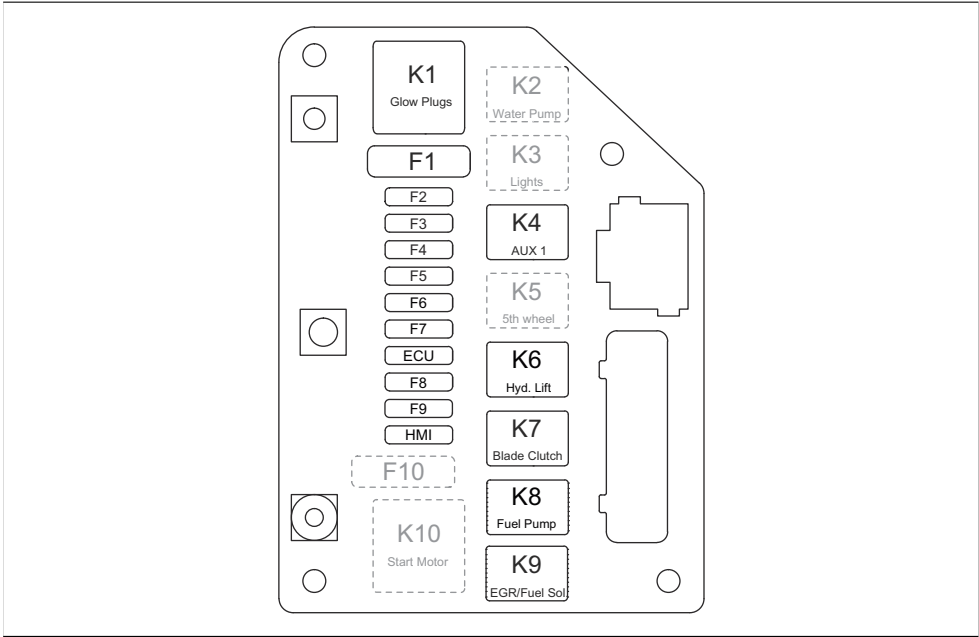
Dimensiones del producto



A	Anchura, mm/pulg.	848/33,4	J	Altura total mín. (sin tubo de escape ni tapón de prefiltro), mm/pulg.	1289/50 ¾
B	Anchura de rueda de centro a centro, mm/pulg.	Delantera: 518/20 ¾, trase- ra: 533/21	K	Altura total máx. (parte superior del prefiltro), mm/pulg.	1310/51,6
C	Anchura de rueda de exterior a exterior, mm/pulg.	Delantera: 569/22 ¾, trase- ra: 609/24	L	Longitud de la distancia entre ejes, mm/pulg.	427/16 ¾
D	Anchura del bastidor, mm/pulg.	635/25	M	Longitud de la protección al manillar (manillar plegado), mm/pulg.	1754/69,1
E	Anchura de brida interior a brida interior, mm/pulg.	726,5/28 ¾	N	Longitud total máx. (manillar plegado), mm/pulg.	2273/89 ½

F	Extensión del manillar, mm/pulg.	809/31 ¾	O	Longitud total máx. (manillar desplegado, puntero hacia abajo), mm/pulg.	2964/116 ¾
G	Longitud mín. de la cortadora (puntero y protección hacia arriba, sin manillar), mm/pulg.	1485/58 ½	P	Longitud total máx. (manillar desplegado, puntero extendido), mm/pulg.	3444/135 ½
H	Longitud de la cortadora (puntero hacia arriba, manillar desplegado), mm/pulg.	2191/86 ¼			

PCB



Función	Designación	Relé	Designación	Fusible
Bujías de precalentamiento	K1	70 A	F1	60 A
Bomba de agua (opcional)	K2	25 A	F2	25 A
Luces (opcional)	K3	25 A	F3	7,5 A
AUX 1 (ECU)	K4 ¹⁸	25 A ¹⁹	F4	25 A

¹⁸ Los componentes críticos para la seguridad deben ser reparados por un taller de servicio Husqvarna solo con repuestos idénticos. No modifique los componentes críticos para la seguridad.

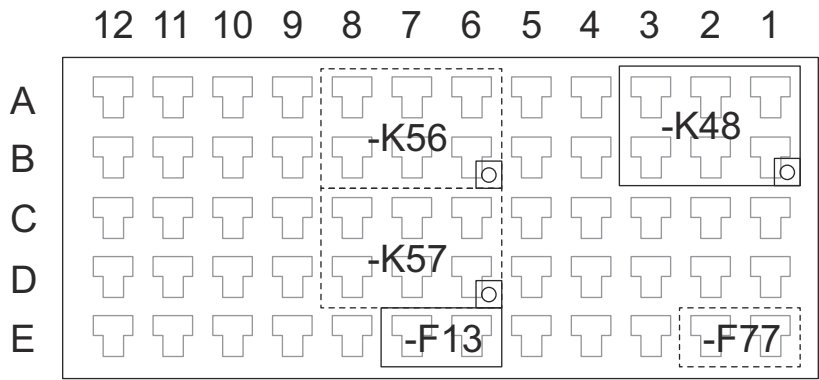
¹⁹ Los componentes críticos para la seguridad deben ser reparados por un taller de servicio Husqvarna solo con repuestos idénticos. No modifique los componentes críticos para la seguridad.

Función	Designación	Relé	Designación	Fusible
Quinta rueda (opcional)	K5	25 A	F5	25 A
Bomba de elevación hidráulica	K6	25 A	F6	25 A
Embrague del disco	K7 ²⁰	25 A ²¹	F7	15 A
Bomba de combustible	K8	25 A	F8	20 A
Válvula solenoide EGR/combustible	K9	25 A	F9	25 A
Motor de arranque	K10	70 A	F10	60 A
ECU (no se utiliza)	N/A	N/A	ECU	25 A
Interfaz de usuario	N/A	N/A	Interfaz de usuario	15 A

²⁰ Los componentes críticos para la seguridad deben ser reparados por un taller de servicio Husqvarna solo con repuestos idénticos. No modifique los componentes críticos para la seguridad.

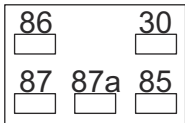
²¹ Los componentes críticos para la seguridad deben ser reparados por un taller de servicio Husqvarna solo con repuestos idénticos. No modifique los componentes críticos para la seguridad.

Caja de relés

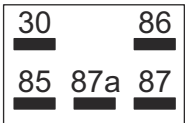


Dashed items optional

Micro ISO Relay pinout (C)

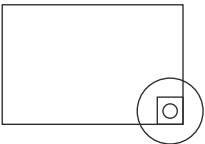


Box -X40 terminal



Relay bottom

Note marker on top
for correct orientation



Designación	Función	Fusible
K48	Activación de arranque	N/A
K56	Quinta rueda levantada (opcional)	N/A
K57 ²²	Quinta rueda bajada (opcional)	N/A
F13	Llave de contacto	1 A
F77	Alimentación auxiliar (opcional)	2 A

²² Los componentes críticos para la seguridad deben ser reparados por un taller de servicio Husqvarna solo con repuestos idénticos. No modifique los componentes críticos para la seguridad.

Accesorios Husqvarna homologados

- Kit de contrapesos traseros, 2 barras
- Juego de luces dobles
- Kit de bomba de agua
- Kit de 5.ª rueda

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia),
tel.: +46-36-146500, declara bajo su exclusiva
responsabilidad que el producto:

Descripción	Cortadora de suelos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	FS 5000D II
Identificación	Números de serie a partir del año 2026

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2014/30/EU	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2000/14/EC	"relativa al ruido en exteriores"
2011/65/EU	"relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los
estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2021

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 13766-1:2018

EN ISO 13766-2:2018

EN ISO 13849-1:2015

EN IEC 63000:2018

Declaración de conformidad efectuada conforme a
2000/14/EC: Anexo V.

Nivel de potencia acústica medida: 113 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado: 119 dB(A)

2026-01-12

Responsable de la documentación técnica



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Director sénior de I+D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Sommario

Introduzione.....	142	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	198
Sicurezza.....	154	Dati tecnici.....	202
Funzionamento.....	160	Accessori Husqvarna omologati.....	209
Manutenzione.....	178	Dichiarazione di conformità.....	210
Risoluzione dei problemi.....	192		

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è una tagliasuolo con operatore con motore diesel. Il prodotto è dotato di una rotella regolabile che consente di vedere il funzionamento in modo chiaro e facilita il taglio dritto. Il prodotto è dotato di un pannello di controllo con un'interfaccia uomo-macchina che monitora tutte le funzioni e consente di controllare il prodotto.

Uso previsto

Questo prodotto viene utilizzato con dischi diamantati per il taglio a umido per tagliare materiali di pavimenti duri come cemento, asfalto e pietra. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio.

Il prodotto viene utilizzato per attività industriali da operatori esperti.

Emissioni Euro V



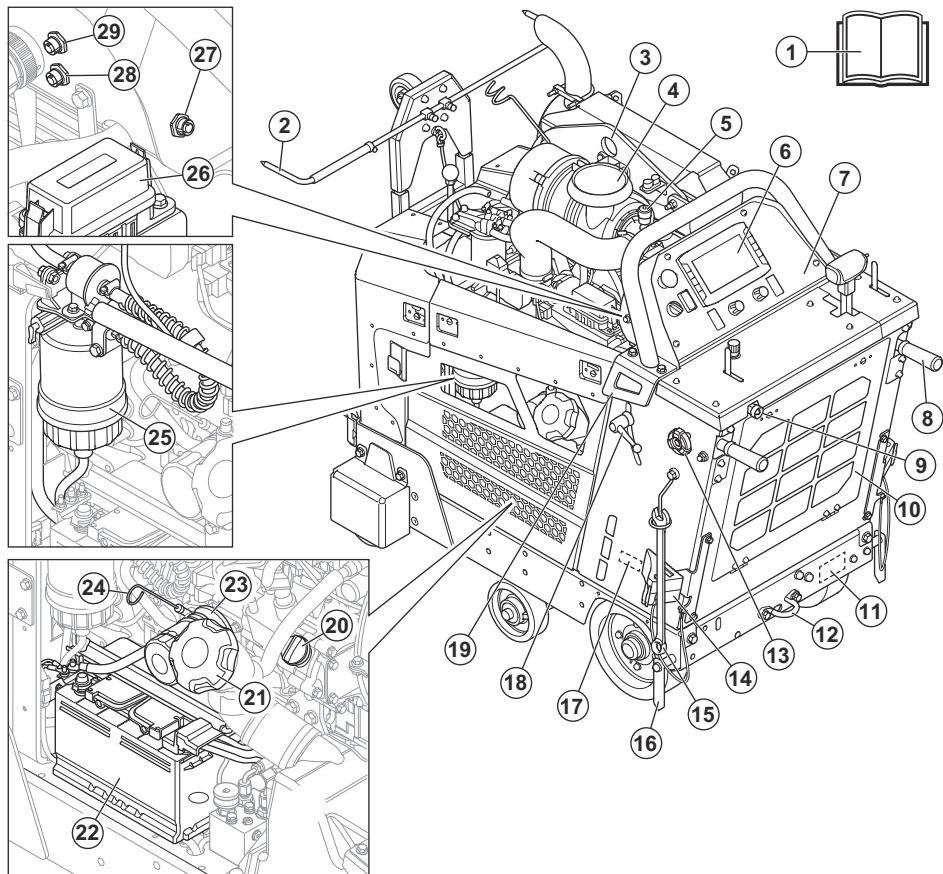
AVVERTENZA: La manomissione del motore rende nulla l'omologazione UE del prodotto.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Panoramica del prodotto, lato sinistro

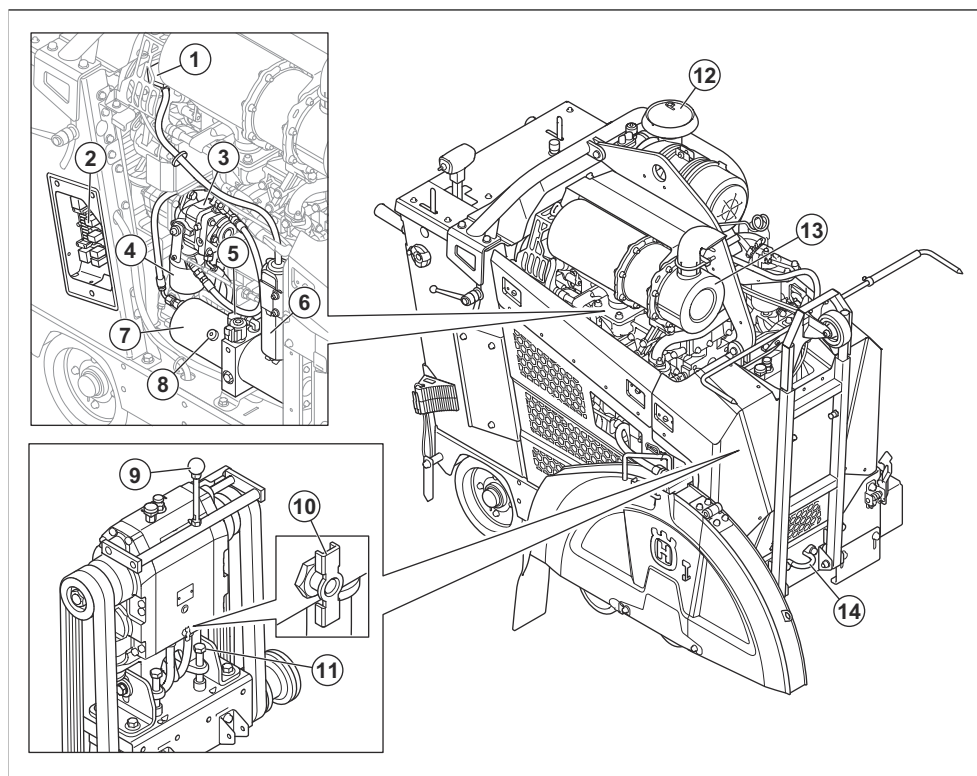


- | | |
|---|--|
| 1. Manuale dell'operatore | 13. Manopola di bloccaggio dei manubri per manovrare, regolazione in lunghezza |
| 2. Rotella regolabile | 14. Cuneo di stazionamento (opzionale per il Nord America) |
| 3. Punto di sollevamento | 15. Chiave |
| 4. Filtro dell'aria | 16. Rotella posteriore |
| 5. Indicatore del filtro dell'aria | 17. Targhetta modello per USA/Canada |
| 6. Interfaccia uomo-macchina. Fare riferimento a <i>Panoramica dell'interfaccia uomo-macchina (HMI) alla pagina 146</i> . | 18. Manopola di bloccaggio dei manubri per manovrare, regolazione in altezza |
| 7. Pannello di controllo. Fare riferimento a <i>Panoramica del pannello di controllo alla pagina 145</i> . | 19. Staffa di ancoraggio posteriore |
| 8. Manubri per manovrare | 20. Tappo del serbatoio dell'olio motore |
| 9. Ingresso dell'acqua | 21. Tappo del serbatoio del carburante |
| 10. Filtro dell'aria del radiatore | 22. Batteria |
| 11. Targhetta modello per UE | 23. Filtro dell'olio motore |
| 12. Staffa di ancoraggio posteriore | 24. Asta di livello dell'olio motore |

25. Separatore dell'acqua per il filtro del carburante
 26. Scatola dei fusibili e relè
 27. HSH X50

28. Connettività X77
 29. Videocamera X54

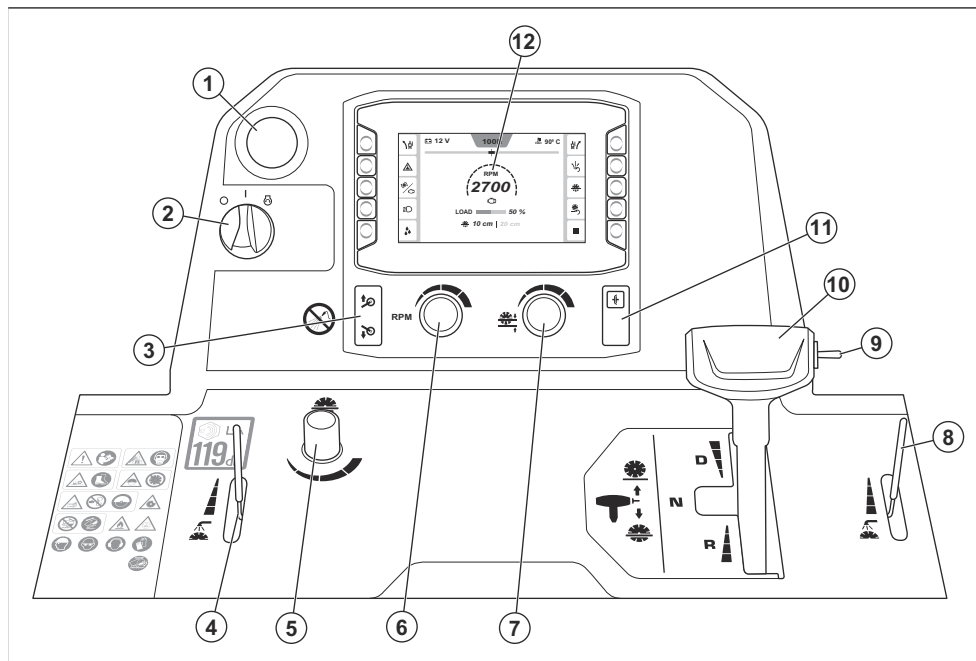
Panoramica del prodotto, lato destro



1. Coperchio del liquido di raffreddamento del motore
 2. Scatola dei fusibili e relè. Fare riferimento a .
 3. Pompa per la trasmissione idrostatica
 4. Filtro dell'impianto idraulico
 5. Apertura del serbatoio idraulico
 6. Contenitore per la fuoriuscita del liquido di raffreddamento del motore
 7. Serbatoio idraulico
 8. Pompa per il sollevatore idraulico

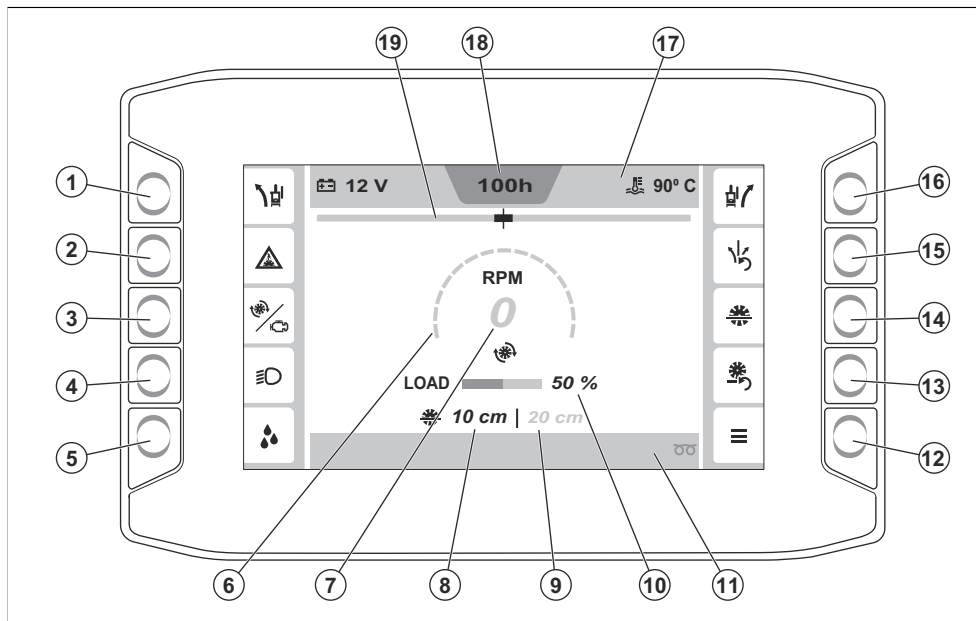
9. Leva del cambio, modello con trasmissione a 3 velocità
 10. Valvola di scarico dell'acqua della trasmissione
 11. Bullone per tendicinghia
 12. Filtro dell'aria
 13. Marmitta
 14. Staffa di ancoraggio anteriore
 15. Cuneo di stazionamento (opzionale per il Nord America)

Panoramica del pannello di controllo



1. Arresto macchina
2. Interruttore di avviamento motore
3. Pulsante per sollevare o abbassare la quinta ruota
4. Leva per regolare la valvola dell'acqua
5. Manopola di regolazione della velocità di abbassamento del disco
6. Manopola di regolazione della velocità per il motore e i dischi di taglio
7. Manopola di regolazione per l'arresto di profondità del disco
8. Leva per regolare la valvola dell'acqua
9. Interruttore per sollevare e abbassare il disco di taglio
10. Leva del comando di avanzamento
11. Frizione
12. Interfaccia uomo-macchina (HMI), fare riferimento a *Panoramica dell'interfaccia uomo-macchina (HMI)* alla pagina 146

Panoramica dell'interfaccia uomo-macchina (HMI)



1. Pulsante per regolare la funzione E-track verso sinistra. Per ulteriori informazioni sulla funzione E-track, fare riferimento a *Funzione E-track alla pagina 170*.
2. Pulsante per attivare o disattivare l'interruttore di sicurezza dell'acqua. Per ulteriori informazioni sull'interruttore di sicurezza dell'acqua, fare riferimento a *Attivazione e disattivazione dell'interruttore di sicurezza dell'acqua alla pagina 170*.
3. Pulsante per visualizzare le informazioni sui giri/min del motore o del disco di taglio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Indicatore giri/min alla pagina 170*.
4. Pulsante ON/OFF delle luci. (Se installate. Le luci sono un accessorio.) Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Accessori alla pagina 169*.
5. Pulsante ON/OFF della pompa dell'acqua. (Se installata. La pompa dell'acqua è un accessorio.) Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Accessori alla pagina 169*.
6. Indicatore giri/min del motore o del disco di taglio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Indicatore giri/min alla pagina 170*.
7. Valore giri/min del motore o del disco di taglio.
8. Profondità corrente del disco
9. Profondità del disco impostata
10. Carico di lavoro corrente
11. Barra inferiore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Simboli sulla barra inferiore dell'interfaccia uomo-macchina alla pagina 152*.
12. Menu principale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *"Menu principale" alla pagina 171*.
13. Pulsante di reset per la profondità del disco
14. Pulsante ON/OFF per l'arresto della profondità del disco. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Arresto di profondità del disco alla pagina 174*.
15. Pulsante di reset per la funzione E-track. Per ulteriori informazioni sulla funzione E-track, fare riferimento a *Funzione E-track alla pagina 170*.
16. Pulsante per regolare la funzione E-track verso destra. Per ulteriori informazioni sulla funzione E-track, fare riferimento a *Funzione E-track alla pagina 170*.
17. Barra superiore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Simboli sulla barra superiore dell'interfaccia uomo-macchina alla pagina 150*.
18. Contatore del motore
19. Indicatore della funzione E-track

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA! questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.

Leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.



la polvere può causare problemi alla salute. Utilizzare una protezione respiratoria omologata. Non respirare i fumi di scarico. Non utilizzare un prodotto del motore a combustione in interni o in aree che non dispongono di un flusso d'aria sufficiente.

Utilizzare protezione respiratoria. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 156*.



Rischio di ferite da taglio. Tenere il corpo lontano dal disco di taglio.

Indossare calzature di sicurezza. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 156*.



Montare sempre i carter copridisco sulla macchina. Non lasciar vedere più di 180° del disco di taglio.

Non utilizzare il prodotto senza un carter copridisco montato.



Tenere le parti del corpo a distanza dal disco di taglio e da altre parti in movimento.

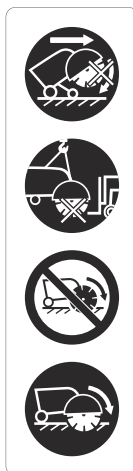
Non introdurre mai le mani all'interno del prodotto durante il funzionamento.

Assicurarsi sempre che il carter copridisco sia installato.



Non procedere mai in avanti su rampe e pendenze.

Scendere sempre in retromarcia da rampe e pendenze.

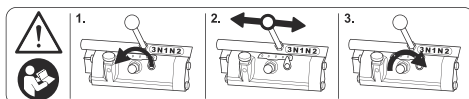


Qualsiasi spostamento della macchina al di fuori dell'area di taglio deve essere effettuato esclusivamente con lo strumento non in rotazione.

Rimuovere il disco di taglio prima del trasporto e prima di sollevare il prodotto, per evitare di danneggiare il disco stesso.

Non utilizzare il prodotto senza un carter copridisco montato.

Il carter copridisco deve essere installato coprendo sempre più di 180° del disco di taglio.



AVVERTENZA! Leggere il manuale prima di cambiare marcia. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Cambio marcia su un modello con trasmissione a 3 velocità alla pagina 164*.



Non gettare il presente manuale dell'operatore.



Rischio di schiacciamento del piede. Tenere il corpo lontano dalla quinta ruota.



Accertarsi che il disco di taglio non sia smussato o abbia danni, come ad esempio incrinature.



Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas o sostanze infiammabili.



Accertarsi che il disco di taglio possa essere applicato alla stessa velocità o a una velocità superiore al valore indicato sulla targhetta del modello del prodotto. Un disco di taglio azionato a una velocità troppo elevata può rompersi e causare lesioni o danni.



Non pulire il pannello di controllo con acqua ad alta pressione.



Superficie calda.



Olio motore.



Asta di livello.



Non sollevare la tagliasuolo durante il controllo del livello dell'olio motore.



Accertarsi che la tagliasuolo sia a livello senza disco di taglio quando si controlla il livello dell'olio motore.



Direzione di rotazione della lama a disco.



Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 156*.



Usare cuffie protettive omologate. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 156*.



Utilizzare protezioni per la testa. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 156*.



Utilizzare guanti protettivi omologati. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 156*.



Dimensione massima del disco consentita.



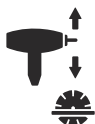
Leva per il sistema di raffreddamento dell'acqua.



Manopola per la regolazione della velocità di abbassamento della lama.



Manopola per la regolazione dell'arresto della profondità della lama.



Interruttore per sollevare e abbassare il disco di taglio.



Velocità marcia avanti.



Posizione folle.



Velocità retromarcia.



Arresto del motore.



Accensione inserita.



Avviamento del motore.



Per sollevare il prodotto, collegare l'attrezzatura di sollevamento al punto di sollevamento sul prodotto.



Innesto o disinnesto della frizione.



Pulsante per sollevare o abbassare la quinta ruota.

DIESEL

Simbolo del carburante.



Il presente prodotto è conforme alle direttive UE vigenti.



Questo prodotto è conforme agli standard EESS e ACMA per la Nuova Zelanda e l'Australia.



Questo prodotto è conforme alle normative ucraine applicabili.

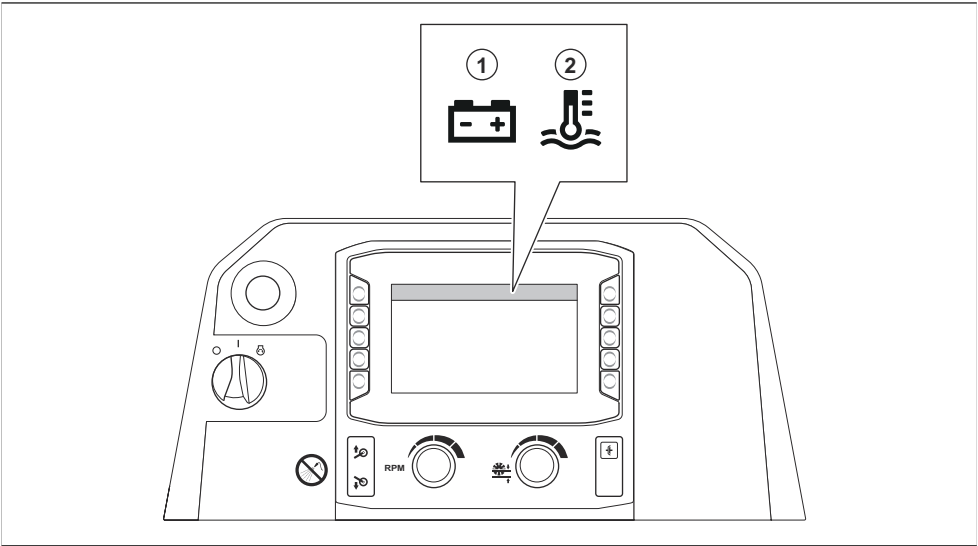


Emissione di rumore sull'etichetta ambientale secondo le direttive e le normative UE e UK. Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 202* e sull'etichetta.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni paesi.

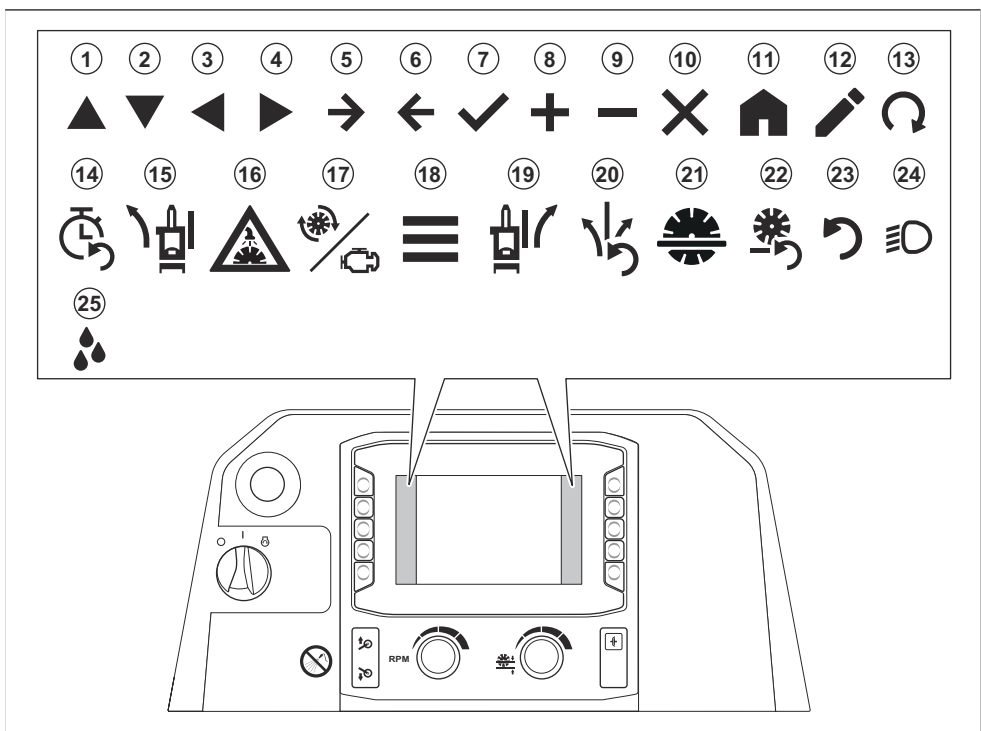
Simboli riportati sull'interfaccia uomo-
macchina

Simboli sulla barra superiore dell'interfaccia uomo-macchina



Posizione	Descrizione
1	Tensione della batteria
2	Temperatura corrente del liquido di raffreddamento

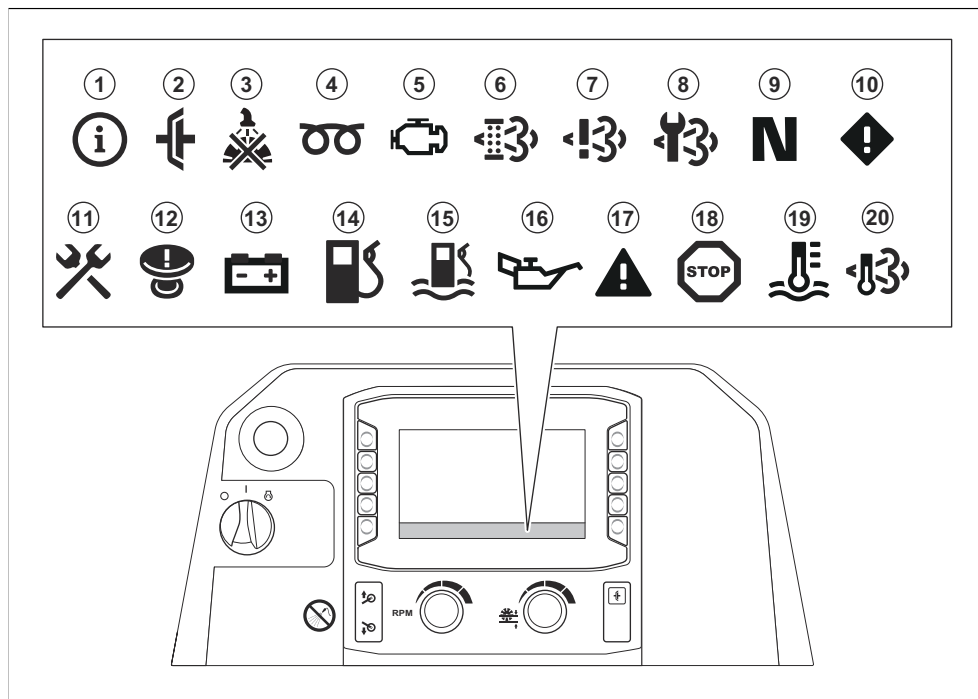
Simboli sulla barra laterale dell'interfaccia uomo-macchina



Posizione	Descrizione
1	Su
2	Giù
3	Sinistra
4	Destra
5	Marcia avanti
6	Retromarcia
7	Conferma
8	Aumenta
9	Diminuisci
10	Chiudi/Annulla
11	Home
12	Modifica
13	Avvia rigenerazione

Posizione	Descrizione
14	Reimposta il timer di manutenzione
15	E-track regolazione a sinistra (opzionale)
16	Sistema di sicurezza dell'acqua ON/OFF
17	Giri/min motore/disco
18	Menu principale
19	E-track regolazione a destra (opzionale)
20	E-track reset (opzionale)
21	Arresto di profondità del disco
22	Reste arresto di profondità del disco
23	Ripristinare
24	Luci (accessorio)
25	Pompa dell'acqua (accessorio)

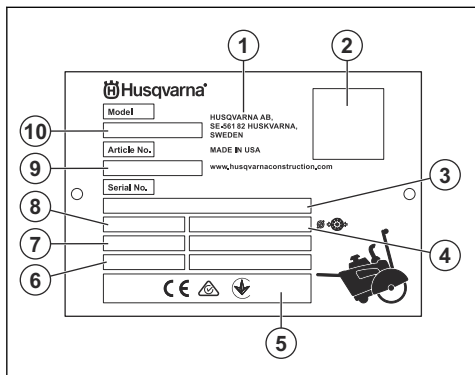
Simboli sulla barra inferiore dell'interfaccia uomo-macchina



Posizione	Descrizione
1	Informazione
2	La frizione viene innestata quando si tenta di avviare il prodotto. Disinnestare la frizione prima di avviare il prodotto.
3	Pressione dell'acqua troppo bassa o assente nel sistema di raffreddamento dell'acqua del disco di taglio.
4	Preriscaldamento del motore. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del motore.
5	Si è verificato un guasto del motore. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del motore.
6	È necessario eseguire una rigenerazione. Fare riferimento a <i>Rigenerazione alla pagina 191</i> . ²³
7	Guasto nel sistema di controllo diagnostico NOx.
8	Eseguire la manutenzione del filtro antiparticolato diesel (DPF). Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
9	Le leve di comando sono in posizione di folle.
10	Messaggio di attenzione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a <i>Menu "Guasti attivi" alla pagina 171</i> .
11	Simbolo giallo: È necessario eseguire la manutenzione del prodotto entro e non oltre 10 ore di funzionamento. Simbolo rosso: È necessario eseguire la manutenzione del prodotto.
12	L'arresto della macchina è innestato. Ripristinare il pulsante di arresto della macchina ed eseguire un ciclo di accensione.
13	La batteria non si ricarica.
14	Il livello del carburante è basso.
15	Presenza di acqua nel carburante. Fare riferimento a <i>Scarico del separatore dell'acqua del filtro del carburante alla pagina 183</i> .
16	La pressione dell'olio motore è bassa.
17	Simbolo rosso e nero: Messaggio di avvertenza. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a <i>Menu "Guasti attivi" alla pagina 171</i> . Simbolo rosso e bianco: Messaggio di errore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a <i>Menu "Guasti attivi" alla pagina 171</i> .
18	Il motore si è arrestato. Il funzionamento non può continuare.
19	Il motore è surriscaldato. Il funzionamento non può continuare. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del motore.
20	La temperatura dei fumi di scarico è troppo elevata.

²³ Applicabile solo ai prodotti conformi allo standard sulle emissioni Euro V.

Piastrina modello



1. Produttore
2. Codice QR (HID)
3. Numero di serie
4. Dimensioni disco
5. Marchio di conformità
6. Anno/settimana di produzione
7. Potenza motore
8. Peso
9. Codice articolo
10. Tipo di prodotto (FS è l'acronimo di Floor Saw (Tagliasuolo))

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le diciture Avvertenza, Attenzione e Note evidenziano parti molto importanti del manuale.



AVVERTENZA: Segnala un rischio di lesioni anche fatali all'operatore o alle persone presenti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Segnala un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali o all'area adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Fornisce ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se esiste la possibilità che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Leggere le avvertenze fornite dal costruttore insieme al disco di taglio.
- Accertarsi che il prodotto sia montato correttamente.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 156*.
- Non utilizzare il prodotto senza il carter copridisco e i coperchi di protezione installati.
- Non azionare il prodotto con il carter copridisco anteriore sollevato, a meno che non sia necessario accedere all'area di lavoro.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Prestare la massima attenzione durante il lavoro su terreni in pendenza. Il prodotto ha un peso elevato e può causare gravi lesioni in caso di caduta.
- Non azionare il prodotto fuori dall'area di lavoro.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti ad alta velocità. Accertarsi che tutte le persone presenti nell'area di lavoro utilizzino sempre dispositivi di protezione individuale omologati. Rimuovere eventuali oggetti allentati dall'area di lavoro.
- Un funzionamento non corretto del prodotto può provocare la rottura del disco di taglio e causare lesioni o danni.
- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- Tenere bambini, passanti e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto. La distanza di sicurezza è di 5 m da tutti i lati del prodotto.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa.
- Accertarsi che i cavi elettrici nell'area di lavoro non siano in tensione.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare se nell'area di lavoro sono presenti fili, cavi e tubi nascosti. Se il prodotto colpisce un oggetto nascosto, arrestare immediatamente il motore ed esaminare il prodotto e l'oggetto. Non iniziare a utilizzare nuovamente il prodotto fino a quando non si è certi che sia sicuro continuare.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli, ad esempio in caso di nebbia fitta, pioggia intensa, vento forte o gelo. Lavorare in caso di cattive condizioni atmosferiche affatica l'operatore e può causare condizioni pericolose, ad esempio superfici scivolose.
- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore e assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Assicurarsi che il materiale non possa cadere provocando lesioni all'operatore.
- Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento. Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi. È importante interrompere l'operazione regolarmente.
- Alcune varianti del prodotto non sono dotate di cunei di stazionamento. Se il prodotto non dispone di cunei di stazionamento, non allontanarsi dal prodotto se si trova su una pendenza. Se è necessario parcheggiare il prodotto in pendenza, accertarsi che sia sufficientemente fissato e che non possa muoversi.
- Quando non si utilizza il prodotto, impostare i manubri di funzionamento nella posizione più breve. In questo modo si riduce il rischio di inciampare e cadere sui manubri di funzionamento.

Sicurezza dei fumi di scarico



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- A lungo termine, l'inalazione dei fumi di scarico può causare problemi alla salute.
- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso. L'inalazione di monossido di carbonio può causare la morte. Poiché il monossido di carbonio è inodore e non può essere visto, non è possibile rilevarlo. Sintomo dell'avvelenamento da monossido di carbonio sono le vertigini, ma è possibile che una persona perda conoscenza senza preavviso in presenza di una sufficiente quantità o di concentrazione di monossido di carbonio.
- Anche i fumi di scarico che si possono vedere o odorare contengono monossido di carbonio.
- Non utilizzare un prodotto con motore a scoppio in ambienti interni e/o in aree che non dispongono di un flusso d'aria sufficiente.

Protezione antipolvere



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

L'uso di questa macchina produce polvere di silice (la silice è un componente a base di sabbia, quarzo, argilla per mattoni, granito e numerosi altri minerali e rocce). L'esposizione a quantità eccessive di polvere di silice

può causare malattie respiratorie come la bronchite cronica, la silicosi e la fibrosi polmonare, queste malattie possono essere mortali. Per ridurre l'esposizione alla polvere di silice, Husqvarna consiglia varie opzioni quali:

- Utilizzare acqua per legare la polvere durante il taglio o la smerigliatura.
- Utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere in combinazione con l'utensile di taglio o levigatura.
- Utilizzo di un sistema di purificazione dell'aria in combinazione con l'aspiratore di polvere.
- Utilizzo di una maschera respiratoria adeguata in base al materiale da tagliare o da levigare.

I requisiti per i DPI relativi alla polvere di silice o ad altre sostanze inalabili possono variare in base alle leggi e alle normative locali e nazionali. Consultare le leggi e le normative in vigore per determinare i limiti di esposizione consentiti e i requisiti dei DPI. Adottare sempre le procedure appropriate e i dispositivi di protezione individuale (DPI) per ridurre l'esposizione.

Sicurezza delle vibrazioni



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.
- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
 - Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Tenere solo le mani sul manico o sulle impugnature. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.

- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

Sicurezza per il rumore



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Controllare la presenza di eventuali danni sulla marmitta. Assicurarsi che la marmitta sia saldamente fissata al prodotto.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

Dispositivi di protezione individuale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale approvati durante l'uso, la manutenzione o l'installazione/rimozione del disco di taglio sul prodotto. L'uso di dispositivi di protezione individuale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Chiedere consiglio al rivenditore per la scelta dei dispositivi di protezione individuale idonei.
- Controllare regolarmente le condizioni dei dispositivi di protezione individuale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Far sempre attenzione a segnali di allarme o eventuali grida quando si utilizzano le cuffie protettive. Quando si spegne il motore, togliersi immediatamente le cuffie protettive.
- Il prodotto genera polveri e fumi contenenti agenti chimici pericolosi. utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale durante l'impiego, la manutenzione o la riparazione del prodotto. È presente un rischio elevato di lesioni agli occhi causate dalla proiezione di oggetti.

- Il funzionamento del prodotto provoca fanghi che possono essere corrosivi. Indossare guanti protettivi ove necessario, ad esempio per installare, ispezionare o pulire il disco.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere di classe "ABE" o un estintore ad anidride carbonica di tipo "BE".

Dispositivi di sicurezza sul prodotto

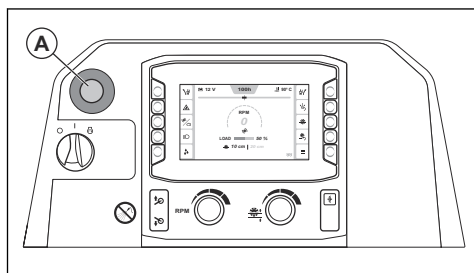


AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

Arresto macchina

L'arresto della macchina (A) arresta il motore e tutte le funzioni elettriche ma non spegne le luci di lavoro. Il prodotto non può riavviarsi finché non viene ripristinato l'arresto della macchina.

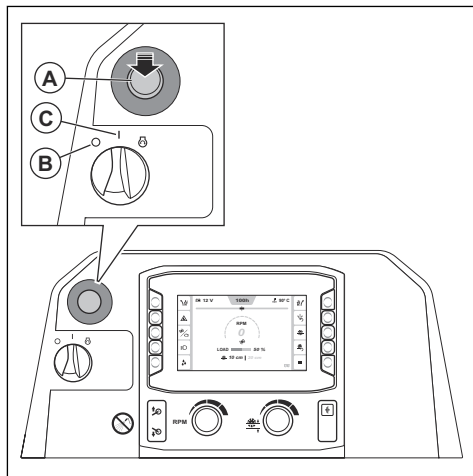


Nota: Non utilizzare l'arresto della macchina per arrestare il prodotto a meno che non vi sia un'emergenza. Per la procedura corretta di arresto del prodotto durante il funzionamento, fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 178*.

Controllo dell'arresto della macchina

1. Avviare il motore. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 175*.

2. Premere il pulsante di arresto della macchina (A). Il motore si arresta.
3. Estrarre il pulsante di arresto della macchina per disinnestare l'arresto della macchina.



4. Girare l'interruttore di accensione del motore nella posizione "0" (B) e poi nella posizione "I" (C).

Protezione della lama

La protezione lama è una copertura protettiva per la parte superiore del disco di taglio. Fornisce protezione se parti del disco di taglio danneggiato o altri oggetti vengono proiettati in direzione dell'operatore. La protezione lama impedisce danni dovuti al disco di taglio. La protezione lama è anche una parte del sistema di raffreddamento acqua che mantiene fredda il disco di taglio durante il funzionamento.

Controllo del carter copridisco

- Accertarsi che il carter copridisco sia installato correttamente. Fare riferimento a *Installare la protezione della lama alla pagina 163*.
- Controllare se il carter copridisco presenta danni, ad esempio incrinature.
- Sostituire il carter copridisco se piegato o se presenta altri difetti.
- Controllare se il blocco del carter copridisco presenta danni.
- Accertarsi che il blocco del carter copridisco sia innestata correttamente.

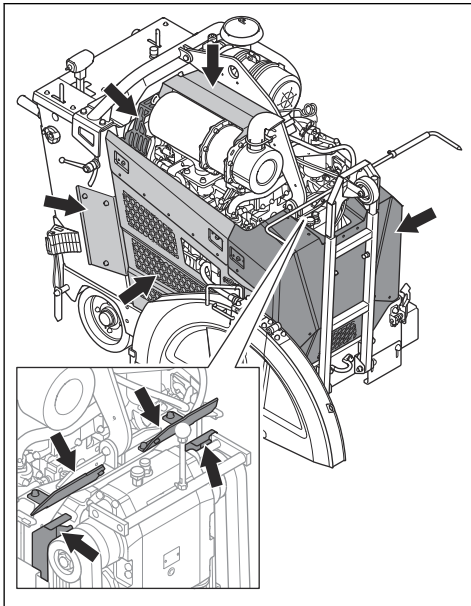
Coperture protettive

Coperture protettive mancanti o danneggiate aumentano il rischio di lesioni sulle parti in movimento e sulle superfici calde.

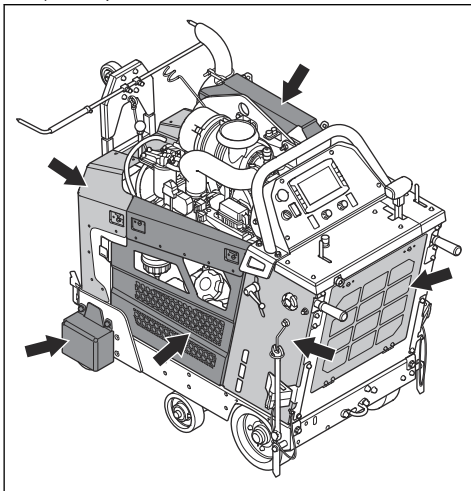
Controllo delle coperture protettive

- Controllare le condizioni delle coperture protettive prima di utilizzare il prodotto.

a) Lato anteriore e destro:



b) Lato posteriore e sinistro:



- Assicurarsi che le coperture protettive siano collegate correttamente e non presentino crepe o altri danni.
- Sostituire le coperture protettive danneggiate.

Marmitta

La marmitta assicura il minimo livello di rumorosità e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o danneggiata. Una marmitta danneggiata aumenta il livello acustico e il rischio di incendio.



AVVERTENZA: La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso e quando il motore funziona al regime minimo. Prestare attenzione in prossimità di materiali infiammabili e/o fumi per evitare incendi.

Controllo della marmitta

- Esaminare la marmitta periodicamente per assicurarsi che sia collegata correttamente e che non sia danneggiata.



ATTENZIONE: Non apportare modifiche alla marmitta. La marmitta è del tipo DPF ed è conforme alle normative sulle emissioni.

Sicurezza per l'uso del carburante



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il carburante è infiammabile e i vapori sono esplosivi. Prestare attenzione al carburante per evitare lesioni, incendi ed esplosioni.
- Non respirare i vapori del carburante. I vapori del carburante sono velenosi e possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un sufficiente flusso di aria.
- Non rimuovere il tappo del serbatoio del carburante, né rabboccare il serbatoio del carburante a motore acceso.
- Assicurarsi che il motore sia freddo prima di effettuare il rifornimento.
- Non rifornire il carburante in locali interni o in uno spazio chiuso. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o morte per asfissia o avvelenamento da monossido di carbonio.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore. Spegnerne sigarette, sigari, pipe e altre fonti di innesco.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non effettuare il rifornimento di carburante in prossimità di scintille o fiamme.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Il carburante sulla pelle può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.

- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Il calore provoca l'espansione del carburante. Lasciare dello spazio nella parte superiore del serbatoio del carburante.
- Stringere a fondo il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio del carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
- Prima di avviare il prodotto, spostarlo a minimo 3 m/10 ft dal punto di rifornimento.
- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante e l'olio motore indesiderati. Lasciare asciugare il prodotto e attendere che i vapori di carburante siano scomparsi prima di avviare il motore.
- Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite. In caso di perdite del sistema di alimentazione, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.
- Non usare le dita per verificare se il motore presenta eventuali perdite.
- Conservare il carburante solo in contenitori omologati.
- Quando il prodotto e il carburante sono in magazzino, assicurarsi che il carburante e i vapori del carburante non possano causare danni.
- Versare il carburante in un contenitore omologato, all'aperto e lontano da scintille e fiamme libere.

Sicurezza batterie



AVVERTENZA: Una batteria danneggiata può esplodere e causare lesioni. Se la batteria presenta una deformazione o è danneggiata, rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare occhiali protettivi quando si è in prossimità delle batterie.
- Non indossare orologi, gioielli o altri oggetti metallici nelle vicinanze della batteria.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Caricare la batteria in un luogo con buon ricambio d'aria.
- Tenere i materiali infiammabili a una distanza minima di 1 m quando si carica la batteria.
- Smaltire le batterie sostituite. Fare riferimento a *Smaltimento alla pagina 201*.
- Gas esplosivi possono fuoriuscire dalla batteria. Non fumare in prossimità della batteria. Tenere la batteria lontano da fiamme libere e scintille.

Componenti critici per la sicurezza

La manutenzione dei componenti critici per la sicurezza deve essere eseguita da un'officina autorizzata Husqvarna utilizzando solo pezzi di ricambio identici. Non apportare modifiche ai componenti critici per la sicurezza. I componenti critici per la sicurezza sono: interruttore della manovella, pulsante di arresto della macchina, sensore di folle, interruttore della frizione, interruttore di abbassamento, relè ECU, relè di avviamento, relè della frizione, valvola idraulica, interruttore della quinta ruota, relè di abbassamento della quinta ruota, SPLC ed ECU Deutz.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 156*.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Attendere che il motore si raffreddi prima di eseguire la manutenzione.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- I fumi di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille. Non mettere in funzione il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto che non sono state approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Rimuovere tutti gli attrezzi dal prodotto prima di avviare il motore dopo la manutenzione. Gli attrezzi allentati o gli attrezzi fissati alle parti rotanti possono essere espulsi e causare lesioni.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.
- Eseguire la manutenzione su una superficie piana.
- Se è necessario sollevare il prodotto durante la manutenzione, posizionare sempre i cavalletti sotto di esso come supporto.

Funzionamento

Introduzione



AVVERTENZA: Assicurarsi di aver letto e compreso il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

Cosa fare prima di azionare il prodotto

- Leggere questo Manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Leggere il Manuale del motore fornito dal relativo produttore.
- Leggere le istruzioni fornite dal costruttore insieme al disco di taglio.
- Assicurarsi di utilizzare la marcia corretta per il disco.
- Prima di avviare il prodotto per la prima volta, procedere come segue:
 - a) Installare una nuova batteria e collegare i cavi della batteria. Fare riferimento a *Collegamento e scollegamento della batteria alla pagina 190*.

Nota: Per alcuni mercati, la batteria viene installata al momento dell'acquisto del prodotto.

- b) Impostare la lingua corretta ed eseguire le altre impostazioni richieste sull'interfaccia uomo-macchina.
- Prima di ogni utilizzo del prodotto, procedere come segue:
 - a) Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 179*.
 - b) Tracciare delle linee guida per tutti i tagli. Preparare con attenzione il funzionamento per evitare lesioni e danni.
 - c) Regolare i manubri per manovrare in una posizione di lavoro pertinente. Fare riferimento a *Modifica della posizione dei manubri per manovrare alla pagina 168*.
 - d) Controllare le rotelle regolabili e, se necessario, regolarle. Fare riferimento a *Controllo delle rotelle regolabili alla pagina 168*.

Dischi di taglio



AVVERTENZA: Non utilizzare un disco di taglio destinato a materiali diversi da quelli per cui è stato realizzato.



AVVERTENZA: Utilizzare solo lame diamantate per il taglio a umido. La lama diamantata deve essere applicata alla

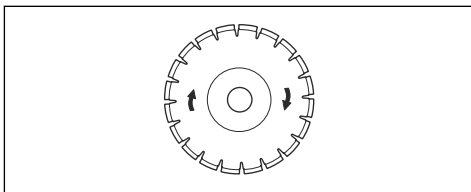
stessa velocità o a una velocità superiore al valore indicato sulla piastrina modello del prodotto. Utilizzare solo lame diamantate conformi agli standard nazionali o regionali, come ad esempio EN13236 o ANSI B7.1.

Il costruttore del disco di taglio fornisce avvertenze e raccomandazioni relative all'utilizzo e alla corretta manutenzione del disco di taglio. Tali avvertenze sono fornite nella confezione del disco di taglio.

Dischi diamantati



AVVERTENZA: Accertarsi che il disco diamantato ruoti nella direzione delle frecce mostrate sullo stesso.



ATTENZIONE: Usare sempre un disco diamantato ben affilato.

I dischi diamantati sono dotati di un nucleo in acciaio con segmenti realizzati con diamanti industriali. È disponibile un'ampia gamma di dischi diamantati che vengono utilizzati per varie operazioni. Assicurarsi di utilizzare il tipo di disco diamantato corretto.

Affilatura delle lame diamantate

Le lame diamantate possono smussarsi se si utilizza una pressione di alimentazione non corretta o quando si tagliano materiali come il cemento armato. Se si utilizza una lama diamantata smussata, questa diventa troppo calda, causando il distacco dei segmenti diamantati.

- Ridurre la profondità di taglio e la velocità del motore per un breve periodo di tempo per affilare i diamanti della lama diamantata.

Dischi diamantati per il taglio a umido



AVVERTENZA: Utilizzare sempre una flangia della lama delle dimensioni specificate. Non utilizzare flange della lama danneggiate.

Durante il funzionamento, l'attrito fa sì che la lama diamantata si surriscaldi. Se la lama diamantata diventa

troppo calda, diminuisce la tensione della lama o causa l'incrinatura del nucleo.

Lasciare raffreddare la lama diamantata prima di toccarla.

- Le lame diamantate per il taglio a umido devono essere utilizzate con dell'acqua per mantenere freddi il nucleo e i segmenti durante il taglio. Le lame diamantate per il taglio a umido non possono essere usate a secco.
- Se si utilizzano lame diamantate per il taglio a umido senza acqua, la lama diamantata può surriscaldarsi. Ciò comporta scarse prestazioni, danni alla lama e rappresenta un rischio per la sicurezza.

Installazione e rimozione dei dischi di taglio

Leggere la sezione *Configurazione del prodotto per dischi di diverse dimensioni alla pagina 164* prima di montare un disco di taglio.

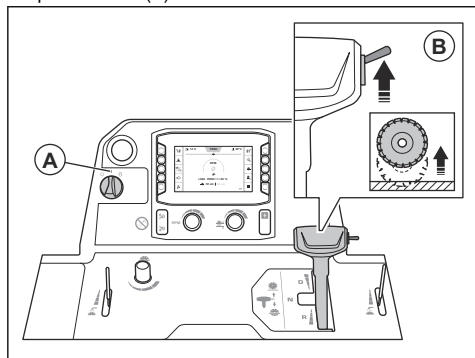


AVVERTENZA: Il disco di taglio è pesante. Per questa procedura sono necessarie almeno 2 persone.



ATTENZIONE: Accertarsi che il disco di taglio ruoti nella direzione delle frecce mostrate sullo stesso.

1. Portare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "I" (A).



2. Spingere verso l'alto l'interruttore (B) per sollevare il disco di taglio.



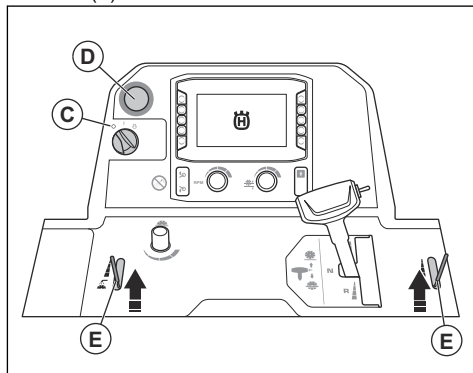
AVVERTENZA: Se sul prodotto è installato un kit peso, tenere le gambe lontane dal kit peso quando si solleva il disco di taglio. C'è il rischio di lesioni.



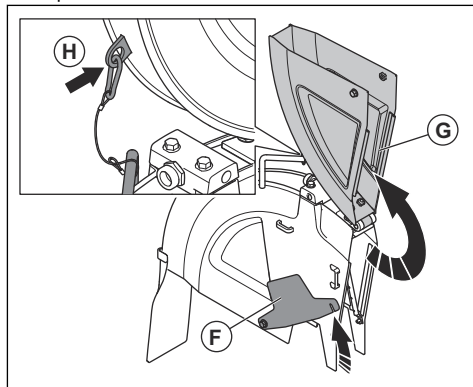
AVVERTENZA: Se la quinta ruota è innestata, tenere i piedi lontano da

essa quando si solleva il disco di taglio.
Rischio di lesioni da schiacciamento.

3. Posizionare l'interruttore di avviamento del motore su "0" (C).

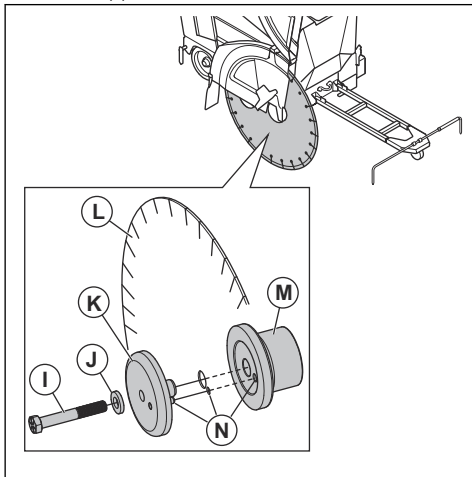


4. Premere il pulsante di arresto della macchina (D).
5. Chiudere la valvola dell'acqua (E).
6. Allentare il bullone anteriore sul carter copridisco e sollevare il dispositivo di chiusura (F) del carter copridisco.



7. Sollevare il carter copridisco anteriore (G) e bloccarlo in posizione verticale con il filo e il moschettone (H).

8. Rimuovere il bullone dell'albero del disco (I) e la rondella (J).



Nota: Il bullone dell'albero della lama sul lato destro del prodotto ha una filettatura sinistra. Il bullone dell'albero della lama sul lato sinistro del prodotto ha una filettatura destra.

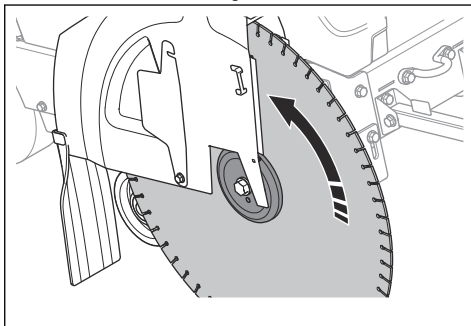
9. Rimuovere la flangia esterna del disco (K).
10. Esaminare il bullone dell'albero della lama, le flange della lama, la rondella piatta e l'alberino della flangia lama per verificare che non siano danneggiati. Sostituire le parti usurate o danneggiate.
11. Pulire le filettature dei bulloni dell'albero della lama e le superfici di contatto del bullone dell'albero della lama.



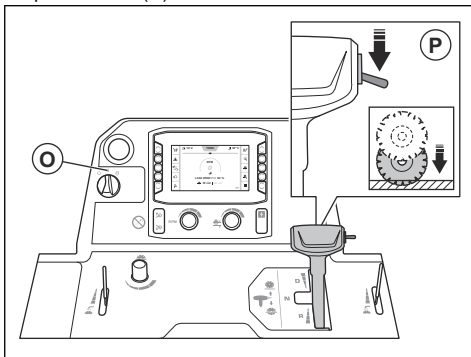
AVVERTENZA: Parti danneggiate o sporche possono impedire il corretto montaggio del disco di taglio.

12. Installare il disco di taglio (L) sull'alberino della flangia esterna.
13. Montare il disco di taglio e la flangia esterna nella flangia interna (M). Assicurarsi che il perno di bloccaggio passi attraverso il disco e nella flangia interna (N).

14. Per rimuovere il gioco, ruotare la flangia esterna e il disco di taglio nella direzione opposta a quella di rotazione del disco di taglio.



15. Portare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "I" (O).



16. Spingere verso il basso l'interruttore (P) per abbassare il disco di taglio finché non tocca la superficie.



ATTENZIONE: Non abbassare troppo rapidamente il disco di taglio. Se il disco di taglio colpisce la superficie con forza, può danneggiarsi. Ridurre la velocità con la manopola per la regolazione della velocità di abbassamento della lama.



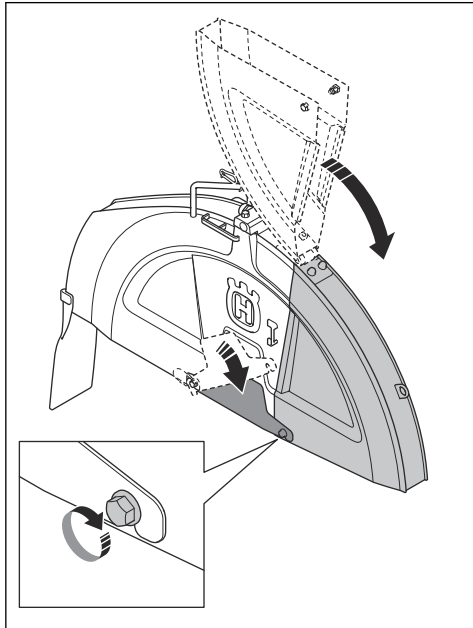
ATTENZIONE: Non lasciare che il peso anteriore del prodotto si abbassi sul disco di taglio. Ciò provoca danni al disco di taglio.

17. Installare la rondella e il bullone dell'albero del disco. Tenere saldamente il disco di taglio mentre si serra il bullone dell'albero del disco alla coppia corretta:
- a) Per le filettature bagnate, serrare il bullone dell'albero del disco a min. 159 ft-lbs/236.6 Nm.
 - b) Per filettature antigrippaggio, serrare il bullone dell'albero del disco a min. 180 ft-lbs/267.9 Nm.

- c) Per le filettature asciutte, serrare il bullone dell'albero del disco a min. 212 ft-lbs/315.5 Nm.

Nota: La resistenza tra il disco di taglio e il terreno mantiene il disco di taglio in posizione.

18. Abbassare la protezione della lama anteriore e posizionare il fermo della protezione della lama sul bullone anteriore della protezione stessa. Serrare il bullone anteriore della protezione della lama.



ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto senza il fermo della protezione della lama innestato e il bullone anteriore della protezione della lama installata. Non utilizzare il prodotto se le parti sono danneggiate.

19. Avviare il prodotto e prestare attenzione a eventuali rumori insoliti. Se si avvertono rumori insoliti, rimuovere il disco di taglio.
- Accertarsi che il disco di taglio sia installato correttamente.
 - Assicurarsi che il bullone dell'albero del disco sia corretto.
 - Accertarsi che il carter copridisco sia installato correttamente. Fare riferimento a *Installare la protezione della lama alla pagina 163*.
 - Esaminare il disco di taglio per verificare la presenza di eventuali danni. Sostituire, se danneggiato.

20. Far funzionare il prodotto per un po', quindi serrare nuovamente il bullone dell'albero del disco alla coppia corretta.

21. Rimuovere il disco di taglio seguendo la procedura in ordine inverso.



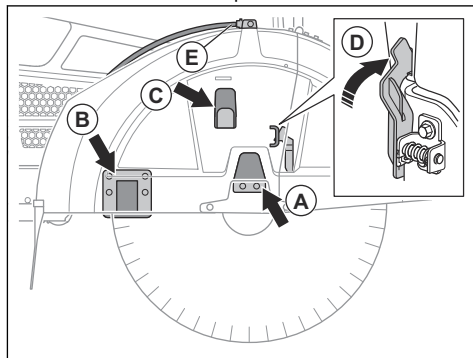
AVVERTENZA: Quando si rimuovono le lame diamantate, lasciare che il prodotto si raffreddi e indossare guanti protettivi. Dopo l'uso, le lame diamantate sono molto calde.

Installare la protezione della lama



ATTENZIONE: Prestare attenzione durante l'installazione del carter copridisco. Il carter copridisco è pesante.

1. Abbassare il carter copridisco sui supporti. Fare riferimento ai passaggi riportati di seguito per informazioni sui supporti da utilizzare per le dimensioni del carter copridisco:



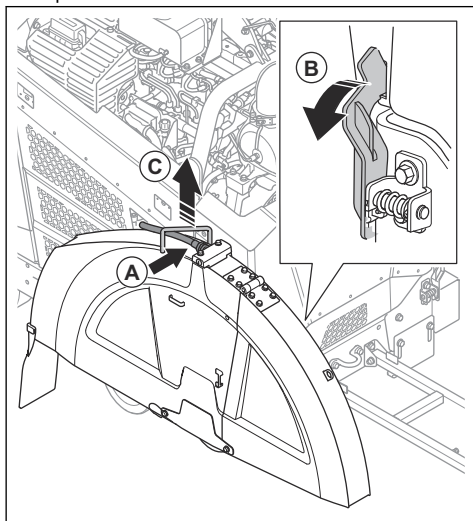
- Per carter copridisco da 26", abbassare il carter copridisco sul supporto (A).
 - Per carter copridisco da 30", abbassare il carter copridisco sui supporti (A) e (C).
 - Per carter copridisco da 36", abbassare il carter copridisco sui supporti (A), (B) e (C).
- Spingere verso il basso il carter copridisco fino all'innesto del relativo blocco (D).
 - Collegare il tubo flessibile dell'acqua (E).

Rimuovere il carter copridisco



ATTENZIONE: Prestare attenzione quando si rimuove il carter copridisco. Il carter copridisco è pesante.

1. Disinserire il tubo flessibile dell'acqua (A) dal carter copridisco.



2. Servendosi della chiave per l'albero del disco, ruotare in avanti il blocco del carter copridisco (B) fino all'arresto.
3. Sollevare il carter copridisco sulla maniglia (C).

Configurazione del prodotto per dischi di diverse dimensioni

Un prodotto con trasmissione a 1 velocità funziona con 1 dimensione del disco specificato e 1 carter copridisco specificato. Un prodotto con trasmissione a 3 velocità funziona con una specifica gamma di dimensioni del disco e 1 carter copridisco specifico. Se si sostituisce il disco di taglio con un disco di taglio di dimensione diversa, è necessario modificare la configurazione del prodotto.

Per un prodotto con trasmissione a 1 velocità, sostituire questi componenti con parti della dimensione applicabile per il nuovo disco di taglio:

- Pulegge dell'albero del disco
- Pulegge della trasmissione
- Flange dell'albero del disco
- Cinghie
- Carter copridisco

Per un prodotto con trasmissione a 3 velocità è sufficiente sostituire l'ingranaggio se la dimensione del nuovo disco di taglio rientra nella stessa gamma di dimensioni del disco di taglio sostituito. Se la gamma delle dimensioni è differente, è necessario sostituire le parti nell'elenco anche su un prodotto con trasmissione a 3 marce.

Rivolgersi al rivenditore per inviare un ordine per i componenti necessari per la vostra configurazione.

Configurazioni dei prodotti

Il prodotto può essere configurato per adattarsi a dischi di diverse dimensioni.

- FS 5000D II con trasmissione a 1 velocità può essere configurato per dischi di dimensioni di 500 mm/20 pollici, 650 mm/26 pollici, 750 mm/30 pollici o 900 mm/36 pollici.
- FS 5000D II con trasmissione a 3 velocità può essere configurato per dischi di dimensioni di 650 mm/26 pollici, 750 mm/30 pollici o 900 mm/36 pollici.

Per ulteriori informazioni, accedere a "Menu principale" > "Sistema" > "Informazioni relative alla trasmissione e al disco" nell'interfaccia uomo-macchina.

Cambio marcia su un modello con trasmissione a 3 velocità



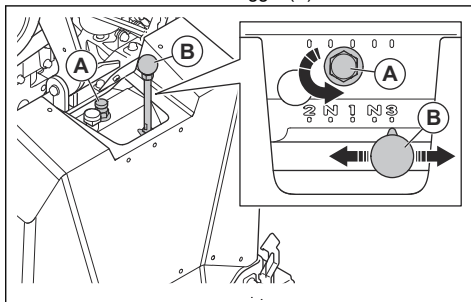
ATTENZIONE: Non cambiare marcia quando il motore è acceso o prima di eseguire un controllo della configurazione del prodotto. Vi è il rischio di danneggiamento della trasmissione.



AVVERTENZA: Rischio di ustioni. Attendere che la marmitta si raffreddi prima di cambiare marcia.

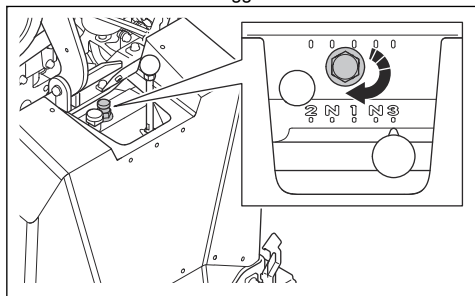
La trasmissione ha 3 posizioni di marcia e 2 posizioni di folle disponibili. Quando la trasmissione è in posizione di folle, il disco di taglio non ruota quando il motore è acceso.

1. Ruotare l'interruttore di avviamento del motore in posizione di arresto.
2. Accertarsi che le dimensioni delle pulegge della trasmissione, delle pulegge dell'albero del disco e delle flange dell'albero del disco siano corrette per la dimensione del disco di taglio installato.
3. Assicurarsi che la velocità dell'albero del disco sia corretta.
4. Allentare il dado di bloccaggio (A).



5. Ruotare la vite di bloccaggio di 2 giri in senso antiorario per allentarla.

6. Spostare la leva del cambio (B) sulla marcia desiderata. Se non è facile spostare la leva del cambio, ruotare l'albero del disco per un tratto breve.
7. Serrare la vite di bloccaggio con le dita.

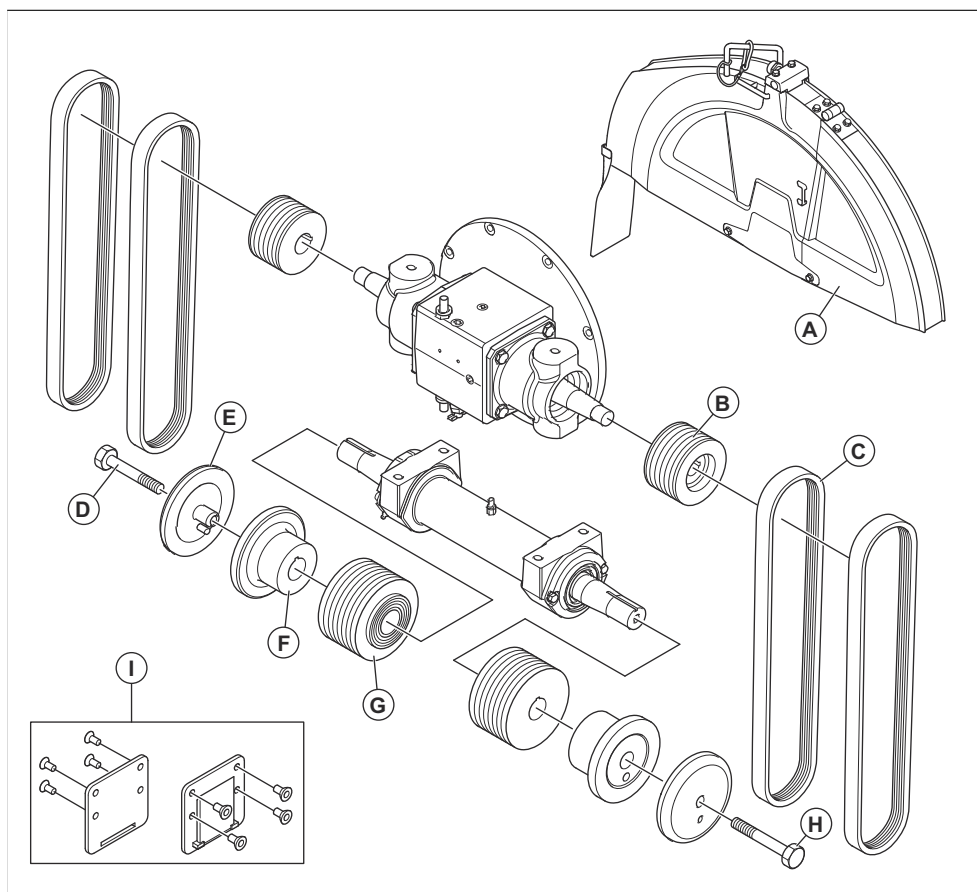


8. Serrare il controdato con la chiave fornita.



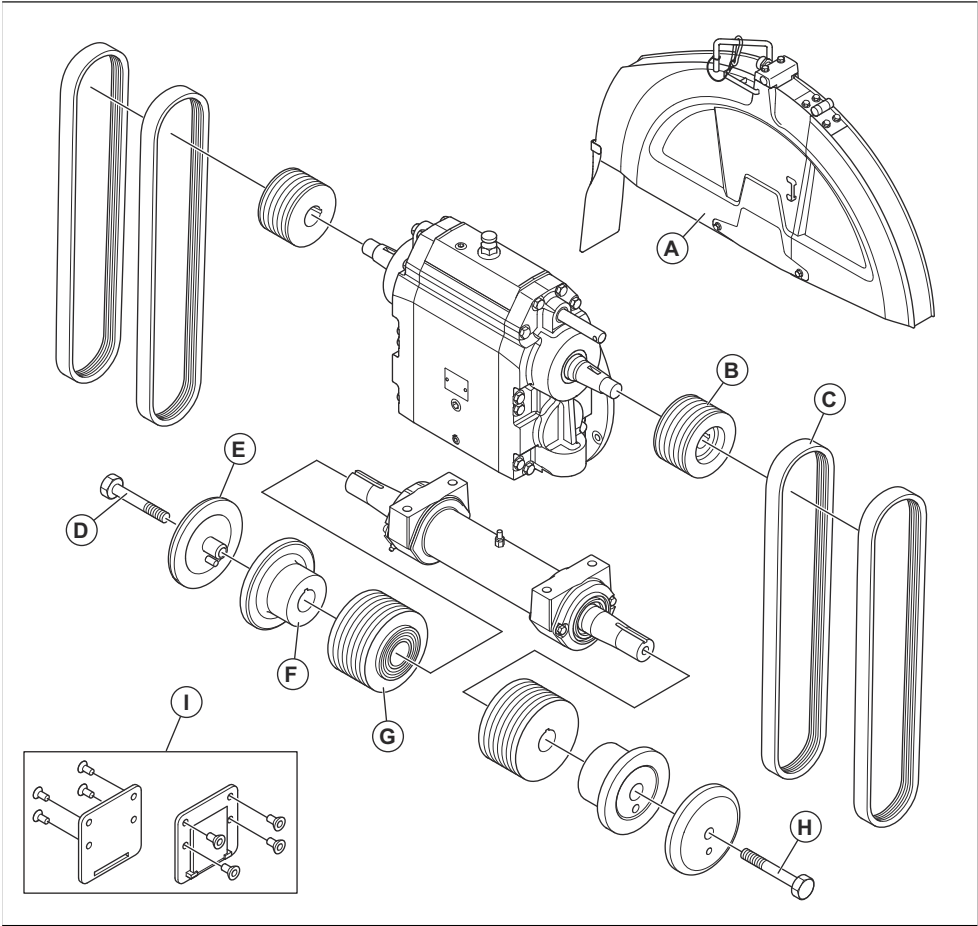
ATTENZIONE: Non serrare eccessivamente il controdato.

Modifica delle dimensioni della lama, modello con trasmissione a 1 velocità



	FS 5000D II, mm/poll.			
A	500/20	650/26	750/30	900/36
B	114 /4,51	89/3,5	89/3,5	89/3,5
C	3VX450	3VX435	3VX450	3VX460
D	HHCS 5/8-11×4.25 LH	HHCS 5/8-11×4.25 LH	HHCS 5/8-11×4.25 LH	HHCS 5/8-11×4.75 LH
E	114 /4,5	127/5	127/5	152,5/6
F	114 /4,5	127/5	127/5	152,5/6
G	106/4,17	106/4,17	121,5/4,78	146/5,75
H	HHCS 5/8-11×4.25 RH	HHCS 5/8-11×4.25 RH	HHCS 5/8-11×4.25 RH	HHCS 5/8-11×4.75 RH
I	No	No	No	Si

Modifica delle dimensioni della lama, modello con trasmissione a 3 velocità



	FS 5000D II, mm/poll.		
A	650/26	750/30	900/36
B	114 /4,51	105/4,13	105/4,13
C	3VX550	3VX550	3VX560
D	HHCS 5/8-11×4.25 LH	HHCS 5/8-11×4.25 LH	HHCS 5/8-11×4.75 LH
E	127/5	127/5	152,5/6
F	127/5	127/5	152,5/6
G	106/4,17	115/4,53	138/5,43

FS 5000D II, mm/poll.			
H	HHCS 5/8-11×4.25 RH	HHCS 5/8-11×4.25 RH	HHCS 5/8-11×4.75 RH
I	No	No	Sì

Per il rifornimento del carburante



ATTENZIONE: Utilizzare sempre il tipo di carburante corretto. Un tipo di carburante errato può danneggiare il prodotto.

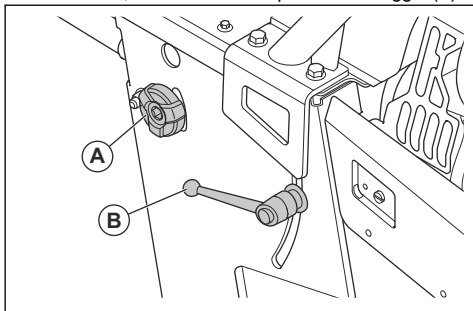


ATTENZIONE: Non utilizzare biodiesel. Il biodiesel provoca danni ai tubi flessibili del carburante.

- Utilizzare diesel del tipo corretto. Vedere *Dati tecnici alla pagina 202*. Per ulteriori informazioni sul carburante, fare riferimento al manuale del motore fornito dal relativo produttore.

Modifica della posizione dei manubri per manovrare

- Per regolare la lunghezza dei manubri per manovrare, allentare la manopola di bloccaggio (A).

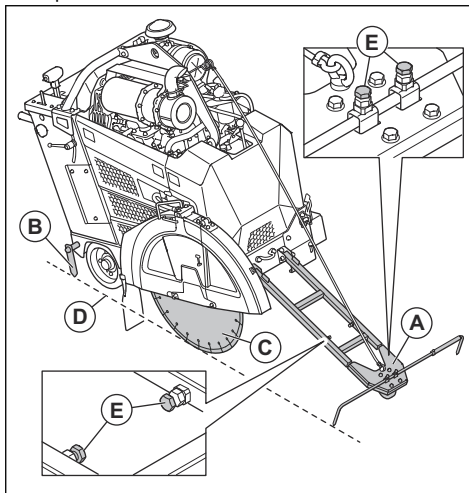


- Regolare i manubri per manovrare alla lunghezza operativa desiderata.
- Serrare la manopola di bloccaggio (A).
- Per regolare l'altezza dei manubri per manovrare, ruotare la leva di bloccaggio (B) in senso antiorario.
- Regolare i manubri per manovrare all'altezza operativa desiderata.
- Ruotare la leva di bloccaggio (B) in senso orario per bloccare in posizione i manubri.

Controllo delle rotelle regolabili

- Posizionare una lunga barra di metallo dritta o equivalentemente piatta contro il disco di taglio.

- Assicurarsi che la rotella regolabile (A) e la rotella posteriore (B) siano perfettamente allineate con il disco di taglio (C) e con il contrassegno (D) sulla superficie.



- Se necessario, procedi con le operazioni seguenti per regolare le rotelle regolabili:
 - Regolare la lunghezza e la larghezza della rotella regolabile con le viti (E).
 - Per regolare la rotella posteriore, colpirla con un martello.

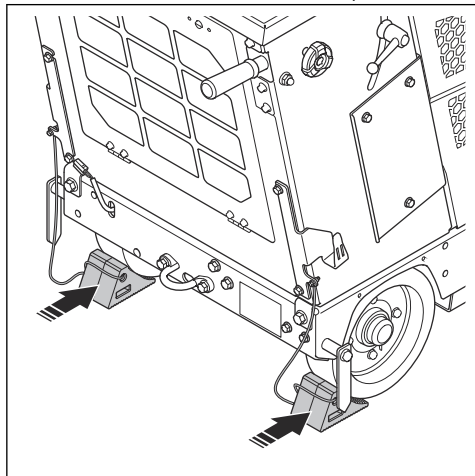
Utilizzo dei cunei di stationamento



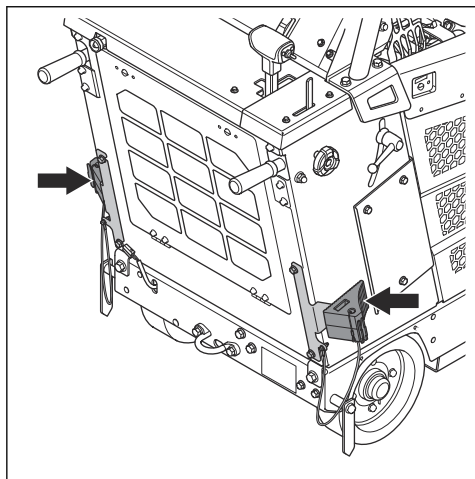
AVVERTENZA: Non parcheggiare il prodotto su una pendenza superiore all'inclinazione massima di 10°.

Nota: I cunei di stationamento sono opzionali per il Nord America.

- Se il prodotto è parcheggiato in salita, posizionare i cunei di stazionamento dietro le ruote posteriori.

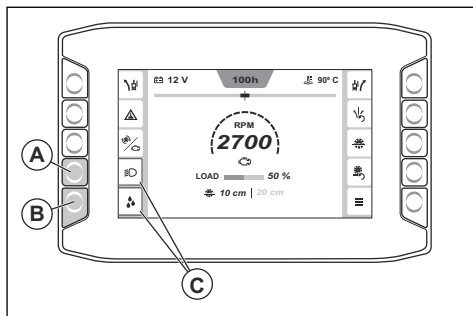


- Se il prodotto è parcheggiato in discesa, posizionare i cunei di stazionamento davanti alle ruote posteriori.
- Riporre i cunei di stazionamento sui ganci su ciascun lato del prodotto quando non vengono utilizzati.



Accessori

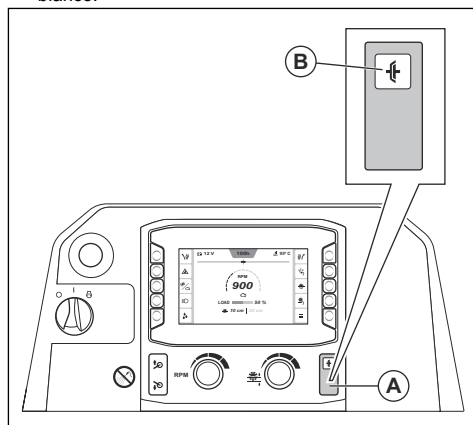
Se sul prodotto sono installati degli accessori, l'interfaccia uomo-macchina mostrerà due pulsanti aggiuntivi. 1 per le luci (A) e 1 per la pompa dell'acqua (B).



Premere il pulsante accanto a un accessorio per attivare o disattivare le relative funzionalità. Quando un accessorio è attivo, attorno al simbolo dell'accessorio viene visualizzato un indicatore arancione (C).

Inserimento e disinserimento della frizione

1. Premere il pulsante (A) per inserire la frizione. La frizione è inserita quando l'indicatore (B) sul pulsante della frizione si accende. Quando la frizione è innestata, il colore del valore del regime motore è bianco.



2. Premere nuovamente il pulsante per disinnestare la frizione. Quando l'indicatore sul pulsante della frizione si spegne, la frizione è disinnestata. Quando la frizione è disinnestata, il colore del valore del regime motore è grigio.

Interfaccia uomo-macchina (HMI)

Al momento dell'avvio del prodotto, viene visualizzata la vista iniziale dell'interfaccia uomo-macchina (HMI). Dalla vista Home, è possibile ottenere diversi tipi di informazioni sullo stato del prodotto e accedere a diversi sottomenu.

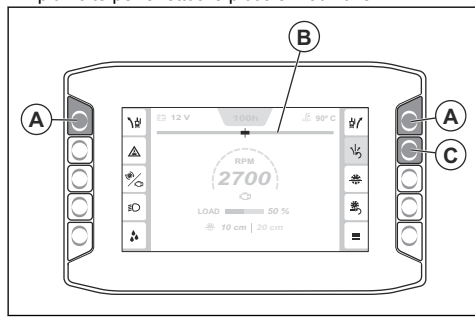
Funzione E-track

Durante il funzionamento, il disco di taglio provoca resistenza allo spostamento in avanti dalle ruote posteriori. In tal modo il prodotto sterza nella stessa direzione in cui è installato il disco di taglio. Per evitare un taglio disallineato e ridurre la fatica dell'operatore, l'angolo dell'assale posteriore può essere regolato con questa funzione E-track. Per informazioni sull'utilizzo della funzione E-track, fare riferimento a *Regolazione dell'assale posteriore con la funzione E-track alla pagina 170*.

Regolazione dell'assale posteriore con la funzione E-track

È possibile eseguire la regolazione dell'assale posteriore con la funzione E-track durante il funzionamento o quando il prodotto è fermo.

- Premere i pulsanti di regolazione E-track a sinistra o destra (A) per regolare l'assale posteriore. Premere più volte per effettuare piccole modifiche.



Nota: L'indicatore E-track (B) sull'interfaccia uomo-macchina mostra l'angolo corrente dell'assale posteriore. La regolazione viene salvata sia se si disinserisce l'accensione sia in assenza di alimentazione della macchina.

- Osservare il movimento e la direzione del prodotto per assicurarsi che la regolazione sia corretta.
- Per riportare l'assale posteriore nell'angolo centrale impostato nel sistema, premere il pulsante di ripristino E-track (C).
- Per tornare all'angolo regolato, premere nuovamente il pulsante di ripristino E-track.
- Per regolare l'angolo centrale impostato nel sistema, fare riferimento a *Regolazione dell'angolo centrale per la funzione E-track alla pagina 172*.

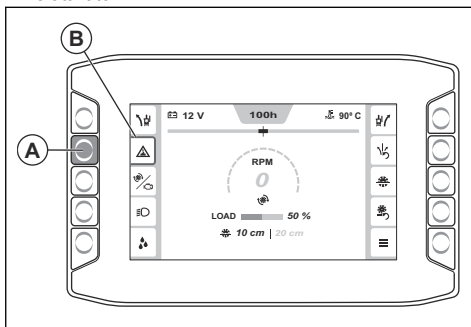
Attivazione e disattivazione dell'interruttore di sicurezza dell'acqua

L'interruttore di sicurezza dell'acqua arresta il prodotto in caso di perdita della pressione dell'acqua o di esaurimento dell'acqua durante il funzionamento.



ATTENZIONE: Utilizzare sempre dell'acqua durante il funzionamento per mantenere bassa la temperatura delle lame diamantate. Il sistema di raffreddamento ad acqua aumenta inoltre la durata delle lame diamantate e impedisce l'accumulo di polvere.

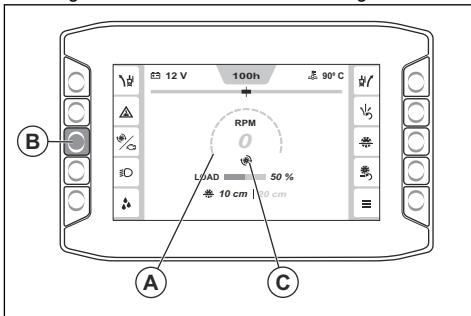
1. Premere il pulsante (A) per attivare l'interruttore di sicurezza dell'acqua. Un indicatore arancione (B) mostra quando l'interruttore di sicurezza dell'acqua è attivato.



2. Premere nuovamente il pulsante per disattivare l'interruttore di sicurezza dell'acqua. L'indicatore arancione si spegne quando l'interruttore di sicurezza dell'acqua viene disattivato.

Indicatore giri/min

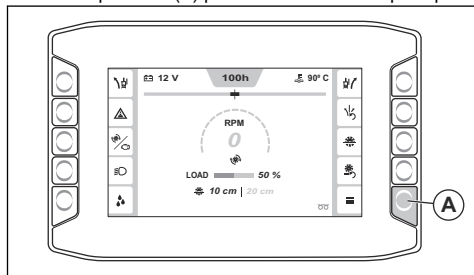
L'indicatore al centro dell'interfaccia uomo-macchina (A) indica i giri/min del motore o del disco di taglio.



Premere il pulsante (B) per passare da una modalità all'altra. L'icona (C) indica se i giri/min indicati sono del motore o del disco di taglio. Il colore del valore dei giri/min è bianco quando la frizione è innestata e grigio quando la frizione è disinnestata.

"Menu principale"

Premere il pulsante (A) per accedere al menu principale.



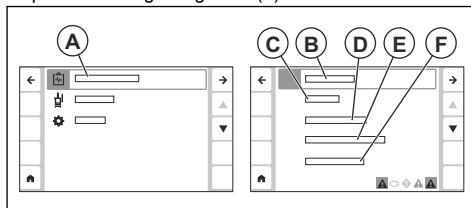
Dal menu principale è possibile accedere alle impostazioni e alle informazioni relative allo stato della macchina, alle funzioni e al sistema. Per informazioni sulla struttura di menu, fare riferimento a *Panoramica del "Menu principale" alla pagina 171*.

Panoramica del "Menu principale"

- **Stato della macchina**, fare riferimento a *"Stato della macchina" alla pagina 171*.
 - Guasti attivi
 - Registro guasti
 - Tempo di utilizzo
 - Menu timer manutenzione
 - Ripristinare il registro guasti
- **Funzioni**, fare riferimento a *"Funzioni" alla pagina 172*.
 - Rigenerazione
 - Calibra E-track
- **Sistema**, fare riferimento a *"Sistema" alla pagina 173*.
 - Impostazioni di visualizzazione
 - Luminosità
 - Lingua
 - Unità
 - Codice PIN
 - Reset imp visualizz
 - Informazioni di sistema
 - Macchina
 - Motore
 - Display
 - Modulo di comando
 - Info trasmissione/disco
 - Licenze di terze parti
 - Configurazione macchina
 - Funzioni aggiuntive
 - Azzera int. manutenzione
 - Calibrazione profondità disco
 - Spegnimento per minimo basso

"Stato della macchina"

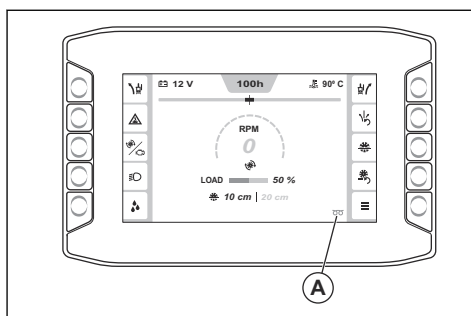
Il menu "Stato della macchina" (A) consente di accedere a "Guasti attivi" (B), "Registro guasti" (C), "Tempo di funzionamento" (D), "Menu timer manutenzione" (E) e "Ripristinare il registro guasti" (F).



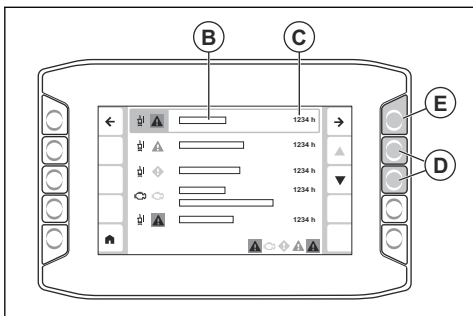
- "Guasti attivi": mostra un elenco di guasti rilevati sul prodotto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Diversi tipi di messaggi sul display alla pagina 172*
- "Registro guasti": mostra un elenco di tutti i guasti riscontrati nel prodotto dall'ultimo ripristino.
- "Tempo di funzionamento": mostra le informazioni sul tempo di funzionamento totale, il tempo di funzionamento corrente e il tempo rimanente prima della successiva manutenzione. In questo menu è inoltre possibile reimpostare il tempo di funzionamento corrente.
- "Menu timer manutenzione": mostra le informazioni sui diversi tipi di attività di manutenzione necessarie per il prodotto. Ogni operazione di manutenzione è dotata di un timer conta il tempo rimanente prima della manutenzione successiva. Inoltre, nel menu del timer di manutenzione, è possibile modificare l'intervallo per ciascun timer di manutenzione.
- "Ripristinare il registro guasti": ripristina il registro guasti.

Menu "Guasti attivi"

Nella barra inferiore (A) dell'interfaccia uomo-macchina è possibile visualizzare i messaggi attivi.



Accedere a "Menu principale" > "Stato della macchina" > "Guasti attivi" per visualizzare un elenco di tutti i messaggi attivi. Il messaggio più recente (B) è posizionato all'inizio dell'elenco.

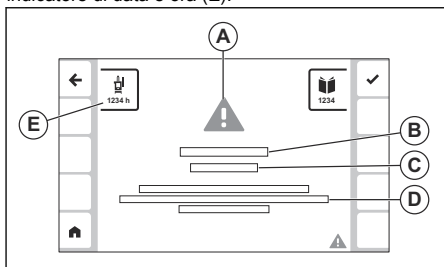


L'indicatore orario (C) mostra le informazioni relative all'ora di funzionamento in cui il messaggio è stato visualizzato. Utilizzare le frecce (D) per spostarsi verso l'alto e verso il basso nella lista. Premere la freccia (E) per visualizzare ulteriori informazioni su un messaggio. Per ulteriori informazioni sui diversi tipi di messaggi che possono essere visualizzati sull'interfaccia uomo-macchina, fare riferimento a *Diversi tipi di messaggi sul display alla pagina 172*.

Diversi tipi di messaggi sul display

Durante il funzionamento, è possibile visualizzare sul display quattro tipi di messaggi diversi:

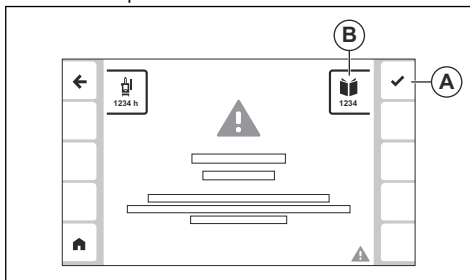
- **I messaggi informativi** forniscono indicazioni e suggerimenti su come utilizzare il prodotto. Un messaggio informativo viene visualizzato con un simbolo di informazioni bianco.
- **I messaggi di attenzione** indicano che qualcosa non funziona correttamente. Un messaggio di attenzione viene visualizzato come un diamante giallo.
- **I messaggi di avvertenza** mostrano i guasti o gli errori di sicurezza che possono causare danni meccanici. Il prodotto si arresterà in breve tempo. Un messaggio di avvertenza viene visualizzato con un simbolo rosso.
- **I messaggi di errore** vengono visualizzati quando il prodotto viene arrestato a causa di un guasto o di un errore di sicurezza. Un messaggio di errore viene visualizzato con un simbolo bianco su uno sfondo rosso.
- Un messaggio ha 5 parti: 1 simbolo (A), informazioni sul messaggio (B), scopo del messaggio (C), informazioni su ciò che si deve fare (D) e un indicatore di data e ora (E).



- Fare riferimento a *Operazioni da eseguire quando sul display viene visualizzato un messaggio alla pagina 172* per informazioni sulle operazioni da eseguire quando sul display viene visualizzato un messaggio.

Operazioni da eseguire quando sul display viene visualizzato un messaggio

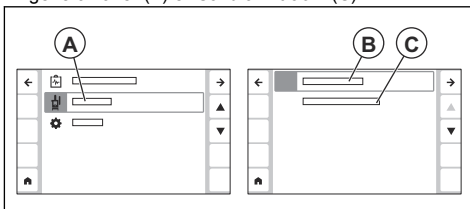
1. Eseguire la procedura descritta nel messaggio visualizzato sul display.
2. Premere il pulsante accanto al simbolo (A) per chiudere il messaggio. Se il messaggio non viene visualizzato di nuovo, è possibile continuare a utilizzare il prodotto.



3. Se il messaggio si ripresenta, prendere nota del codice (B) e fare riferimento a *Codici per diversi tipi di messaggi alla pagina 193*.

"Funzioni"

Il menu "Funzioni" (A) consente di accedere a "Rigenerazione" (B) e "Calibra E-track" (C).

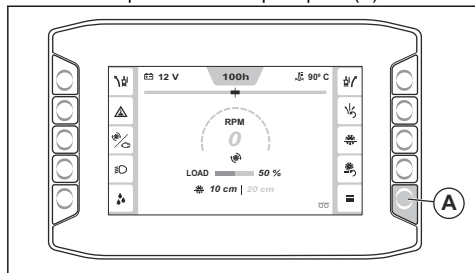


- "Rigenerazione": utilizzare questo menu per eseguire una rigenerazione sul prodotto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Rigenerazione alla pagina 191*.
- "Calibra E-track": utilizzare questo menu per regolare l'angolo centrale della funzione E-track. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Regolazione dell'angolo centrale per la funzione E-track alla pagina 172*.

Regolazione dell'angolo centrale per la funzione E-track

1. Regolare l'assale posteriore con la funzione E-track fino a quando l'assale posteriore non si trova in posizione centrale. Fare riferimento a *Regolazione dell'assale posteriore con la funzione E-track alla pagina 170*.

2. Premere il pulsante "Menu principale" (A).

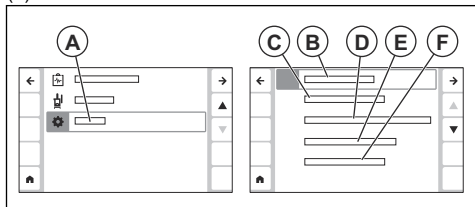


3. Selezionare "Funzioni" > "Calibra E-track".

L'angolo centrale della funzione E-track è impostato sulla posizione corrente dell'assale posteriore.

"Sistema"

Il menu "Sistema" (A) consente di accedere a "Impostazioni di visualizzazione" (B), "Informazioni sul sistema" (C), "Info trasmissione/disco" (D), "Configurazione macchina" (E) e "Licenze di terze parti" (F).



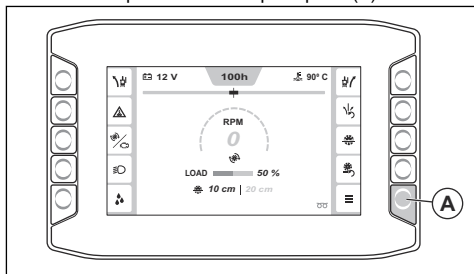
- "Impostazioni di visualizzazione": utilizzare questo menu per modificare le impostazioni della lingua, della luminosità, delle unità e del codice PIN. In questo menu è anche possibile ripristinare le impostazioni di visualizzazione.
- "Informazioni di sistema": Mostra le informazioni sul prodotto, sul motore, sull'interfaccia uomo-macchina e sul modulo di controllo.
- "Info trasmissione/disco": mostra informazioni sulle impostazioni ideali per i diversi tipi di dischi e ingranaggi. Fare riferimento a *Trovare informazioni sulla corretta configurazione del prodotto alla pagina 173*.
- "Configurazione macchina": consente di accedere ai menu "Funzioni aggiuntive", "Azzerata int. manutenzione", "Calibrazione profondità disco" e "Spegnimento per minimo basso".
 - "Funzioni aggiuntive": utilizzare questo menu per attivare gli accessori di cui è dotato il prodotto.
 - "Azzerata int. manutenzione": utilizzare questo menu per azzerare l'intervallo di manutenzione per diversi tipi di attività di manutenzione.
 - "Calibrazione profondità disco": utilizzare questo menu per calibrare l'arresto della profondità del disco. Sollevare il prodotto fino all'altezza massima, quindi premere Conferma.

- "Spegnimento per minimo basso": utilizzare questo menu per attivare o disattivare la funzione di spegnimento per minimo basso.
- "Licenze di terze parti": mostra le informazioni sui termini di licenza per i diversi software di terze parti utilizzati nel software dell'interfaccia uomo-macchina.

Trovare informazioni sulla corretta configurazione del prodotto

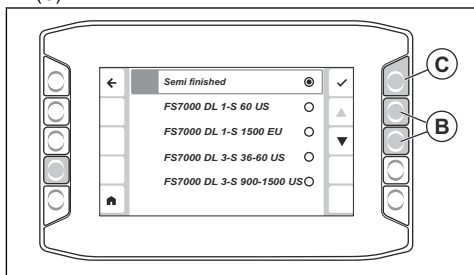
Per configurare il prodotto in base alle diverse dimensioni del disco, può essere necessario sostituire diverse parti del sistema di trasmissione del disco. Nell'interfaccia uomo-macchina, è possibile trovare informazioni sulla corretta configurazione del prodotto per le diverse dimensioni del disco e per i diversi modelli di trasmissione.

1. Premere il pulsante "Menu principale" (A).

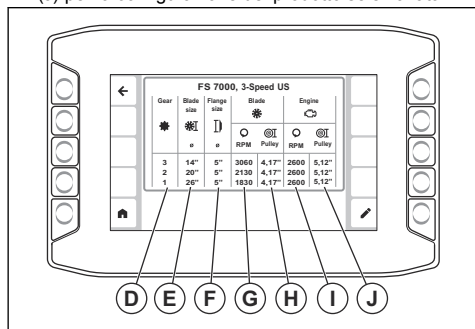


2. Selezionare "Sistema" > "Info trasmissione/disco".

3. Utilizzare le frecce (B) per trovare la configurazione del prodotto nell'elenco e selezionarla con il pulsante (C).



4. Sullo schermo viene visualizzata una tabella con la marcia corretta (D), le dimensioni corrette del disco (E), le dimensioni della flangia (F), i giri/min caricati sull'albero del disco (G), le dimensioni della puleggia dell'albero del disco (H), il regime motore nominale (I) e la dimensione della puleggia del regime motore (J) per la configurazione del prodotto selezionata.

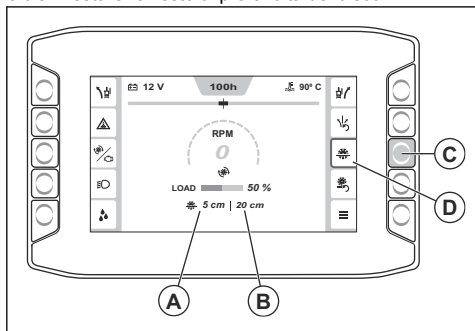


Nota: La colonna della marcia corretta (D) viene visualizzata solo per i prodotti a 3 velocità.

Fare riferimento a *Modifica delle dimensioni della lama, modello con trasmissione a 1 velocità alla pagina 165* o *Modifica delle dimensioni della lama, modello con trasmissione a 3 velocità alla pagina 167* per informazioni su come regolare il prodotto alla configurazione consigliata.

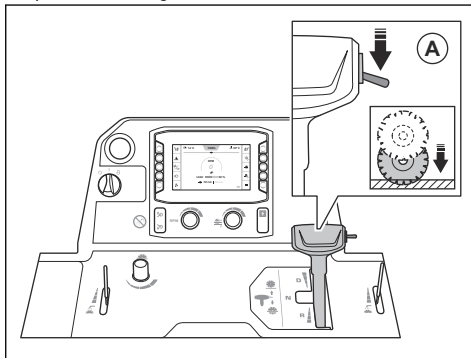
Arresto di profondità del disco

Utilizzare l'arresto di profondità del disco per impostare la profondità di taglio massima. La profondità di taglio corrente (A) e l'arresto di profondità del disco (B) vengono visualizzati nella vista iniziale dell'interfaccia uomo-macchina. Premere il pulsante (C) per innestare o disinnestare l'arresto di profondità del disco.



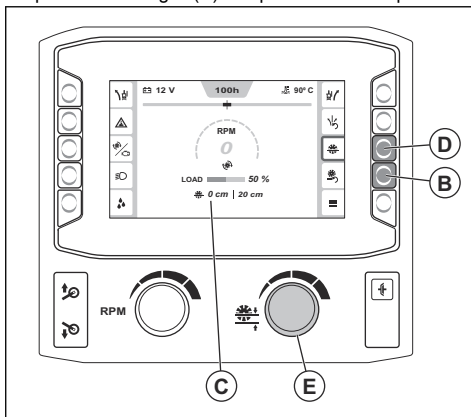
Regolazione della profondità di taglio

1. Spingere verso il basso l'interruttore (A) per abbassare il disco di taglio finché non tocca la superficie. Questa è la posizione iniziale per la profondità di taglio.



ATTENZIONE: Non abbassare troppo rapidamente il disco di taglio. Se il disco di taglio colpisce la superficie con forza, può danneggiarsi. Ridurre la velocità con la manopola per la regolazione della velocità di abbassamento della lama.

2. Premere il pulsante di reset per l'arresto di profondità del disco (B) sul pannello di controllo. Il valore della profondità di taglio (C) è impostato su 0 cm/poll.



3. Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF per l'arresto di profondità del taglio (D) per attivare la funzione di arresto di profondità del disco.
4. Ruotare la manopola per la regolazione dell'arresto di profondità del disco (E) fino a visualizzare la profondità di taglio corretta sull'interfaccia uomo-macchina. Durante il funzionamento, il disco di taglio non si abbassa oltre la profondità di taglio impostata.



ATTENZIONE: Controllare sempre che la profondità di taglio sia corretta. L'arresto di profondità della lama consente di ottenere la corretta profondità di taglio, ma fornisce solo un'indicazione del valore della profondità.

5. Se è necessario aumentare la profondità di taglio durante il funzionamento, eseguire una delle azioni seguenti:
 - a) Ruotare la manopola per la regolazione dell'arresto di profondità del disco per impostare una nuova profondità di taglio.
 - b) Premere il pulsante accanto al simbolo di arresto di profondità del disco per disinserire la funzione.

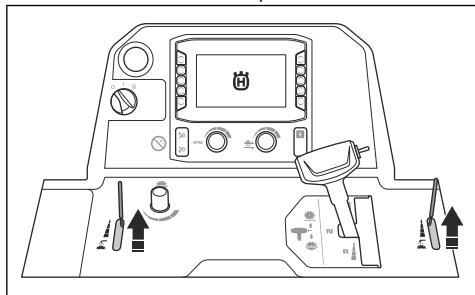
Profondità di taglio massima

La profondità di taglio massima è diversa per le diverse dimensioni del disco. Per ulteriori informazioni, consultare la tabella seguente.

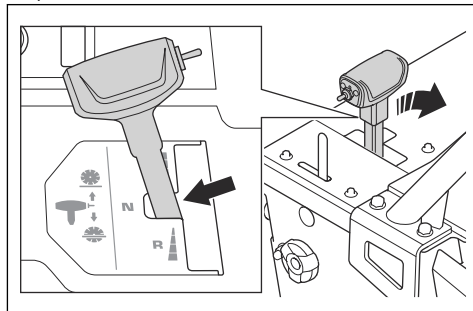
Dimensioni, mm/poll.	Max. profondità di taglio, mm/poll.
500/20	193/7,75
650/26	262/10,5
750/30	312/12,5
900/36	374/15

Avviamento del prodotto

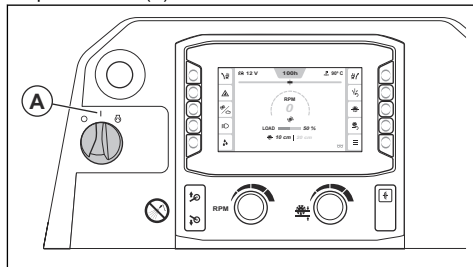
1. Collegare l'ingresso dell'acqua alla rete idrica.
2. Chiudere la valvola dell'acqua.



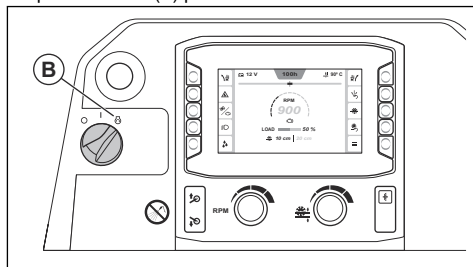
3. Portare la leva per il controllo della velocità in posizione folle.



4. Ruotare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "I" (A).



5. Se sull'interfaccia uomo-macchina viene visualizzato il simbolo di preriscaldamento, attendere che si spenga.
6. Portare l'interruttore di avviamento del motore in posizione ON (B) per avviare il motore.



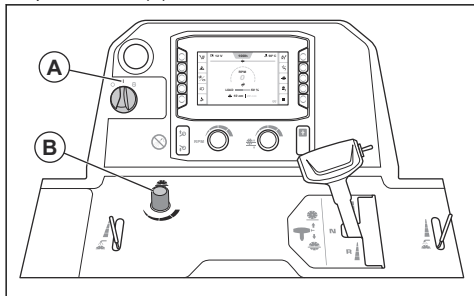
7. Lasciar girare il motore al minimo per 2-3 minuti finché la temperatura comincia ad aumentare.



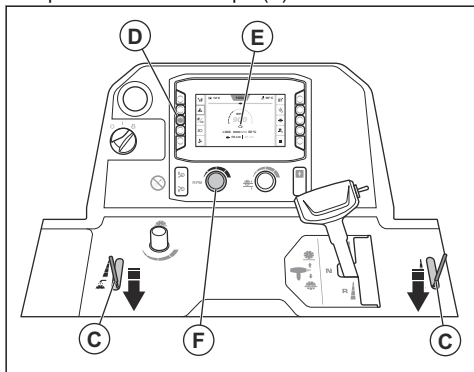
ATTENZIONE: Non lasciare il motore in funzione al regime minimo quando il prodotto non è in funzione. Il basso regime minimo aumenta la quantità di particelle nel motore e riduce l'intervallo tra le rigenerazioni.

Utilizzo del prodotto

1. Ruotare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "I" (A).

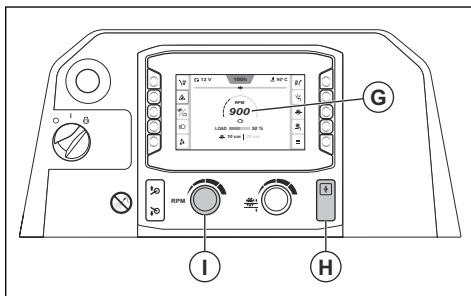


2. Ruotare la manopola (B) per impostare la velocità di abbassamento del disco. Ruotare in senso antiorario per aumentare la velocità e in senso orario per diminuirla.
3. Impostare la profondità di taglio. Fare riferimento a *Regolazione della profondità di taglio alla pagina 174*.
4. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 175*.
5. Inserire l'interruttore di sicurezza dell'acqua. Fare riferimento a *Attivazione e disattivazione dell'interruttore di sicurezza dell'acqua alla pagina 170*.
6. Aprire la valvola dell'acqua (C).

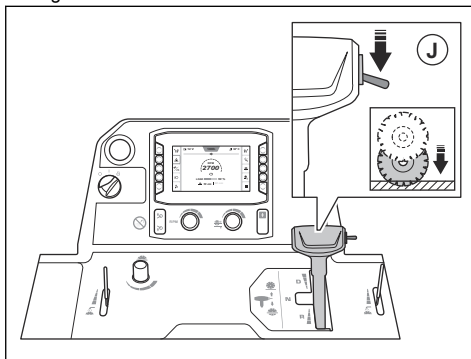


7. Premere il pulsante (D) e assicurarsi che il simbolo del motore (E) sia visualizzato sull'interfaccia uomo-macchina. Regolare il regime motore con la manopola di regolazione della velocità (F).

8. Osservare l'indicatore dei giri/min (G) e verificare che il regime motore non sia superiore a 1.200 giri/min.

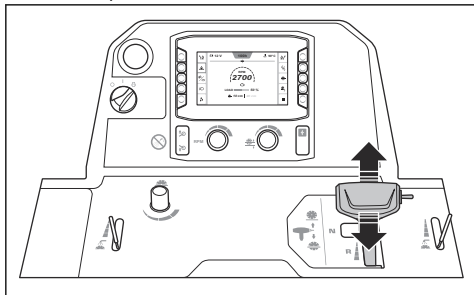


9. Premere il pulsante della frizione (H).
10. Ruotare la manopola di regolazione della velocità (I) in senso orario per aumentare il regime motore ai giri/min massimi.
11. Mantenere la rotella regolabile, la rotella posteriore e il disco di taglio sul contrassegno di linea durante l'intero funzionamento.
12. Abbassare l'interruttore (J) per abbassare il disco di taglio.

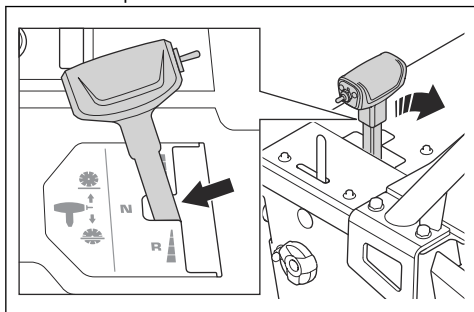


ATTENZIONE: Se si abbassa il disco di taglio in un taglio non completamente terminato, allineare accuratamente il disco di taglio con il taglio per evitare danni al disco stesso.

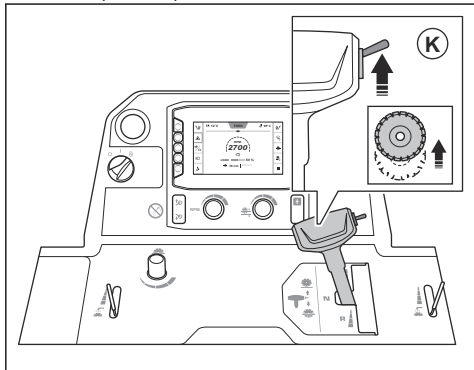
13. Spingere in avanti la leva per il controllo della velocità per lo spostamento in avanti della tagliasuolo o all'indietro per il movimento in retromarcia. Più si preme la leva per il controllo della velocità, più aumenta la velocità.



14. Ascoltare il rumore del motore. Azionare la leva di controllo velocità per adattare la velocità alle condizioni di taglio.
15. Dopo 2 m/7 piedi, arrestare il prodotto ed eseguire un controllo del taglio. Regolare l'assale posteriore se il prodotto non esegue un taglio dritto. Fare riferimento a *Regolazione dell'assale posteriore con la funzione E-track alla pagina 170*.
16. Al termine dell'operazione, portare la leva di controllo velocità in posizione folle.



17. Alzare l'interruttore (K) finché il disco di taglio non si trova sopra la superficie.

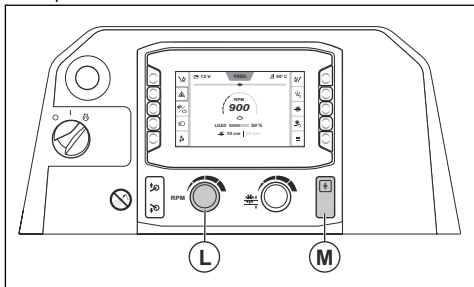


AVVERTENZA: Se sul prodotto è installato un kit peso, tenere le gambe lontane dal kit peso quando si solleva il disco di taglio. C'è il rischio di lesioni.



AVVERTENZA: Se la quinta ruota è innestata, tenere i piedi lontani da essa quando si solleva il disco di taglio. Rischio di lesioni da schiacciamento.

18. Ruotare la manopola di regolazione della velocità (L) in posizione di minimo basso.



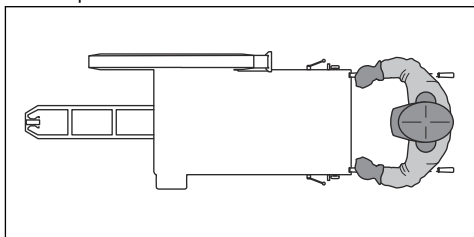
19. Premere il pulsante della frizione (M).

Funzionamento diretto del prodotto

Durante il funzionamento, il disco di taglio provoca resistenza allo spostamento in avanti dalle ruote posteriori. In tal modo il prodotto sterza nella stessa direzione in cui è installato il disco di taglio. Per evitare un taglio piegato, è possibile regolare l'angolo dell'assale posteriore con la funzione E-track. Fare riferimento a *Regolazione dell'assale posteriore con la funzione E-track alla pagina 170*.

Uso della tecnica di lavoro corretta

- Tenersi a distanza dal percorso della lama mentre il motore è acceso. La posizione corretta dell'operatore è tra i manubri.



- Esaminare frequentemente il disco di taglio per verificare l'eventuale presenza di incrinature e parti rotte durante la giornata di lavoro. Non utilizzare un disco di taglio danneggiato.

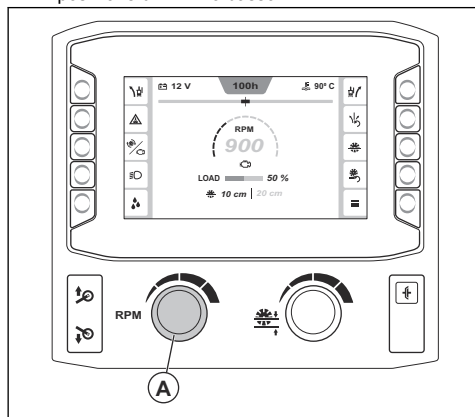


AVVERTENZA: Spegner il motore prima di esaminare il disco di taglio.

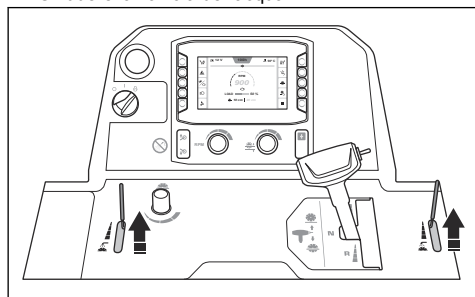
- Non affilare con il lato del disco di taglio. Il disco di taglio può rompersi e causare lesioni all'operatore o alle persone nelle vicinanze. Usare solo il bordo tagliente.
- Non piegare o girare il disco di taglio nel taglio.
- Assicurarsi che il disco di taglio si muova liberamente e non si incastri nel taglio.

Arresto del prodotto

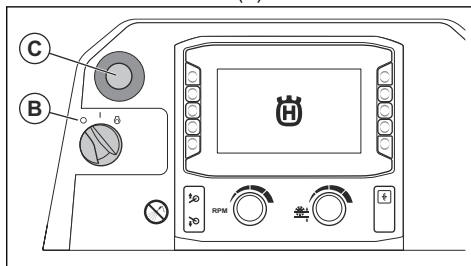
1. Ruotare la manopola di regolazione della velocità (A) in posizione di minimo basso.



2. Chiudere la valvola dell'acqua.



3. Far girare il motore al regime minimo per 2-3 minuti.
4. Ruotare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "0" (B). Se il disco non si arresta quando si gira l'interruttore di avviamento del motore, premere l'arresto della macchina (C).



5. Impostare i manubri per manovrare nella posizione più breve.



AVVERTENZA: Il disco di taglio continua a ruotare ancora dopo l'arresto del motore. Non fermare il disco di taglio con le mani. Si possono verificare gravi lesioni personali.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. Garantiamo la disponibilità per riparazioni e assistenza professionali. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Per le parti di ricambio, rivolgersi Husqvarna al proprio concessionario o all'addetto all'assistenza.

Operazioni da effettuare prima della manutenzione

- Parcheggiare il prodotto su una superficie piana e arrestare il motore. Premere il pulsante di arresto della macchina sul pannello di comando per evitare l'avviamento accidentale durante la manutenzione.
- Pulire l'area circostante il prodotto da olio e sporcizia. Rimuovere eventuali oggetti indesiderati
- Apporre una segnaletica chiara intorno all'area di manutenzione per avvisare che è in corso un intervento di manutenzione.

- Tenere a portata di mano estintori, medicine e un telefono di emergenza.

Programma di manutenzione

* = manutenzione generale effettuata dall'operatore.
Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.

Manutenzione	Tutti i giorni e dopo il trasporto	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Ogni 250 ore	Ogni 500 ore	Una volta all'anno	Ogni 6000 ore
Pulire il prodotto.	X						
Effettuare un controllo del livello del liquido di raffreddamento del motore.	X						
Effettuare un controllo del livello dell'olio motore.	X						
Esaminare tutti i tubi flessibili e le fascette stringitubo. Verificare l'eventuale presenza di danni nei punti in cui i tubi flessibili sfregano contro altri tubi flessibili o con parti del prodotto.	*						
Pulire il filtro dell'aria esterno.	X						
Controllo delle coperture protettive e delle protezioni lama.	X						
Scaricare l'acqua dalla trasmissione.	X						
Effettuare un controllo dell'alimentazione acqua al disco di taglio.	X						
Scaricare il separatore dell'acqua del filtro carburante.	X						
Lubrificare il perno sul cilindro idraulico.	X						
Pulire il filtro dell'aria del radiatore.		X					
Controllare le cinghie trapezoidali.		X					
Lubrificare le ruote anteriori.		X					
Lubrificare la quinta ruota. (Applicabile solo ai prodotti con quinta ruota.)		X					
Sostituzione dell'olio motore e del filtro dell'olio. ²⁴			X				
Lubrificare i cuscinetti rotanti dell'assale anteriore.			X				
Verificare la presenza di eventuali danni delle ruote, dei mozzi ruota e dei cunei di stazionamento e accertarsi che siano installati correttamente.			*				

²⁴ La prima volta dopo 50 ore di utilizzo.

Manutenzione	Tutti i giorni e dopo il trasporto	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Ogni 250 ore	Ogni 500 ore	Una volta all'anno	Ogni 6000 ore
Esaminare il tubo flessibile del filtro dell'aria e le fascette stringitubo.			*				
Effettuare un controllo del livello dell'olio idraulico.			X				
Sostituire il filtro del carburante.			X				
Sostituire il filtro dell'impianto idraulico.				X			
Lubrificare l'albero della lama.				X			
Lubrificare il cuscinetto dell'assale posteriore.				X			
Sostituire l'olio idraulico.					X		
Sostituire l'olio nella trasmissione.					X		
Sostituire il liquido di raffreddamento del motore.					X		
Sostituire i filtri dell'aria.						X	
Controllare il liquido di raffreddamento del motore e assicurarsi che la miscela sia corretta.						X	
Sostituire il pulsante della frizione.							O
Sostituire il relè della frizione.							O
Sostituire l'interruttore di avviamento del motore.							O

Per pulire il prodotto



AVVERTENZA: Utilizzare occhiali protettivi. Quando si pulisce con una lancia ad alta pressione, sporcizia e materiali dannosi possono essere espulsi dal prodotto.

- Lasciare raffreddare il prodotto prima di pulirlo.
- Assicurarsi che il coperchio del relè e della scatola fusibili sia installato correttamente prima di pulire il prodotto.
- Non pulire i componenti elettrici con l'acqua.
- Utilizzare un detergente delicato. Indossare guanti protettivi per evitare l'irritazione della pelle.
- Per pulire il prodotto utilizzare lance ad alta pressione.

Pulizia del radiatore



ATTENZIONE: Rispettare le istruzioni. La procedura non corretta può causare danni alle alette di raffreddamento.

- Utilizzare aria compressa per pulire le alette di raffreddamento.

- Se necessario, impiegare una lancia ad alta pressione e un detergente leggero.
- Spruzzare direttamente sul radiatore, parallelamente rispetto alle alette di raffreddamento.
- Mantenere una distanza minima di 40 cm/15,75 poll. tra le alette di raffreddamento e l'ugello della lancia ad alta pressione o del flusso d'aria.

Pulizia del pannello di comando



ATTENZIONE: Non utilizzare lance ad alta pressione per pulire il pannello di comando.

- Pulire i componenti elettrici con un panno o con aria compressa.
- Pulire il pannello di comando con un panno umido.

Pulizia del motore

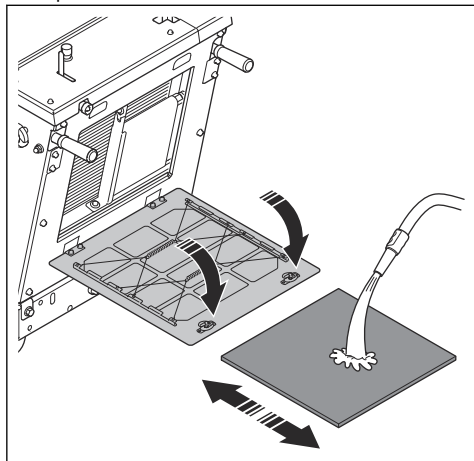
- Mantenere una distanza minima di 40 cm/15,75 poll. tra l'ugello e il motore e i relativi componenti.
- Prestare attenzione durante la pulizia del motore, in particolare in prossimità dei componenti elettrici. Non spruzzare acqua direttamente sui componenti elettrici.
- Non dirigere l'acqua direttamente nel tubo di scarico o nel filtro dell'aria del motore.

Pulizia del filtro dell'aria del radiatore



ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto senza il filtro dell'aria del radiatore installato.

- Pulire il filtro dell'aria del radiatore con acqua e sapone.



- Sostituire sempre un filtro dell'aria del radiatore danneggiato.

Pulizia del filtro dell'aria esterno



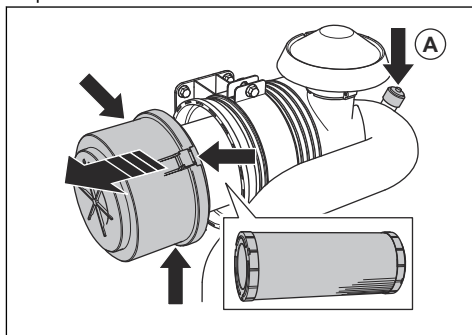
AVVERTENZA: Utilizzare una protezione respiratoria omologata per pulire il filtro dell'aria. Smaltire correttamente i filtri dell'aria usati. La polvere presente nel filtro dell'aria è pericolosa per la salute.



AVVERTENZA: Non pulire il filtro dell'aria con aria compressa. Ciò provoca danni al filtro dell'aria e il rischio di respirare polvere pericolosa.

Non è necessario pulire il filtro dell'aria interno.

1. Controllo dell'indicatore del filtro dell'aria (A). Se l'indicatore del filtro dell'aria è rosso, è necessario pulire il filtro dell'aria esterno.



2. Aprire le 3 fascette dell'alloggiamento del filtro dell'aria e rimuovere l'alloggiamento del filtro dell'aria.
3. Rimuovere il filtro dell'aria e accertarsi che non sia danneggiato.
4. Battere il filtro dell'aria contro una superficie dura o utilizzare un aspiratore per rimuovere le particelle.



ATTENZIONE: Non consentire il contatto dell'ugello dell'aspiratore con la superficie del filtro dell'aria. Mantenere una piccola distanza. La superficie sensibile del filtro dell'aria viene danneggiata in caso di contatto con oggetti.

5. Sostituire le guarnizioni danneggiate.
6. Esaminare il tubo flessibile del filtro dell'aria e le fascette stringitubo.
 - a) Sostituire le parti danneggiate.
 - b) Serrare le fascette allentate.
7. Montare il filtro dell'aria esterno.
8. Installare l'alloggiamento del filtro dell'aria e chiudere i tre morsetti.

Nota: Se non è possibile chiudere le 3 fascette dell'alloggiamento del filtro dell'aria, il filtro dell'aria esterno non è montato correttamente.

Se il prefilto non può essere pulito completamente o è danneggiato, deve essere sostituito. Fare riferimento a *Sostituzione dei filtri dell'aria alla pagina 183*.

Cosa fare dopo aver pulito il prodotto

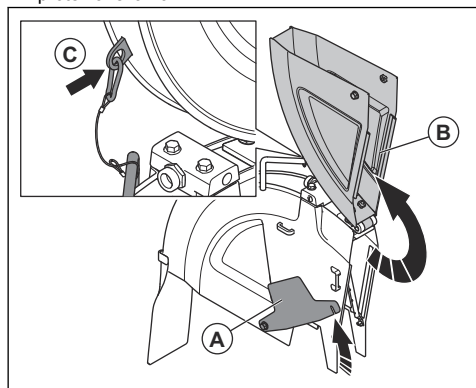
- Asciugare i terminali elettrici con aria compressa.
- Lasciare asciugare completamente il prodotto prima di avviare il motore.

Controllo dei tubi flessibili e delle fascette stringitubo

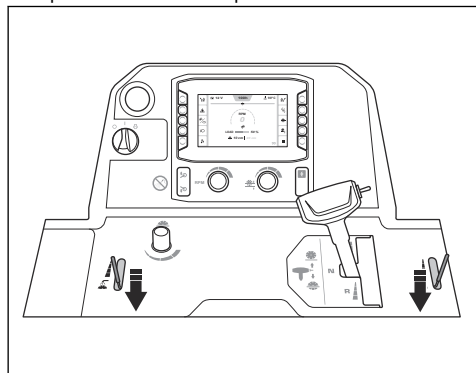
- Controllare che non vi siano perdite sui tubi flessibili dell'impianto di alimentazione, dell'impianto idraulico e del sistema di raffreddamento.
- Verificare se i tubi flessibili presentano usura e danni, in particolare nei punti in cui i tubi flessibili sfregano contro altri tubi flessibili o con parti del prodotto.
- Sostituire i tubi flessibili danneggiati.
- Serrare le fascette stringitubo allentate.

Controllo dell'alimentazione di acqua al disco di taglio

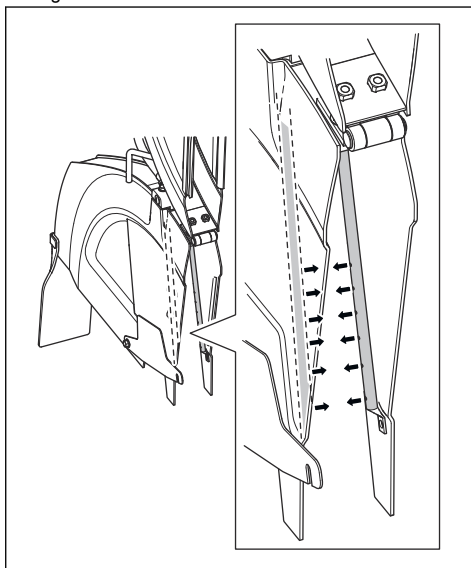
1. Allentare il bullone anteriore sulla protezione lama e sollevare il dispositivo di chiusura (A) della protezione lama.



2. Sollevare la protezione della lama anteriore (B) e bloccarla in posizione verticale con un filo e un moschettone (C).
3. Aprire la valvola dell'acqua.



4. Assicurarsi che i getti d'acqua fuoriescano direttamente dai fori e su ciascun lato del disco di taglio.



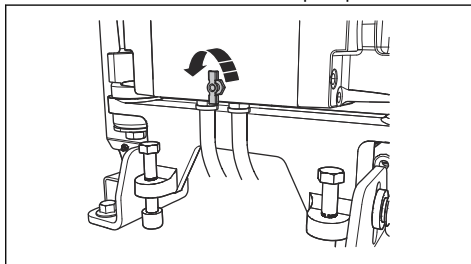
5. Accertarsi che non ci siano fuoriuscite nelle tubazioni dell'acqua.
6. Sostituire le tubazioni dell'acqua se sono danneggiate.

Scarico dell'acqua dalla trasmissione



ATTENZIONE: L'acqua nella trasmissione può causare corrosione e danni da congelamento.

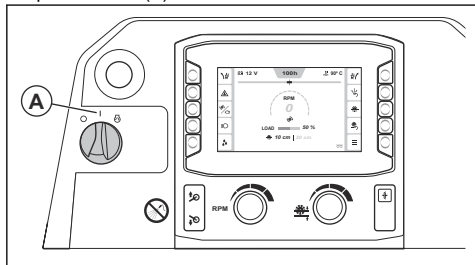
1. Ruotare la valvola di scarico dell'acqua sulla trasmissione in senso antiorario per aprire.



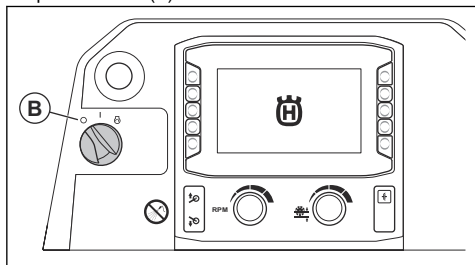
2. Ruotare la valvola di scarico dell'acqua sulla trasmissione in senso orario per chiudere.

Scarico del separatore dell'acqua del filtro del carburante

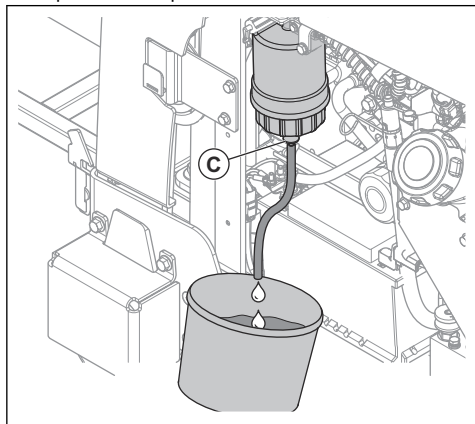
1. Posizionare un contenitore sotto il tubo flessibile sul fondo del separatore dell'acqua per il filtro del carburante.
2. Ruotare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "I" (A). Non avviare il motore.



3. Lasciare in funzione la pompa carburante per circa 15 secondi per aumentare la pressione nel sistema di alimentazione.
4. Ruotare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "0" (B).



5. Allentare il rubinetto (C) e scaricare l'acqua dal separatore d'acqua nel contenitore.

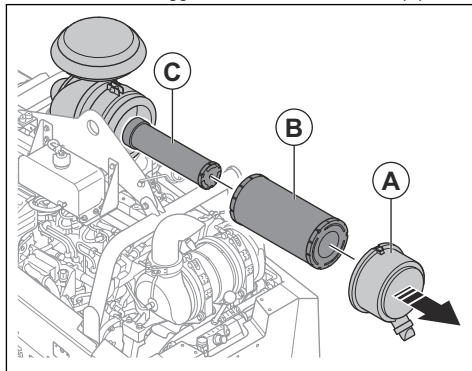


6. Serrare il rubinetto.

7. Smaltire l'acqua come rifiuto chimico. Fare riferimento a *Smaltimento alla pagina 201*.

Sostituzione dei filtri dell'aria

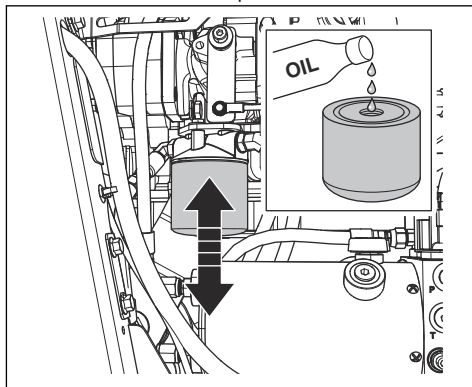
1. Rimuovere l'alloggiamento del filtro dell'aria (A).



2. Rimuovere il filtro dell'aria esterno (B) e il filtro dell'aria interno (C).
3. Installare i nuovi filtri dell'aria procedendo nella sequenza opposta.

Sostituzione del filtro dell'impianto idraulico

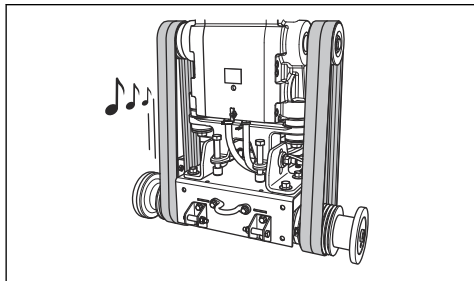
1. Accertarsi che il prodotto sia in piano.
2. Rimuovere il filtro dell'impianto idraulico e smaltirlo.



3. Riempire il nuovo filtro dell'impianto idraulico con olio. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 202* per il corretto tipo di olio.
4. Lubrificare la guarnizione con alcune gocce di olio.
5. Montare il filtro dell'impianto idraulico.
6. Effettuare un controllo del livello dell'olio idraulico. Fare riferimento a *Controllo del livello dell'olio idraulico alla pagina 186*.

Controllo delle cinghie trapezoidali

1. Rimuovere il coperchio anteriore.
2. Tirare e rilasciare le cinghie trapezoidali, 1 alla volta. Le cinghie devono emettere un suono lungo, non un suono breve.



- a) Se si avverte un suono lungo e pulito dalle cinghie trapezoidali, la tensione è corretta.
 - b) Se si sente solo un suono breve dalle cinghie trapezoidali, la tensione è troppo bassa. Fare riferimento a *Aumento della tensione delle cinghie trapezoidali alla pagina 184*.
3. Verificare l'eventuale usura e danni delle cinghie trapezoidali. Sostituire le cinghie trapezoidali danneggiate.



ATTENZIONE: Non sostituire solo 1 delle cinghie trapezoidali. Sostituire sempre insieme tutte e 4 le cinghie trapezoidali.

4. Montare il coperchio anteriore.

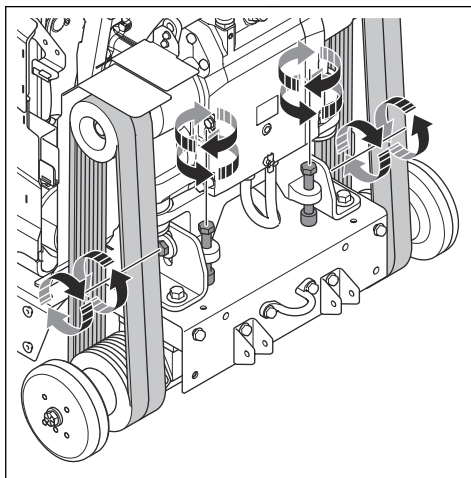
Aumento della tensione delle cinghie trapezoidali



ATTENZIONE: Il tensionamento delle nuove cinghie trapezoidali deve essere aumentata dopo le prime 2-4 ore di funzionamento.

1. Rimuovere il coperchio anteriore.

2. Allentare i 2 bulloni di bloccaggio con la chiave per albero del disco.

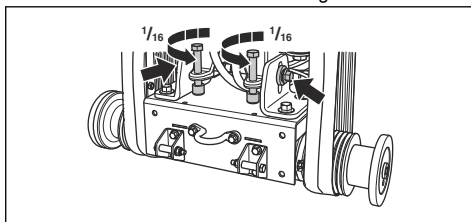


3. Ruotare i bulloni per il tensionamento della cinghia in senso orario fino a serrare le cinghie trapezoidali.



ATTENZIONE: Ruotare i 2 bulloni per il tensionamento della cinghia in modo uniforme. La tensione deve essere la stessa nelle 2 cinghie trapezoidali.

4. Controllare le cinghie trapezoidali. Fare riferimento a *Controllo delle cinghie trapezoidali alla pagina 184*.
 - a) Se il tensionamento delle cinghie trapezoidali è insufficiente, ruotare i bulloni per aumentare di più il tensionamento della cinghia.
 - b) Ripetere di nuovo questa procedura fin quando la tensione della cinghia trapezoidale è corretta.
5. Serrare i 2 bulloni di bloccaggio.
6. Allentare i bulloni per il tensionamento della cinghia in senso antiorario di circa 1/16 di giro.

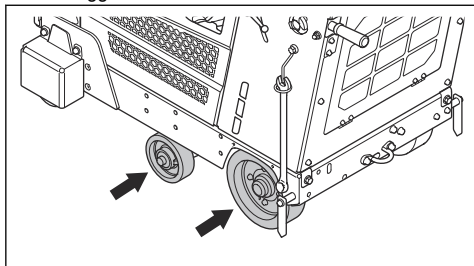


ATTENZIONE: Assicurarsi che le 4 cinghie trapezoidali abbiano la stessa tensione. Non regolare eccessivamente la tensione delle cinghie trapezoidali.

7. Montare il coperchio anteriore.

Ispezione delle ruote

- Verificare l'eventuale presenza di usura e danni sulle ruote. Sostituire le ruote e i mozzi se sono danneggiati o usurati.

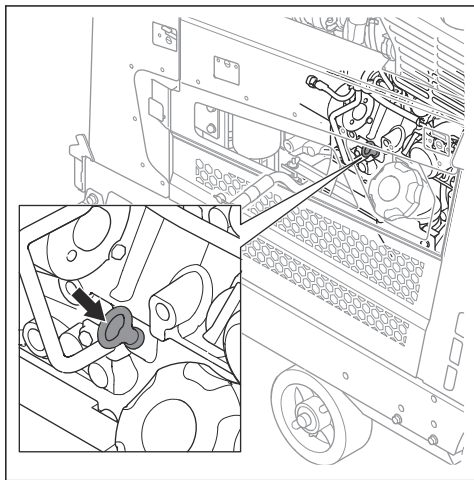


- Verificare se i mozzi delle ruote posteriori e le ruote sono allentati. Serrare le viti e i dadi allentati.

Controllo del livello dell'olio motore

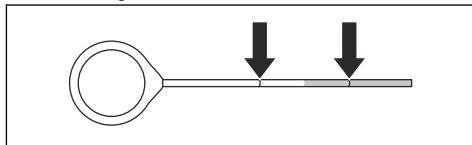
Per leggere correttamente il livello dell'olio, il prodotto deve trovarsi nella posizione corretta.

1. Assicurarsi che il disco di taglio sia stato rimosso e che il prodotto sia a livello quando si esamina il livello dell'olio motore.
2. Rimuovere l'asta di livello dal serbatoio dell'olio.



3. Pulire l'olio dall'astina di livello.
4. Reinserire completamente l'asta di livello nel serbatoio dell'olio.
5. Rimuovere l'asta di livello.

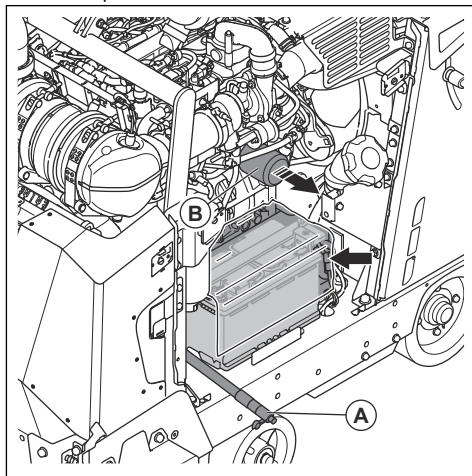
6. Controllare il livello dell'olio sull'asta di livello. Assicurarsi che il livello dell'olio sia compreso tra i contrassegni sull'asta di livello.



7. Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio motore ed eseguire nuovamente un controllo del livello dell'olio. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 202* per informazioni sul corretto tipo di olio motore.

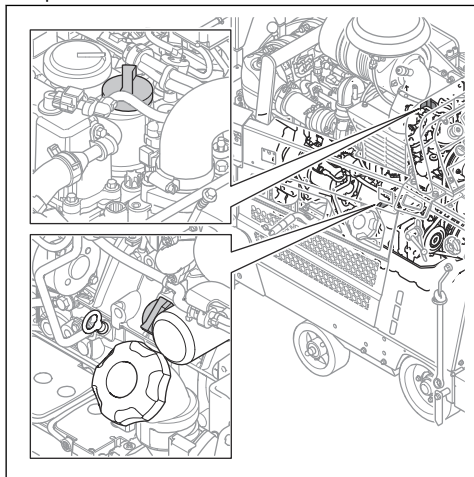
Sostituzione dell'olio motore e del filtro dell'olio motore

1. Posizionare un coperchio sulla batteria per evitare versamenti di olio sulla batteria.
2. Rimuovere il tappo (A) dal tubo flessibile di scarico dell'olio per l'olio motore.



3. Aprire la valvola e piegare il tubo flessibile verso il basso per scaricare l'olio motore.
4. Rimuovere il filtro dell'olio motore (B) e smaltirlo.
5. Chiudere la valvola.
6. Riempire un nuovo filtro dell'olio motore con olio e montare il filtro dell'olio motore sul prodotto.

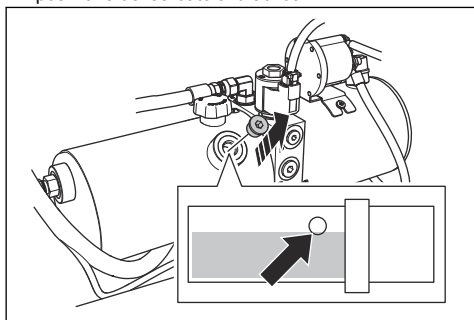
7. Aprire un tappo del serbatoio dell'olio e riempire l'impianto con olio motore. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 202* per informazioni sul corretto tipo di olio.



Nota: Sono presenti 2 tappi del serbatoio dell'olio per l'olio motore.

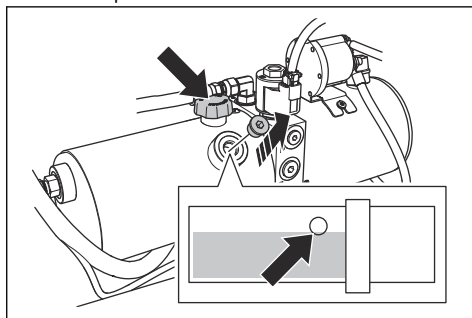
Controllo del livello dell'olio idraulico

1. Rimuovere il tappo dal foro di ispezione sul serbatoio idraulico. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto, lato destro alla pagina 144* per la posizione del serbatoio idraulico.



2. Accertarsi che il livello dell'olio si trovi sul bordo inferiore dell'apertura sul serbatoio idraulico.

3. Se necessario, rimuovere il tappo del serbatoio idraulico e rifornire il serbatoio idraulico fino a raggiungere il corretto livello di olio. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 202* per informazioni sul corretto tipo di olio.

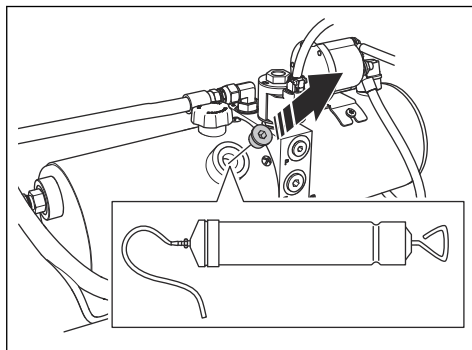


ATTENZIONE: Non riempire il serbatoio in eccesso. L'olio può fuoriuscire dall'apertura di ispezione.

4. Montare il tappo del serbatoio idraulico.
5. Montare il tappo dal foro di ispezione sul serbatoio idraulico.

Cambio dell'olio idraulico

1. Rimuovere il tappo dal foro di ispezione sul serbatoio idraulico.



2. Utilizzare una pompa dell'olio manuale per scaricare l'olio attraverso l'apertura di ispezione sul serbatoio idraulico.
3. Sostituire il filtro dell'impianto idraulico. Vedere *Sostituzione del filtro dell'impianto idraulico alla pagina 183*.

Effettuare un controllo del livello del liquido di raffreddamento del motore

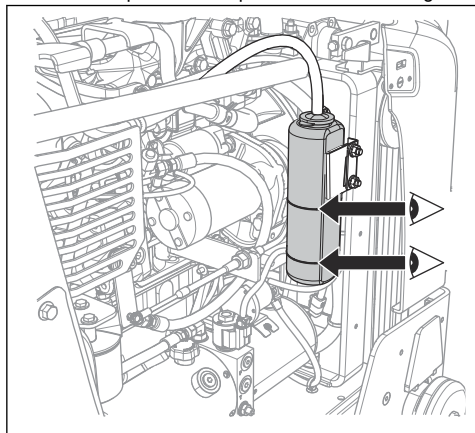


AVVERTENZA: Il contenitore del liquido di raffreddamento del motore è pressurizzato.

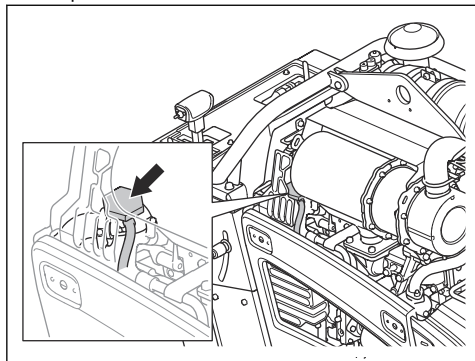
**AVVERTENZA:** Rischio di ustioni.

Lasciar raffreddare il motore prima di aprire il tappo del liquido di raffreddamento del motore.

1. Assicurarsi che il motore sia freddo.
2. Esaminare il livello del liquido di raffreddamento del motore nel contenitore per la fuoriuscita del liquido stesso. Il livello del liquido di raffreddamento è corretto quando è compreso tra i 2 contrassegni.



3. Se il livello del liquido di raffreddamento del motore è troppo basso, rimuovere il tappo e rabboccare fino al livello corretto. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 202* per informazioni sulla miscela e sul tipo di liquido di raffreddamento del motore corretti.

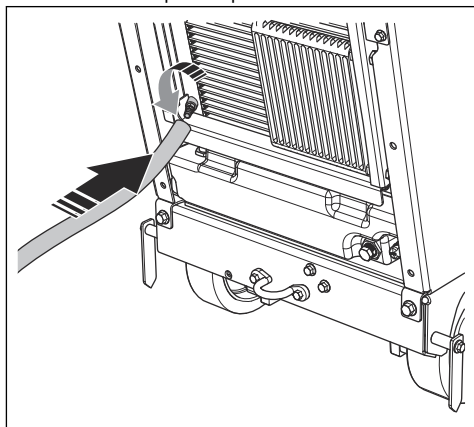


Sostituzione del liquido di raffreddamento del motore

**AVVERTENZA:** Rischio di ustioni.

Lasciar raffreddare il motore prima di aprire il tappo del liquido di raffreddamento del motore.

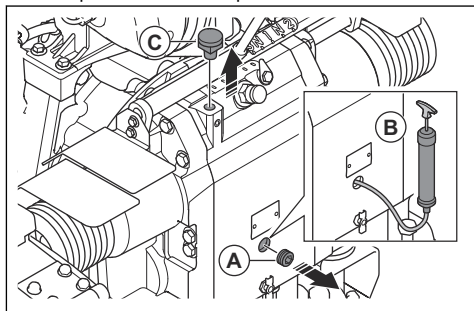
1. Assicurarsi che il motore sia freddo.
2. Rimuovere il coperchio posteriore.



3. Posizionare una prolunga sulla valvola.
4. Aprire la valvola.
5. Rimuovere il coperchio del liquido di raffreddamento del motore. Il liquido di raffreddamento del motore viene scaricato dal sistema.
6. Chiudere la valvola.
7. Riempire con liquido di raffreddamento del motore fin quando il livello si trova tra i 2 contrassegni sul serbatoio del liquido di raffreddamento del motore. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 202* per informazioni sulla miscela e sul tipo di liquido di raffreddamento del motore corretti.

Cambio dell'olio della trasmissione

1. Rimuovere il tappo (A) della finestra di ispezione sulla parte anteriore del prodotto.



2. Utilizzare una pompa dell'olio (B) per scaricare l'olio attraverso la finestra di ispezione.
3. Rimuovere la vite (C).
4. Rabboccare l'olio nel tubo osservando la finestra di ispezione. Il livello dell'olio è corretto quando l'olio inizia a fuoriuscire dal foro del tappo (A).
5. Installare la spina (A) e la vite (B).

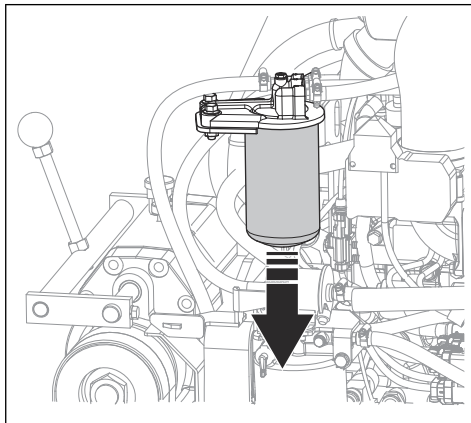
Sostituzione del filtro del carburante



AVVERTENZA: Utilizzare guanti protettivi per evitare l'irritazione della pelle. Il carburante può provenire dal filtro carburante e arrivare sulla pelle.

1. Chiudere la valvola del prefiltra. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del motore.

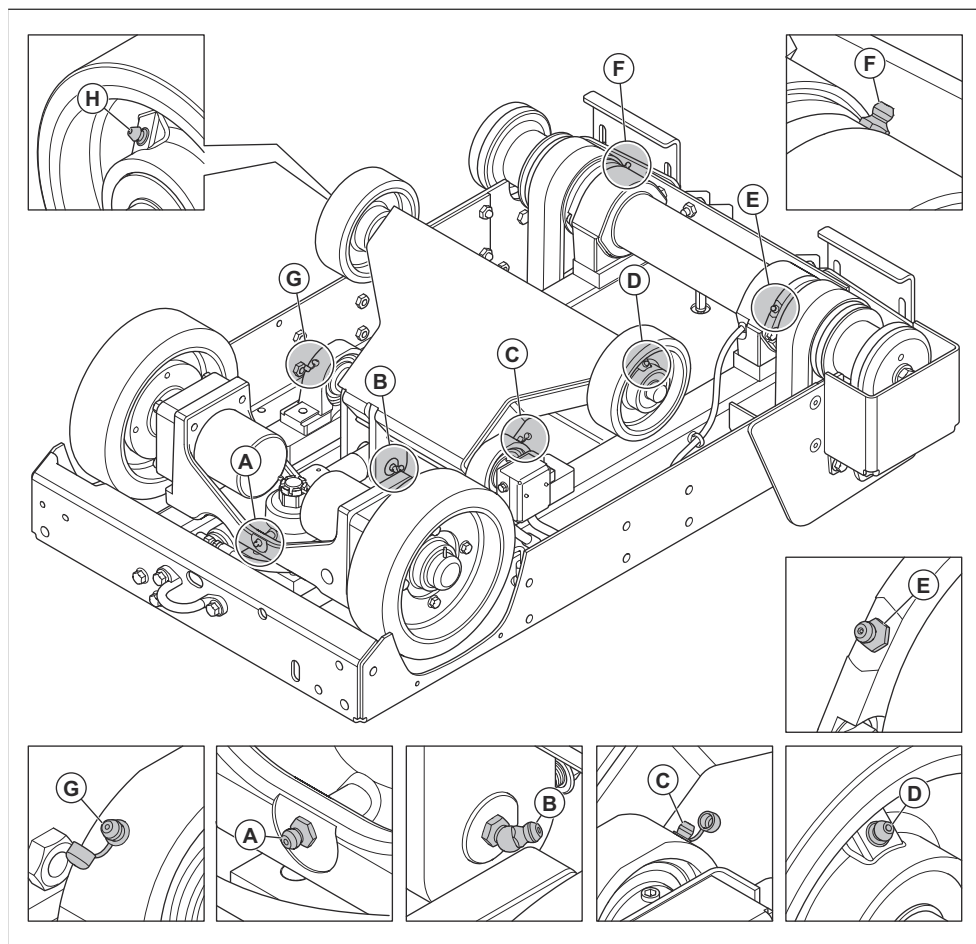
2. Ruotare il filtro del carburante in senso antiorario per rimuoverlo.



3. Sostituire il filtro del carburante.
4. Riempire il nuovo filtro del carburante con gasolio. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 202* per informazioni sul corretto tipo di carburante.
5. Lubrificare la guarnizione con alcune gocce di gasolio.
6. Installare il filtro del carburante.

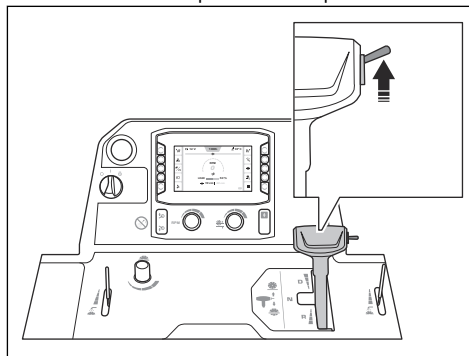
7. Aprire la valvola del prefiltro prima di avviare il motore.

Lubrificazione del prodotto



1. Rimuovere il disco di taglio dal prodotto. Fare riferimento a *Installazione e rimozione dei dischi di taglio alla pagina 161*.
2. Pulire l'ingrassatore A. Sostituire l'ingrassatore se è rotto oppure ostruito.
3. Spingere il grasso attraverso l'ingrassatore A.

4. Alzare l'interruttore per sollevare il prodotto.





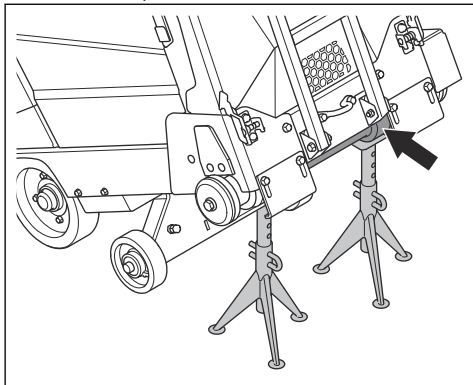
AVVERTENZA: Se sul prodotto è installato un kit peso, tenere le gambe lontane dal kit peso quando si solleva il disco di taglio. C'è il rischio di lesioni.



AVVERTENZA: Se la quinta ruota è innestata, tenere i piedi lontano da essa quando si solleva il disco di taglio. Rischio di lesioni da schiacciamento.

5. Posizionare 2 cavalletti sotto l'assale anteriore.

6. Abbassare il prodotto sui cavalletti.



7. Pulire gli ingrassatori B-H.

8. Sostituire gli ingrassatori rotti o bloccati.

9. Lubrificare le ruote anteriori.

10. Lubrificare i cuscinetti rotanti dell'assale anteriore.

11. Lubrificare l'albero della lama. Spingere 2 volte la pompa di ingrassaggio su ciascuna estremità dell'albero del disco.

12. Lubrificare il perno di articolazione sul cilindro idraulico.

13. Lubrificare il cuscinetto dell'assale posteriore.

Per ulteriori informazioni sulla lubrificazione, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 202*.

Manutenzione della batteria



AVVERTENZA: Non aprire o rimuovere i cappucci o i coperchi della batteria.



AVVERTENZA: Sostituire la batteria se danneggiata.



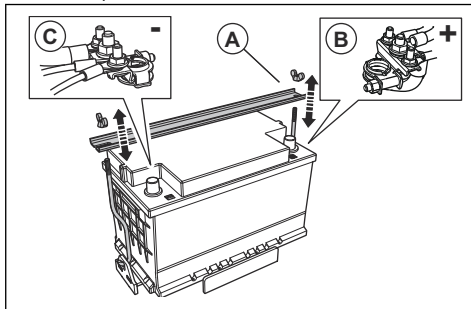
AVVERTENZA: Prestare attenzione durante lo spostamento della batteria. La batteria è pesante.

Collegamento e scollegamento della batteria



ATTENZIONE: Assicurarsi di collegare il cavo corretto al terminale corretto. Se i cavi non sono installati correttamente, sussiste il rischio di danni al prodotto.

1. Installare il portabatteria (A) con la staffa rivolta verso l'alto. Assicurarsi che il portabatteria sia il più lontano possibile dai morsetti della batteria.



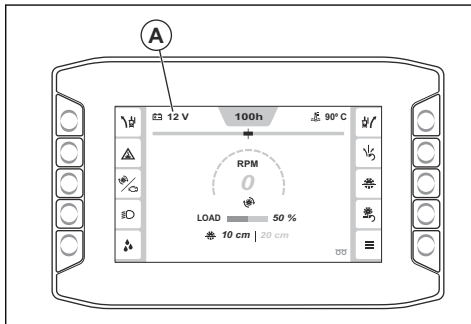
2. Collegare il cavo rosso (B) della batteria al morsetto POSITIVO (+) sulla batteria.
3. Collegare il cavo nero (C) della batteria al morsetto NEGATIVO (-) sulla batteria.
4. Scollegare i cavi della batteria nella sequenza opposta a quella di collegamento.



AVVERTENZA: Scollegare sempre per primo il morsetto NEGATIVO (-) della batteria.

Controllo della batteria

- Effettuare un controllo dello stato di carica della batteria quotidianamente.
 - a) Porre l'interruttore di avviamento del motore in posizione "I".
 - b) Effettuare un controllo della tensione della batteria (A) sul display. Non deve essere inferiore a 12 V.



- Se la tensione della batteria è inferiore a 12 V, caricare o sostituire la batteria.
- Sostituire la batteria se non è in grado di mantenere la tensione. Ciò può verificarsi se il prodotto non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo. Per ulteriori informazioni sulle batterie consigliate, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 202*.
- Caricare regolarmente la batteria. Fare riferimento a *Ricarica della batteria alla pagina 191*.
- Tenere puliti i morsetti e i cavi della batteria.

Ricarica della batteria

Nota: Quando si utilizza il prodotto, assicurarsi che la batteria sia carica. Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è necessario ricaricare la batteria.

1. Scollegare la batteria dal prodotto. Fare riferimento a *Collegamento e scollegamento della batteria alla pagina 190*.
2. Collegare la batteria al caricabatterie.
3. Rimuovere la batteria dal caricabatterie quando la batteria è completamente carica.
4. Collegare la batteria al prodotto. Fare riferimento a *Collegamento e scollegamento della batteria alla pagina 190*.

Per eseguire un avvio di emergenza del motore

Se la batteria è troppo scarica per avviare il motore, è possibile utilizzare dei cavi di avviamento per effettuare un avviamento di emergenza. Questo prodotto dispone di un sistema da 12 V con messa a terra negativa. Il prodotto che viene utilizzato per l'avviamento di emergenza dovrà altresì disporre di un sistema da 12 V con messa a terra negativa e minimo 700 CCA.

Per collegare i cavi di avviamento

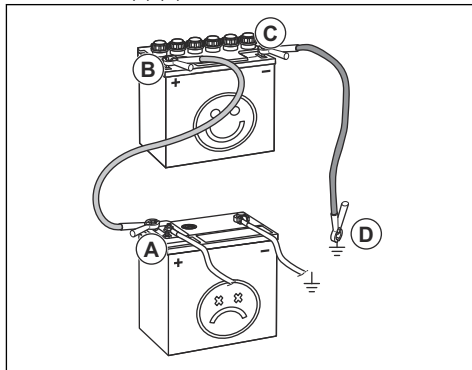


AVVERTENZA: Rischio di esplosione a causa di gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria. Non collegare il morsetto negativo della batteria carica al morsetto negativo della batteria scarica o in prossimità di quest'ultimo.



ATTENZIONE: Non utilizzare la batteria del prodotto per avviare altri veicoli.

1. Collegare un'estremità del cavo rosso al morsetto POSITIVO (+) (A) della batteria alla batteria scarica.



2. Collegare l'altra estremità del cavo rosso al morsetto POSITIVO (+) (B) della batteria alla batteria carica.



AVVERTENZA: Evitare il contatto delle estremità del cavo rosso della batteria con il telaio. Ciò può causare un cortocircuito.

3. Collegare un'estremità del cavo nero al morsetto NEGATIVO (-) (C) della batteria alla batteria carica.
4. Collegare l'altra estremità del cavo nero a un PUNTO DI MASSA SUL TELAIO (D), lontano dal serbatoio del carburante e dalla batteria.

Per rimuovere i cavi di avviamento

Nota: Rimuovere i cavi di avviamento nella sequenza opposta rispetto alla modalità di collegamento.

1. Rimuovere il cavo NERO dal telaio.
2. Rimuovere il cavo NERO dalla batteria completamente carica.
3. Rimuovere il cavo ROSSO dalle 2 batterie.

Rigenerazione

Nota: La funzione di rigenerazione è un requisito di legge per i prodotti venduti in Europa. Le informazioni presenti in questa sezione sono applicabili solo ai prodotti conformi allo standard sulle emissioni Euro V.

Per ridurre le emissioni di scarico, il motore diesel è dotato di un filtro antiparticolato diesel (DPF). Il DPF raccoglie il materiale indesiderato dallo scarico. La concentrazione di materiale indesiderato nel filtro antiparticolato diesel aumenta durante il funzionamento ed è necessario pulire regolarmente il filtro antiparticolato diesel. La procedura di pulizia del filtro antiparticolato per diesel è chiamata rigenerazione.

Se è necessaria una rigenerazione, viene visualizzato un messaggio sull'interfaccia uomo-macchina. Per informazioni su come eseguire una rigenerazione, fare riferimento a *Esecuzione di una rigenerazione statica alla pagina 192*.

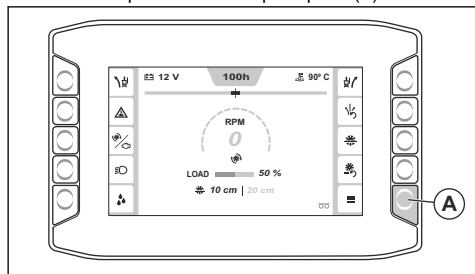
Esecuzione di una rigenerazione statica



AVVERTENZA: Non allontanarsi dal prodotto con il motore in funzione.

Nota: Il regime motore aumenta automaticamente durante la rigenerazione statica.

1. Spostare il prodotto in una posizione con flusso d'aria sufficiente.
2. Assicurarsi che il livello del carburante sia sufficiente per il tempo di funzionamento specificato con un carico elevato del motore.
3. Premere il pulsante "Menu principale" (A).



4. Seleziona "Funzioni", quindi "Rigenerazione".

Rispettare i requisiti:

- Il motore è acceso.
- La leva di comando della velocità è in posizione di folle.
- La temperatura del motore è sufficientemente elevata.
- Il disco di taglio non si muove e la frizione a disco è disinnestata.

5. Selezionare "Continua".
6. Seguire le istruzioni e avviare la rigenerazione statica.
7. Attendere circa 40 minuti mentre il prodotto esegue la rigenerazione statica del filtro antiparticolato diesel.

Nota: I simboli di avvertenza sull'interfaccia uomo-macchina possono lampeggiare durante il processo di rigenerazione statica.

8. Al termine della rigenerazione stazionaria, tornare alla struttura del menu.
9. Se sull'interfaccia uomo-macchina viene visualizzato un messaggio che indica che non è stato possibile avviare la rigenerazione statica, rivolgersi a un rappresentante dell'assistenza.

Esecuzione di una rigenerazione di recupero



AVVERTENZA: Non allontanarsi dal prodotto con il motore in funzione.

Nota: Il regime motore aumenta automaticamente durante la rigenerazione di recupero.

1. Eseguire la stessa procedura della rigenerazione statica, ma assicurarsi che il prodotto disponga di carburante sufficiente a consentire l'accensione del motore per 3 ore.
2. Se sull'interfaccia uomo-macchina viene visualizzato un messaggio che indica che non è stato possibile avviare la rigenerazione di recupero, rivolgersi a un rappresentante dell'assistenza.

Annullamento di una rigenerazione

- Premere il pulsante Annulla sul display per annullare una rigenerazione dopo averla avviata.

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi



AVVERTENZA: Se il motore o il disco di taglio si arresta, sollevare completamente il disco di taglio dal taglio. Portare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "0" e premere il pulsante di arresto

della macchina sul pannello di controllo. Esaminare completamente il prodotto prima di riavviarlo.

Per ulteriori informazioni sui simboli di avvertenza, fare riferimento a *Simboli riportati sull'interfaccia uomo-macchina alla pagina 150*.

Problema	Causa	Soluzione
Il motore si arresta durante il funzionamento.	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di carburante.
	L'interruttore di sicurezza dell'acqua arresta il motore perché non vi è pressione dell'acqua.	Disinserire l'interruttore di sicurezza dell'acqua. Eseguire un controllo dell'alimentazione dell'acqua.
	Il pulsante di arresto della macchina è abbassato.	Disinserire l'arresto macchina.
	Il carico sul disco di taglio è troppo elevato.	Ascoltare il rumore del motore. Se il regime motore diminuisce, tirare all'indietro la leva per il controllo velocità.
	Un fusibile è bruciato.	Sostituire i fusibili danneggiati.
Il disco di taglio si arresta durante il taglio.	Il tensionamento della cinghia di trasmissione non è sufficiente.	Controllare il tensionamento della cinghia di trasmissione.
	La frizione del disco è disinnestata.	Innestare la frizione del disco per innestare la trasmissione del disco. Assicurarsi che il regime motore sia pari o inferiore a 1.200 giri/min quando si innesta la frizione del disco.
	La frizione del disco presenta un guasto elettrico o un fusibile bruciato.	Esaminare i fusibili. Sostituire i fusibili danneggiati.
Il disco di taglio si abbassa troppo rapidamente.	La valvola che controlla la velocità per la posizione del disco di taglio è troppo aperta.	Ruotare la manopola per la regolazione della velocità di abbassamento del disco in senso orario fin quando viene impostata la velocità desiderata.
Il disco di taglio taglia troppo lentamente.	Il disco di taglio è smussato o la pressione di alimentazione è troppo alta.	Ridurre la profondità di taglio e il regime motore per un breve periodo di tempo.
L'unità di controllo si riavvia quando si tenta di avviare il motore.	La tensione della batteria è troppo bassa.	Caricare la batteria, sostituirla o utilizzare cavi di avviamento.
Il prodotto vibra più del solito.	Il disco è danneggiato.	Sostituire il disco.

Codici per diversi tipi di messaggi

Codice	Messaggio sull'interfaccia uomo-macchina	Causa	Soluzione
1	"Pulsante di arresto della macchina. Premuto."	Il pulsante di arresto della macchina è innestato.	Disinserire l'arresto macchina.
2			
3	"Stato arresto macchina. Attiva."	L'interruttore di avviamento del motore non è stato impostato nella posizione "0" dopo il disinserimento del pulsante di arresto della macchina.	Portare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "0" e riavviare il prodotto.

Codice	Messaggio sull'interfaccia uomo-macchina	Causa	Soluzione
4	"Leva del comando di avanzamento. In posizione errata."	La leva di comando del motore non è nella posizione folle quando il motore tenta di avviarsi.	Portare la leva di comando di avanzamento in posizione di folle prima di avviare il motore.
5	"Frizione del disco. Inne-stata."	La frizione a disco è innestata quando il motore tenta di avviarsi.	Disinserire la frizione a disco prima di avviare il motore.
6	"Regime motore. Troppo alto."	Non è possibile inserire la frizione quando il regime motore è pari o superiore a 1.200 giri/min.	Abbassare il regime motore prima di premere il pulsante della frizione.
7	"Pressione dell'acqua. Bassa"	Portata assente o insufficiente nel sistema di raffreddamento dell'acqua.	Controllare il sistema di raffreddamento dell'acqua. Assicurarsi che l'alimentazione dell'acqua sia collegata, che non sia ostruita e che la valvola dell'acqua sia aperta.
8			
20	"Manutenzione. Neces-saria."	È necessario eseguire la manu-tenzione del prodotto.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
22	"Timer minimo basso. Spegnim. motore a breve."	Il prodotto è rimasto al regime minimo basso per più di 5 minuti.	Arrestare il prodotto.
23	"Timer minimo basso. Il motore è spento."	Il prodotto è rimasto a regime minimo basso per più di 10 minuti e il motore si è spento.	Riavviare il prodotto.
40	"Modulo di comando. Co-municazione interrotta."	Non è presente alcun segnale CAN dal modulo di comando. È possibile che il prodotto non funzioni correttamente.	Arrestare il prodotto e rivolgersi a un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
41	"Motore. Comunicazione interrotta."	Non è presente alcun segnale CAN dall'ECU del motore. È possibile che il prodotto non funzioni correttamente.	Arrestare il prodotto e rivolgersi a un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
42	"Sistema di controllo. Di-spositivi incompatibili."	Il software nel display e il modulo di comando non corrispondono.	Utilizzare il prodotto con cautela e solo per brevi distanze. Arrestare il prodotto e rivolgersi a un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
43	"Configurazione macchina. Errata."	La configurazione nel modulo di comando non corrisponde al motore della macchina.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
44	"Modulo di comando. Guasto interno."	Il prodotto non funziona correttamente.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
45	"Modulo di comando. Sovratemperatura."	La temperatura interna del modulo di controllo è troppo alta.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
46	"Funzione arresto macchina. Errore."	La funzione di arresto della macchina non funziona correttamente.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.

Codice	Messaggio sull'interfaccia uomo-macchina	Causa	Soluzione
47	"E-track. Malfunzionamento."	La funzione E-track non funziona correttamente.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
48	"E-track. Malfunzionamento."	La funzione E-track non funziona correttamente.	Accertarsi che non siano presenti ostruzioni nella ruota.
			Spostare E-track nella direzione opposta.
			Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
50	"E-track. Malfunzionamento."	La posizione del E-track non può essere determinata.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
56	"Batteria. Non in ricarica"	La batteria non si ricarica.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
57	"Modulo di comando. Spegnimento incontrollato."	È possibile che le impostazioni della macchina siano state perse.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
61	"Output accensione. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo per l'accensione dell'ECU.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
62	"Uscita manovella. Malfunzionamento."	È presente un guasto nel segnale di controllo per l'avviamento del motore ECU.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
63	"Pompa idraulica. Malfunzionamento."	È presente un guasto nel segnale di controllo del relè della pompa di sollevamento idraulica.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
64	"Valvola idraulica. Malfunzionamento."	È presente un guasto nel segnale di controllo della valvola di abbassamento idraulico.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
65	"Uscita frizione. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo del relè frizione.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
66	"Luce di lavoro. Malfunzionamento."	È presente un guasto nel segnale di controllo per il relè della luce di lavoro.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
67	"5a ruota. Malfunzionamento."	È presente un guasto nel segnale di controllo del relè della quinta ruota.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
68	"Pompa dell'acqua. Malfunzionamento."	È presente un guasto nel segnale di controllo del relè della pompa dell'acqua.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
69	"Relè ECU. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo del relè ECU.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
70	"Attiva avvio. Malfunzionamento."	È presente un guasto nel segnale di controllo del relè di avviamento.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.

Codice	Messaggio sull'interfaccia uomo-macchina	Causa	Soluzione
71	"Alimentazione esterna. Malfunzionamento."	È presente un guasto nell'alimentazione di interruttori e sensori nel sistema di controllo del prodotto.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
72	"Pin X1.36 non utilizzato. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel cablaggio.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
73	"Pin X1.39 non utilizzato. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel cablaggio.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
74	"Pin X1.40 non utilizzato. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel cablaggio.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
79	"Interruttore di avviamento motore. Errore segnale avvio."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo dall'interruttore di avviamento del motore.	Arrestare il prodotto e assicurarsi di seguire tutti i passaggi necessari durante il riavvio.
80	"Pulsante di arresto della macchina. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dal pulsante di arresto della macchina.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
81	"Pressostato acqua. Malfunzionamento"	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dal pressostato acqua.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
82	"Interruttore sollev disco. Malfunzionamento"	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dall'interruttore di sollevamento del disco.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
83	"Interruttore abbas disco. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dall'interruttore di abbassamento.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
84	"Sensore folle. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dal sensore folle.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
85	"Pin X1.29 non utilizzato. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel cablaggio.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
86	"Interruttore frizione. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dall'interruttore frizione.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
87	"Pin X1.10 non utilizzato. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel cablaggio.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
88	"Sensore di posizione E-track. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dal sensore di posizione E-track.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
89	"Sensore velocità disco. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dal sensore di velocità del disco.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.

Codice	Messaggio sull'interfaccia uomo-macchina	Causa	Soluzione
90	"Encoder profondità disco. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dall'encoder profondità disco.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
91			
92	"Encoder regime motore. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dall'encoder regime motore.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
93			
94	"Profondità disco. Malfunzionamento."	Si è verificato un guasto nel segnale di controllo proveniente dal sensore di profondità del disco.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
100	"Rigenerazione. Richiesta."	Il carico di fuliggine nel DPF è troppo elevato.	Assicurarsi che il livello del carburante sia almeno del 50% ed eseguire una rigenerazione statica.
101	"Rigenerazione. Necessaria."	Il carico di fuliggine nel DPF è troppo elevato e il motore funziona a velocità ridotta fino a quando non viene eseguita una rigenerazione.	Assicurarsi che il livello del carburante sia almeno del 50% ed eseguire una rigenerazione statica.
102	"Rigenerazione. Modalità di emergenza."	Il carico di fuliggine nel DPF è troppo elevato e il motore funziona a una coppia e a una velocità ridotte fino a quando non viene eseguita una rigenerazione.	Arrestare il prodotto. Assicurarsi che il livello del carburante sia almeno del 50% ed eseguire una rigenerazione di recupero.
103	"Rigenerazione. Richiesta."	Il carico di fuliggine nel DPF è troppo elevato.	Assicurarsi che il livello del carburante sia almeno del 50% ed eseguire una rigenerazione.
104	"Rigenerazione. Modalità di emergenza."	Il carico di fuliggine nel DPF è troppo elevato e il motore funziona a una coppia ridotta fino a quando non viene eseguita una rigenerazione.	Assicurarsi che il livello del carburante sia almeno del 50% ed eseguire una rigenerazione.
105	"Rigenerazione. Modalità di emergenza."	Il carico di fuliggine nel DPF è troppo elevato e il motore funziona con una coppia ridotta e a bassa velocità.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
106	"Guasto DPF. Modalità di emergenza."	Il carico di fuliggine nel DPF è troppo elevato e il motore funziona con una coppia ridotta e a bassa velocità.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
107	"Carico cenere DPF. Alta."	Il carico di ceneri nel DPF è troppo elevato.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
108			
109		Il carico di ceneri nel DPF è troppo elevato e il motore funziona a una coppia ridotta.	
110	"Motore. Errore diagnostica NOx."	È presente un guasto nel sensore di temperatura del gas EGR.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.

Codice	Messaggio sull'interfaccia uomo-macchina	Causa	Soluzione
111	"Motore. Errori NOx o del motore."	Guasto correlato alle emissioni di NOx nei sistemi di post-trattamento dei gas di scarico.	Contattare un rappresentante dell'assistenza Husqvarna.
112	"Scarico. Temperatura elevata."	La temperatura dei fumi di scarico è troppo elevata.	N/D
120	"Pressione dell'olio. Bassa"	La pressione dell'olio è bassa.	Effettuare un controllo del livello dell'olio motore.
121	"Liquido di raffreddamento del motore. Sovratemperatura."	Il motore è surriscaldato.	Effettuare un controllo del livello del liquido di raffreddamento del motore e rabboccare se necessario.
			Controllare il filtro dell'aria del radiatore e pulirlo, se necessario.
122	"Pressione del carburante. Bassa."	Il livello del carburante è troppo basso.	Rifornimento carburante.
123	"Sistema di alimentazione. Livello dell'acqua alto."	Nel separatore d'acqua è presente una quantità eccessiva di acqua.	Drenare il separatore d'acqua.
124	"Sistema di alimentazione. Livello dell'acqua alto."	Nel separatore d'acqua è presente una quantità eccessiva di acqua e il motore funziona a bassa velocità fino a quando non viene svuotato il separatore d'acqua.	Drenare il separatore d'acqua.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto



AVVERTENZA: Prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.

Le ruote consentono di spostare il prodotto manualmente per distanze più brevi. Per distanze maggiori, sollevare il prodotto per spostarlo o posizionarlo su un veicolo.



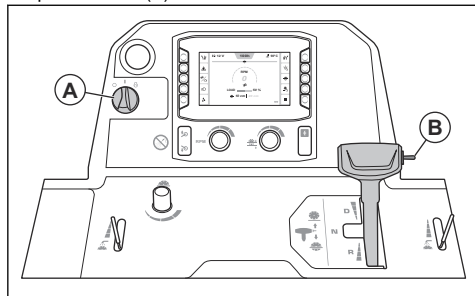
ATTENZIONE: Non trainare il prodotto dietro un veicolo.

- Mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto. Assicurarsi che non si possa spostare.
- Rimuovere il disco di taglio prima del trasporto del prodotto.
- Rimuovere tutti gli attrezzi e le chiavi.

- Per trasportare il prodotto e il carburante, accertarsi che non vi siano perdite o fumi. Scintille o fiamme aperte, provocate ad esempio da dispositivi elettrici o caldaie, possono innescare un incendio.
- Utilizzare sempre contenitori omologati per il trasporto del carburante.
- Controllare i nuovi dischi di taglio per verificarne l'integrità dopo il trasporto.

Spostamento del prodotto con il motore acceso

1. Ruotare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "I" (A).



2. Alzare l'interruttore (B) finché il disco di taglio non tocca più il suolo.

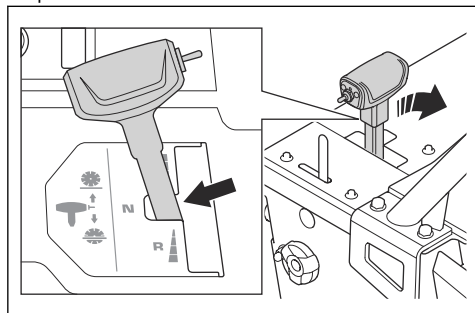


AVVERTENZA: Se sul prodotto è installato un kit peso, tenere le gambe lontane dal kit peso quando si solleva il disco di taglio. C'è il rischio di lesioni.



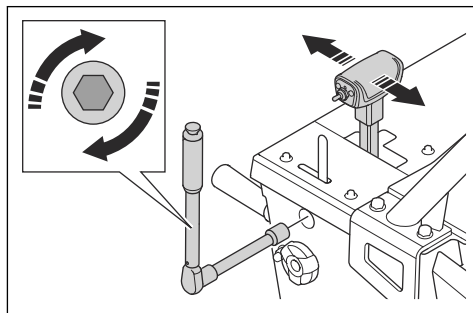
AVVERTENZA: Se la quinta ruota è innestata, tenere i piedi lontano da essa quando si solleva il disco di taglio. Rischio di lesioni da schiacciamento.

3. Portare la leva di comando della velocità in posizione di folle.



4. Disinserire la frizione. Fare riferimento a *Inserimento e disinserimento della frizione alla pagina 169*.
5. Avviare il prodotto. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 175*.
6. Azionare il prodotto con la leva per il controllo della velocità.

7. Regolare la resistenza della leva di comando velocità con il dado sul lato della leva.



Spostamento del prodotto verso l'alto e verso il basso su una rampa



AVVERTENZA: Prestare molta attenzione quando si sposta il prodotto verso l'alto e verso il basso sulle rampe con il motore acceso. Il prodotto è pesante e vi è il rischio di lesioni in caso di caduta o spostamento troppo rapido del prodotto.



AVVERTENZA: Per le rampe con un'ampia angolazione, utilizzare sempre un verricello. Non camminare o sostare sotto il prodotto sollevato.

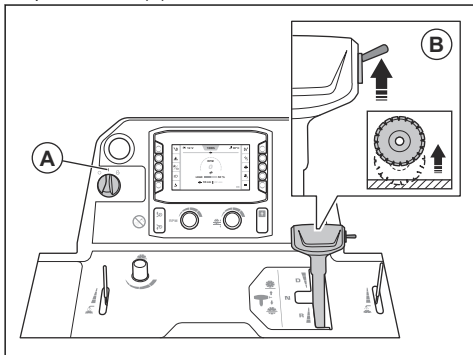


AVVERTENZA: Non camminare o rimanere davanti alla parte posteriore del prodotto quando si sale o scende una rampa.

- Per far scendere il prodotto da una rampa, farlo indietreggiare lentamente.
- Per far salire il prodotto su una rampa, farlo avanzare lentamente.

Spostamento del prodotto a motore spento

1. Portare l'interruttore di avviamento del motore in posizione "I" (A).



2. Alzare l'interruttore (B) finché il disco di taglio non tocca più il suolo.

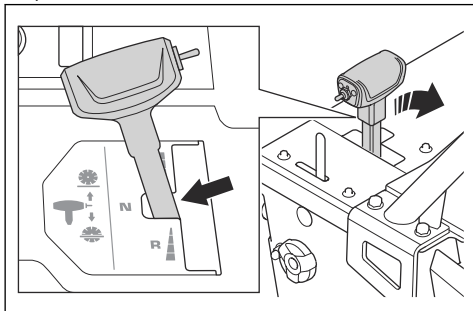


AVVERTENZA: Se sul prodotto è installato un kit peso, tenere le gambe lontane dal kit peso quando si solleva il disco di taglio. C'è il rischio di lesioni.



AVVERTENZA: Se la quinta ruota è innestata, tenere i piedi lontani da essa quando si solleva il disco di taglio. Rischio di lesioni da schiacciamento.

3. Portare la leva di comando della velocità in posizione di folle.



4. Mantenere i manubri per manovrare e spingere il prodotto per spostarlo.

Sollevamento del prodotto



AVVERTENZA: Accertarsi che l'attrezzatura di sollevamento sia delle dimensioni corrette. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.



AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che il golfare di sollevamento sia fissato correttamente e che non sia danneggiato.

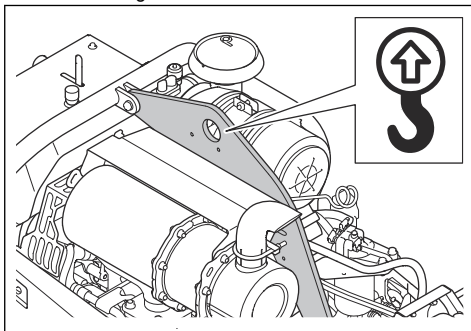


AVVERTENZA: Non effettuare la manutenzione su un prodotto sollevato.



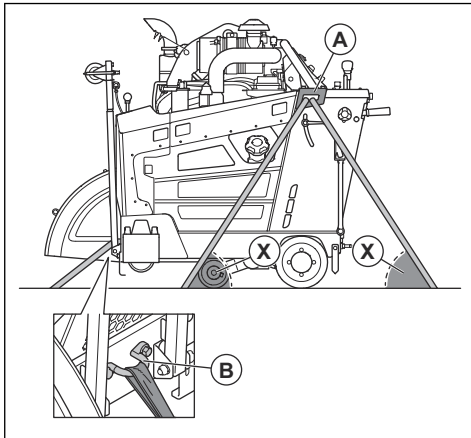
ATTENZIONE: Non utilizzare i manubri per manovrare per sollevare il prodotto.

- Collegare l'apparecchiatura di sollevamento attraverso il golfare di sollevamento.



Fissaggio in sicurezza del prodotto a un veicolo di trasporto

1. Posizionare due cinghie sulla staffa di ancoraggio frontale (A) e fissare le cinghie al veicolo. L'angolo X deve essere di 50-55 gradi.



2. Inserire una cinghia attraverso la staffa di ancoraggio frontale (A) e fissare la cinghia al veicolo.

AL PIANO TERRA

- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Scaricare l'acqua dalla trasmissione.
- Porre l'interruttore di avviamento del motore in posizione "0".
- Portare la leva di comando della velocità in posizione di folle.
- Rimuovere il disco di taglio dal prodotto.
- Conservare i dischi di taglio in un'area sicura per evitare danni.
- Conservare i dischi di taglio in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Controllare i nuovi dischi di taglio per verificarne l'integrità dopo la conservazione.
- Per conservare il prodotto e il carburante, accertarsi che non vi siano perdite o fumi. Scintille o fiamme aperte, provocate ad esempio da dispositivi elettrici o caldaie, possono innescare un incendio.
- Utilizzare sempre contenitori omologati per la conservazione del carburante.
- Conservare la batteria in un ambiente chiuso e asciutto.
- Impostare i manubri per manovrare nella posizione più corta quando si mette il prodotto in magazzino. Fare riferimento a *Modifica della posizione dei manubri per manovrare alla pagina 168*.

Per lo stoccaggio a lungo termine, procedere come segue:

- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa.
- Lubrificare tutti i punti di lubrificazione.
- Scollegare il cavo della batteria dal morsetto negativo della batteria e posizionare il cavo della batteria a una distanza di sicurezza dalla batteria stessa.
- Eseguire una carica di compensazione della batteria durante lo stoccaggio a lungo termine.
- Riempire il serbatoio del carburante per evitare la penetrazione di acqua nel sistema di alimentazione.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Scaricare il separatore dell'acqua del filtro carburante.
- Controllare che il punto di congelamento del liquido di raffreddamento del motore sia sufficiente per le temperature nel luogo di stoccaggio.
- Posizionare una copertura protettiva sul prodotto. Ciò è particolarmente importante per lo stoccaggio all'aperto.
- Sostituire l'olio motore dopo lo stoccaggio a lungo termine.

Smaltimento

- Le sostanze chimiche possono essere pericolose e non devono essere disperse nel suolo. Smaltire sempre le sostanze chimiche utilizzate presso un centro assistenza o un centro di smaltimento autorizzato.
- Quando il prodotto è usurato, inviarlo al rivenditore o a un centro di riciclaggio autorizzato.
- Olio, filtri dell'olio, carburante e batteria possono contaminare l'ambiente. Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Non smaltire la batteria come un rifiuto domestico.
- Inviare la batteria a un centro assistenza Husqvarna o smaltirla in un centro specializzato nello smaltimento delle batterie usate.

Dati tecnici

Dati tecnici

Motore*	
Marca motore, tipo	Yanmar, 4TNV88C-DHQ
Potenza motore, kW/hp@rpm ²⁵	35,5/47,6@3000
Cilindrata, dm ³ /cu.in.	2,2 /134
Cilindri	4
Filtro dell'aria	Guarnizione radiale con prefiltro e indicatore di intasamento
Dispositivo di avviamento	Elettrico
Carburante	Solo carburante diesel a bassissimo tenore di zolfo

* = Per ulteriori informazioni e domande su questo specifico motore, fare riferimento al manuale del motore o al sito web del produttore del motore.

Carburante e sistema di lubrificazione	
Capacità del serbatoio del carburante, litri/galloni	24,5 /6,5
Capacità del serbatoio dell'olio, l/qt	7,4/7,8
Olio motore	SAE 15W40 o SAE 10W30, API Classe CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08
Filtro del carburante	Yanmar 129C00-55800
Filtro dell'olio motore	Filtro standard Yanmar
Olio della trasmissione	SAE 75W90
Capacità del serbatoio dell'olio della trasmissione, l/quarti	Modello con trasmissione a 1 velocità: 0,95/1 Modello con trasmissione a 3 velocità: 1,77/1,87
Grasso	Qualità: NLGI 2. Standard: SAE J310
Olio idraulico	SAE 15W40, API Classe SE, API Classe CC, API Classe CD
Capacità del serbatoio dell'olio idraulico, l/qt	0,95/0,53

²⁵ come specificato dal costruttore del motore. La potenza nominale indicata per i motori corrisponde alla potenza lorda media (al regime motore specificato) di un tipico motore in fase di produzione per il modello di motore misurato in base alla normativa SAE J1995.

Carburante e sistema di lubrificazione	
Liquido refrigerante	Miscela 50/50 di glicole etilenico e acqua. Fornita nel prodotto al momento dell'acquisto.
	Miscela 50/50 di glicole propilenico e acqua
	 ATTENZIONE: Non creare la miscela direttamente nel serbatoio. È più facile ottenere la giusta miscela 50/50 se si crea la miscela in un contenitore.

Batteria	
Tipo di morsetti	T6
BCI	91
Tensione, V	12
Capacità, Ah	60-100
CCA, A	660-760
Dimensioni massime L×P×A, mm/poll.	280×175×175/11×6,9×6,9

Configurazione tagliauolo	500/20	650/26	750/30	900/36
Capacità del carter copridisco, mm/poll.	500/20	650/26	750/30	900/36
Max. profondità di taglio, mm/poll.	193/7,75	262/10,5	312/12,5	374/15
Velocità albero del disco, giri/min	2400	1866	1628	1355
Potenza approssimativa dell'albero della lama, kW/CV	31 /42			
Dimensioni dell'albero, mm/pollici	25,4/1 con perno guida singolo			
Diametro della flangia ad attacco rapido della lama, mm/pollici	114,5/4,5	127/5	127/5	152,5/6
Trasmissione dell'albero della lama	3 cinghie trapezoidali VX per lato			
Liquido refrigerante della lama	Acqua			
Attacco della protezione lama	A scorrimento, con chiusura automatica			
Propulsione	Idraulico			
Massima velocità di avanzamento	Variazione continua: da 0 a 37 m/min o da 0 a 122 fpm in marcia avanti e retromarcia. Velocità massima in retromarcia 25 m/min sui modelli CE.			
Telaio	Struttura della scocca e dei canali robusta e rigida			
Peso nominale (senza imballo), kg/lb	756 /1667	761 /1678	765 /1687	771 /1700
Peso operativo max incl. accessori opzionali, kg/lb	799 /1761	808 /1781	817 /1801	829 /1828

Configurazione tagliasuolo	500/20	650/26	750/30	900/36
Pendenza massima, gradi	10	10	10	10

Rumorosità e vibrazioni	
Livello di potenza acustica, misurato dB(A)	113
Livello acustico, garantito L_{WA} dB(A) ²⁶	119
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore, dB(A) ²⁷	104
Livelli di vibrazioni a_{Hv} , m/s ² , manubrio a destra/sinistra ²⁸	<3,8/<2,9

Dichiarazione su rumori e vibrazioni

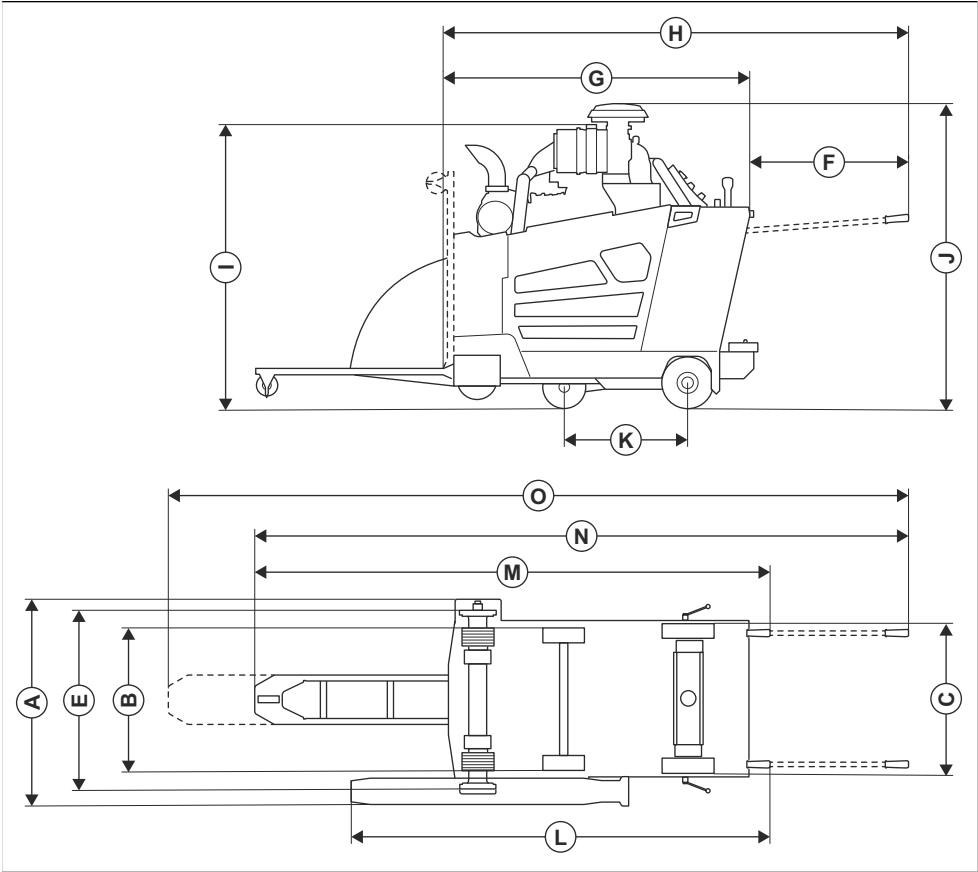
Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati possono essere utilizzati nelle valutazioni preliminari dei rischi, ma i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

²⁶ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

²⁷ Livello di pressione acustica in ottemperanza alla norma EN 13862. I dati riportati per il livello di pressione acustica hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 2,5 dB(A).

²⁸ Livello di vibrazioni in ottemperanza alla norma EN 13862. I dati riportati per il livello di vibrazioni sono caratterizzati da una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s².

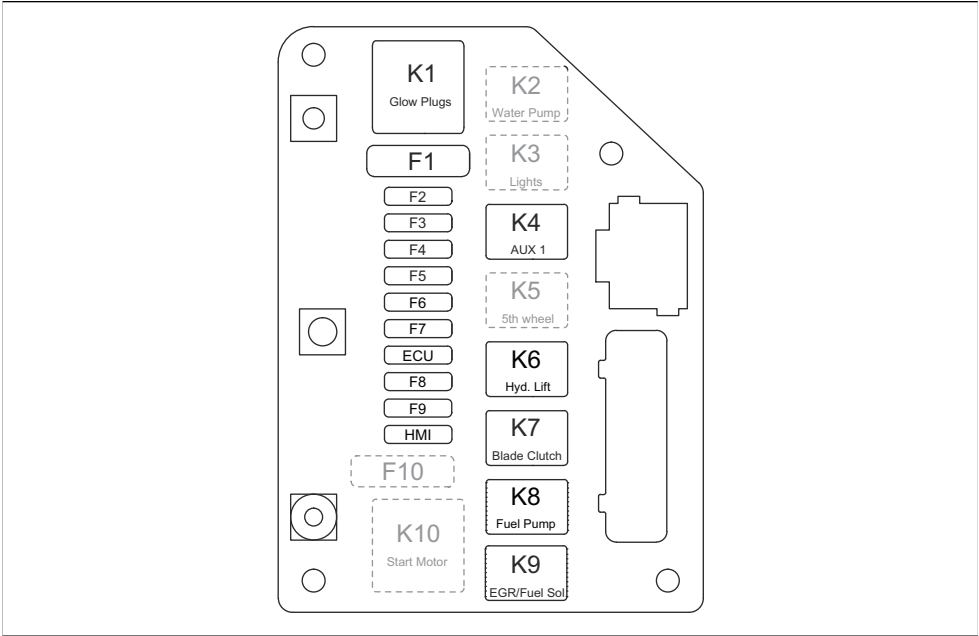
Dimensioni del prodotto



A	Larghezza, mm/poll.	848/33,4	J	Altezza totale minima (senza tubo di scarico, senza tappo del prefiltro), mm/poll.	1289/50 ¾
B	Larghezza da centro a centro delle ruote, mm/poll.	Anteriore: 518/20 ¾, posteriore: 533/21	K	Altezza totale massima (parte superiore del prefiltro), mm/poll.	1310/51,6
C	Larghezza da esterno a esterno delle ruote, mm/poll.	Anteriore: 569/22 ¾, posteriore: 609/24	L	Lunghezza passo, mm/poll.	427/16 ¾
D	Larghezza telaio, mm/poll.	635/25	M	Lunghezza, protezione per manubrio (manubri poll.), mm/poll.	1754/69,1
E	Larghezza da flangia interna a flangia interna, mm/poll.	726,5/28 ¾	N	Lunghezza totale max (manubri poll.), mm/poll.	2273/89 ½

F	Estensione del manubrio, mm/poll.	809/31 ¾	O	Lunghezza totale max (manubri esterni, rotella in basso), mm/poll.	2964/116 ¾
G	Lunghezza tagliasuolo min (rotella e protezione verso l'alto, senza manubri), mm/poll.	1485/58 ½	P	Lunghezza totale max (manubri esterni, rotella estesa), mm/poll.	3444/135 ½
H	Lunghezza tagliasuolo (rotella sollevata e manubri esterni), mm/poll.	2191/86 ¼			

PCB



Funzione	Designazione	Relè	Designazione	Fusibile
Candele	K1	70 A	F1	60 A
Pompa dell'acqua (opzionale)	K2	25 A	F2	25 A
Luci (opzionali)	K3	25 A	F3	7,5 A

Funzione	Designazione	Relè	Designazione	Fusibile
AUX 1 (ECU)	K4 ²⁹	25 A ³⁰	F4	25 A
5a ruota (opzionale)	K5	25 A	F5	25 A
Pompa di sollevamento idraulico	K6	25 A	F6	25 A
Frizione della lama	K7 ³¹	25 A ³²	F7	15 A
Pompa del carburante	K8	25 A	F8	20 A
Sol. EGR/carburante	K9	25 A	F9	25 A
Motorino di avviamento	K10	70 A	F10	60 A
ECU (non utilizzata)	N/D	N/D	ECU	25 A
Interfaccia operatore	N/D	N/D	Interfaccia operatore	15 A

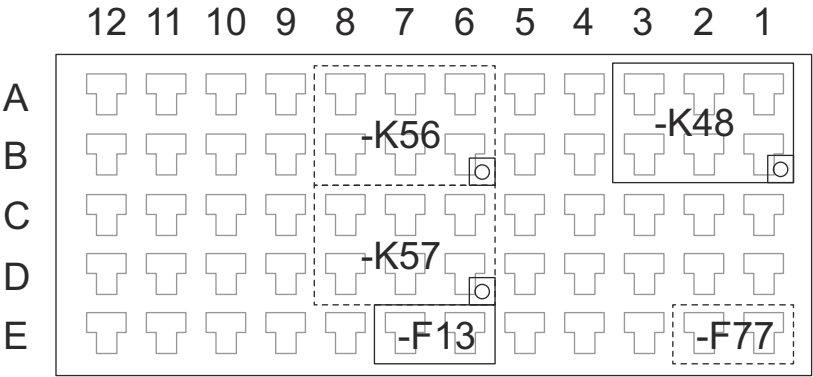
²⁹ La manutenzione dei componenti critici per la sicurezza deve essere eseguita da un'officina autorizzata Husqvarna utilizzando solo pezzi di ricambio identici. Non apportare modifiche ai componenti critici per la sicurezza.

³⁰ La manutenzione dei componenti critici per la sicurezza deve essere eseguita da un'officina autorizzata Husqvarna utilizzando solo pezzi di ricambio identici. Non apportare modifiche ai componenti critici per la sicurezza.

³¹ La manutenzione dei componenti critici per la sicurezza deve essere eseguita da un'officina autorizzata Husqvarna utilizzando solo pezzi di ricambio identici. Non apportare modifiche ai componenti critici per la sicurezza.

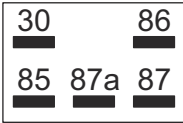
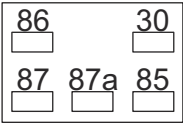
³² La manutenzione dei componenti critici per la sicurezza deve essere eseguita da un'officina autorizzata Husqvarna utilizzando solo pezzi di ricambio identici. Non apportare modifiche ai componenti critici per la sicurezza.

Scatola relè



Dashed items optional

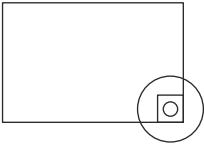
Micro ISO Relay pinout (C)



Box -X40 terminal

Relay bottom

Note marker on top
for correct orientation



Designazione	Funzione	Fusibile
K48	Attiva avvio	N/D
K56	5a ruota sup. (opzionale)	N/D
K57 ³³	5a ruota inf. (opzionale)	N/D
F13	Chiave di accensione	1 A
F77	Alimentazione ausiliaria (opzionale)	2 A

³³ La manutenzione dei componenti critici per la sicurezza deve essere eseguita da un'officina autorizzata Husqvarna utilizzando solo pezzi di ricambio identici. Non apportare modifiche ai componenti critici per la sicurezza.

Accessori Husqvarna omologati

- Kit peso posteriore, 2 barre
- Kit doppie luci
- Kit pompa dell'acqua
- Kit 5a ruota

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Tagliasuolo
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	FS 5000D II
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2026 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/EC	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/EC	"sul rumore esterno"
2011/65/EU	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti:

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2021

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 13766-1:2018

EN ISO 13766-2:2018

EN ISO 13849-1:2015

EN IEC 63000:2018

Procedura valutazione di conformità eseguita in base a
2000/14/EC: Allegato V.

Livello di potenza acustica misurato: 113 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito: 119 dB(A)

2026-01-12

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

A handwritten signature in black ink that reads 'Christian Nyberg'.

Christian Nyberg

Senior Director, Ricerca e Sviluppo apparecchiature
pesanti.

ÍNDICE

Introdução.....	211	Transporte, armazenamento e eliminação.....	267
Segurança.....	223	Especificações técnicas.....	271
Funcionamento.....	229	Acessórios Husqvarna aprovados.....	278
Manutenção.....	247	Declaração de conformidade.....	279
Resolução de problemas.....	261		

Introdução

Descrição do produto

O produto é uma cortadora de pavimentos de avanço automático manobrada pelo operador com um motor a diesel. O produto tem um ponteiro ajustável que lhe permite ver o funcionamento de forma clara e facilita o corte em linha reta. O produto possui um painel de controlo com uma interface homem-máquina que monitoriza todas as funções e permite controlar o produto.

Finalidade

Este produto é utilizado com discos diamantados para corte a húmido em materiais de superfície dura, como betão, asfalto e pedra. Todas as outras utilizações são incorretas.

O produto é utilizado em aplicações industriais por utilizadores experientes.

Emissões Euro V



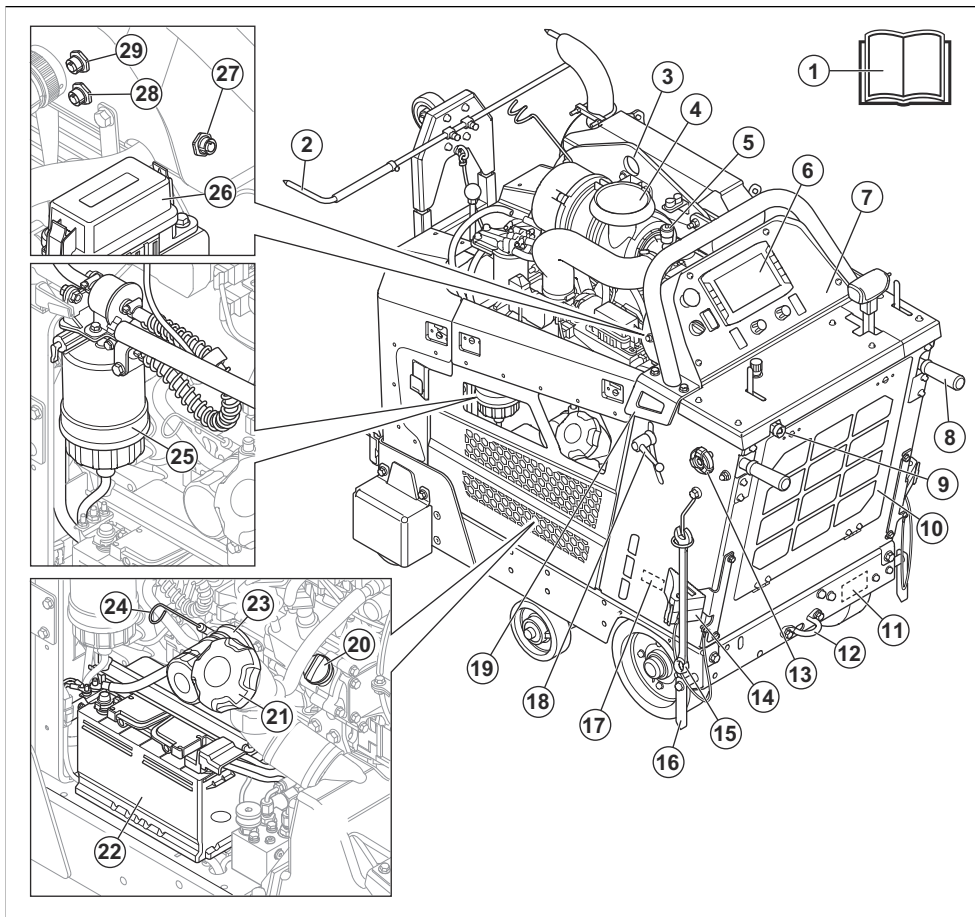
ATENÇÃO: A adulteração do motor anula a aprovação deste produto pela UE.

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Vista geral do produto, lado esquerdo



1. Manual do utilizador
2. Ponteiro ajustável
3. Ponto de elevação
4. Filtro de ar
5. Indicador do filtro de ar
6. Interface homem-máquina. Consulte *Visão geral da interface homem-máquina na página 215*.
7. Paine de controlo. Consulte *Visão geral do paine de controlo na página 214*.
8. Punhos de manobra
9. Entrada de água
10. Filtro de ar do radiador
11. Etiqueta de tipo para UE
12. Suporte de fixação traseiro

13. Manipulo de bloqueio do punho de manobra, ajuste em comprimento
14. Calço de estacionamento (opcional para a América do Norte)
15. Chave
16. Ponteiro traseiro
17. Etiqueta de tipo para EUA/Canadá
18. Manipulo de bloqueio do punho de manobra, ajuste em altura
19. Suporte de fixação traseiro
20. Tampa do depósito de óleo de motor
21. Tampa do depósito de combustível
22. Bateria
23. Filtro de óleo de motor
24. Vareta de nível do óleo de motor

25. Separador de água do filtro de combustível

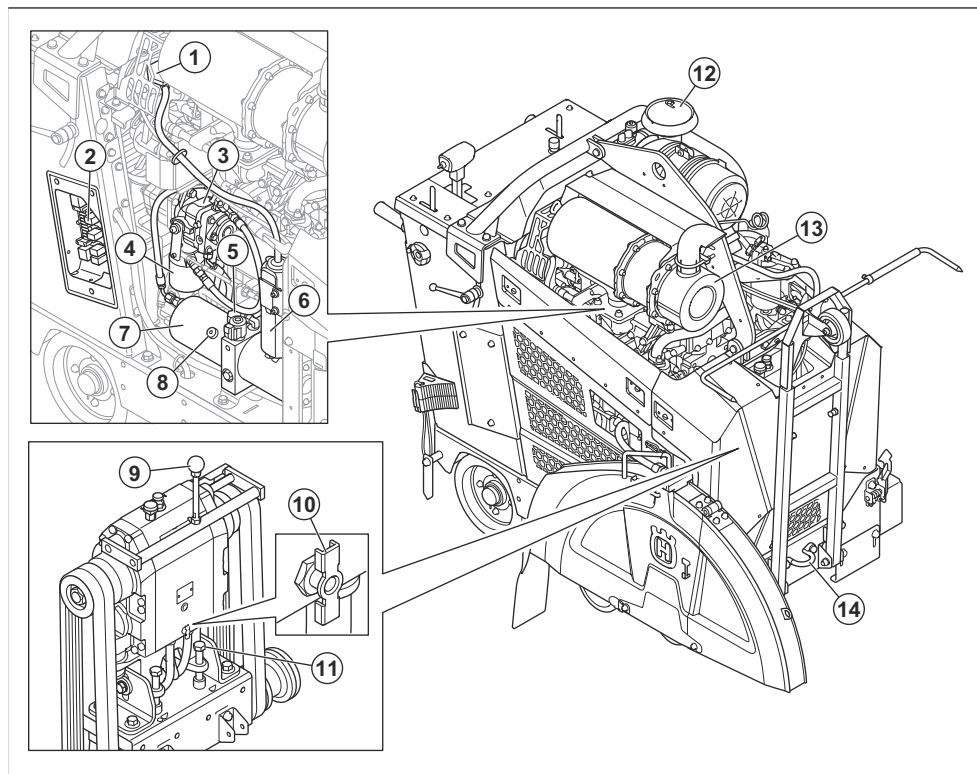
26. Caixa de fusíveis e relés

27. X50 HSH

28. Conetividade X77

29. Câmara X54

Vista geral do produto, lado direito



1. Tampa do líquido de arrefecimento do motor

2. Caixa de fusíveis e relés. Consulte .

3. Bomba da transmissão hidrostática

4. Filtro do sistema hidráulico

5. Abertura do reservatório hidráulico

6. Recipiente de derrame do líquido de arrefecimento do motor

7. Reservatório hidráulico

8. Bomba de elevação hidráulica

9. Alavanca de mudança de velocidades, modelo com caixa de 3 velocidades

10. Válvula de drenagem de água da caixa de velocidades

11. Parafuso de tensão da correia

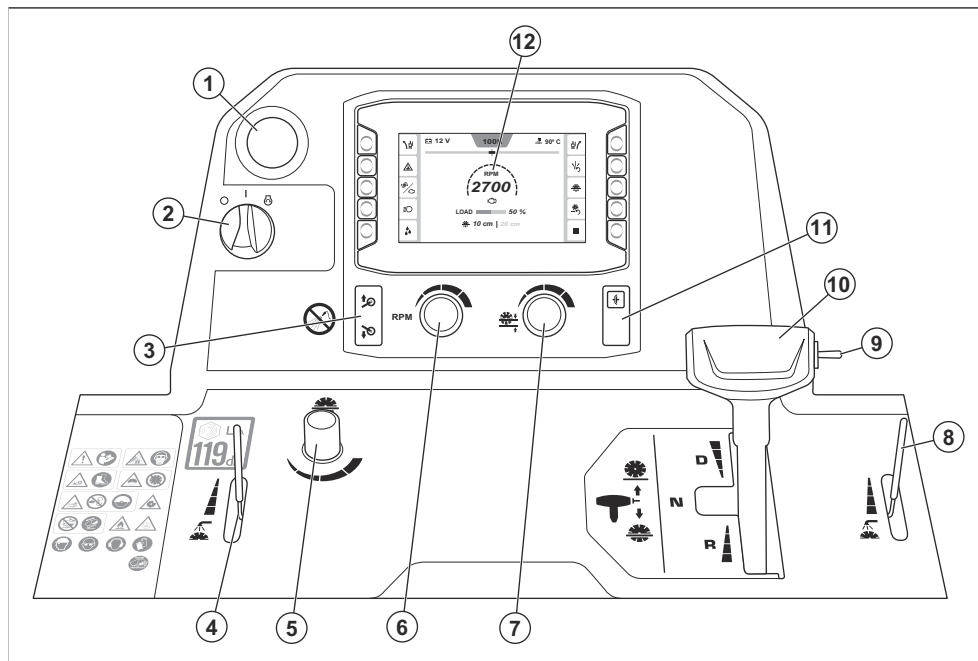
12. Filtro de ar

13. Silenciador

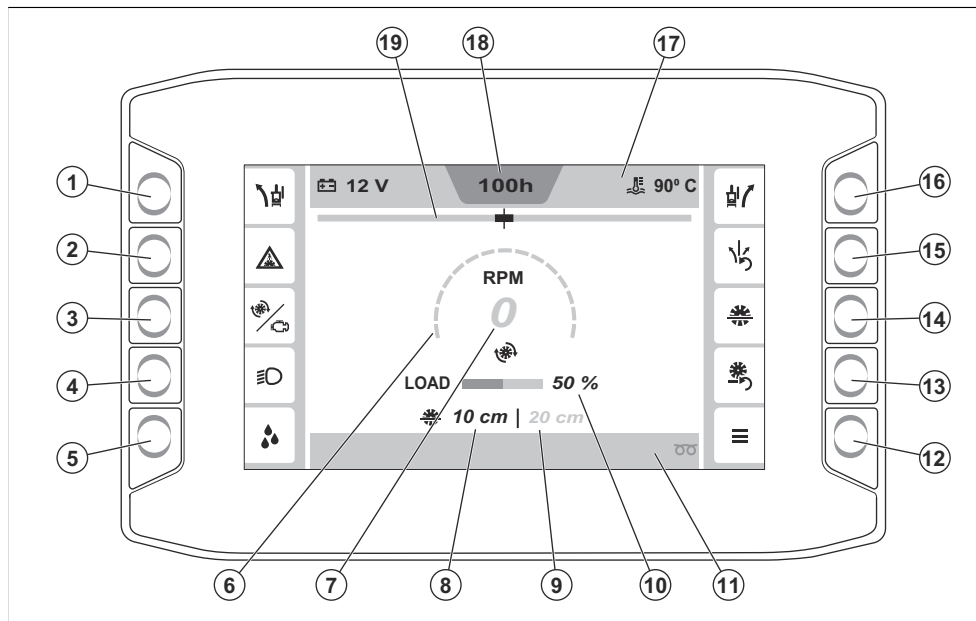
14. Suporte de fixação dianteiro

15. Calço de estacionamento (opcional para a América do Norte)

Visão geral do painel de controle



1. Paragem da máquina
2. Interruptor de arranque do motor
3. Botão de elevação ou descida da 5.ª roda
4. Alavanca de ajuste da válvula de água
5. Botão de ajuste da velocidade de descida do disco
6. Botão de ajuste da velocidade do motor e do disco de corte
7. Botão de ajuste do batente da profundidade do disco
8. Alavanca de ajuste da válvula de água
9. Interruptor de elevação ou descida do disco de corte
10. Alavanca de controle da transmissão
11. Embraiagem
12. Interface homem-máquina; consulte *Visão geral da interface homem-máquina na página 215*



1. Botão de ajuste da função E-track para a esquerda. Consulte *Função E-track na página 239* para obter mais informações sobre a função E-track.
2. Botão de ativação ou desativação do interruptor de segurança da água. Consulte *Ativar e desativar o interruptor de segurança da água na página 239* para obter mais informações sobre o interruptor de segurança da água.
3. Botão para alternar entre informações sobre as RPM do motor ou do disco de corte. Para mais informações, consulte *Indicador de RPM na página 239*.
4. Botão ON/OFF das luzes. (Se instalado. As luzes são um acessório.) Para mais informações, consulte *Acessórios na página 238*.
5. Botão ON/OFF da bomba de água. (Se instalado. A bomba de água é um acessório.) Para mais informações, consulte *Acessórios na página 238*.
6. Indicador de RPM do motor ou do disco de corte. Para mais informações, consulte *Indicador de RPM na página 239*.
7. Valor das RPM do motor ou do disco de corte.
8. Profundidade atual do disco
9. Profundidade definida do disco
10. Carga de trabalho atual
11. Barra inferior. Para mais informações, consulte *Símbolos na barra inferior da interface homem-máquina na página 221*.
12. Menu principal. Para mais informações, consulte *"Menu principal" na página 240*.
13. Botão de reposição da profundidade do disco
14. Botão ON/OFF do batente da profundidade do disco. Para mais informações, consulte *Batente da profundidade do disco na página 243*.
15. Botão de reposição da função E-track. Consulte *Função E-track na página 239* para obter mais informações sobre a função E-track.
16. Botão de ajuste da função E-track para a direita. Consulte *Função E-track na página 239* para obter mais informações sobre a função E-track.
17. Barra superior. Para mais informações, consulte *Símbolos na barra superior da interface homem-máquina na página 219*.
18. Contador de horas de funcionamento do motor
19. Indicador da função E-track

Símbolos no produto



AVISO! Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.

Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar este produto.



A poeira pode causar problemas de saúde. Utilize uma proteção respiratória aprovada. Não respire os gases de escape. Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.

Utilize proteção respiratória. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 225*.



Risco de ferimentos por cortes. Mantenha todas as partes do corpo afastadas do disco de corte.

Use calçado de segurança. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 225*.



As proteções do disco têm de estar sempre instaladas no produto. Não permita a exposição de mais de 180° do disco de corte.

Nunca utilize o produto sem uma proteção do disco instalada.



Mantenha todas as partes do corpo afastadas do disco de corte e de outras peças móveis.

Nunca toque no interior do produto durante o funcionamento.

Tenha sempre a proteção do disco instalada.



Nunca avance em rampas e inclinações.

Recue sempre em rampas e inclinações.

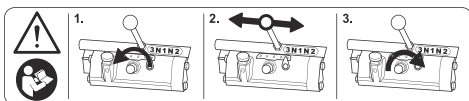


Nenhum deslocamento da máquina fora da área de corte deve ser realizado com a ferramenta em rotação.

Remova o disco de corte antes do transporte e antes de elevar o produto, para evitar danos no disco de corte.

Nunca utilize o produto sem uma proteção do disco instalada.

Tenha sempre a proteção do disco instalada a cobrir mais de 180° do disco de corte.



AVISO! Leia o manual antes de mudar de velocidade. Para mais informações, consulte *Substituir as engrenagens num modelo com caixa de 3 velocidades na página 233*.



Não deite fora este manual do utilizador.



Risco de esmagamento do pé. Mantenha as partes do corpo afastadas da 5.ª roda.



Certifique-se de que o disco de corte não está rombo nem apresenta danos, tais como fissuras.



Não use o produto perto de materiais ou gases inflamáveis.



Certifique-se de que o disco de corte é aplicável à mesma velocidade ou a uma velocidade superior ao valor indicado na etiqueta de tipo do produto. Um disco de corte que seja utilizado a uma velocidade demasiado elevada pode partir-se e provocar ferimentos ou danos.



Não limpe o painel de controlo com água a alta pressão.



Superfície quente.



Óleo de motor.



Vareta de nível do óleo.



Não levante a serra ao verificar o nível do óleo de motor.



Certifique-se de que a serra está nivelada sem o disco de corte quando estiver a verificar o nível de óleo de motor.



Sentido de rotação do disco de serra circular.



Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral. Consulte *Equipamento de proteção pessoal* na página 225.



Utilize protetores acústicos aprovados. Consulte *Equipamento de proteção pessoal* na página 225.



Utilize proteção para a cabeça. Consulte *Equipamento de proteção pessoal* na página 225.



Utilize luvas de proteção aprovadas. Consulte *Equipamento de proteção pessoal* na página 225.



Tamanho máximo permitido do disco.



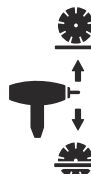
Alavanca do sistema de arrefecimento a água.



Botão de ajuste da velocidade de descida do disco.



Botão de ajuste da paragem de profundidade do disco.



Interrutor de elevação ou descida do disco de corte.



Velocidade de marcha em frente.



Posição de ponto-morto.



Velocidade de marcha-atrás.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito às exigências de homologação de alguns países.



Motor desligado.



Ignição ligada.



Arranque do motor.



Para levantar o produto, ligue o equipamento de elevação ao ponto de elevação do produto.



Engate ou desengate a embraiagem.



Botão de elevação ou descida da 5.ª roda.



Símbolo de combustível.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.



Este produto está em conformidade com o EESS e a ACMA para a Nova Zelândia e Austrália.



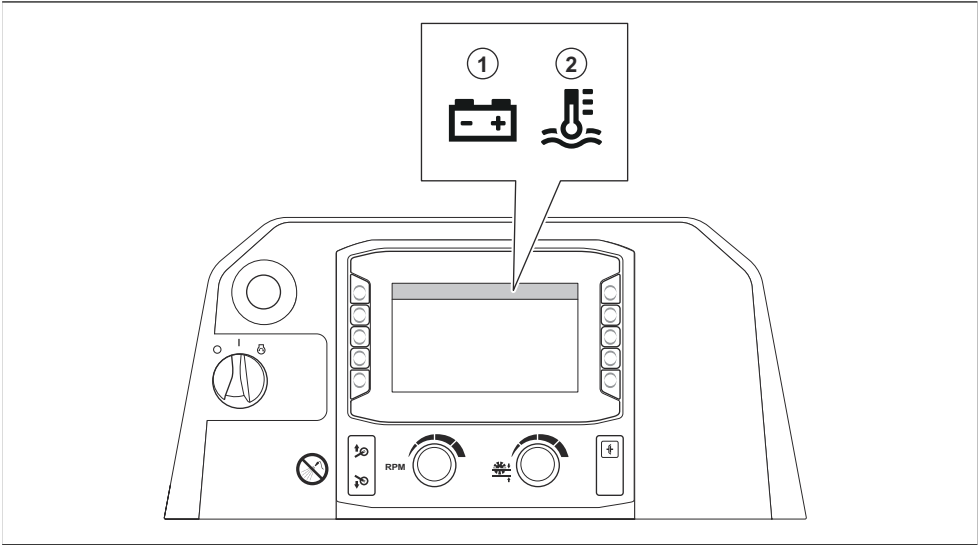
O produto está em conformidade com os regulamentos ucranianos aplicáveis.



Emissão de ruído para a etiqueta ambiental de acordo com as diretivas e regulamentos da UE e do Reino Unido. O nível de potência sonora garantido do produto está especificado em *Especificações técnicas na página 271* e na etiqueta.

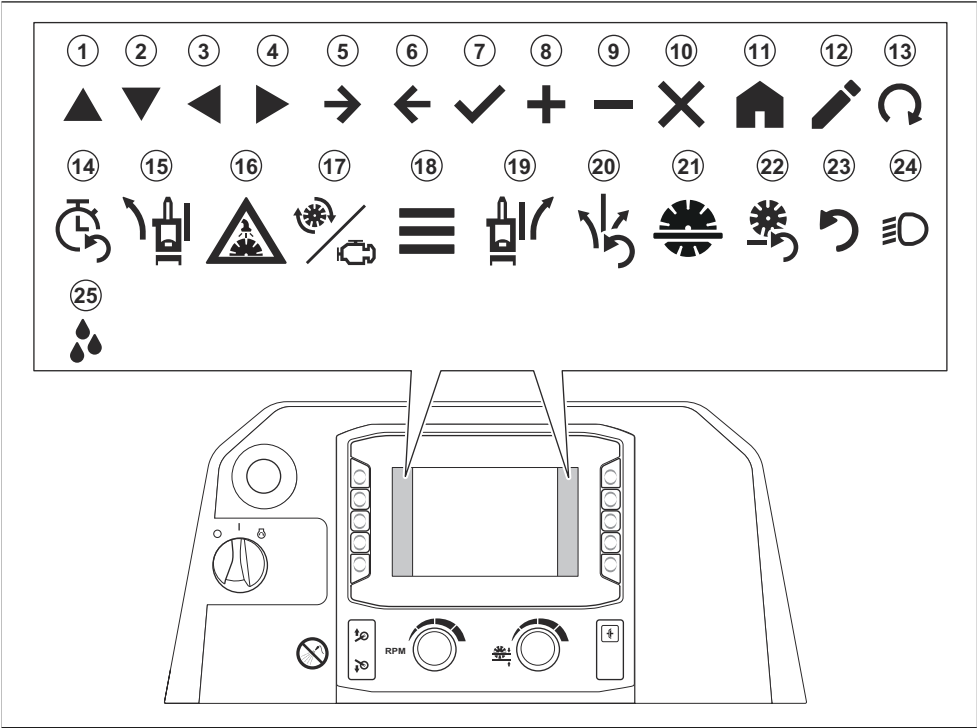
Símbolos na interface homem-máquina

Símbolos na barra superior da interface homem-máquina



Posição	Descrição
1	Tensão da bateria
2	Temperatura atual do líquido de arrefecimento

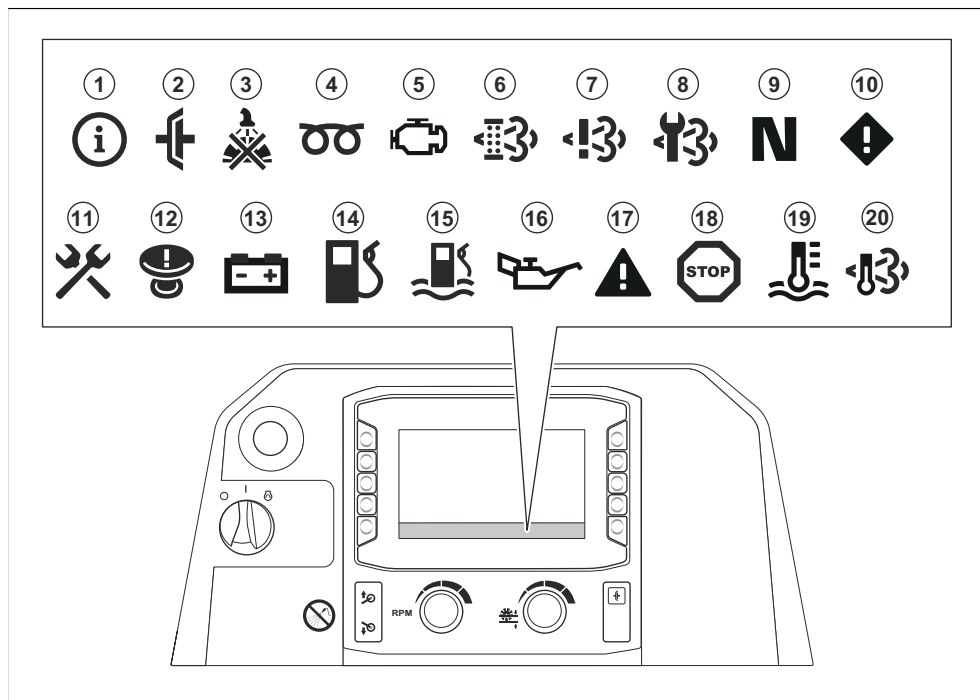
Símbolos nas barras laterais da interface homem-máquina



Posição	Descrição
1	Para cima
2	Para baixo
3	Esquerda
4	Direita
5	Avançar
6	Retroceder
7	Confirmar
8	Aumentar
9	Diminuir
10	Fechar/cancelar
11	Página inicial
12	Editar
13	Iniciar regeneração

Posição	Descrição
14	Repor temporizador de manutenção
15	Ajuste da função E-track para a esquerda (opcional)
16	Sistema de segurança da água LIGADO/DESLIGADO
17	RPM do disco/motor
18	Menu principal
19	Ajuste da função E-track para a direita (opcional)
20	Reposição da função E-track (opcional)
21	Batente da profundidade do disco
22	Reposição do batente da profundidade do disco
23	Reiniciar
24	Luzes (acessório)
25	Bomba de água (opcional)

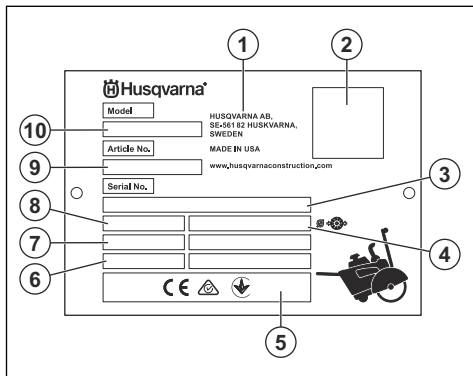
Símbolos na barra inferior da interface homem-máquina



Posição	Descrição
1	Informação
2	A embraiagem é engatada quando tenta ligar o produto. Desengate a embraiagem antes de ligar o produto.
3	A pressão da água no sistema de refrigeração do disco de corte é muito baixa ou inexistente.
4	Pré-aquecimento do motor. Consulte o manual do motor para obter mais informações.
5	Existe uma avaria no motor. Consulte o manual do motor para obter mais informações.
6	É necessário efetuar uma regeneração. Consulte <i>Regeneração na página 260</i> . ³⁴
7	Existe uma avaria no sistema de controlo de diagnóstico de NOx.
8	Substitua o filtro de partículas diesel (DPF). Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
9	A alavanca de controlo da transmissão está na posição de ponto-morto.
10	Mensagem de cuidado. Para mais informações, consulte <i>Menu "Falhas ativas" na página 240</i> .
11	Símbolo amarelo: é necessário efetuar a manutenção do produto em menos de 10 horas de funcionamento. Símbolo vermelho: É necessário realizar a manutenção do produto.
12	Paragem da máquina ativada. Reponha o botão Stop da máquina, e desligue e ligue a ignição.
13	A bateria não carrega.
14	O nível de combustível é baixo.
15	Existe água no combustível. Consulte <i>Drenar o separador de água do filtro de combustível na página 252</i> .
16	A pressão do óleo de motor é baixa.
17	Símbolo vermelho e preto: mensagem de aviso. Para mais informações, consulte <i>Menu "Falhas ativas" na página 240</i> . Símbolo vermelho e branco: mensagem de erro. Para mais informações, consulte <i>Menu "Falhas ativas" na página 240</i> .
18	O motor está parado. A operação não pode continuar.
19	O motor está demasiado quente. A operação não pode continuar. Consulte o manual do motor para obter mais informações.
20	A temperatura dos gases de escape é demasiado elevada.

³⁴ Apenas aplicável a produtos em conformidade com a norma Euro V relativa às emissões.

Etiqueta de tipo



1. Fabricante
2. Código QR (HID)
3. Número de série
4. Tamanho do disco
5. Marcação de conformidade
6. Ano/semana de produção
7. Potência do motor
8. Peso
9. Número de artigo
10. Tipo de produto (FS é a designação de "Floor Saw" [cortadora de pavimentos])

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
 - O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
 - Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
 - Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
 - Não deixe uma criança utilizar o produto.
 - Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
 - O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
 - Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
 - Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
 - Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
 - Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
 - Não utilize o produto se este estiver danificado.
 - Não efetue modificações neste produto.
 - Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.
- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
 - Este produto não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
 - Guarde todas as instruções e avisos.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Leia as instruções de aviso fornecidas com o disco de corte pelo fabricante do mesmo.
- Certifique-se de que o produto está corretamente montado.
- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 225*.
- Não utilize o produto sem a proteção do disco e as coberturas de proteção instaladas.
- Não utilize o produto com a parte dianteira da proteção do disco levantada, a menos que isso seja necessário para aceder à área de trabalho.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Tenha muito cuidado durante a utilização em declives. O produto é pesado e pode provocar ferimentos graves em caso de queda.
- Não utilize o produto fora da área de trabalho.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- O produto pode causar a projeção de objetos a alta velocidade. Certifique-se de que todas as pessoas na área de trabalho utilizam equipamento de proteção pessoal aprovado. Retire os objetos soltos da área de trabalho.
- O funcionamento incorreto do produto pode fazer com que o disco de corte se parta e provoque ferimentos ou danos.
- Certifique-se de que sabe como desligar o motor rapidamente em caso de emergência.
- Mantenha as crianças, as pessoas presentes e os animais afastados da área de trabalho e a uma distância segura do produto. A distância de segurança é de 5 m em todos os lados do produto.
- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.
- Certifique-se de que os cabos elétricos que se encontram na área de trabalho não têm corrente ativa.
- Antes de utilizar o produto, descubra se existem fios, cabos e tubos ocultos na área de trabalho. Se o produto atingir um objeto oculto, pare imediatamente o motor e examine o produto e o objeto. Não volte a ligar o produto até ter a certeza de que é seguro continuar.
- Não utilize o produto em condições meteorológicas desfavoráveis, como nevoeiro denso, chuva intensa, ventos fortes ou frio extremo. Trabalhar em condições climáticas desfavoráveis é cansativo e pode criar condições perigosas como, por exemplo, superfícies escorregadias.

- Antes de se afastar do produto, desligue o motor e certifique-se de que não existe risco de arranque acidental.
- Certifique-se de que nenhum material se pode soltar e causar ferimentos ao utilizador.
- Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa folgadas ou joias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento. Vestuário largo, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.
- Não utilize o produto se estiver cansado. É importante que faça pausas regularmente.
- Algumas versões do produto não têm calços de estacionamento. Se o seu produto não tiver calços de estacionamento, não se afaste do mesmo se estiver numa inclinação. Se for necessário estacionar o produto num declive, certifique-se de que o produto está suficientemente fixo e não se pode deslocar.
- Coloque os punhos de manobra na posição mais curta quando não estiver a utilizar o produto. Isto reduz o risco de tropeçar e cair sobre os punhos de manobra.

Segurança dos gases de escape



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- A inalação prolongada de gases de escape pode causar problemas de saúde.
- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Respirar monóxido de carbono pode provocar a morte. Uma vez que o monóxido de carbono é inodoro e não é visível, não é possível detetá-lo. Um sintoma de envenenamento por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente, sem aviso, se a quantidade ou a concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape que pode ver ou cheirar também contêm monóxido de carbono.
- Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores e/ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

A utilização desta ferramenta pode gerar pó de sílica (a sílica é um componente básico em areia, quartzo, argila para tijolos, granito e muitos outros minerais e rochas). A exposição a quantidades excessivas de

pó de sílica pode causar doenças respiratórias, como bronquite crônica, silicose e fibrose pulmonar, podendo estas doenças ser fatais. Para atenuar a exposição ao pó de sílica, a Husqvarna recomenda várias opções, tais como:

- Utilizar água para aglutinar o pó durante o corte ou a retificação.
- Utilizar um sistema de extração de poeiras em combinação com a ferramenta de corte ou de retificação.
- Utilizar um sistema purificador de ar em combinação com o extrator de poeiras.
- Utilizar uma máscara respiratória adequada com base no material a ser cortado ou retificado.

Os requisitos de equipamento de proteção pessoal relacionados com pó de sílica ou outras substâncias inaláveis podem variar com base nas leis e nos regulamentos locais e nacionais. Consulte estas leis e regulamentos para determinar os limites de exposição permitidos, bem como os requisitos de equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre práticas adequadas e equipamento de proteção pessoal para mitigar a exposição.

Segurança da vibração



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o utilizador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no utilizador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos, bem como no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos. As possíveis lesões incluem danos no sistema de circulação sanguínea, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.
- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:
 - Entorpecimento, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, ardor, palpitações, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.

- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- Mantenha as mãos apenas no punho ou nos punhos. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilizar o produto antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

Segurança contra ruído



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme descrito no manual do utilizador.
- Verifique se o silenciador apresenta sinais de danos. Certifique-se de que o silenciador está devidamente instalado no produto.
- Use protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado quando utilizar, efetuar a manutenção ou instalar/remover o disco de corte do produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados. A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Quando estiver a utilizar protetores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Remova sempre os protetores acústicos assim que o motor parar.
- O produto cria poeiras e fumos que contêm químicos perigosos. Utilize proteção respiratória aprovada.

- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral ao utilizar o produto ou efetuar operações de manutenção ou reparação. Existe um risco elevado de lesões oculares causadas por objetos projetados.
- O funcionamento do produto provoca lamas que podem ser corrosivas. Utilize luvas de proteção sempre que necessário, por exemplo, ao instalar, examinar ou limpar o disco.
- Use botas com biqueira de aço e sola antidesslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó da classe "ABE" ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono do tipo "BE".

Dispositivos de segurança no produto

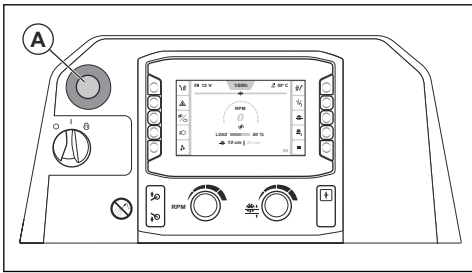


ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize um produto com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, contacte o seu distribuidor com assistência técnica Husqvarna.
- Não realize modificações aos dispositivos de segurança.

Paragem da máquina

A paragem da máquina (A) para o motor e todas as funções elétricas, mas não as luzes de trabalho. Não é possível ligar novamente o produto até que a paragem da máquina seja reposta.

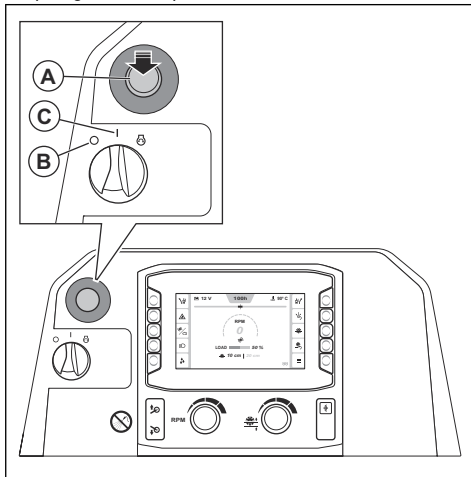


Nota: Não utilize a paragem da máquina para parar o produto, a menos que haja uma emergência. Para obter informações sobre o procedimento correto de paragem

do produto durante o funcionamento, consulte *Desligar o produto na página 247*.

Verificar a paragem da máquina

1. Ligue o motor. Consulte *Ligar o produto na página 244*.
2. Prima o botão STOP da máquina (A). O motor para.
3. Puxe o botão STOP da máquina para desativar a paragem da máquina.



4. Rode o interruptor de arranque do motor para a posição "0" (B) e, em seguida, para a posição "I" (C).

Proteção da lâmina

A proteção da lâmina é uma cobertura de proteção para a parte superior da lâmina de corte. Proporciona proteção se as peças de uma lâmina de corte ou outros objetos forem projetados na direção do operador. A proteção da lâmina evita ferimentos causados pela lâmina de corte. A proteção da lâmina também faz parte do sistema de arrefecimento a água que mantém a lâmina de corte fria durante o funcionamento.

Verificar a proteção do disco

- Certifique-se de que a proteção do disco está instalada corretamente. Consulte *Instalar a proteção do disco na página 232*.
- Examine a proteção do disco quanto a danos, por exemplo, fissuras.
- Substitua a proteção do disco se esta tiver sido atingida, estiver dobrada ou apresentar quaisquer outros danos.
- Examine o bloqueio da proteção do disco quanto à existência de danos.
- Certifique-se de que o bloqueio da proteção do disco está corretamente engatado.

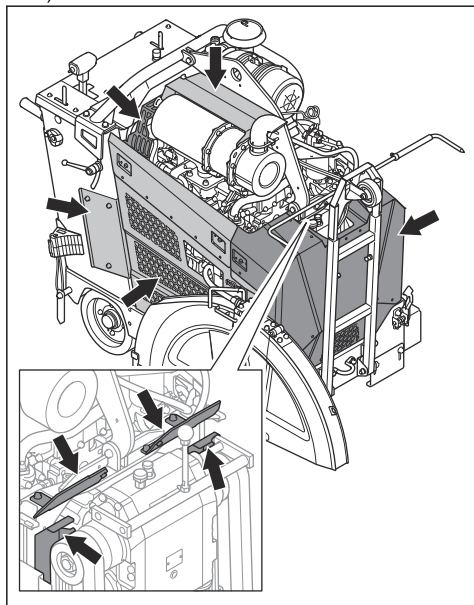
Coberturas de proteção

As coberturas de proteção danificadas ou em falta aumentam o risco de ferimentos em peças móveis ou superfícies quentes.

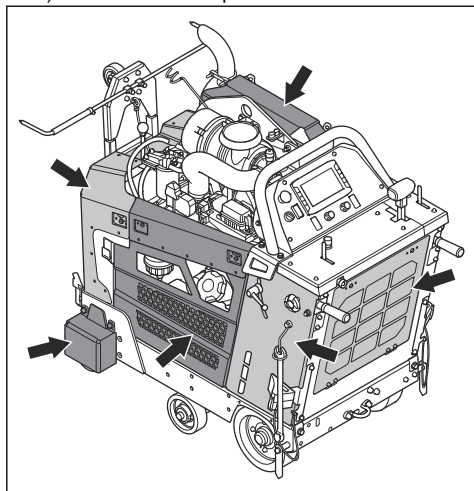
Verificar as coberturas de proteção

- Verifique as coberturas de proteção antes de utilizar o produto.

a) Dianteira e lado direito:



b) Traseira e lado esquerdo:



- Certifique-se de que as coberturas de proteção estão bem fixas e que não têm fissuras nem outros danos.
- Substitua as coberturas de proteção danificadas.

Silenciador

O silenciador mantém o mais baixo nível de ruído possível e afasta os gases de escape do utilizador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver danificado ou estiver em falta. Um silenciador danificado aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio.



ATENÇÃO: O silenciador fica muito quente durante e após a utilização e quando o motor funciona ao ralenti. Tenha cuidado junto de materiais inflamáveis e/ou vapores para evitar incêndios.

Verificar o silenciador

- Examine o silenciador regularmente para se certificar de que está bem fixo e não está danificado.



CUIDADO: Não altere o silenciador. O silenciador é do tipo DPF e faz parte da conformidade relativa a emissões.

Segurança no manuseamento do combustível



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O combustível é inflamável e os gases são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar lesões. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não retire a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Certifique-se de que o motor está frio antes de reabastecer.
- Não abasteça de combustível em áreas interiores ou em espaços fechados. O fluxo de ar insuficiente pode provocar ferimentos ou morte devido a asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.
- Não fume perto de combustível ou do motor. Apague todos os cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.
- Não encha o depósito de combustível junto a faíscas ou chamas.

- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- O combustível na pele pode provocar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com a pele, use sabão e água para o remover.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não encha totalmente o depósito de combustível. O calor provoca a expansão do combustível. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
- Antes de ligar o produto, coloque-o a uma distância mínima de 3 m/10 pés do local onde reabasteceu.
- Não ligue o produto se existir combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível e o óleo do motor indesejados. Deixe o produto secar e aguarde até que os gases de combustível se dispersem antes de ligar o motor.
- Examine regularmente o motor quanto a fugas. Se existirem fugas no sistema de combustível, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não utilize os dedos para examinar o motor quanto a fugas.
- Guarde o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível e os gases do combustível não podem provocar danos.
- Drene o combustível para um recipiente aprovado numa zona exterior e afastado de faíscas e chamas.

Segurança da bateria



ATENÇÃO: Uma bateria danificada pode causar uma explosão e provocar ferimentos. Se a bateria estiver deformada ou danificada, contacte um distribuidor com assistência técnica da Husqvarna.



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize óculos de proteção quando estiver perto de baterias.
- Não utilize relógios, joias ou outros objetos metálicos perto da bateria.
- Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.
- Carregue a bateria num espaço com um bom fluxo de ar.
- Ao carregar a bateria, mantenha os materiais inflamáveis a uma distância mínima de 1 m.

- Elimine as baterias substituídas. Consulte *Eliminação na página 270*.
- A bateria pode emitir gases explosivos. Não fume perto da bateria. Mantenha a bateria afastada de chamas abertas e faíscas.

Componentes críticos para a segurança

Solicite a manutenção dos componentes críticos para a segurança a um distribuidor de assistência Husqvarna, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Não faça modificações nos componentes críticos para a segurança. Os componentes críticos para a segurança são o interruptor de arranque, o botão STOP da máquina, o sensor de ponto-morto, o interruptor da embraiagem, o interruptor de descida, o relé da ECU, o relé de ativação do arranque, o relé da embraiagem, a válvula hidráulica, o interruptor da 5.ª roda, o relé de descida da 5.ª roda, o SPLC e a ECU Deutz.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 225*.
- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Pare o motor e deixe o produto arrefecer antes de efetuar a manutenção.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas. Não utilize o produto em locais interiores ou nas proximidades de material inflamável.
- Não altere o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A manutenção deve ser realizada por um centro de assistência aprovado.
- Retire todas as ferramentas do produto antes de ligar o motor após a manutenção. As ferramentas soltas ou as ferramentas presas a peças rotativas podem ser projetadas e provocar ferimentos.
- Leve o produto regularmente a um centro de assistência aprovado para realizar a manutenção.
- Realize a manutenção numa superfície nivelada.
- Coloque sempre braços de elevação por baixo do produto como apoio se for necessário levantar o produto durante a manutenção.

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de utilizar o produto.

Antes de utilizar o produto

- Leia este manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
- Leia o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.
- Leia as instruções do fabricante do disco de corte fornecidas com o mesmo.
- Certifique-se de que utiliza a engrenagem correta para o disco.
- Antes de ligar o produto pela primeira vez, execute os seguintes passos:
 - a) Instale uma bateria nova e ligue os cabos da bateria. Consulte *Ligar e desligar a bateria na página 259*.

Nota: Em alguns mercados, a bateria encontra-se instalada quando compra o produto.

- b) Defina o idioma correto e proceda a outras definições necessárias na interface homem-máquina.
- Antes de cada utilização do produto, execute os seguintes passos:
 - a) Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 248*.
 - b) Marque todos os cortes com linhas. Prepare cuidadosamente o funcionamento para evitar ferimentos e danos.
 - c) Ajuste os punhos de manobra numa posição de funcionamento aplicável. Consulte *Ajustar a posição dos punhos de manobra na página 237*.
 - d) Verifique os ponteiros ajustáveis e ajuste-os, se necessário. Consulte *Verificar os ponteiros ajustáveis na página 237*.

Discos de corte



ATENÇÃO: Não utilize uma lâmina de corte para outros materiais para além dos quais foi concebida.



ATENÇÃO: Utilize apenas lâminas de diamante para corte húmido. A lâmina de diamante tem de ser aplicável à mesma velocidade ou a uma velocidade superior ao valor indicado na etiqueta de tipo do produto. Utilize apenas lâminas de diamante

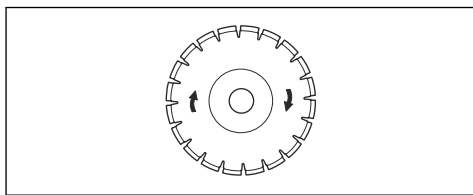
que se encontrem em conformidade com as normas nacionais ou regionais, por exemplo EN 13236 ou ANSI B7.1.

O fabricante da lâmina de corte fornece avisos e recomendações relacionados com o funcionamento e a manutenção correta da lâmina de corte. Estes avisos são fornecidos juntamente com a lâmina de corte.

Discos diamantados



ATENÇÃO: Certifique-se de que o disco diamantado roda na direção das setas apresentadas no mesmo.



CUIDADO: Use sempre um disco diamantado afiado.

Os discos diamantados têm um núcleo de aço com segmentos feitos de diamantes industriais. Existe uma vasta gama de discos diamantados utilizados para diferentes operações. Certifique-se de que utiliza o tipo correto de disco diamantado.

Afiar as lâminas de diamante

As lâminas de diamante podem ficar rombas se utilizar uma pressão de aplicação incorreta ou ao cortar materiais como betão armado duro. Se utilizar uma lâmina de diamante romba, esta fica demasiado quente, o que pode fazer com que os segmentos de diamante se soltem.

- Diminua a profundidade de corte e a velocidade do motor durante um curto período de tempo para afiar os diamantes da lâmina de diamante.

Discos de diamante para corte húmido



ATENÇÃO: Utilize sempre um flange da lâmina com as dimensões especificadas para as dimensões atuais da lâmina. Não utilize flanges da lâmina danificados.

Durante o funcionamento, a fricção faz com que a lâmina de diamante fique muito quente. Se a lâmina de diamante ficar demasiado quente, irá diminuir a tensão da lâmina ou fazer uma fissura no núcleo.

Deixe a lâmina de diamante arrefecer antes de lhe tocar.

- As lâminas de diamante para corte húmido têm de ser utilizadas com água, de forma a manter o núcleo da lâmina e os segmentos frescos durante o corte. As lâminas de diamante para corte húmido não podem ser utilizadas a seco.
- Se utilizar uma lâmina de diamante para corte húmido sem água, a lâmina pode ficar demasiado quente. Isto causa mau desempenho, danos na lâmina e representa um risco de segurança.

Instalar e remover o disco de corte

Leia a secção *Configuração do produto para discos com diferentes dimensões na página 233* antes de instalar um disco de corte.

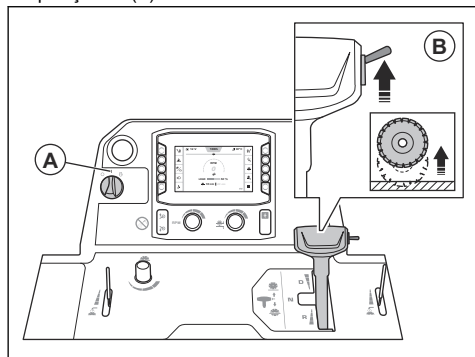


ATENÇÃO: O disco de corte é pesado. Para este procedimento, são necessárias, no mínimo, 2 pessoas.



CUIDADO: Certifique-se de que o disco de corte roda na direção das setas apresentadas no mesmo.

1. Coloque o interruptor de arranque do motor na posição "I" (A).



2. Empurre o interruptor (B) para cima para elevar o disco de corte.

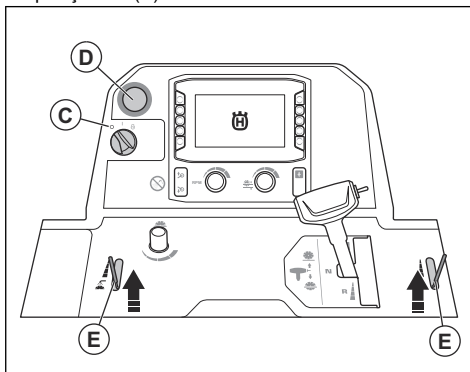


ATENÇÃO: Se tiver um kit de pesos instalado no produto, mantenha as pernas afastadas do kit de pesos quando elevar o disco de corte. Existe o risco de ferimentos.

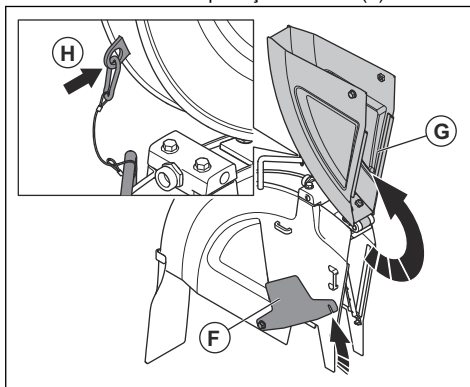


ATENÇÃO: Se tiver a 5.ª roda acionada, mantenha os pés afastados da mesma quando elevar o disco de corte. Existe o risco de ferimentos por esmagamento.

3. Coloque o interruptor de arranque do motor na posição "0" (C).

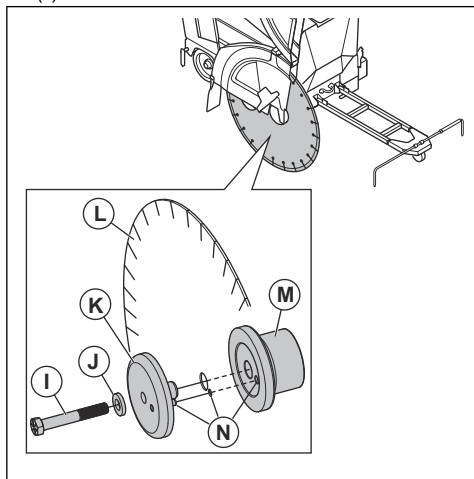


4. Prima o botão STOP da máquina (D).
5. Feche a válvula de água (E).
6. Desaperte o parafuso dianteiro da proteção do disco e levante o trinco da proteção do disco (F).



7. Levante a parte dianteira da proteção do disco (G) e bloqueie a proteção do disco na posição vertical com o fio e o mosquetão (H).

8. Remova o parafuso do eixo do disco (I) e a anilha (J).



Nota: O parafuso do eixo do disco no lado direito do produto tem uma rosca à esquerda. O parafuso do eixo do disco no lado esquerdo do produto tem uma rosca à direita.

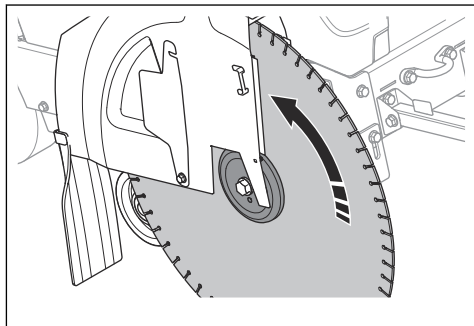
9. Remova o flange do disco exterior (K).
10. Verifique se o parafuso do eixo do disco, os flanges do disco, a anilha plana e a haste do flange do disco apresentam danos. Substitua as peças gastas ou danificadas.
11. Limpe as rosas do parafuso do eixo do disco e as superfícies de contacto do parafuso do eixo do disco.



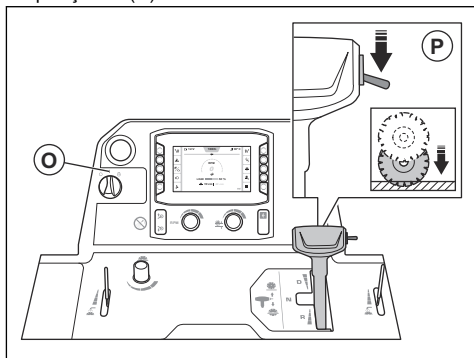
ATENÇÃO: Peças danificadas ou sujas podem impedir a instalação correta do disco de corte.

12. Coloque o disco de corte (L) na haste do flange exterior.
13. Instale o disco de corte e o flange exterior no flange interior (M). Certifique-se de que o pino de bloqueio passa através do disco para dentro do flange interior (N).

14. Para eliminar a folga, rode o flange exterior e o disco de corte no sentido contrário ao da rotação do disco de corte.



15. Coloque o interruptor de arranque do motor na posição "I" (O).



16. Prima o interruptor (P) para baixar o disco de corte até este tocar na superfície.



CUIDADO: Não desça o disco de corte demasiado rápido. O disco de corte pode ficar danificado se atingir a superfície com força. Reduza a velocidade com o botão de ajuste da velocidade de descida do disco.



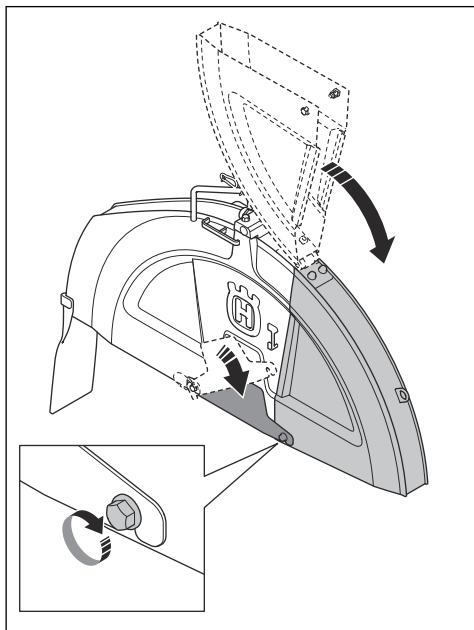
CUIDADO: Não permita que o peso da dianteira do produto exerça pressão sobre o disco de corte. Isto provoca danos no disco de corte.

17. Instale a anilha e o parafuso do eixo do disco. Segure bem o disco de corte enquanto aperta o parafuso do eixo do disco com o binário correto:
- Para rosas húmidas, aperte o parafuso do eixo do disco com um mínimo de 159 ft-lbs/236.6 Nm.
 - Para rosas antigripagem, aperte o parafuso do eixo do disco com um mínimo de 180 ft-lbs/267.9 Nm.

- c) Para roscas secas, aperte o parafuso do eixo do disco com um mínimo de 212 ft-lbs/315.5 Nm.

Nota: A resistência entre o disco de corte e o solo mantém o disco de corte na devida posição.

18. Desça a proteção do disco dianteira e coloque o trinco de proteção do disco no respectivo parafuso dianteiro. Aperte o parafuso dianteiro da proteção do disco.



CUIDADO: Não utilize o produto sem instalar o trinco e o parafuso dianteiro da proteção do disco. Não utilize o produto se existirem peças danificadas.

19. Ligue o produto e esteja atento a ruídos incomuns. Se existirem ruídos invulgares, retire o disco de corte.

- Certifique-se de que o disco de corte está instalado corretamente.
- Certifique-se de que o parafuso do eixo do disco está corretamente apertado.
- Certifique-se de que a proteção do disco está instalada corretamente. Consulte *Instalar a proteção do disco na página 232*.
- Examine o disco de corte quanto à existência de danos. Se estiver danificado, substitua-o.

20. Utilize o produto durante algum tempo e, em seguida, aperte novamente o parafuso do eixo do disco com o binário correto.

21. Remova o disco de corte na sequência inversa.



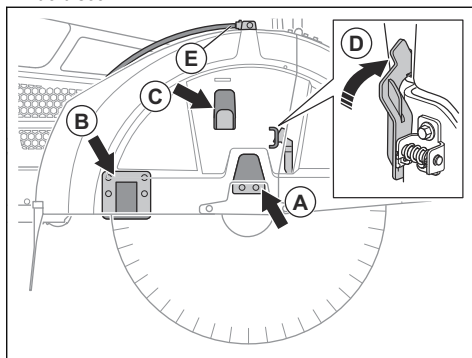
ATENÇÃO: Quando retirar discos diamantados, aguarde que o produto arrefeça e utilize luvas de proteção. Os discos diamantados estão muito quentes após a utilização.

Instalar a proteção do disco



CUIDADO: Tenha cuidado ao instalar a proteção do disco. A proteção do disco é pesada.

1. Baixe a proteção do disco sobre os apoios. Consulte os passos abaixo para obter informações sobre os apoios a utilizar para a dimensão da sua proteção do disco:



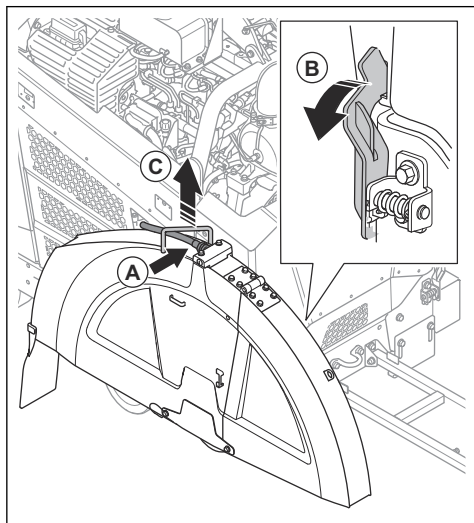
- Para proteções de disco de 26 pol., baixe a proteção do disco sobre o apoio (A).
 - Para proteções de disco de 30 pol., baixe a proteção do disco sobre os apoios (A) e (C).
 - Para proteções de disco de 36 pol., baixe a proteção do disco sobre os apoios (A), (B) e (C).
2. Empurre a proteção do disco para baixo até que o bloqueio da proteção do disco (D) encaixe.
3. Ligue a mangueira de água (E).

Remover a proteção do disco



CUIDADO: Tenha cuidado ao remover a proteção do disco. A proteção do disco é pesada.

1. Desligue a mangueira de água (A) da proteção do disco.



2. Utilize a chave do eixo do disco para rodar o bloqueio da proteção do disco (B) para a frente até desencaixar.
3. Levante a proteção do disco no punho (C).

Configuração do produto para discos com diferentes dimensões

Um produto com caixa de 1 velocidade funciona com uma dimensão de disco especificada e uma proteção do disco especificada. Um produto com caixa de 3 velocidades funciona com um intervalo especificado de dimensões do disco numa proteção do disco especificada. Se substituir o disco de corte por um disco de corte com dimensões diferentes, é necessário alterar a configuração do produto.

Para um produto com caixa de 1 velocidade, substitua estas peças por peças com a dimensão aplicável para o novo disco de corte:

- Polias do eixo do disco
- Polias da caixa de velocidades
- Flanges do eixo do disco
- Correias
- Proteção do disco

Para um produto com caixa de 3 velocidades, é suficiente substituir a engrenagem se a dimensão do novo disco de corte estiver no mesmo intervalo de dimensões do disco de corte substituído. Se o intervalo de dimensões for diferente, é necessário substituir também as peças da lista num produto com caixa de 3 velocidades.

Solicite o apoio do seu distribuidor para encomendar as peças necessárias para a sua configuração.

Configurações do produto

O produto pode ser configurado de acordo com diferentes tamanhos de disco.

- O FS 5000D II com caixa de 1 velocidade pode ser configurado para discos de 500 mm/20 pol., 650 mm/26 pol., 750 mm/30 pol. ou 900 mm/36 pol.
- O FS 5000D II com caixa de 3 velocidades pode ser configurado para discos de 650 mm/26 pol., 750 mm/30 pol. ou 900 mm/36 pol.

Navegue até "Menu principal" > "Sistema" > "Informações sobre a caixa de velocidade e o disco" na interface homem-máquina para obter mais informações.

Substituir as engrenagens num modelo com caixa de 3 velocidades



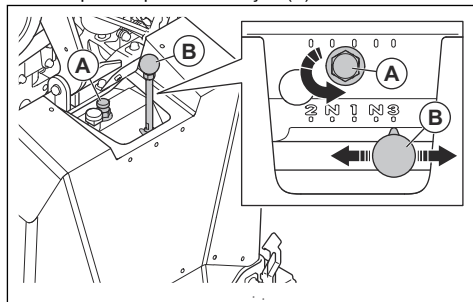
CUIDADO: Não substitua as engrenagens com o motor ligado nem antes de verificar a configuração do produto. Existe o risco de danos na caixa de velocidades.



ATENÇÃO: Risco de queimaduras. Deixe o silenciador arrefecer antes de substituir as engrenagens.

A caixa de velocidades tem 3 posições de velocidade e 2 posições de ponto-morto disponíveis. Quando a caixa de velocidades está na posição de ponto-morto, o disco de corte não roda quando o motor está ligado.

1. Rode o interruptor de arranque do motor para a posição de paragem.
2. Certifique-se de que as dimensões das polias da caixa de velocidades, das polias do eixo do disco e dos flanges do eixo do disco estão corretas para a dimensão do disco de corte instalado.
3. Certifique-se de que a velocidade do eixo do disco está correta.
4. Desaperte a porca de fixação (A).



5. Rode o parafuso de bloqueio 2 voltas para a esquerda para o desapertar.

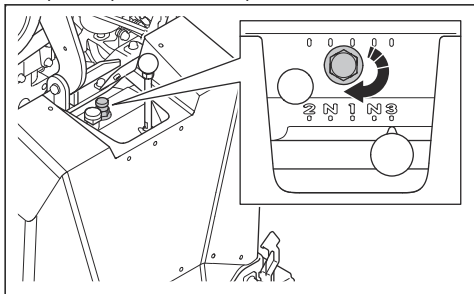
6. Desloque a alavanca de mudança de velocidades (B) para a velocidade aplicável. Se não for fácil deslocar a alavanca de mudança de velocidades, rode ligeiramente o eixo do disco.

7. Aperte o parafuso de bloqueio com os dedos.

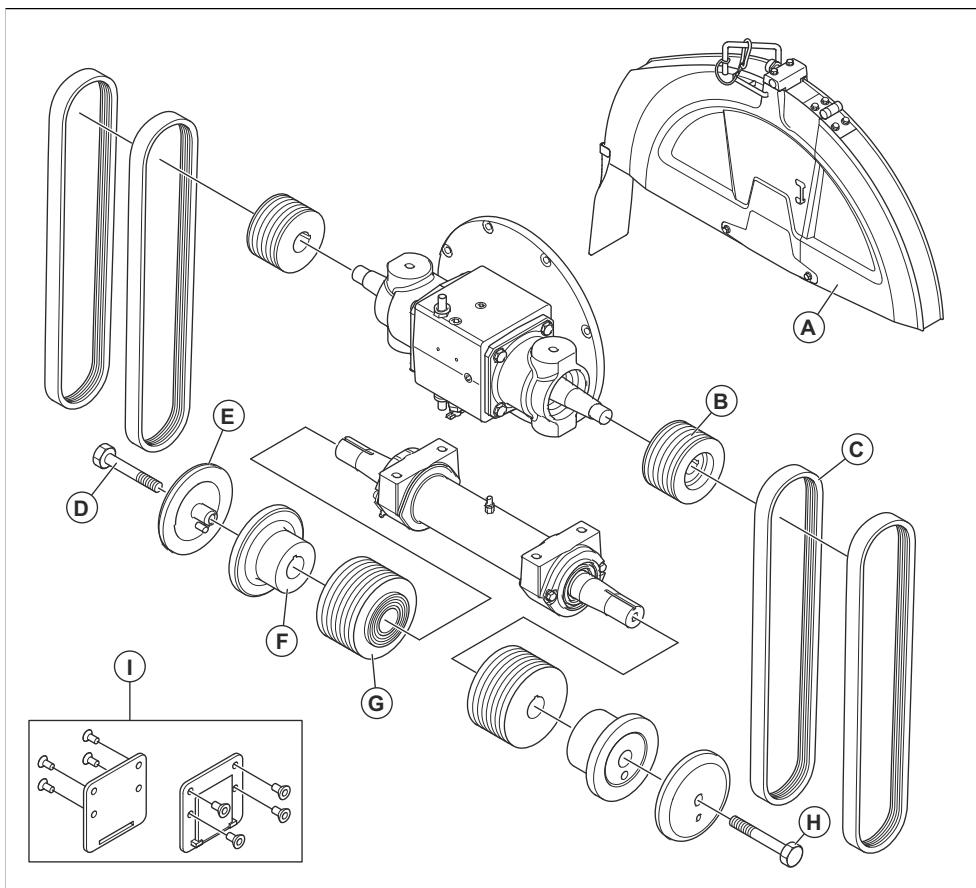
8. Aperte a porca de fixação com a chave fornecida.



CUIDADO: Não aperte demasiado a porca de fixação.

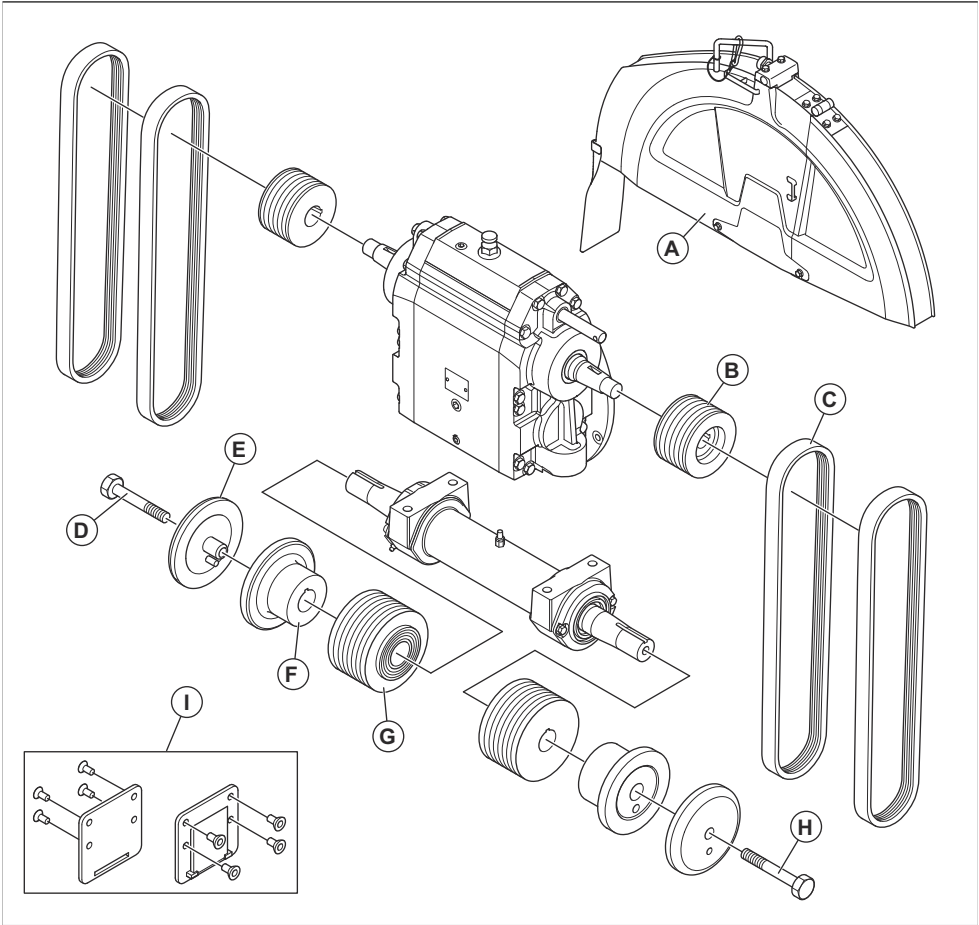


Alteração da dimensão do disco, modelo com caixa de 1 velocidade



	FS 5000D II, mm/pol.			
A	500/20	650/26	750/30	900/36
B	114/4,51	89/3,5	89/3,5	89/3,5
C	3VX450	3VX435	3VX450	3VX460
D	HHCS 5/8-11×4,25, lado esquerdo	HHCS 5/8-11×4,25, lado esquerdo	HHCS 5/8-11×4,25, lado esquerdo	HHCS 5/8-11×4,75, lado esquerdo
E	114/4,5	127/5	127/5	152,5/6
F	114/4,5	127/5	127/5	152,5/6
G	106/4,17	106/4,17	121,5/4,78	146/5,75
H	HHCS 5/8-11×4,25, lado direito	HHCS 5/8-11×4,25, lado direito	HHCS 5/8-11×4,25, lado direito	HHCS 5/8-11×4,75, lado direito
I	Não	Não	Não	Sim

Alteração da dimensão do disco, modelo com caixa de 3 velocidades



	FS 5000D II, mm/pol.		
A	650/26	750/30	900/36
B	114/4,51	105/4,13	105/4,13
C	3VX550	3VX550	3VX560
D	HHCS 5/8-11×4,25, lado esquerdo	HHCS 5/8-11×4,25, lado esquerdo	HHCS 5/8-11×4,75, lado esquerdo
E	127/5	127/5	152,5/6
F	127/5	127/5	152,5/6
G	106/4,17	115/4,53	138/5,43

	FS 5000D II, mm/pol.		
H	HHCS 5/8-11×4,25, lado direito	HHCS 5/8-11×4,25, lado direito	HHCS 5/8-11×4,75, lado direito
I	Não	Não	Sim

Encher o depósito de combustível



CUIDADO: Utilize sempre o tipo de combustível correto. Um tipo de combustível incorreto pode provocar danos no produto.

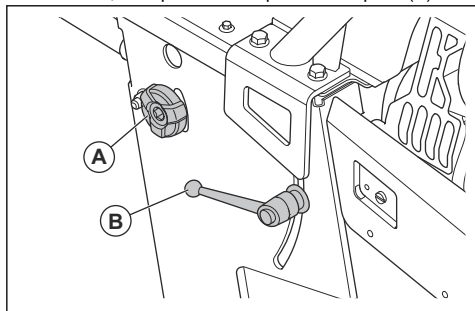


CUIDADO: Não utilize biodiesel. O biodiesel provoca danos nas mangueiras de combustível.

- Utilize gasóleo do tipo correto. Consulte *Especificações técnicas na página 271*. Para obter mais informações sobre o combustível, consulte o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.

Ajustar a posição dos punhos de manobra

1. Para ajustar o comprimento dos punhos de manobra, desaperte o manípulo de bloqueio (A).

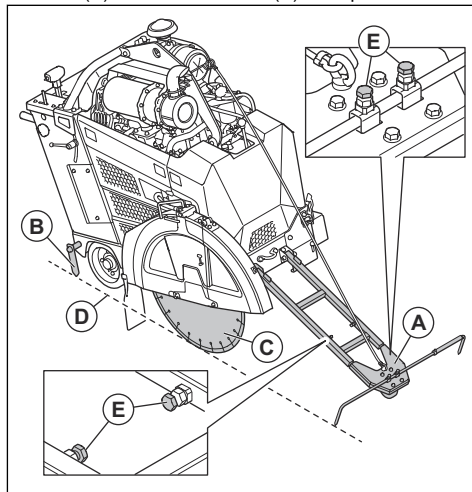


2. Ajuste os punhos de manobra para o comprimento de funcionamento aplicável.
3. Aperte o manípulo de bloqueio (A).
4. Para ajustar a altura dos punhos de manobra, rode a alavanca de bloqueio (B) para a esquerda.
5. Ajuste os punhos de manobra para a altura de funcionamento aplicável.
6. Rode a alavanca de bloqueio (B) para a direita para bloquear os punhos de manobra na devida posição.

Verificar os ponteiros ajustáveis

1. Encoste uma barra de metal comprida e reta ou uma equivalente plana ao disco de corte.

2. Certifique-se de que o ponteiro ajustável (A) e o ponteiro traseiro (B) estão alinhados com o disco de corte (C) e a marca de linha (D) na superfície.



3. Se necessário, execute os passos que se seguem para ajustar os ponteiros ajustáveis:
 - a) Ajuste o comprimento e a largura do ponteiro ajustável com os parafusos (E).
 - b) Para ajustar o ponteiro traseiro, bata-lhe com uma marreta.

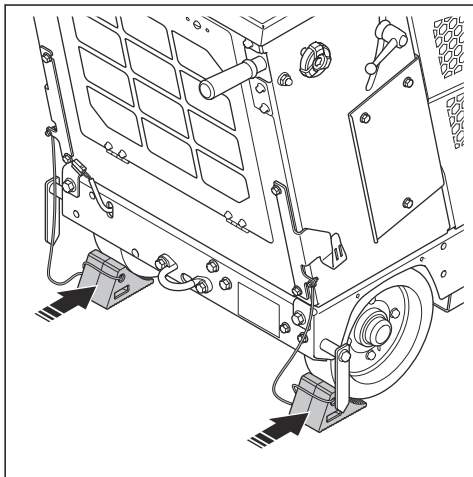
Utilizar os calços de estacionamento



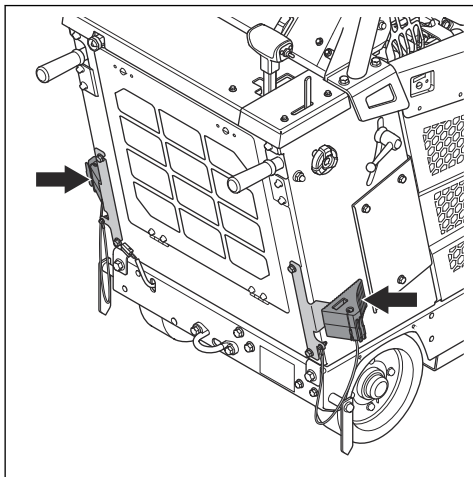
ATENÇÃO: Não estacione o produto num declive com uma inclinação máxima superior a 10°.

Nota: Os calços de estacionamento são opcionais para a América do Norte.

- Coloque os calços de estacionamento atrás das rodas traseiras se estacionar o produto numa subida.

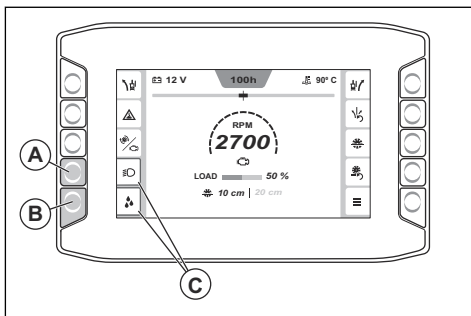


- Coloque os calços de estacionamento à frente das rodas traseiras se estacionar o produto numa descida.
- Guarde os calços de estacionamento nos ganchos de cada lado do produto quando não os estiver a utilizar.



Acessórios

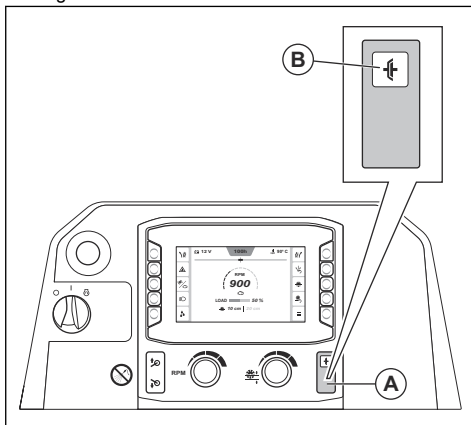
Se tiver acessórios instalados no produto, são visíveis 2 botões adicionais na interface homem-máquina. Um para as luzes (A) e um para a bomba de água (B).



Prima o botão adjacente a um acessório para ativar ou desativar as funcionalidades do acessório. Quando um acessório está ativado, é apresentado um indicador laranja (C) à volta do símbolo do acessório.

Engatar ou desengatar a embraiagem

- Prima o botão (A) para engatar a embraiagem. A embraiagem está engatada quando o indicador (B) no botão da embraiagem se acende. A cor do valor das RPM é branca quando a embraiagem está engatada.



- Prima o botão novamente para desengatar a embraiagem. A embraiagem está desengatada quando o indicador no botão da embraiagem se apaga. A cor do valor das RPM é cinzenta quando a embraiagem está desengatada.

Interface homem-máquina

Quando liga o produto, é apresentada a vista inicial da interface homem-máquina. A partir da vista inicial, obtém diferentes tipos de informações sobre o estado do produto e pode aceder a diferentes submenus.

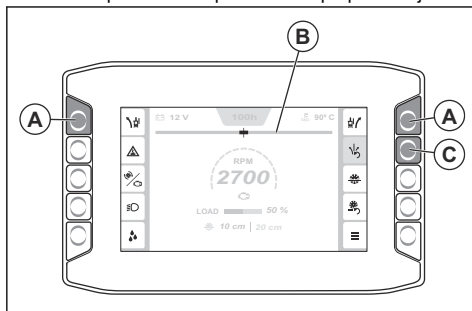
Função E-track

Durante o funcionamento, o disco de corte provoca resistência ao movimento para a frente das rodas traseiras. Isto faz com que o produto vire na mesma direção na qual está instalado o disco de corte. Para evitar um corte desalinhado e reduzir a fadiga do utilizador, o ângulo do eixo traseiro pode ser ajustado com a função E-track. Consulte *Ajustar o eixo traseiro com a função E-track na página 239* para obter informações sobre como utilizar a função E-track.

Ajustar o eixo traseiro com a função E-track

Pode ajustar o eixo traseiro com a função E-track durante o funcionamento ou quando o produto está parado.

- Prima os botões de ajuste da função E-track do lado esquerdo e direito (A) para ajustar o eixo traseiro. Prima repetidamente para efetuar pequenos ajustes.



Nota: O indicador da função E-track (B) na interface homem-máquina mostra o ângulo atual do eixo traseiro. O ajuste é guardado quando a ignição está desligada ou se o produto ficar sem energia.

- Observe o movimento e a direção do produto para se certificar de que o ajuste está correto.
- Para repor o eixo traseiro para o ângulo central definido no sistema, prima o botão de reposição da função E-track (C).
- Para regressar ao ângulo ajustado, prima novamente o botão de reposição da função E-track.
- Para ajustar o ângulo central definido no sistema, consulte *Ajustar o ângulo central da função E-track na página 241*.

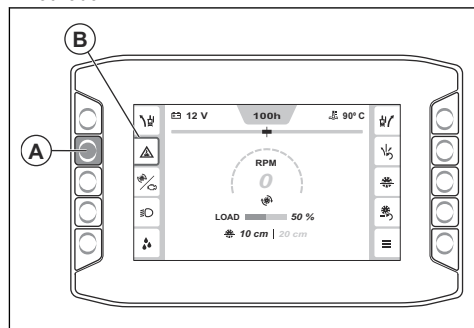
Ativar e desativar o interruptor de segurança da água

O interruptor de segurança da água para o produto se perder pressão da água ou se ficar sem água durante o funcionamento.



CUIDADO: Utilize sempre água durante o funcionamento para manter a temperatura dos discos de diamante baixa. O sistema de arrefecimento a água também aumenta a vida útil dos discos de diamante e evita a acumulação de poeiras.

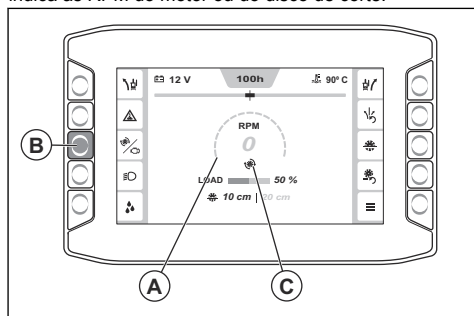
1. Prima o botão (A) para ativar o interruptor de segurança da água. Um indicador laranja (B) indica quando o interruptor de segurança da água está ativado.



2. Prima novamente o botão para desativar o interruptor de segurança da água. O indicador laranja apaga-se quando o interruptor de segurança da água é desativado.

Indicador de RPM

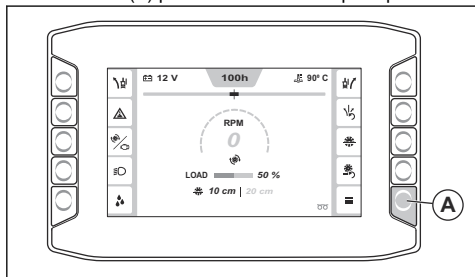
O indicador no centro da interface homem-máquina (A) indica as RPM do motor ou do disco de corte.



Prima o botão (B) para alternar entre os 2 modos. O ícone (C) indica se as RPM apresentadas são do motor ou do disco de corte. A cor do valor das RPM é branca quando a embraiagem está engatada e cinzenta quando a embraiagem está desengatada.

"Menu principal"

Prima o botão (A) para aceder ao menu principal.



No menu principal, pode aceder a definições e informações relacionadas com o "Estado da máquina", "Funções" e "Sistema". Consulte *Visão geral do "menu principal"* na página 240 para obter informações sobre a estrutura de menus.

Visão geral do "menu principal"

- **Estado da máquina**, consulte *"Estado da máquina"* na página 240.

- Falhas ativas
- Registo de falhas
- Tempo de funcionamento
- Menu do temporizador de manutenção
- Repor registo de falhas

- **Funções**, consulte *"Funções"* na página 241.

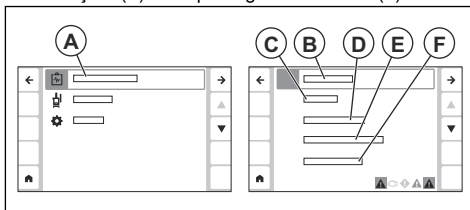
- Regeneração
- Calibrar E-track

- **Sistema**, consulte *"Sistema"* na página 242.

- Definições do visor
 - Luminosidade
 - Idioma
 - Unidades
 - Código PIN
 - Repor definições do visor
- Informações do sistema
 - Máquina
 - Motor
 - Visor
 - Módulo de controlo
- Informações sobre a caixa de velocidade e o disco
- Licenças de terceiros
- Configuração da máquina
 - Funções adicionais
 - Repor intervalo de manutenção
 - Calibrar a profundidade do disco
 - Desativação por ralenti baixo

"Estado da máquina"

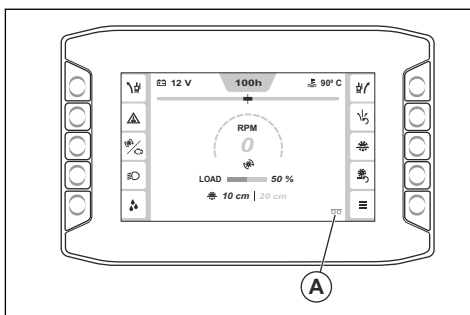
O menu "Estado da máquina" (A) dá acesso a "Falhas ativas" (B), "Registo de falhas" (C), "Tempo de funcionamento" (D), "Menu do temporizador de manutenção" (E) e "Repor registo de falhas" (F).



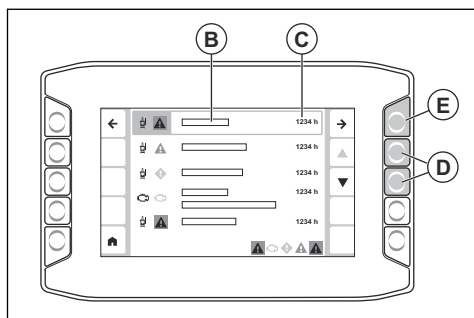
- "Falhas ativas": apresenta uma lista de falhas detetadas pelo produto. Para obter mais informações, consulte *Diferentes tipos de mensagens no visor* na página 241
- "Registo de falhas": apresenta uma lista de todas as falhas que o produto teve desde a última reposição.
- "Tempo de funcionamento": apresenta informações sobre o tempo de funcionamento total, o tempo de funcionamento atual e o tempo restante até à manutenção seguinte. Também pode repor o tempo de funcionamento atual neste menu.
- "Menu do temporizador de manutenção": mostra informações sobre diferentes tipos de tarefas de manutenção que são necessárias para o produto. Cada tarefa de manutenção tem um temporizador que faz a contagem decrescente do tempo restante até à próxima manutenção. No menu do temporizador de manutenção, também pode editar o intervalo para cada temporizador de manutenção.
- "Repor registo de falhas": repõe o registo de falhas.

Menu "Falhas ativas"

Na barra inferior (A) da interface homem-máquina, pode ver mensagens ativas.



Navegue até "Menu principal" > "Estado da máquina" > "Falhas ativas" para ver uma lista de todas as mensagens ativas. A mensagem mais recente (B) é apresentada no topo da lista.

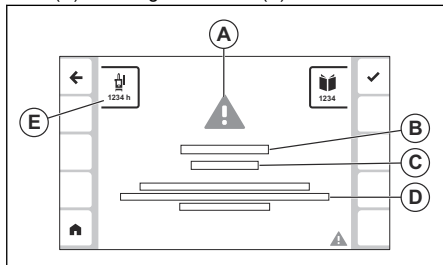


O registro de hora (C) mostra informações sobre a hora de funcionamento em que a mensagem surgiu. Navegue com as setas (D) para subir e descer na lista. Prima a seta (E) para apresentar mais informações sobre uma mensagem. Consulte *Diferentes tipos de mensagens no visor na página 241* para obter mais informações sobre os diferentes tipos de mensagens que podem ser apresentadas na interface homem-máquina.

Diferentes tipos de mensagens no visor

Durante o funcionamento, existem 4 tipos de mensagens que podem ser apresentadas no visor:

- As **mensagens de informação** oferecem ajuda e fornecem sugestões sobre como utilizar o produto. Uma mensagem de informação é apresentada com um símbolo de informação branco.
- As **mensagens de cuidado** indicam que algo não está correto. Uma mensagem de cuidado é apresentada como um diamante amarelo.
- As **mensagens de aviso** apresentam falhas ou avisos de segurança que podem causar danos mecânicos. O produto irá parar num curto espaço de tempo. Uma mensagem de aviso é apresentada com um símbolo vermelho.
- As **mensagens de erro** são apresentadas quando o produto é parado devido a uma falha ou erro de segurança. Uma mensagem de erro é apresentada com um símbolo branco num fundo vermelho.
- Uma mensagem tem 5 partes: 1 símbolo (A), informações sobre a mensagem (B), o que faz a mensagem (C), informações sobre o que tem de fazer (D) e um registro de hora (E).

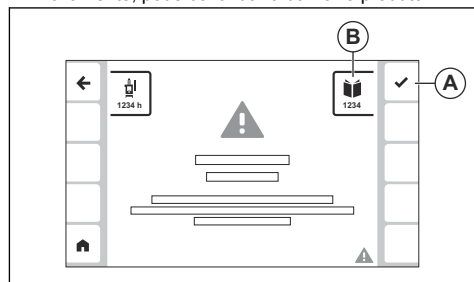


- Consulte *O que fazer quando é apresentada uma mensagem no visor na página 241* para

obter informações sobre o que fazer quando uma mensagem é apresentada no visor.

O que fazer quando é apresentada uma mensagem no visor

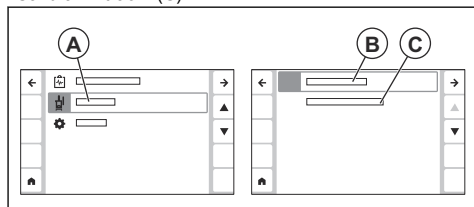
1. Efetue o procedimento descrito na mensagem apresentada no visor.
2. Prima o botão adjacente ao símbolo (A) para fechar a mensagem. Se a mensagem não for apresentada novamente, pode continuar a utilizar o produto.



3. Se a mensagem for apresentada novamente, anote o código (B) e consulte *Códigos para diferentes tipos de mensagens na página 262*.

"Funções"

O menu "Funções" (A) dá acesso a "Regeneração" (B) e "Calibrar E-track" (C).

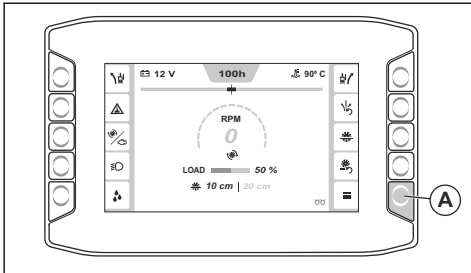


- "Regeneração": utilize este menu para efetuar uma regeneração no produto. Para mais informações, consulte *Regeneração na página 260*.
- "Calibrar E-track": utilize este menu para ajustar o ângulo central da função E-track. Para mais informações, consulte *Ajustar o ângulo central da função E-track na página 241*.

Ajustar o ângulo central da função E-track

1. Ajuste o eixo traseiro com a função E-track até que o eixo traseiro esteja na posição central. Consulte *Ajustar o eixo traseiro com a função E-track na página 239*.

2. Prima o botão "Menu principal" (A).

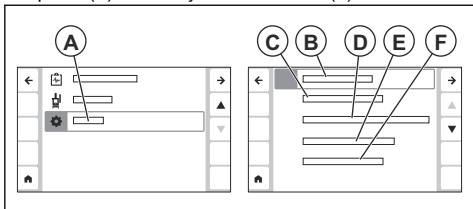


3. Selecione "Funções" > "Calibrar E-track".

O ângulo central da função E-track está definido para a posição atual do eixo traseiro.

"Sistema"

O menu "Sistema" (A) dá acesso a "Definições do visor" (B), "Informações do sistema" (C), "Informações sobre a caixa de velocidade e o disco" (D), "Configuração da máquina" (E) e "Licenças de terceiros" (F).



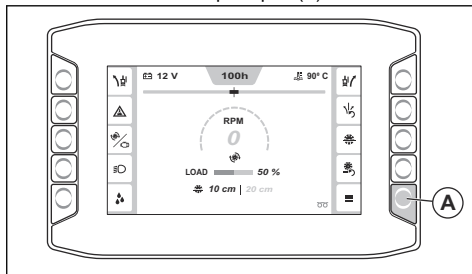
- "Definições do visor": utilize este menu para alterar as definições de idioma, luminosidade, unidades e código PIN. Neste menu, também pode repor as definições do visor.
- "Informações do sistema": apresenta informações sobre o produto, o motor, a interface homem-máquina e o módulo de controlo.
- "Informações sobre a caixa de velocidade e o disco": apresenta informações sobre as definições ideais para diferentes tipos de disco e engrenagens. Consulte *Encontrar informações sobre a configuração correta do produto na página 242*.
- "Configuração da máquina": dá acesso aos menus "Funções adicionais", "Repor intervalo de manutenção", "Calibrar a profundidade do disco" e "Desativação por ralenti baixo".
 - "Funções adicionais": utilize este menu para ativar quaisquer acessórios que o produto tenha.
 - "Repor intervalo de manutenção": utilize este menu para repor o intervalo de manutenção para diferentes tipos de tarefas de manutenção.
 - "Calibrar a profundidade do disco": utilize este menu para calibrar o batente de profundidade do disco. Levante o produto até à posição mais elevada e, em seguida, prima Confirmar.

- "Desativação por ralenti baixo": utilize este menu para ativar ou desativar a função de desativação por ralenti baixo.
- "Licenças de terceiros": apresenta informações sobre os termos de licença para os diferentes softwares de terceiros usados no software da interface homem-máquina.

Encontrar informações sobre a configuração correta do produto

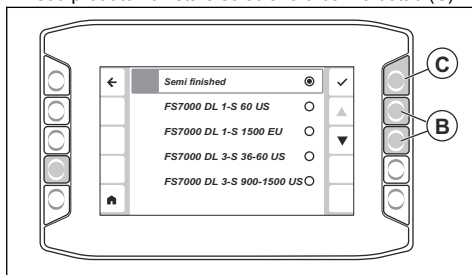
Para configurar o produto para diferentes dimensões do disco, pode ser necessário substituir diferentes peças do sistema de acionamento do disco. Na interface homem-máquina, pode encontrar informações sobre a configuração correta do produto para diferentes dimensões de disco e modelos de caixa de velocidades.

1. Prima o botão "Menu principal" (A).

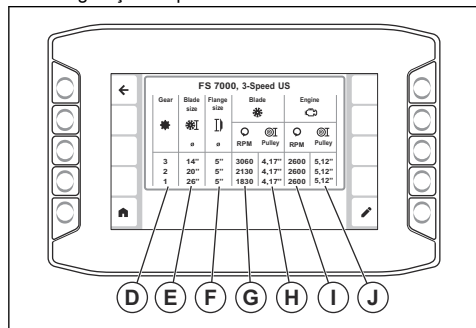


2. Selecione "Sistema" > "Informações sobre a caixa de velocidade e o disco".

3. Utilize as setas (B) para encontrar a configuração do seu produto na lista e selecione-a com o botão (C).



4. É apresentada uma tabela no ecrã com a velocidade correta (D), a dimensão correta do disco (E), a dimensão do flange (F), as RPM carregadas do eixo do disco (G), a dimensão da polia do eixo do disco (H), as RPM nominais da velocidade do motor (I) e a dimensão da polia da velocidade do motor (J) para a configuração do produto seleccionada.

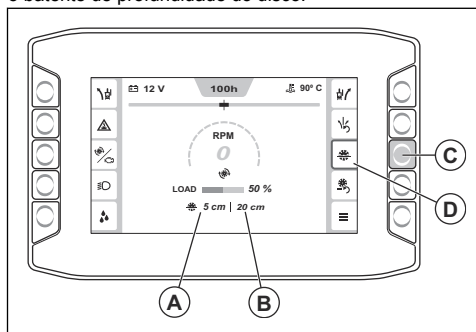


Nota: A coluna para a velocidade correta (D) é apresentada apenas para produtos de 3 velocidades.

Consulte *Alteração da dimensão do disco, modelo com caixa de 1 velocidade na página 234* ou *Alteração da dimensão do disco, modelo com caixa de 3 velocidades na página 236* para obter informações sobre como ajustar o seu produto para a configuração recomendada.

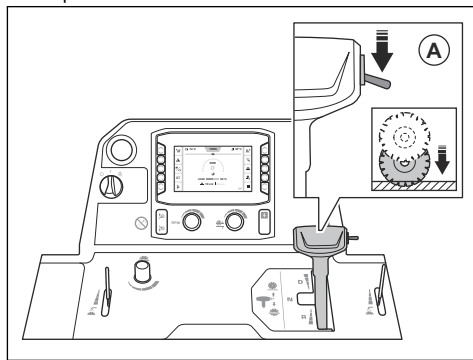
Batente da profundidade do disco

Utilize o batente de profundidade do disco para definir a profundidade máxima de corte. A profundidade de corte atual (A) e o batente de profundidade do disco (B) são apresentados na vista inicial da interface homem-máquina. Prima o botão (C) para engatar ou desengatar o batente de profundidade do disco.



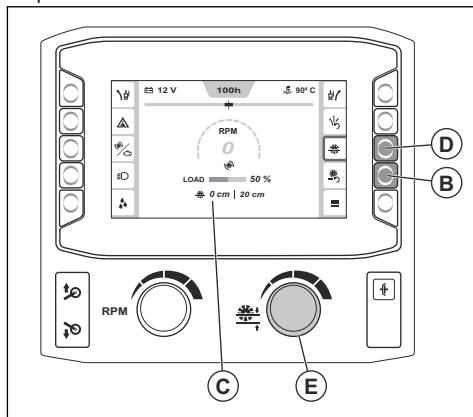
Ajustar a profundidade de corte

1. Prima o interruptor (A) para baixar o disco de corte até este tocar na superfície. Esta é a posição inicial da profundidade de corte.



CUIDADO: Não desça o disco de corte demasiado rápido. Se o disco de corte atingir a superfície com força, pode provocar danos no respetivo disco de corte. Reduza a velocidade com o botão de ajuste da velocidade de descida do disco.

2. Prima o botão de reposição da profundidade do disco (B) no painel de controlo. O valor da profundidade de corte (C) está definido para 0 cm/pol.



3. Prima sem soltar o botão ON/OFF do batente da profundidade do disco (D) para ativar a função do batente da profundidade do disco.
4. Rode o botão de ajuste do batente da profundidade do disco (E) até que a profundidade de corte correta seja apresentada na interface homem-máquina. Durante o funcionamento, o disco de corte não desce mais do que a profundidade de corte definida.



CUIDADO: Verifique sempre se a profundidade de corte é a correta. O batente da profundidade do disco ajuda a obter a profundidade de corte correta, mas fornece apenas uma indicação do valor de profundidade.

5. Se for necessário aumentar a profundidade de corte durante o funcionamento, execute um dos seguintes passos:
 - a) Rode o botão de ajuste do batente da profundidade do disco para definir uma nova profundidade de corte.
 - b) Prima o botão adjacente ao símbolo do batente da profundidade do disco para desativar a função.

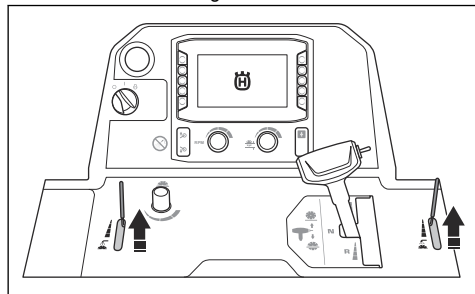
Profundidades máximas de corte

A profundidade máxima de corte é diferente para diferentes dimensões de disco. Consulte a tabela abaixo para obter mais informações.

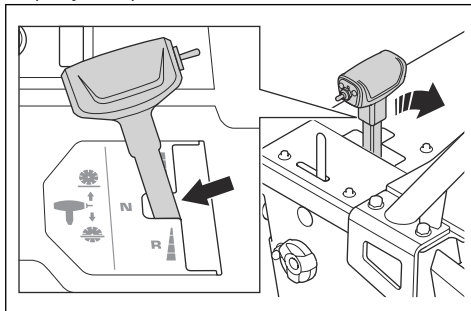
Dimensão, mm/pol.	Profundidade máxima de corte, mm/pol.
500/20	193/7,75
650/26	262/10,5
750/30	312/12,5
900/36	374/15

Ligar o produto

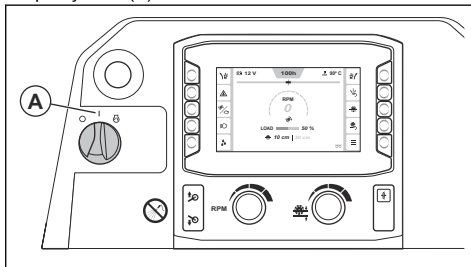
1. Ligue a entrada da água ao fornecimento de água.
2. Feche a válvula de água.



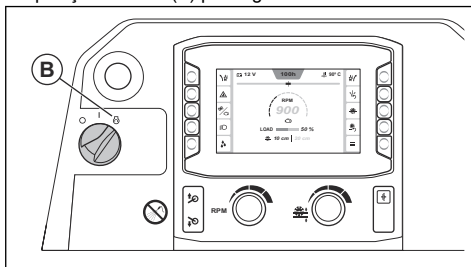
3. Coloque a alavanca de controlo de velocidade na posição de ponto-morto.



4. Rode o interruptor de arranque do motor para a posição "I" (A).



5. Se o símbolo de pré-aquecimento for apresentado na interface homem-máquina, aguarde até que se apague.
6. Rode o interruptor de arranque do motor para a posição START (B) para ligar o motor.



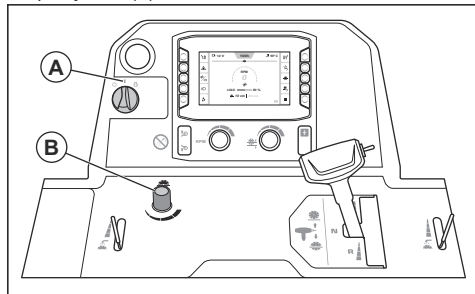
7. Deixe o motor funcionar ao ralentí durante 2 a 3 minutos até o indicador de temperatura do motor começar a aumentar.



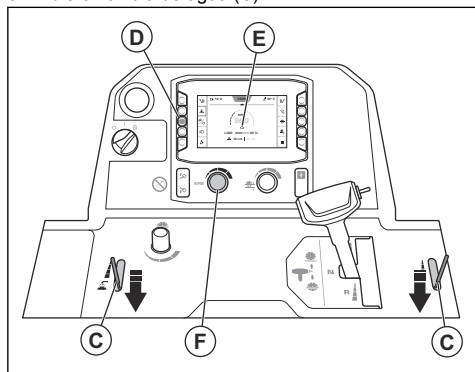
CUIDADO: Não deixe o motor a funcionar a uma velocidade de ralentí baixa quando o produto não estiver a ser utilizado. A velocidade de ralentí baixa aumenta a quantidade de partículas no motor e diminui o tempo entre regenerações.

Utilizar o produto

1. Rode o interruptor de arranque do motor para a posição "I" (A).

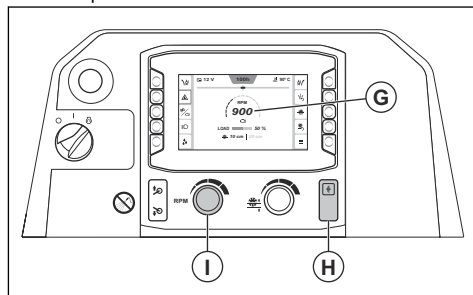


2. Rode o botão (B) para definir a velocidade de descida do disco. Rode para a esquerda para aumentar a velocidade e para a direita para reduzir a velocidade.
3. Defina a profundidade de corte. Consulte *Ajustar a profundidade de corte na página 243*.
4. Ligue o produto. Consulte *Ligar o produto na página 244*.
5. Desative o interruptor de segurança da água. Consulte *Ativar e desativar o interruptor de segurança da água na página 239*.
6. Abra a válvula de água (C).

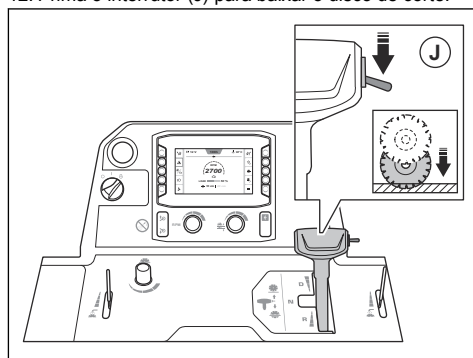


7. Prima o botão (D) e certifique-se de que o símbolo do motor (E) é apresentado na interface homem-máquina. Ajuste a velocidade do motor com o botão de ajuste da velocidade (F).

8. Observe o indicador de RPM (G) e certifique-se de que a velocidade do motor não é superior a 1200 rpm.

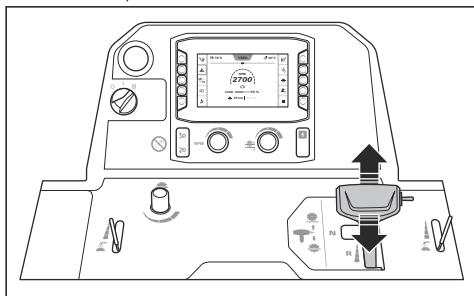


9. Prima o botão da embraiagem (H).
10. Rode o botão de ajuste da velocidade (I) para a direita para aumentar a velocidade do motor para as RPM máximas.
11. Durante todo o período de funcionamento, mantenha o ponteiro ajustável, o ponteiro traseiro e o disco de corte na marca de linha.
12. Prima o interruptor (J) para baixar o disco de corte.

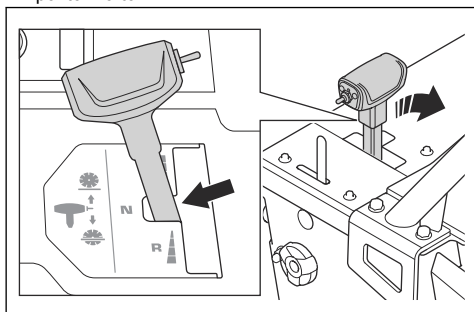


CUIDADO: Se descer o disco de corte para um corte que não esteja totalmente concluído, alinhe o disco de corte com o corte com precisão para evitar danos no disco de corte.

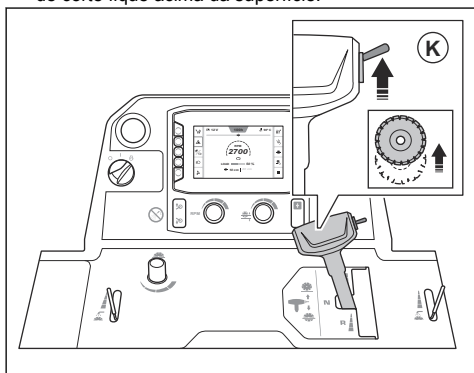
13. Empurre a alavanca de controlo da velocidade para a frente para movimentar a serra em frente ou para trás para movimentar em marcha-atrás. Quanto mais pressionar a alavanca de controlo de velocidade, mais a velocidade aumenta.



14. Preste atenção ao som emitido pelo motor. Utilize a alavanca de controlo de velocidade para adaptar a velocidade às condições de corte.
15. Após 2 m/7 pés, pare o produto e verifique o corte. Ajuste o eixo traseiro se o produto não cortar em linha reta. Consulte *Ajustar o eixo traseiro com a função E-track* na página 239.
16. Quando a operação estiver concluída, coloque a alavanca de controlo de velocidade na posição de ponto-morto.



17. Empurre o interruptor (K) para cima até que o disco de corte fique acima da superfície.

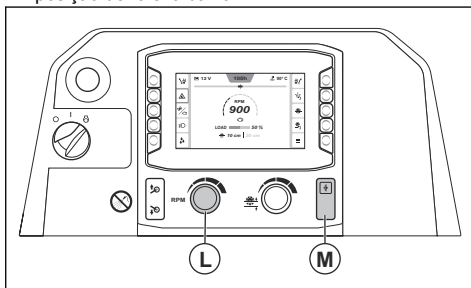


ATENÇÃO: Se tiver um kit de pesos instalado no produto, mantenha as pernas afastadas do kit de pesos quando elevar o disco de corte. Existe o risco de ferimentos.



ATENÇÃO: Se tiver a 5.ª roda acionada, mantenha os pés afastados da mesma quando elevar o disco de corte. Existe o risco de ferimentos por esmagamento.

18. Rode o botão de ajuste da velocidade (L) para a posição de ralenti baixo.



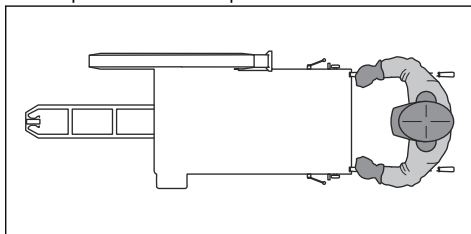
19. Prima o botão da embraiagem (M).

Funcionamento em linha reta do produto

Durante o funcionamento, o disco de corte provoca resistência ao movimento para a frente das rodas traseiras. Isto faz com que o produto vire na mesma direção na qual está instalado o disco de corte. Para evitar um corte em curva, pode ajustar o ângulo do eixo traseiro com a função E-track. Consulte *Ajustar o eixo traseiro com a função E-track* na página 239.

Utilizar a técnica de trabalho adequada

- Mantenha-se afastado do percurso da lâmina enquanto o motor estiver ligado. A posição correta do operador é entre os punhos.



- Durante o dia de trabalho, verifique frequentemente se a lâmina de corte apresenta fissuras e peças partidas. Não utilize um disco de corte danificado.

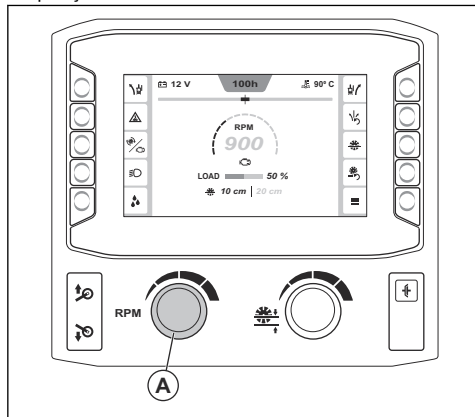


ATENÇÃO: Pare o motor antes de examinar a lâmina de corte.

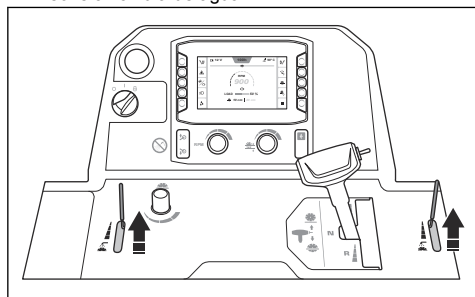
- Não triture com a parte lateral do disco de corte. O disco de corte pode partir-se e causar ferimentos ao operador ou a terceiros. Utilize apenas a extremidade cortante.
- Não dobre, nem torça a lâmina de corte durante o corte.
- Certifique-se de que a lâmina de corte se move livremente e não fica presa no corte.

Desligar o produto

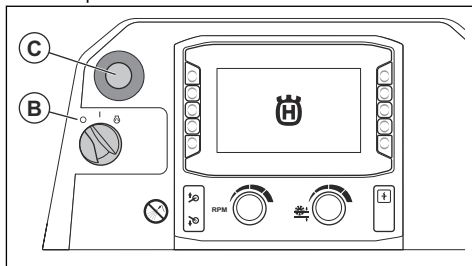
1. Rode o botão de ajuste da velocidade (A) para a posição de ralenti baixo.



2. Feche a válvula de água.



3. Deixe o motor a funcionar ao ralenti durante 2–3 minutos.
4. Rode o interruptor de arranque do motor para a posição "0" (B). Prima a paragem da máquina (C) se o disco não parar quando rodar o interruptor de arranque do motor.



5. Coloque os punhos de manobra na posição mais curta.



ATENÇÃO: O disco de corte continua a rodar durante algum tempo após a paragem do motor. Não tente parar o disco de corte com as mãos. Podem ocorrer ferimentos graves.

Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.

É necessária formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação. Garantimos a disponibilidade de serviços profissionais de reparação e assistência. Se o seu revendedor não for uma

oficina autorizada, pergunte-lhes onde se situa a oficina autorizada mais próxima.

Para obter peças sobressalentes, contacte o seu revendedor Husqvarna ou oficina autorizada.

A realizar antes da manutenção

- Estacione o produto numa superfície nivelada e pare o motor. Prima o botão de paragem da máquina no painel de controlo para evitar o arranque acidental durante a manutenção.

- Limpe o óleo e a sujidade da área em redor do produto. Remova objetos indesejáveis.
- Coloque sinais claros em torno da área de manutenção para avisar as pessoas de que o trabalho de manutenção está em curso.
- Mantenha os extintores de incêndio, os produtos médicos e um telefone de emergência por perto.

Esquema de manutenção

* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.

Manutenção	Diariamente e após o transporte	A cada 50 h	A cada 100 h	A cada 250 h	A cada 500 h	Anualmente	A cada 6000 h
Limpe o produto.	X						
Verifique o nível do líquido de arrefecimento do motor.	X						
Verifique o nível do óleo de motor.	X						
Examine todas as mangueiras e os grampos das mangueiras. Verifique se existem danos nos locais em que as mangueiras entram em contacto com outras mangueiras ou peças do produto.	*						
Limpe o filtro de ar exterior.	X						
Verifique as coberturas de proteção e a proteção do disco.	X						
Drene a água da caixa de velocidades.	X						
Verifique o fornecimento de água ao disco de corte.	X						
Drene o separador de água do filtro de combustível.	X						
Lubrifique o pivô no cilindro hidráulico.	X						
Limpe o filtro de ar do radiador.		X					
Verifique as correias em V.		X					
Lubrifique as rodas dianteiras.		X					
Lubrifique a 5.ª roda. (Apenas aplicável a produtos com 5.ª roda.)		X					
Mude o óleo de motor e o filtro do óleo de motor. ³⁵			X				
Lubrifique os rolamentos pivô do eixo dianteiro.			X				
Examine as rodas, os cubos das rodas e as cunhas de estacionamento quanto à existência de danos para garantir que estão corretamente instalados.			*				
Examine a mangueira do filtro de ar e os grampos da mangueira.			*				
Verifique o nível do óleo hidráulico.			X				

³⁵ A primeira vez após 50 horas de utilização.

Manutenção	Diaria- mente e após o trans- porte	A ca- da 50 h	A ca- da 100 h	A ca- da 250 h	A ca- da 500 h	Anual mente	A cada 6000 h
Substitua o filtro de combustível.			X				
Substitua o filtro do sistema hidráulico.				X			
Lubrifique o eixo do disco.				X			
Lubrifique o rolamento do eixo traseiro.				X			
Substitua o óleo hidráulico.					X		
Substitua o óleo na caixa de velocidades.					X		
Substitua o líquido de arrefecimento do motor.					X		
Substitua os filtros de ar.						X	
Verifique o líquido de arrefecimento do motor e cer- tifique-se de que a mistura está correta.						X	
Substitua o botão da embraiagem.							O
Substitua o relé da embraiagem.							O
Substitua o interruptor de arranque do motor.							O

Limpar o produto



ATENÇÃO: Utilize óculos de proteção. Quando limpa com uma máquina de lavar de alta pressão, é possível que exista projeção de sujidade e materiais nocivos da mesma.

- Deixe o produto arrefecer antes de o limpar.
- Antes de limpar o produto, certifique-se de que a tampa do relé e da caixa de fusíveis estão corretamente instaladas.
- Não limpe componentes elétricos com água.
- Utilize um agente de limpeza fraco. Coloque luvas de proteção para evitar irritações na pele.
- Utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.

Limpar o radiador



CUIDADO: Siga as instruções. Os procedimentos incorretos podem danificar as aletas de arrefecimento.

- Utilize ar comprimido para limpar as aletas de arrefecimento.
- Se necessário, utilize uma máquina de lavar de alta pressão e um agente de limpeza suave.
- Pulverize diretamente no radiador, em paralelo às aletas de arrefecimento.

- Mantenha uma distância mínima de 40 cm/15,75 pol. entre as aletas de arrefecimento e o bocal da máquina de lavar de alta pressão ou fluxo de ar.

Limpar o painel de controlo



CUIDADO: Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o painel de controlo.

- Limpe os componentes elétricos com um pano ou com ar comprimido.
- Limpe o painel de controlo com um pano húmido.

Limpar o motor

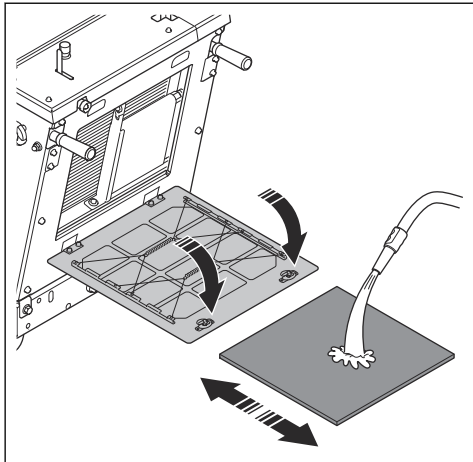
- Mantenha uma distância mínima de 40 cm/15,75 pol. entre o bocal e o motor e os componentes do motor.
- Tenha cuidado ao limpar o motor, principalmente perto de componentes elétricos. Não pulverize água diretamente para os componentes elétricos.
- Não aponte água diretamente para o tubo de escape ou para o filtro de ar do motor.

Limpar o filtro de ar do radiador



CUIDADO: Não utilize o produto sem o filtro de ar do radiador instalado.

- Limpe o filtro de ar do radiador com água e sabão.



- Substitua sempre um filtro de ar do radiador danificado.

Limpar o filtro de ar exterior



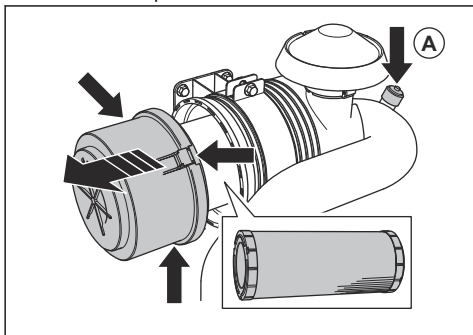
ATENÇÃO: Utilize proteção respiratória aprovada ao limpar o filtro de ar. Elimine corretamente os filtros de ar usados. O pó no filtro de ar é perigoso para a sua saúde.



ATENÇÃO: Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isto provoca danos no filtro de ar e aumenta o risco de respirar poeiras perigosas.

Não é necessário limpar o filtro de ar interior.

1. Examine o indicador do filtro de ar (A). Se o indicador do filtro de ar estiver vermelho, é necessário limpar o filtro de ar exterior.



2. Abra os 3 grampos do alojamento do filtro de ar e retire o alojamento do filtro de ar.

3. Remova o filtro de ar e certifique-se de que o mesmo não está danificado.
4. Bata com o filtro de ar contra uma superfície dura ou utilize um aspirador para remover as partículas.



CUIDADO: Não deixe que o bocal do aspirador toque na superfície do filtro de ar. Mantenha uma distância curta. A superfície sensível do filtro de ar fica danificada se houver contacto com objetos.

5. Substitua as juntas danificadas.
6. Examine a mangueira do filtro de ar e os grampos da mangueira.
 - a) Substitua as peças danificadas.
 - b) Aperte os grampos soltos.
7. Instale o filtro de ar exterior.
8. Instale o alojamento do filtro de ar e feche os 3 grampos.

Nota: Se não for possível fechar os 3 grampos do alojamento do filtro de ar, o filtro de ar exterior não está corretamente instalado.

Se o pré-filtro não puder ser totalmente limpo ou se estiver danificado, tem de ser substituído. Consulte *Substituir os filtros de ar na página 252*.

Depois de limpar o produto

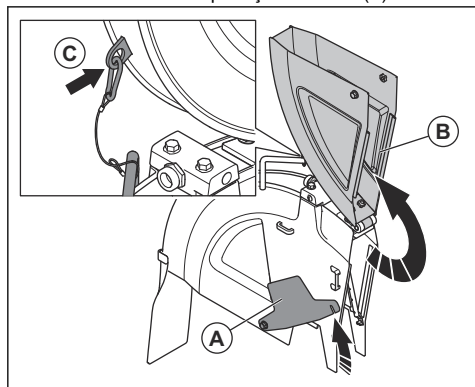
- Seque os terminais elétricos com ar comprimido.
- Deixe o produto secar completamente antes de ligar o motor.

Examinar mangueiras e grampos das mangueiras

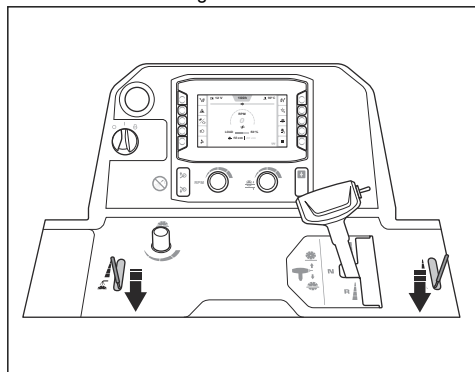
- Verifique se existem fugas nas mangueiras do sistema de combustível, do sistema hidráulico e do sistema de arrefecimento.
- Examine se as mangueiras apresentam sinais de desgaste e danos, principalmente quando as mangueiras entram em contacto com outras mangueiras ou peças do produto.
- Substitua as mangueiras danificadas.
- Aperte os grampos das mangueiras soltos.

Verificar o fornecimento de água ao disco de corte

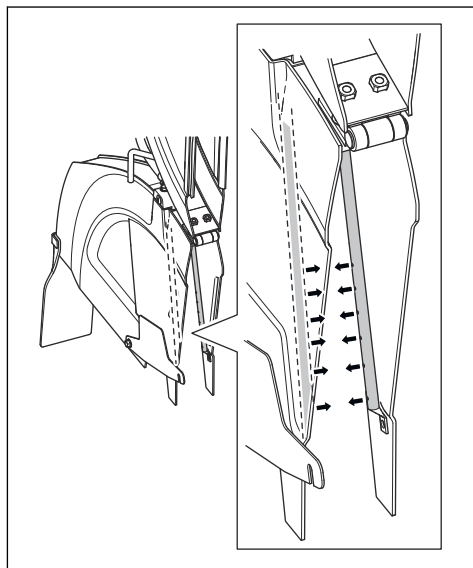
1. Desaperte o parafuso dianteiro da proteção do disco e levante o trinco da proteção do disco (A).



2. Levante a proteção do disco dianteira (B) e bloqueie a proteção do disco na posição vertical com um fio e um mosquetão (C).
3. Abra a válvula de água.



4. Certifique-se de que os jatos de água saem diretamente dos orifícios e em direção a cada um dos lados do disco de corte.



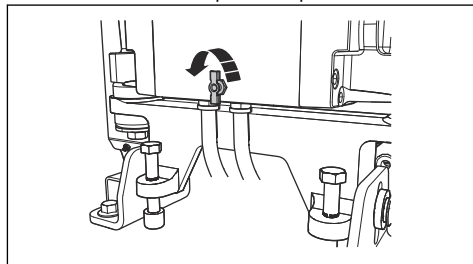
5. Certifique-se de que não existem fugas nos tubos de água.
6. Substitua os tubos de água se estiverem danificados.

Drenar a água da caixa de velocidades



CUIDADO: A presença de água na caixa de velocidades pode provocar corrosão e danos por congelamento.

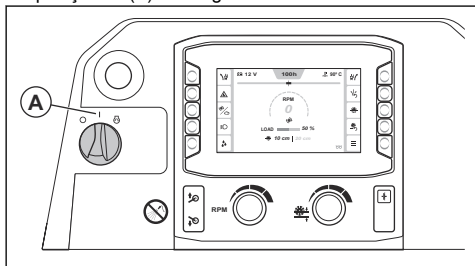
1. Para abrir, rode a válvula de drenagem de água na caixa de velocidades para a esquerda.



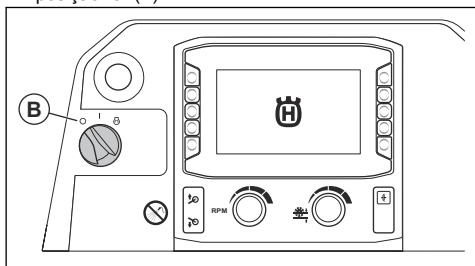
2. Para fechar, rode a válvula de drenagem de água na caixa de velocidades para a direita.

Drenar o separador de água do filtro de combustível

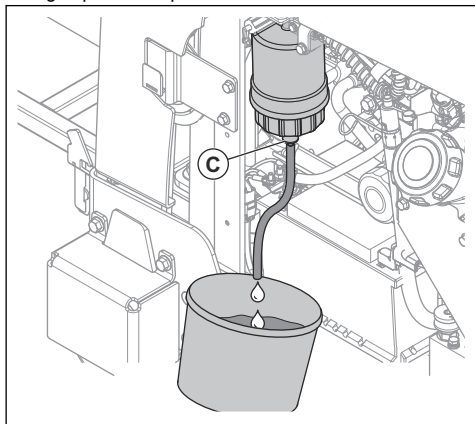
1. Coloque um recipiente por baixo da mangueira na parte inferior do separador de água do filtro de combustível.
2. Rode o interruptor de arranque do motor para a posição "I" (A). Não ligue o motor.



3. Deixe a bomba de combustível funcionar durante, aproximadamente, 15 segundos para aumentar a pressão no sistema de combustível.
4. Rode o interruptor de arranque do motor para a posição "0" (B).



5. Abra a torneira (C) e drene a água do separador de água para o recipiente.

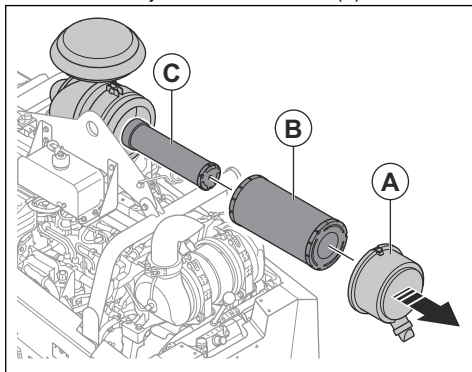


6. Feche a torneira.

7. Elimine a água como resíduo químico. Consulte *Eliminação na página 270*.

Substituir os filtros de ar

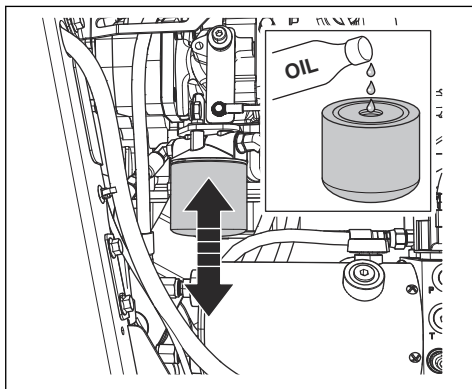
1. Remova o alojamento do filtro de ar (A).



2. Substitua o filtro de ar exterior (B) e o filtro de ar interior (C).
3. Instale os filtros de ar na sequência inversa.

Substituir o filtro do sistema hidráulico

1. Certifique-se de que o produto está nivelado.
2. Remova o filtro do sistema hidráulico e elimine-o.

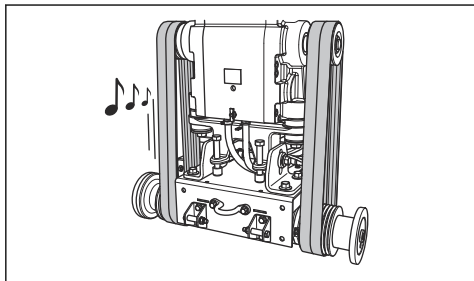


3. Encha o novo filtro do sistema hidráulico com óleo. Consulte *Especificações técnicas na página 271* para saber qual o tipo de óleo correto.
4. Lubrifique o vedante com algumas gotas de óleo.
5. Instale o filtro do sistema hidráulico.
6. Verifique o nível do óleo hidráulico. Consulte *Verificar o nível do óleo hidráulico na página 255*.

Verificar as correias em V

1. Remova a tampa dianteira.

2. Puxe e liberte as correias em V, uma de cada vez. As correias devem emitir um som prolongado, e não um som breve.



- a) Se ouvir um som prolongado e nítido proveniente das correias em V, a tensão está correta.
- b) Se ouvir apenas um som breve das correias em V, a tensão está demasiado baixa. Consulte *Aumentar a tensão das correias em V na página 253*.
3. Examine as correias em V quanto a desgaste e danos. Substitua as correias em V danificadas.



CUIDADO: Não substitua apenas uma das correias em V. Substitua sempre as quatro correias em V em simultâneo.

4. Instale a tampa dianteira.

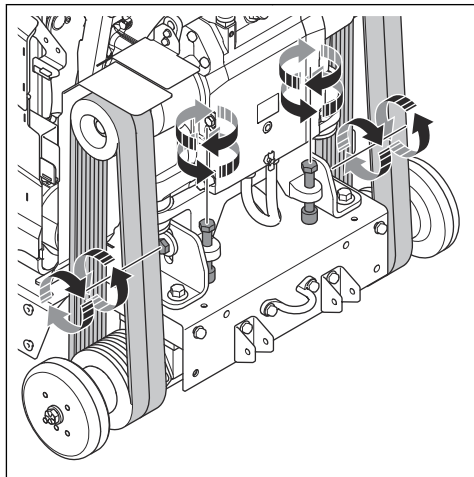
Aumentar a tensão das correias em V



CUIDADO: A tensão das correias em V novas tem de ser aumentada após as primeiras 2 a 4 horas de funcionamento.

1. Remova a tampa dianteira.

2. Desaperte os 2 parafusos de bloqueio com a chave do eixo do disco.

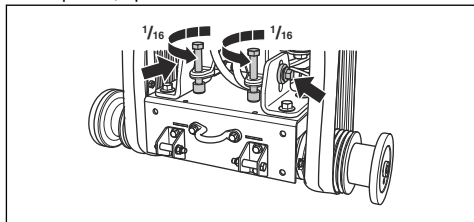


3. Rode os parafusos de tensão da correia para a direita até que as correias em V estejam bem apertadas.



CUIDADO: Rode os 2 parafusos para conseguir uma tensão igual das correias. A tensão tem de ser a mesma nas duas correias em V.

4. Verifique as correias em V. Consulte *Verificar as correias em V na página 252*.
- a) Se a tensão das correias em V for demasiado baixa, rode um pouco mais os parafusos de tensão da correia.
- b) Repita este procedimento até que a tensão da correia em V esteja correta.
5. Aperte os 2 parafusos de bloqueio.
6. Desaperte os parafusos de tensão da correia para a esquerda, aproximadamente 1/16 de volta.

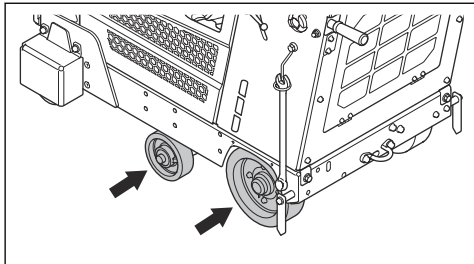


CUIDADO: Certifique-se de que as 4 correias em V têm a mesma tensão. Não ajuste demasiado a tensão das correias em V.

7. Instale a tampa dianteira.

Examinar as rodas

- Examine as rodas quanto a sinais de desgaste ou danos. Substitua as rodas e os cubos se estiverem danificados ou gastos.

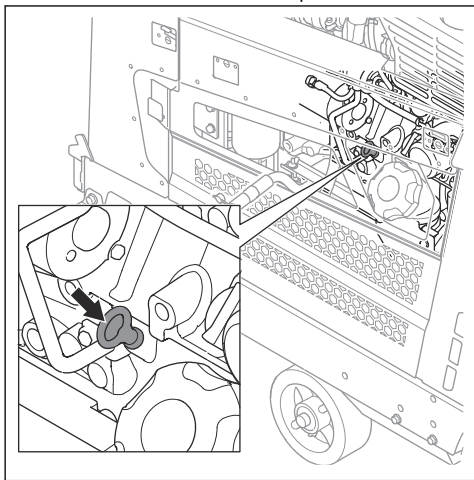


- Verifique se os cubos das rodas traseiras e as rodas estão soltos. Aperte os parafusos e as porcas soltos.

Verificar o nível do óleo de motor

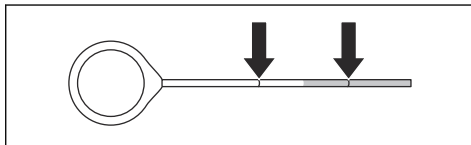
Para ler corretamente o nível do óleo, o produto tem de estar na posição correta.

- Quando examinar o nível do óleo de motor, certifique-se de que o disco de corte é removido e de que o produto está nivelado.
- Remova a vareta de nível do depósito de óleo.



- Limpe o óleo da vareta de nível.
- Volte a introduzir totalmente a vareta de nível no depósito de óleo.
- Remova a vareta de nível.

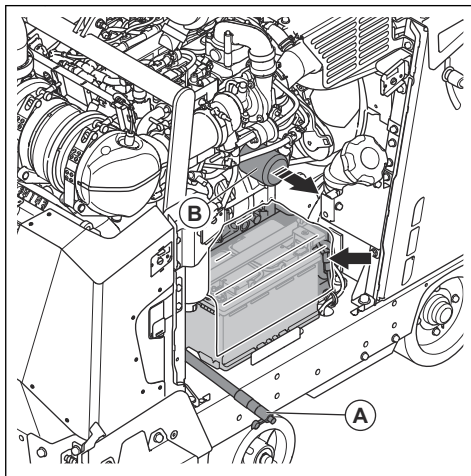
- Examine o nível do óleo na vareta de nível. Certifique-se de que o nível do óleo de motor se encontra entre as marcas na vareta.



- Se o nível do óleo estiver baixo, encha com óleo de motor e verifique novamente o nível do óleo. Consulte *Especificações técnicas* na página 271 para obter informações sobre o tipo de óleo de motor correto.

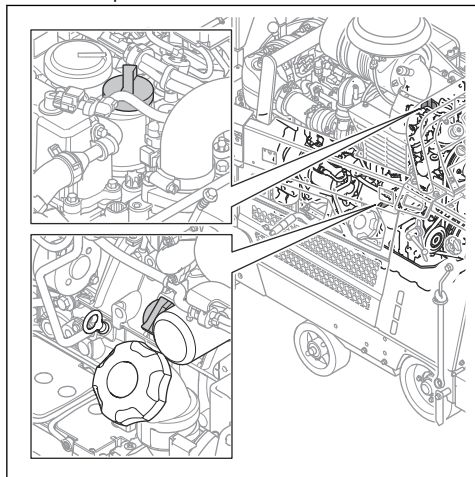
Mudar o óleo de motor e o filtro do óleo de motor

- Coloque uma cobertura na bateria para evitar derrames de óleo sobre a bateria.
- Remova a tampa (A) da mangueira de drenagem do óleo de motor.



- Abra a válvula e dobre a mangueira para baixo para drenar o óleo de motor.
- Remova o filtro do óleo de motor (B) e elimine-o.
- Feche a válvula.
- Encha um novo filtro de óleo de motor com óleo e instale o filtro de óleo de motor no produto.

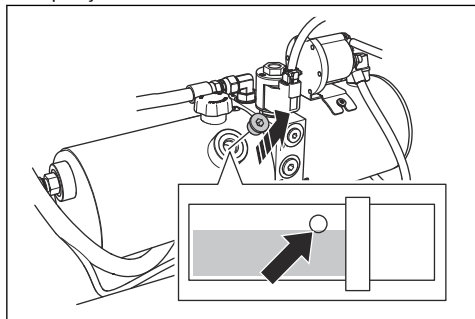
- Abra a tampa do depósito de óleo e encha o sistema com óleo de motor. Consulte *Especificações técnicas na página 271* para obter informações sobre o tipo de óleo correto.



Nota: Existem 2 tampas do depósito de óleo de motor.

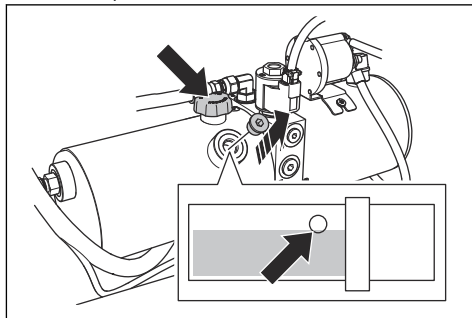
Verificar o nível do óleo hidráulico

- Remova o tampão da abertura de inspeção do reservatório hidráulico. Consulte *Vista geral do produto, lado direito na página 213* para saber qual a posição do reservatório hidráulico.



- Certifique-se de que o nível do óleo se encontra na extremidade inferior da abertura do reservatório hidráulico.

- Se necessário, remova a tampa do reservatório hidráulico e encha o reservatório hidráulico até ao nível do óleo estar correto. Consulte *Especificações técnicas na página 271* para obter informações sobre o tipo de óleo correto.

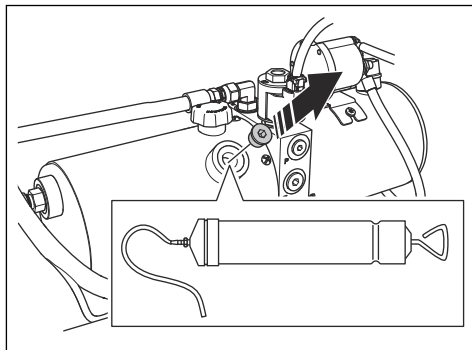


CUIDADO: Não encha demasiado. É possível que saia óleo pela abertura de inspeção.

- Instale a tampa do reservatório hidráulico.
- Instale o tampão da abertura de inspeção do reservatório hidráulico.

Substituir o óleo hidráulico

- Remova o tampão da abertura de inspeção do reservatório hidráulico.



- Utilize uma bomba de óleo manual para drenar o óleo através da abertura de inspeção no reservatório hidráulico.
- Substitua o filtro do sistema hidráulico. Consulte *Substituir o filtro do sistema hidráulico na página 252*.

Verificar o nível do líquido de arrefecimento do motor

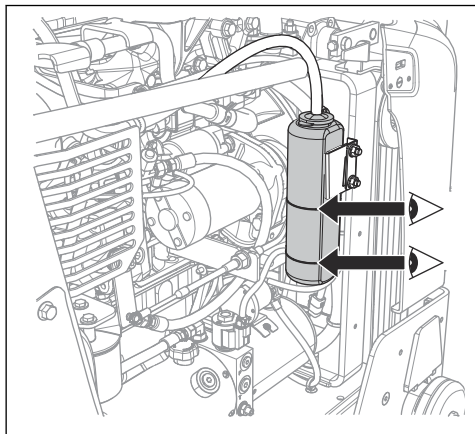


ATENÇÃO: O recipiente do líquido de arrefecimento do motor está pressurizado.

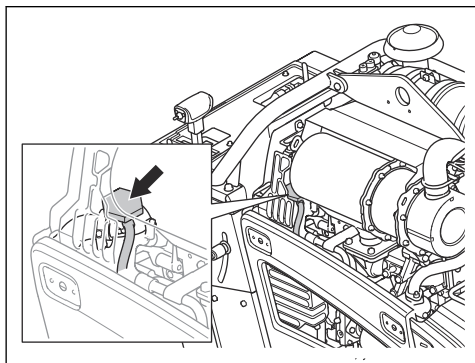


ATENÇÃO: Risco de queimaduras.
Deixe o motor arrefecer antes de abrir a tampa do líquido de arrefecimento do motor.

1. Certifique-se de que o motor está frio.
2. Verifique o nível do líquido de arrefecimento do motor no recipiente de derrame do líquido de arrefecimento do motor. O nível do líquido de arrefecimento está correto quando se encontra entre as 2 marcas.



3. Se o nível do líquido de arrefecimento do motor for demasiado baixo, remova a tampa e encha até o nível estar correto. Consulte *Especificações técnicas na página 271* para obter informações sobre o tipo e a mistura corretos de líquido de arrefecimento do motor.

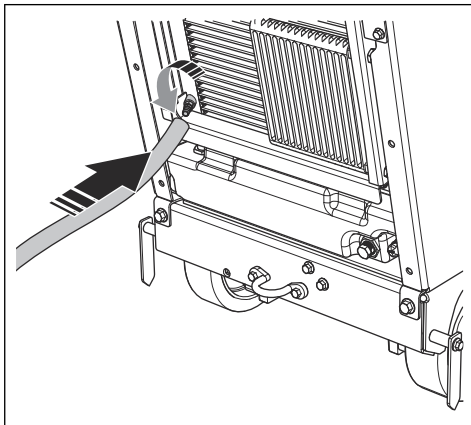


Substituir o líquido de arrefecimento do motor



ATENÇÃO: Risco de queimaduras.
Deixe o motor arrefecer antes de abrir a tampa do líquido de arrefecimento do motor.

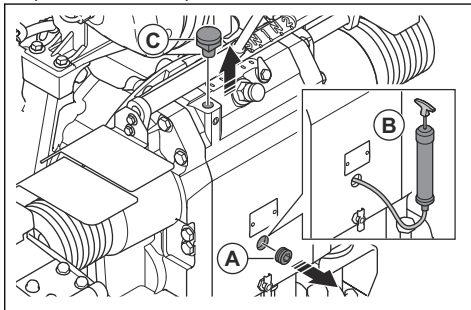
1. Certifique-se de que o motor está frio.
2. Remova a cobertura traseira.



3. Coloque uma extensão na válvula.
4. Abra a válvula.
5. Remova a tampa do líquido de arrefecimento do motor. O líquido de arrefecimento é drenado do sistema.
6. Feche a válvula.
7. Encha com líquido de arrefecimento do motor até o nível se situar entre as 2 marcas no recipiente de líquido de arrefecimento do motor. Consulte *Especificações técnicas na página 271* para obter informações sobre o tipo e a mistura corretos de líquido de arrefecimento do motor.

Substituir o óleo na caixa de velocidades

1. Remova o tampão (A) da janela de inspeção na parte dianteira do produto.



2. Utilize uma bomba de óleo (B) para drenar o óleo através da janela de inspeção.
3. Remova o parafuso (C).

4. Encha o tubo com óleo enquanto observa através da janela de inspeção. O nível do óleo está correto quando o óleo começar a sair pelo orifício do tampão (A).
5. Instale o tampão (A) e o parafuso (B).

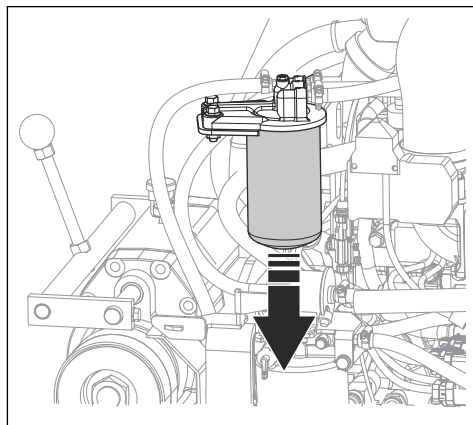
Substituir o filtro de combustível



ATENÇÃO: Coloque luvas de proteção para evitar irritações na pele. É possível que o combustível transborde do filtro de combustível e entre em contacto com a pele.

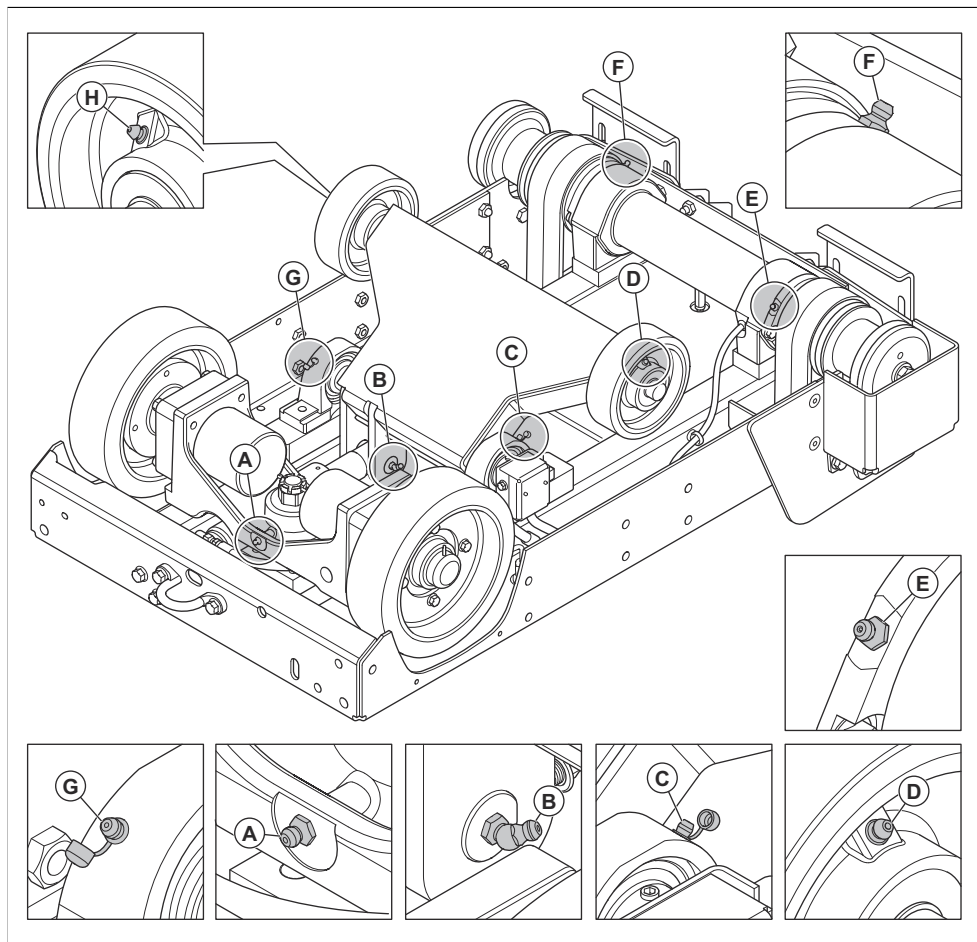
1. Feche a válvula do pré-filtro. Para obter mais informações, consulte o manual do motor.

2. Rode o filtro de combustível para a esquerda para o remover.



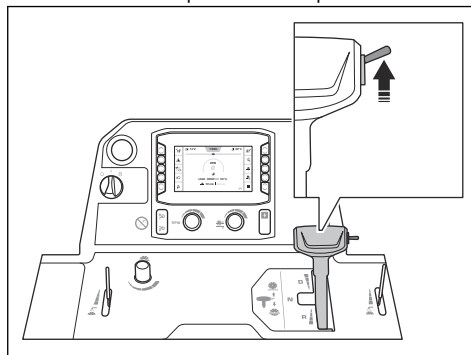
3. Substitua o filtro de combustível.
4. Encha o novo filtro de combustível com gasóleo. Consulte *Especificações técnicas na página 271* para obter informações sobre o tipo de óleo correto.
5. Lubrifique o vedante com algumas gotas de gasóleo.
6. Instale o filtro de combustível.
7. Abra a válvula do pré-filtro antes de ligar o motor.

Lubrificar o produto



1. Remova o disco de corte do produto. Consulte *Instalar e remover o disco de corte na página 230*.
2. Limpe o copo de lubrificação A. Substitua-o se estiver partido ou obstruído.
3. Insira massa lubrificante através do copo de lubrificação A.

4. Prima o interruptor para levantar o produto.



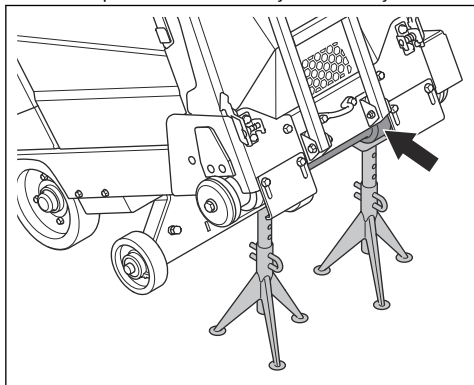


ATENÇÃO: Se tiver um kit de pesos instalado no produto, mantenha as pernas afastadas do kit de pesos quando elevar o disco de corte. Existe o risco de ferimentos.



ATENÇÃO: Se tiver a 5.ª roda acionada, mantenha os pés afastados da mesma quando elevar o disco de corte. Existe o risco de ferimentos por esmagamento.

5. Coloque 2 braços de elevação por baixo do eixo dianteiro.
6. Baixe o produto sobre os braços de elevação.



7. Limpe os copos de lubrificação B a H.
8. Substitua os copos de lubrificação partidos ou obstruídos.
9. Lubrifique as rodas dianteiras.
10. Lubrifique os rolamentos pivô do eixo dianteiro.
11. Lubrifique o eixo do disco. Pressione a bomba de lubrificação 2 vezes em cada extremidade do eixo do disco.
12. Lubrifique o pino rotativo no cilindro hidráulico.
13. Lubrifique o rolamento do eixo traseiro.

Para obter mais informações sobre a lubrificação, consulte *Especificações técnicas na página 271*.

Manutenção da bateria



ATENÇÃO: Não abra nem remova as tampas ou as coberturas da bateria.



ATENÇÃO: Substitua a bateria, caso esteja danificada.



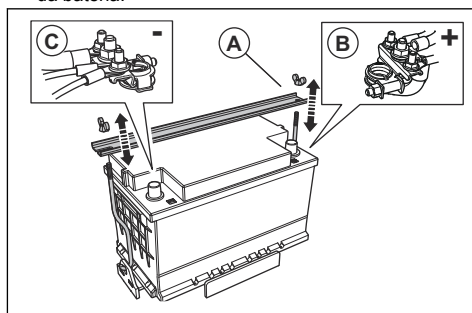
ATENÇÃO: Tenha cuidado ao deslocar a bateria. A bateria é pesada.

Ligar e desligar a bateria



CUIDADO: Certifique-se de que liga o cabo correto ao terminal correto. Se os cabos forem instalados incorretamente, existe o risco de danos no produto.

1. Instale o fixador da bateria (A) com o suporte a apontar para cima. Certifique-se de que o fixador da bateria está o mais afastado possível dos terminais da bateria.



2. Ligue o cabo vermelho da bateria (B) ao terminal POSITIVO (+) da bateria.
3. Ligue o cabo preto da bateria (C) ao terminal NEGATIVO (-) da bateria.
4. Desligue os cabos da bateria na sequência inversa à da sua ligação.

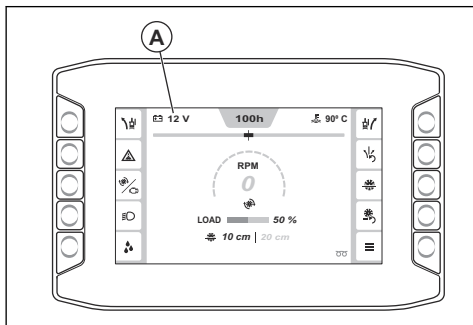


ATENÇÃO: Desligue sempre o terminal NEGATIVO (-) da bateria em primeiro lugar.

Verificar a bateria

- Verifique diariamente a carga da bateria.
 - a) Coloque o interruptor de arranque do motor na posição "I".

- b) Verifique a tensão da bateria (A) no visor. Não deve ser inferior a 12 V.



- Se a tensão da bateria for inferior a 12 V, carregue ou substitua a bateria.
- Substitua a bateria se esta não conseguir manter a tensão. Isto pode ocorrer se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo. Para obter mais informações sobre as baterias recomendadas, consulte *Especificações técnicas na página 271*.
- Carregue regularmente a bateria. Consulte *Carregar a bateria na página 260*.
- Mantenha os terminais da bateria e os cabos da bateria limpos.

Carregar a bateria

Nota: Certifique-se de que a bateria está carregada quando utilizar o produto. Se o produto não tiver sido utilizado durante um longo período de tempo, é necessário carregar a bateria.

1. Desligue a bateria do produto. Consulte *Ligar e desligar a bateria na página 259*.
2. Ligue a bateria ao carregador de bateria.
3. Retire a bateria do carregador de bateria quando esta estiver totalmente carregada.
4. Ligue a bateria ao produto. Consulte *Ligar e desligar a bateria na página 259*.

Efetuar um arranque de emergência do motor

Se a bateria estiver demasiado fraca para ligar o motor, pode utilizar cabos de ligação direta para efetuar um arranque de emergência. Este produto tem um sistema de 12 V com terra negativa. O produto utilizado para o arranque de emergência também tem de ter um sistema de 12 V com terra negativa e, no mínimo, 700 CCA.

Ligar os cabos de ligação direta



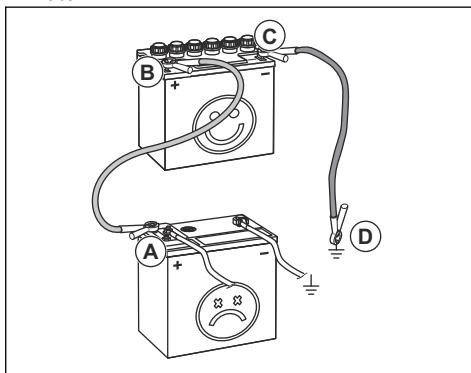
ATENÇÃO: Existe risco de explosão devido ao gás explosivo emitido pela bateria. Não ligue o terminal negativo da

bateria carregada ao, ou junto do, terminal negativo da bateria fraca.



CUIDADO: Não utilize a bateria do seu produto para ligar outros veículos.

1. Ligue uma extremidade do cabo vermelho da bateria ao terminal POSITIVO (+) da bateria (A) na bateria fraca.



2. Ligue a outra extremidade do cabo vermelho da bateria ao terminal POSITIVO (+) da bateria (B) na bateria carregada.



ATENÇÃO: Não permita que as extremidades do cabo vermelho da bateria toquem no chassi. Isto provocará um curto-circuito.

3. Ligue uma extremidade do cabo preto da bateria ao terminal NEGATIVO (-) da bateria (C) na bateria carregada.
4. Ligue a outra extremidade do cabo preto da bateria a um conector de TERRA do CHASSIS (D), afastado do depósito de combustível e da bateria.

Retirar os cabos de ligação direta

Nota: Retire os cabos de ligação direta na sequência oposta à da ligação.

1. Retire o cabo PRETO do chassi.
2. Retire o cabo PRETO da bateria totalmente carregada.
3. Retire o cabo VERMELHO das 2 baterias.

Regeneração

Nota: A função de regeneração é um requisito por lei para produtos vendidos na Europa. A informação incluída nesta secção aplica-se apenas a produtos

em conformidade com a norma Euro V relativa às emissões.

Para reduzir as emissões de escape, o motor a diesel tem um filtro de partículas diesel (DPF). O DPF recolhe material indesejado do escape. A concentração de materiais indesejados no filtro de partículas de diesel aumenta durante o funcionamento e é necessário limpar o filtro de partículas de diesel regularmente. O procedimento para limpar o filtro de partículas diesel é designado por regeneração.

Se for necessária uma regeneração, é apresentada uma mensagem na interface homem-máquina. Consulte *Efetuar uma regeneração estacionária na página 261* para obter informações sobre como efetuar uma regeneração.

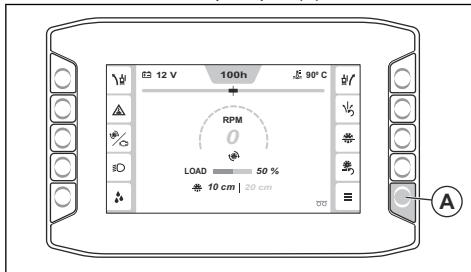
Efetuar uma regeneração estacionária



ATENÇÃO: Não se afaste do produto quando o motor estiver ligado.

Nota: A velocidade do motor aumenta automaticamente durante a regeneração estacionária.

1. Desloque o produto para um local com fluxo de ar suficiente.
2. Certifique-se de que o nível de combustível é suficiente para o tempo de funcionamento especificado com carga do motor elevada.
3. Prima o botão "Menu principal" (A).



4. Selecione "Funções" e, em seguida, "Regeneração".

Respeite os requisitos:

- O motor está ligado.

- A alavanca de controlo da velocidade está na posição de ponto-morto.
- A temperatura do motor é suficientemente elevada.
- O disco de corte não se desloca e a embraiagem do disco está desengatada.

5. Selecione "Continuar".
6. Siga as instruções e inicie a regeneração estacionária.
7. Aguarde cerca de 40 minutos enquanto o produto efetua uma regeneração estacionária do filtro de partículas diesel.

Nota: Os símbolos de aviso na interface homem-máquina podem ficar intermitentes durante o processo de regeneração estacionária.

8. Quando a regeneração estacionária estiver concluída, retroceda na estrutura de menus.
9. Se receber uma mensagem na interface homem-máquina a indicar que não foi possível iniciar a regeneração estacionária, contacte a sua oficina autorizada.

Efetuar uma regeneração de recuperação



ATENÇÃO: Não se afaste do produto quando o motor estiver ligado.

Nota: A velocidade do motor aumenta automaticamente durante a regeneração de recuperação.

1. Efetue o mesmo procedimento que para uma regeneração estacionária, mas certifique-se de que o produto tem combustível suficiente para que o motor funcione durante 3 horas.
2. Se receber uma mensagem na interface homem-máquina a indicar que não foi possível iniciar a regeneração de recuperação, contacte a sua oficina autorizada.

Cancelar uma regeneração

- Prima o botão Cancelar no visor para cancelar uma regeneração depois de a ter iniciado.

Resolução de problemas

Resolução de problemas



ATENÇÃO: Se o motor ou o disco de corte pararem, levante totalmente o disco de corte do corte. Coloque o interruptor de arranque do motor na posição "0" e prima o botão STOP da máquina no painel

de controlo. Examine totalmente o produto antes de o ligar novamente.

Para obter mais informações sobre os símbolos de aviso, consulte *Símbolos na interface homem-máquina na página 219*.

Problema	Causa	Solução
O motor para durante o funcionamento.	O depósito de combustível está vazio.	Encha o depósito de combustível com o tipo de combustível correto.
	O interruptor de segurança da água para o motor porque não existe pressão da água.	Desative o interruptor de segurança da água. Verifique o fornecimento de água.
	O botão STOP da máquina é premido.	Desative a paragem da máquina.
	A carga no disco de corte é demasiado elevada.	Preste atenção ao som emitido pelo motor. Se a velocidade do motor diminuir, puxe a alavanca de controlo de velocidade para trás.
	Existe um fusível fundido.	Substitua os fusíveis fundidos.
O disco de corte para durante o funcionamento.	A tensão da correia da transmissão não é suficiente.	Examine a tensão da correia da transmissão.
	A embraiagem do disco está desengatada.	Engate a embraiagem do disco para engatar a transmissão do disco. Quando engatar a embraiagem do disco, certifique-se de que a velocidade do motor é de 1200 rpm ou inferior.
	A embraiagem do disco tem uma avaria elétrica ou um fusível fundido.	Examine os fusíveis. Substitua os fusíveis fundidos.
O disco de corte desce muito rapidamente.	A válvula que controla a velocidade da posição do disco de corte está demasiado aberta.	Rode o botão de ajuste da velocidade de descida do disco para a direita até estar definida uma velocidade aplicável.
O disco de corte corta muito devagar.	O disco de corte está rombo ou a pressão de alimentação é demasiado elevada.	Diminua a profundidade de corte e a velocidade do motor durante um curto período de tempo.
A unidade de controlo é reiniciada quando tenta ligar o motor.	A tensão da bateria é demasiado baixa.	Carregue ou substitua a bateria ou utilize cabos de ligação direta.
O produto vibra mais do que o habitual.	O disco está danificado.	Substitua o disco.

Códigos para diferentes tipos de mensagens

Código	Mensagem na interface homem-máquina	Causa	Solução
1	"Botão STOP da máquina. Premido."	O botão STOP da máquina está ativado.	Desative a paragem da máquina.
2			
3	"Estado de paragem da máquina. Ativo."	O interruptor de arranque do motor não foi colocado na posição "0" depois de o botão STOP da máquina ter sido desativado.	Coloque o interruptor de arranque do motor na posição "0" e ligue novamente o produto.

Código	Mensagem na interface homem-máquina	Causa	Solução
4	"Alavanca de controlo da transmissão. Em posição incorreta."	A alavanca de controlo da transmissão não está na posição de ponto-morto quando o motor tenta arrancar.	Coloque a alavanca de controlo da transmissão na posição de ponto-morto antes de ligar o motor.
5	"Embraiagem do disco. Engatada."	A embraiagem do disco está engatada quando o motor tenta arrancar.	Desengate a embraiagem do disco antes de ligar o motor.
6	"RPM do motor. Demasiado elevadas."	Não é possível engatar a embraiagem quando a velocidade do motor é de 1200 RPM ou superior.	Diminua as RPM do motor antes de premir o botão da embraiagem.
7	"Pressão da água. Baixa"	Não existe fluxo de água ou o fluxo de água é insuficiente para o sistema de arrefecimento a água.	Verifique o sistema de arrefecimento a água. Certifique-se de que o fornecimento de água está ligado, de que não está obstruído e de que a válvula de água está aberta.
8			
20	"Manutenção. Necessária."	É necessário realizar a manutenção do produto.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
22	"Temporizador de ralenti baixo. O motor será desligado."	O produto esteve em ralenti baixo durante mais de 5 minutos.	Pare o produto.
23	"Temporizador de ralenti baixo. O motor está desligado."	O produto esteve em ralenti baixo durante mais de 10 minutos e o motor está parado.	Reinicie o produto.
40	"Módulo de controlo. Perda de comunicação."	Não existe sinal CAN do módulo de controlo. É possível que o produto não funcione corretamente.	Pare o produto e contacte uma oficina de assistência Husqvarna aprovada.
41	"Motor. Perda de comunicação."	Não existe sinal CAN da ECU do motor. É possível que o produto não funcione corretamente.	Pare o produto e contacte uma oficina de assistência Husqvarna aprovada.
42	"Sistema de controlo. Dispositivos incompatíveis."	O software no visor e no módulo de controlo não corresponde.	Utilize o produto com cuidado e apenas durante uma curta distância. Pare o produto e contacte uma oficina de assistência Husqvarna aprovada.
43	"Configuração da máquina. Incorreta."	A configuração no módulo de controlo não está de acordo com o motor da máquina.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
44	"Módulo de controlo. Falha interna."	O produto não funciona corretamente.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
45	"Módulo de controlo. Temperatura excessiva."	A temperatura interna no módulo de controlo é demasiado elevada.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
46	"Função de paragem da máquina. Falha."	O botão STOP da máquina não funciona corretamente.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.

Código	Mensagem na interface homem-máquina	Causa	Solução
47	"E-track. Avaria."	A função E-track não funciona corretamente.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
48	"E-track. Avaria."	A função E-track não funciona corretamente.	Certifique-se de que não existe qualquer obstrução nas rodas.
			Desloque a função E-track na direção oposta.
			Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
50	"E-track. Avaria."	A posição da função E-track não pode ser determinada.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
56	"Bateria. Não está a carregar."	A bateria não carrega.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
57	"Módulo de controlo. Desativação descontrolada."	As definições da máquina podem ter sido perdidas.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
61	"Saída da ignição. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo da ignição da ECU.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
62	"Saída da manivela. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do arranque do motor da ECU.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
63	"Bomba hidráulica. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do relé da bomba de elevação hidráulica.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
64	"Válvula hidráulica. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo da válvula de descida hidráulica.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
65	"Saída da embraiagem. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do relé da embraiagem.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
66	"Luz de trabalho. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do relé da luz de trabalho.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
67	"5.ª roda. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do relé da 5.ª roda.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
68	"Bomba de água. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do relé da bomba de água.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
69	"Relé da ECU. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do relé da ECU.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
70	"Ativação do arranque. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do relé de ativação do arranque.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
71	"Alimentação externa. Avaria."	Existe uma falha na fonte de alimentação do interruptor e dos sensores no sistema de controlo do produto.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.

Código	Mensagem na interface homem-máquina	Causa	Solução
72	"Pino X1.36 não utilizado. Avaria."	Existe uma falha na cablagem.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
73	"Pino X1.39 não utilizado. Avaria."	Existe uma falha na cablagem.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
74	"Pino X1.40 não utilizado. Avaria."	Existe uma falha na cablagem.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
79	"Interrutor de arranque do motor. Falha do sinal de arranque."	Existe uma falha no sinal de controlo do interruptor de arranque do motor.	Pare o produto e certifique-se de que realiza todos os passos necessários ao ligá-lo.
80	"Botão STOP da máquina. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do botão STOP da máquina.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
81	"Interrutor de pressão da água. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do interruptor de pressão da água.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
82	"Interrutor de subida do disco. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do interruptor de subida do disco.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
83	"Interrutor de descida do disco. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do interruptor de descida.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
84	"Sensor de ponto-morto. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do sensor de ponto-morto.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
85	"Pino X1.29 não utilizado. Avaria."	Existe uma falha na cablagem.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
86	"Interrutor da embraiagem. Avaria."	Existe uma falha no sinal de controlo do interruptor da embraiagem.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
87	"Pino X1.10 não utilizado. Avaria."	Existe uma falha na cablagem.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
88	"Sensor de posição da E-track. Avaria."	Existe uma falha no sinal do sensor de posição da função E-track.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
89	"Sensor de velocidade do disco. Avaria."	Existe uma falha no sinal do sensor de velocidade do disco.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
90	"Codificador de profundidade do disco. Avaria."	Existe uma falha no sinal do codificador de profundidade do disco.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
91			
92	"Codificador de velocidade do motor. Avaria."	Existe uma falha no sinal do codificador de velocidade do motor.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
93			
94	"Profundidade do disco. Avaria."	Existe uma falha no sinal do sensor de profundidade do disco.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.

Código	Mensagem na interface homem-máquina	Causa	Solução
100	"Regeneração. Pedida."	A carga de fuligem no DPF é demasiado elevada.	Certifique-se de que o nível de combustível é de, no mínimo, 50% e efetue uma regeneração estacionária.
101	"Regeneração. Obrigatória."	A carga de fuligem no DPF é demasiado elevada e o motor funciona a uma velocidade reduzida até que seja efetuada uma regeneração.	Certifique-se de que o nível de combustível é de, no mínimo, 50% e efetue uma regeneração estacionária.
102	"Regeneração. Modo de marcha lenta."	A carga de fuligem no DPF é demasiado elevada e o motor funciona com um binário e a uma velocidade reduzidos até que seja efetuada uma regeneração.	Pare o produto. Certifique-se de que o nível de combustível é de, no mínimo, 50% e efetue uma regeneração de recuperação.
103	"Regeneração. Pedida."	A carga de fuligem no DPF é demasiado elevada.	Certifique-se de que o nível de combustível é de, no mínimo, 50% e efetue uma regeneração.
104	"Regeneração. Modo de marcha lenta."	A carga de fuligem no DPF é demasiado elevada e o motor funciona com um binário reduzido até que seja efetuada uma regeneração.	Certifique-se de que o nível de combustível é de, no mínimo, 50% e efetue uma regeneração.
105	"Regeneração. Modo de marcha lenta."	A carga de fuligem no DPF é demasiado elevada e o motor funciona com um binário reduzido e a baixa velocidade.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
106	"Avaria no DPF. Modo de marcha lenta."	A carga de fuligem no DPF é demasiado elevada e o motor funciona com um binário reduzido e a baixa velocidade.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
107	"Carga de cinza do DPF. Elevada."	A carga de cinza no DPF é demasiado elevada.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
108		A carga de cinza no DPF é demasiado elevada e o motor funciona com um binário reduzido.	
109			
110	"Motor. Erro de diagnóstico de NOx."	Existe uma falha no sensor de temperatura do gás da EGR.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
111	"Motor. Erros de NOx ou do motor."	Falha relacionada com as emissões de NOx nos sistemas de pós-tratamento de escape.	Contacte uma oficina autorizada Husqvarna.
112	"Escape. Temperatura elevada."	A temperatura dos gases de escape é demasiado elevada.	N/A
120	"Pressão do óleo. Baixa"	A pressão do óleo é baixa.	Verifique o nível do óleo de motor.

Código	Mensagem na interface homem-máquina	Causa	Solução
121	"Líquido de arrefecimento do motor. Temperatura excessiva."	O motor está demasiado quente.	Verifique o nível do líquido de arrefecimento do motor e abasteça com líquido de arrefecimento, se necessário.
			Verifique o filtro de ar do radiador e limpe-o, se necessário.
122	"Pressão do combustível. Baixa."	O nível de combustível é demasiado baixo.	Encher o depósito de combustível.
123	"Sistema de combustível. Nível de água elevado."	Existe excesso de água no separador de água.	Drene o separador de água.
124	"Sistema de combustível. Nível de água elevado."	Existe demasiada água no separador de água e o motor funciona a baixa velocidade até o separador de água ser drenado.	Drene o separador de água.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte



ATENÇÃO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.

As rodas permitem-lhe mover o produto manualmente em distâncias mais curtas. Em distâncias mais longas, levante o produto para o mover ou coloque o produto num veículo.

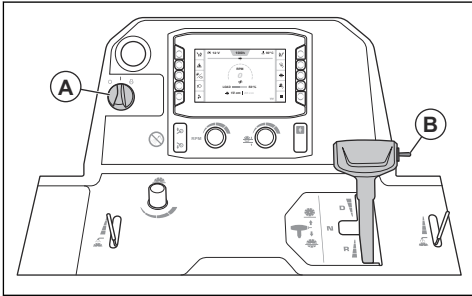


CUIDADO: Não reboque o produto atrás de um veículo.

- Proteja o produto durante o transporte. Certifique-se de que o produto não se move.
- Remova o disco de corte antes de transportar o produto.
- Retire todas as ferramentas e chaves.
- Para o transporte do produto e do combustível, certifique-se de que não existem fugas ou fumos. Faíscas ou chamas abertas, por exemplo de dispositivos elétricos ou mesmo caldeiras, podem causar um incêndio.
- Utilize sempre recipientes aprovados para o transporte de combustível.
- Examine as novas lâminas de corte relativamente a danos provocados durante o transporte.

Mover o produto com o motor ligado

1. Rode o interruptor de arranque do motor para a posição "I" (A).



2. Empurre o interruptor (B) para cima até que o disco de corte não toque no solo.

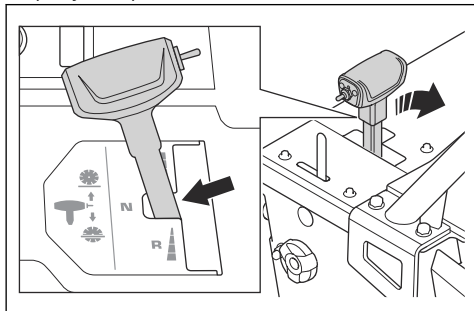


ATENÇÃO: Se tiver um kit de pesos instalado no produto, mantenha as pernas afastadas do kit de pesos quando elevar o disco de corte. Existe o risco de ferimentos.

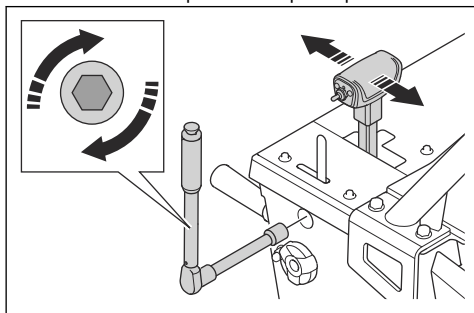


ATENÇÃO: Se tiver a 5.ª roda acionada, mantenha os pés afastados da mesma quando elevar o disco de corte. Existe o risco de ferimentos por esmagamento.

3. Coloque a alavanca de controlo de velocidade na posição de ponto-morto.



4. Desengate a embraiagem. Consulte *Engatar ou desengatar a embraiagem* na página 238.
5. Ligue o produto. Consulte *Ligar o produto* na página 244.
6. Utilize o produto com a alavanca de controlo de velocidade.
7. Ajuste a resistência da alavanca de controlo da velocidade com a porca na respetiva parte lateral.



Mover o produto para cima e para baixo numa rampa



ATENÇÃO: Tenha muito cuidado ao deslocar o produto para cima e para baixo em rampas com o motor ligado. O produto é pesado e existe o risco de ferimentos em caso de queda ou deslocamento rápido.



ATENÇÃO: Em rampas com ângulo acentuado, utilize sempre um guincho. Não caminhe nem permaneça debaixo do produto.

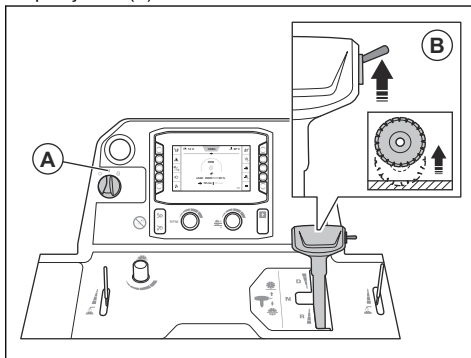


ATENÇÃO: Não caminhe nem permaneça em frente à parte traseira do produto quando o deslocar para cima ou para baixo numa rampa.

- Para descer uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para trás.
- Para subir uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para a frente.

Deslocar o produto com o motor desligado

1. Coloque o interruptor de arranque do motor na posição "I" (A).



2. Empurre o interruptor (B) para cima até que o disco de corte não toque no solo.

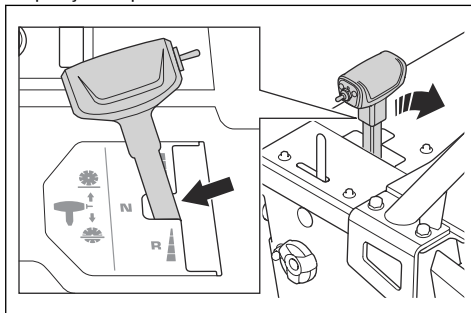


ATENÇÃO: Se tiver um kit de pesos instalado no produto, mantenha as pernas afastadas do kit de pesos quando elevar o disco de corte. Existe o risco de ferimentos.



ATENÇÃO: Se tiver a 5.ª roda acionada, mantenha os pés afastados da mesma quando elevar o disco de corte. Existe o risco de ferimentos por esmagamento.

3. Coloque a alavanca de controlo de velocidade na posição de ponto-morto.



4. Segure os punhos de manobra e empurre o produto para o deslocar.

Elevar o produto



ATENÇÃO: Certifique-se de que o equipamento de elevação tem as dimensões corretas. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.



ATENÇÃO: Não eleve um produto danificado. Certifique-se de que o olhal de elevação está instalado corretamente e não está danificado.

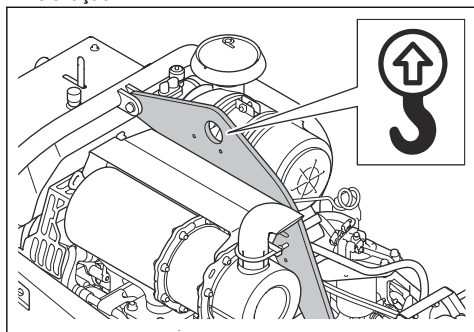


ATENÇÃO: Não realize trabalhos de manutenção num produto elevado.



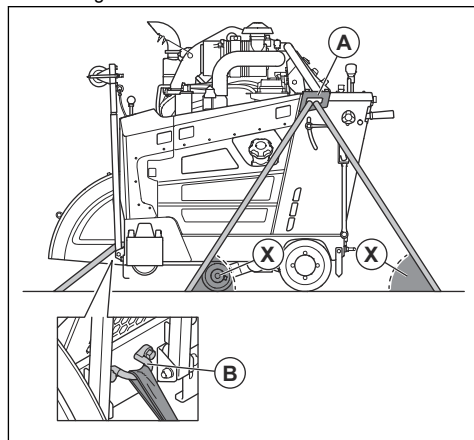
CUIDADO: Não utilize os punhos de manobra para elevar o produto.

- Fixe o equipamento de elevação através do olhal de elevação.



Fixar o produto em segurança a um veículo de transporte

1. Passe 2 correias pelo suporte de fixação dianteiro (A) e prenda-as ao veículo. O ângulo X deve ser de 50–55 graus.



2. Passe 1 correia pelo suporte de fixação dianteiro (B) e fixe-a ao veículo.

Armazenamento

- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Drene a água da caixa de velocidades.
- Coloque o interruptor de arranque do motor na posição "0".
- Coloque a alavanca de controlo de velocidade na posição de ponto-morto.
- Remova o disco de corte do produto.
- Mantenha os discos de corte numa área segura para evitar danos.
- Mantenha os discos de corte num local seco e sem gelo.
- Examine os novos discos de corte quanto a danos provocados durante o armazenamento.
- Para o armazenamento do produto e do combustível, certifique-se de que não existem fugas ou fumos. Faíscas ou chamas abertas, por exemplo de dispositivos elétricos ou mesmo caldeiras, podem causar um incêndio.
- Utilize sempre recipientes aprovados para o armazenamento de combustível.
- Guarde a bateria num local fresco e seco.
- Coloque os punhos de manobra na posição mais curta ao armazenar o produto. Consulte *Ajustar a posição dos punhos de manobra na página 237*.

Para um armazenamento a longo prazo, execute também os seguintes passos:

- Limpe o produto e efetue uma manutenção completa.
- Lubrifique todos os pontos de lubrificação.
- Desligue o cabo da bateria do terminal negativo e coloque o cabo a uma distância segura da bateria.
- Efetue um carregamento de compensação da bateria durante o armazenamento de longa duração.
- Encha o depósito de combustível para evitar a entrada de água no sistema de combustível.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Drene o separador de água do filtro de combustível.
- Verifique se o ponto de congelação do líquido de arrefecimento do motor é suficiente para as temperaturas no local de armazenamento.
- Coloque uma cobertura de proteção no produto. Isto é especialmente importante para o armazenamento no exterior.
- Mude o óleo de motor depois de um armazenamento a longo prazo.

Eliminação

- Os produtos químicos podem ser perigosos e não podem ser eliminados no solo. Elimine sempre os químicos usados num centro de assistência ou numa localização de eliminação aplicável.
- Quando o produto estiver gasto, proceda ao respetivo envio para o concessionário ou para uma localização de reciclagem adequada.
- O óleo, os filtros de óleo, o combustível e a bateria podem ter efeitos negativos no meio ambiente. Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Não elimine a bateria como lixo doméstico.
- Envie a bateria para um distribuidor com assistência técnica da Husqvarna ou elimine-a numa localização de eliminação de baterias usadas.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

Motor *	
Marca do motor, tipo	Yanmar, 4TNV88C-DHQ
Potência do motor, kW / hp a rpm ³⁶	35,5/47,6 a 3000
Cilindrada, dm ³ /pol. cúbicas	2,2/134
Cilindros	4
Filtro de ar	Vedante radial com pré-filtro e indicador de restrição
Arranque	Elétrico
Combustível	Utilize apenas gasóleo com um teor de enxofre extremamente baixo

* = Para mais informações e questões sobre este motor específico, consulte o manual do motor ou o website do fabricante do motor.

Sistema de lubrificação e combustível	
Capacidade do depósito de combustível, l/gal	24,5/6,5
Capacidade do depósito de óleo, l/qts	7,4/7,8
Óleo de motor	SAE 15W40 ou SAE 10W30, classe API CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08
Filtro de combustível do motor	Yanmar 129C00-55800
Filtro de óleo de motor	Filtro Yanmar padrão
Óleo da caixa de velocidades	SAE 75W90
Capacidade do depósito de óleo da caixa de velocidades, l/qts	Modelo com caixa de 1 velocidade: 0,95/1 Modelo com caixa de 3 velocidades: 1,77/1,87
Massa lubrificante	Qualidade: NLGI 2. De série: SAE J310
Óleo hidráulico	SAE 15W40, classe API SE, classe API CC, classe API CD
Capacidade do depósito de óleo hidráulico, l/qts	0,95/0,53

³⁶ Conforme especificado pelo fabricante do motor. A potência nominal dos motores indicada é a saída de potência média líquida (às rpm especificadas) de um motor de produção típico para o modelo do motor medido em conformidade com a norma SAE J1995.

Sistema de lubrificação e combustível	
Líquido de arrefecimento	Etilenoglicol e água, mistura 50/50. Fornecido com o produto aquando da compra.
	Propilenoglicol e água, mistura 50/50
	 CUIDADO: Não faça a mistura diretamente no depósito. É mais fácil obter a mistura 50/50 correta se fizer a mistura num recipiente.

Bateria	
Tipo de terminal	T6
BCI	91
Tensão, V	12
Capacidade, Ah	60–100
CCA, A	660–760
Tamanho máximo, C×L×A, mm/pol.	280×175×175/11×6,9×6,9

Configuração da serra	500/20	650/26	750/30	900/36
Capacidade da proteção do disco, mm/pol.	500/20	650/26	750/30	900/36
Profundidade máxima de corte, mm/pol.	193/7,75	262/10,5	312/12,5	374/15
Velocidade do eixo do disco, rpm	2400	1866	1628	1355
Potência aproximada do eixo do disco, kW/hp	31/42			
Tamanho da haste, mm/pol.	25,4/1 com um pino de transmissão			
Diâmetro do flange do disco de desengate rápido, mm/pol.	114,5/4,5	127/5	127/5	152,5/6
Transmissão do eixo do disco	3 correias em V VX por lado			
Líquido de arrefecimento do disco	Água			
Acessório de proteção do disco	De deslizar, bloqueio automático			
Propulsão	Hidráulico			
Velocidade máx. de deslocação	Ilimitadamente ajustável: 0–37 m/min ou 0–122 fpm para a frente e para trás. 25 m/min, velocidade máxima para trás, modelos CE.			
Chassis	Construção rígida de secção de caixa e canal para trabalhos pesados			
Peso nominal (desempacotado), kg/lb	756/1667	761/1678	765/1687	771/1700

Configuração da serra	500/20	650/26	750/30	900/36
Peso máximo de funcionamento com acessórios opcionais, kg/lb	799/1761	808/1781	817/1801	829/1828
Ângulo máximo de inclinação, graus	10	10	10	10

Emissões de ruído e vibração	
Nível de potência sonora, medido dB (A)	113
Nível de potência sonora, garantido L _{WA} dB (A) ³⁷	119
Nível de pressão sonora ao nível do ouvido do utilizador, dB (A) ³⁸	104
Nível de vibração a _{nv} , m/s ² , punho direito/punho esquerdo ³⁹	<3,8/<2,9

Declaração de ruído e vibração

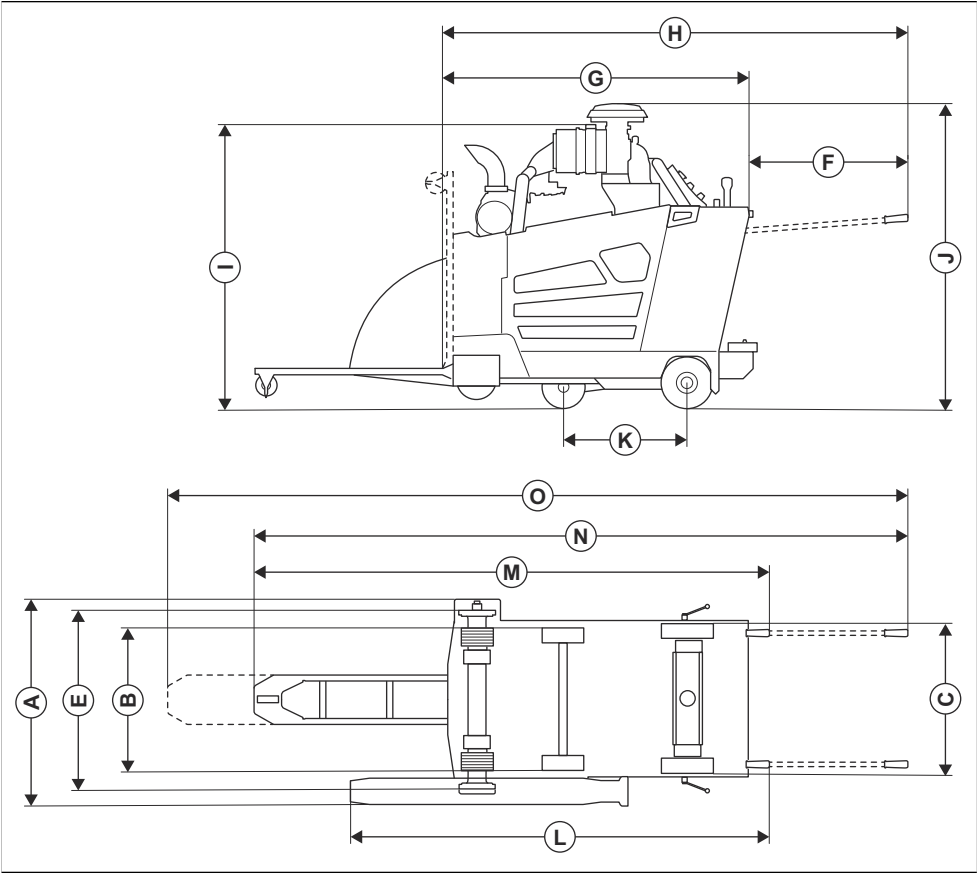
Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados podem ser utilizados para avaliações de risco preliminares, mas os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

³⁷ Emissões de ruído para as imediações, medidas sob a forma de potência sonora (L_{WA}), em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a diretiva 2000/14/CE.

³⁸ Nível de ruído em conformidade com a norma EN 13862. Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão de ruído têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 2,5 dB(A).

³⁹ Nível de vibração em conformidade com a norma EN 13862. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s².

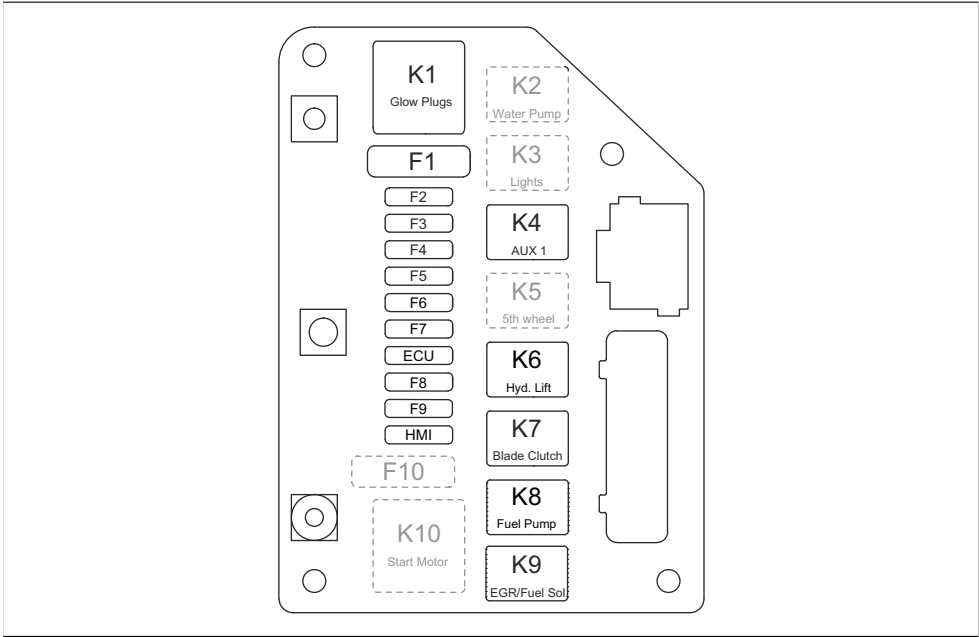
Dimensões do produto



A	Largura, mm/pol.	848/33,4	J	Altura total mínima (sem tubo de escape, sem tampão do pré-filtro), mm/pol.	1289/50 ¾
B	Largura das rodas, centro a centro, mm/pol.	Frente: 518/20 ¾, traseira: 533/21	K	Altura total máxima (topo do pré-filtro), mm/pol.	1310/51,6
C	Largura das rodas, exterior a exterior, mm/pol.	Frente: 569/22 ¾, traseira: 609/24	L	Comprimento da distância entre eixos, mm/pol.	427/16 ¾
D	Largura da estrutura, mm/pol.	635/25	S	Comprimento, da proteção ao punho (punhos retraídos), mm/pol.	1754/69,1
E	Distância entre flanges, interior a interior, mm/pol.	726,5/28 ¾	N	Comprimento total máximo (punhos retraídos), mm/pol.	2273/89 ½

F	Extensão do punho, mm/pol.	809/31 ¾	O	Comprimento total máximo (punhos estendidos, ponteiro para baixo), mm/pol.	2964/116 ¾
G	Comprimento mínimo da serra (ponteiro e proteção para cima, sem punhos), mm/pol.	1485/58 ½	P	Comprimento total máximo (punhos estendidos, ponteiro estendido), mm/pol.	3444/135 ½
H	Comprimento da serra (ponteiro para cima, punhos estendidos), mm/pol.	2191/86 ¼			

PCB



Função	Designação	Relé	Designação	Fusível
Velas de incandescência.	K1	70 A	F1	60 A
Bomba de água (opcional)	K2	25 A	F2	25 A
Luzes (opcional)	K3	25 A	F3	7,5 A

Função	Designação	Relé	Designação	Fusível
AUX 1 (ECU)	K4 ⁴⁰	25 A ⁴¹	F4	25 A
5.ª roda (opcional)	K5	25 A	F5	25 A
Bomba de elevação hidráulica	K6	25 A	F6	25 A
Embraiagem do disco	K7 ⁴²	25 A ⁴³	F7	15 A
Bomba de combustível	K8	25 A	F8	20 A
EGR/solenóide de combustível	K9	25 A	F9	25 A
Motor de arranque	K10	70 A	F10	60 A
ECU (não utilizada)	N/A	N/A	ECU	25 A
Interface homem-máquina	N/A	N/A	Interface homem-máquina	15 A

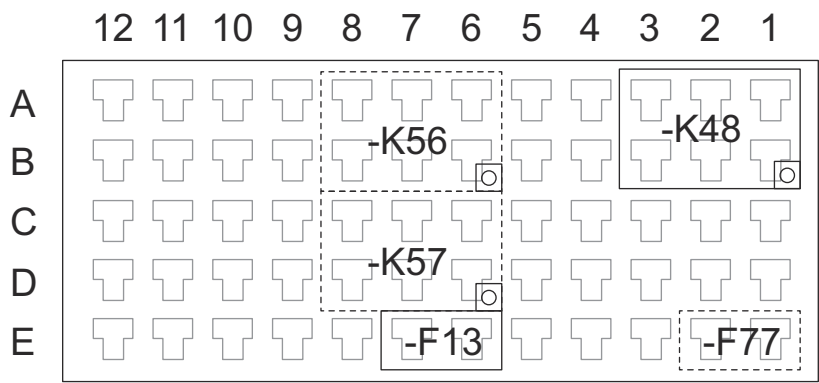
⁴⁰ Componente crítico para a segurança submetido a manutenção por um distribuidor de assistência Husqvarna, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Não faça modificações nos componentes críticos para a segurança.

⁴¹ Componente crítico para a segurança submetido a manutenção por um distribuidor de assistência Husqvarna, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Não faça modificações nos componentes críticos para a segurança.

⁴² Componente crítico para a segurança submetido a manutenção por um distribuidor de assistência Husqvarna, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Não faça modificações nos componentes críticos para a segurança.

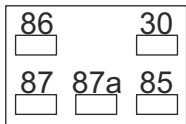
⁴³ Componente crítico para a segurança submetido a manutenção por um distribuidor de assistência Husqvarna, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Não faça modificações nos componentes críticos para a segurança.

Caixa de relés

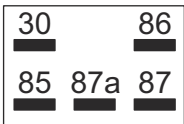


Dashed items optional

Micro ISO Relay pinout (C)

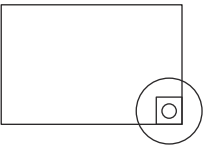


Box -X40 terminal



Relay bottom

Note marker on top
for correct orientation



Designação	Função	Fusível
K48	Ativação do arranque	N/A
K56	5.ª roda para cima (opcional)	N/A
K57 ⁴⁴	5.ª roda para baixo (opcional)	N/A
F13	Chave da ignição	1 A
F77	Alimentação auxiliar (opcional)	2 A

⁴⁴ Componente crítico para a segurança submetido a manutenção por um distribuidor de assistência Husqvarna, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Não efetue modificações nos componentes críticos para a segurança.

Acessórios Husqvarna aprovados

- Kit de pesos traseiro, 2 barras
- Kit de iluminação dupla
- Kit de bomba de água
- Kit da 5.^a roda

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de corte de pavimento
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	FS 5000D II
Identificação	Números de série referentes a 2026 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/EC	"relativa a máquinas"
2014/30/EU	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2000/14/EC	"relativa ao ruído exterior"
2011/65/EU	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2021

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 13766-1:2018

EN ISO 13766-2:2018

EN ISO 13849-1:2015

EN IEC 63000:2018

Procedimento de avaliação da conformidade de acordo
com a 2000/14/EC: Anexo V.

Nível de potência sonora medido: 113 dB(A)

Nível de potência sonora medido garantido: 119 dB(A)

2026-01-12

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Diretor sénior, I&D Equipamento pesado



www.husqvarnaconstruction.com

Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Istruzioni originali
Instruções originais

1144605-30



2026-08-03